



El Papa rompió el protocolo y saludó a los enfermos en Asturias

El Papa rompió el protocolo en dos ocasiones durante la primera jornada de su visita a Asturias y primera que realiza un sucesor de Pedro al Principado, mezclándose con los enfermos a su llegada a la Morgal.

Al entrar en la explanada de la Morgal, donde se celebró la Santa Misa ante cerca de 150.000 personas, el Papa se dirigió en primer lugar a saludar a los 360 sacerdotes que concelebraron con él.

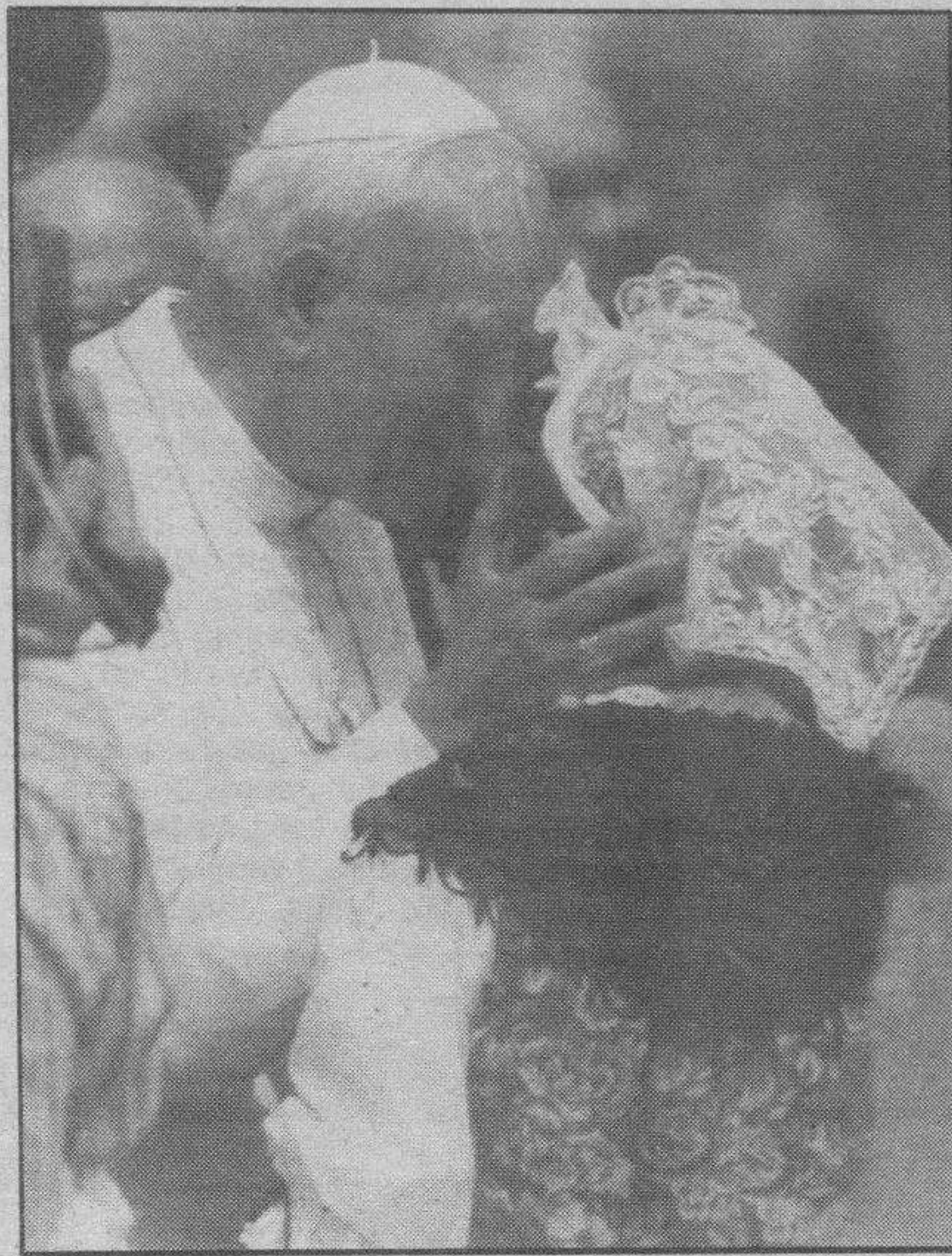
Antes de ascender al altar, Juan Pablo II fue hacia los enfermos que habían acudido para asistir a la Eucaristía, y se introdujo entre ellos en un acto que nunca se

había producido antes en los numerosos viajes del Papa.

Juan Pablo II entró en el recinto dedicado exclusivamente a los enfermos y saludó a muchos de ellos que extendían sus manos para tocar al Santo Padre, y no pudo ser seguido por ninguno de los miembros de seguridad, que hasta ese momento le iban rodeando.

El otro momento que Juan Pablo II rompió el protocolo fue al salir de la Catedral de Oviedo, cuando se dirigió a los miles de fieles congregados en la plaza.

Páginas 25 y 28



Juan Pablo II besa a una niña que le recibió en el aeropuerto de Asturias. Efe

La Diputación prepara un convenio para la investigación y prevención de riesgos geológicos

El Instituto Tecnológico Geo-Minero de España está ultimando un convenio marco con la Diputación Provincial donde se incluyen todos aquellos temas de mutuo interés como la investigación de los recursos minerales, la investigación de los recursos hídricos, especialmente los de aguas subterráneas, y después asuntos de ingeniería geológica y ambiental. En este contexto también se contempla la prevención o corrección de riesgos geológicos como por ejemplo, el caso de Reinoso, el deslizamiento en la gasolinera de Escalada o en el paraje de la Brújula; o temas de ingeniería ambiental como puede ser la ubicación correcta de vertederos de residuos sólidos para evitar que produzcan impactos importantes en la contaminación de aguas.

Según manifiesta Francisco Javier Ayala, jefe del Área de Ingeniería Geológica y Ambiental del ITGE, es posible que este convenio esté firmado antes de finales de año. Posteriormente, se celebrarán reuniones conjuntas para establecer programas concretos de investigación.

Ayala ha manifestado en varias ocasiones que los recursos minerales de Burgos no estaban bien investigados. «Tradicionalmente hemos tenido el tema del petróleo, descubierto en el año 64.

Página 7

Rescatados 20 cadáveres del Támesis

Los servicios de rescate británicos sacaron veinte cadáveres del interior del barco discoteca «Marchioness», que se hundió en el río Támesis esta madrugada tras ser abordado por una draga.

Las autoridades británicas empezaron ayer la recuperación de los cuerpos de las personas que quedaron atrapadas en el «Marchioness», de 80 toneladas, después de que, para facilitar los trabajos, funcionara la Barrera del Támesis, un dispositivo que evita que la influencia de las mareas en el caudal del río provoque inundaciones en Londres.

Sin embargo, todavía continúa sin conocerse con seguridad el número de personas que viajaban en el navío, aunque la Policía cree probable que fueran entre 120 y 150, de las que se salvaron 89, por lo que se calcula que entre otras 30 y 60 se hundieron.

La empresa propietaria del barco, cuya licencia le autorizaba a un máximo de 120, sostiene, por su parte, que a bordo del «Marchioness» sólo había poco más de cien personas, aunque no hay una lista de embarque.

La Policía anunció que los tripulantes de la draga «Bowbelle», de 1.475 toneladas, han sido detenidos y sometidos a una prueba del nivel de alcohol en su sangre.

El cadáver de una mujer fue encontrado a primera hora de la mañana trece kilómetros río arriba del lugar del siniestro, a causa de la marea.

Los pasajeros celebraban el 26 cumpleaños de un joven financiero, que es uno de los desaparecidos, al igual que el capitán del barco.

Página 27

Mitterrand a González: "Hay que ganar los comicios"

El presidente González anunció ayer que seguirá reflexionando acerca de la oportunidad de adelantar la convocatoria de elecciones generales, sin que esté previsto que el Consejo de Ministros del próximo día 25 aborde este tema. En esa jornada, el Ejecutivo decidirá sobre la adjudicación de las televisiones privadas, según confirmó el propio Felipe González en la conferencia de prensa conjunta que mantuvo con el presidente de la República francesa, Francois Mitterrand, en los jardines de la Casita de Arriba de El Escorial.

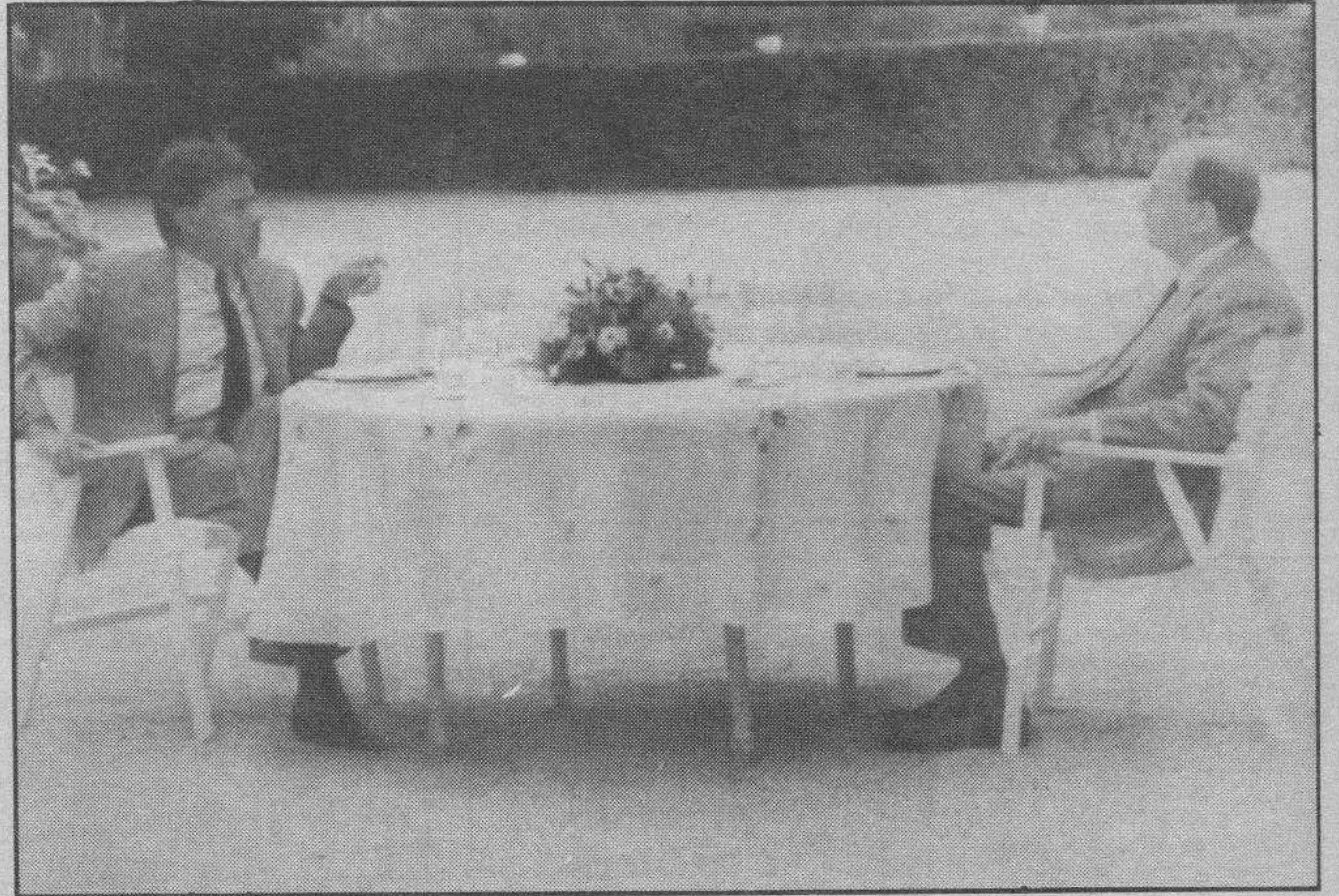
González se resistió eficazmente al bombardeo de preguntas sobre asuntos de política interior española y en especial sobre

el previsible adelanto de las elecciones generales, declarándose «partidario de que haya procesos electorales conjuntos o un número de procesos electorales limitados».

Interrogado sobre los consejos que ha proporcionado a su amigo González en la actual coyuntura política, Francois Mitterrand manifestó entre sonrisas: «Le he dicho que debe ganar».

Posteriormente los dos mandatarios realizaron una breve visita al monasterio del Escorial por propio deseo de Mitterrand, quien dijo que «no se puede venir a este lugar sin visitar la casa de al lado», haciendo clara referencia al monasterio.

Página 26



DEPORTIVO

El Real Madrid se adjudicó el Trofeo Colombino 17

Finalizaron los mundiales en pista de ciclismo y los europeos de natación 20 y 24

Las competiciones deportivas de la Diputación 21

Derrota del equipo nacional juvenil ante Grecia 22



Mañana, el Real Burgos reanuda los entrenamientos en «El Plantío». — Después de diez días de concentración en tierras catalanas, el Real Burgos ha regresado. Reanudará las sesiones de entreno en el Campo Municipal de «El Plantío» mañana, martes, a las diez de la mañana. Será en tierras castellanas donde concluirá su pretemporada para iniciar la campaña en Burgos frente al Castilla.

Página 15.

hoy

Valoración positiva de la «Operación Compostela» 8

V Concurso hortícola de Frías 8

Ultimado el programa de actos de las fiestas arandinas 11

La instalación de gas en Miranda 12

Día a día

Exceso de velocidad en las calles

La velocidad con la que circulan los automóviles por algunas calles burgalesas es exagerada, muy superior a los límites estipulados en el código. De ahí que registren índices de peligrosidad más altos de los normales. La de San Francisco es un ejemplo. Desde hace varios días, sus vecinos llevan a cabo una protesta diaria, con el propósito de que el Ayuntamiento arbitre alguna medida tendente a disminuir los riesgos.

Hay una manera inmediata de conseguirlo y es, lógicamente, mantener la velocidad de circulación por debajo de los 40 kilómetros/hora. Sin embargo, convendría analizar las causas del hecho. La calle de San Francisco es paralela a la avenida del Cid y resulta cómoda para efectuar la travesía desde la de Vigón hasta el centro, porque no tiene ningún semáforo. Por el contrario, en la avenida del Cid hay demasiados.

Burgos no sufre actualmente los problemas de tráfico de otras ciudades, incluso más pequeñas. Atravesar Palencia es más tedioso y requiere más tiempo. En León ocurre lo mismo. Desde que entró en funcionamiento la autovía de circunvalación y, más tarde, los enlaces de la autopista, el centro de Burgos no presenta dificultades añadidas a las de cualquier travesía, pero debiera presentar menos. La N-620 (avenida de Salamanca) a su paso por Valladolid es un ejemplo de fluidez, excepto en épocas muy concretas u horas punta.

De la inadecuada regulación y el poco conveniente funcionamiento de los semáforos surgen problemas como el de San Francisco. Por lógica, los conductores eluden los atascos y buscan las vías más rápidas. Corresponde a los responsables municipales evitar, primero, los atascos y las retenciones innecesarios y, después, las altas velocidades, en la seguridad de que, eliminando los primeros, las segundas desaparecerán por sí solas. Van a ser instaladas en la calle San Francisco —se dice— bandas sonoras que impidan a los conductores circular a más velocidad de la debida. En esta ciudad somos aficionados a tales artilugios que, ciertamente, cumplen un buen cometido, pero causan también problemas suplementarios. Además, es una incongruencia optar por esa solución sin haber probado antes los resultados que pudieran obtenerse con la colocación de semáforos, dado que no hay ninguno en la calle.

De cualquier forma, la presión ejercida por los vecinos (a la que tienen derecho) obliga quizás a tomar medidas rápidas, descartando otras que debieran haberse habilitado antes de permitir que una vía cualquiera de la ciudad se convierta en una autopista.

OPOSICIONES

FUNCIONARIOS TITULARES
(Médicos, Veterinarios,
A.T.S. y Matronas)
¡1.392 Plazas en Castilla y León!
Solicitudes hasta el 30-8-89
Con la seriedad y eficacia de

PONS

LIDER EN CONVOCATORIAS
SANITARIAS
Consulten: 522 55 66 - 521 31 65
Gran Vía, 30 bis. 28080 Madrid

La publicidad de
Diario de Burgos deja
huella en cualquier sitio
de Burgos y su provincia

**Anúnciate
en tu Diario**



Centro Auditivo Burgales

OIR BIEN ES VIVIR MEJOR

Somos especialistas en AUDIFONOS

Audioprotésista: M^ª NIEVES ALVAREZ GARCIA

Calle Santander, 6 · 2º izd. 4 · Telf. 264823

I · D · E · N · T · E · C

INVESTIGACION DESARROLLO NUEVAS TECNOLOGIAS

**COMIENZO DE NUEVOS CURSOS
DIA 21 DE AGOSTO**

- CONTABILIDAD COMERCIAL
- GESTION COMERCIAL
- FACTURACION Y ALMACEN
- NOMINAS Y SEGUROS SOCIALES

**CURSOS INTENSIVOS
DURACION 15 DIAS**

**Pza. Alonso Martínez, 7. BURGOS
Telf. 26 73 07**

El Cid, n.º 2. MIRANDA

La sequía está originando cosas que para muchos resultaban desconocidas. Ocurre eso porque, a pesar de aquello de los años cuarenta, cuando se acuñó lo de «pertinaz sequía» (y pertinaz fue, desde luego), la intensidad de la de ahora, ciertamente, no se la sabían ni los más viejos del lugar. Prácticamente desde Abril, cuando la famosa, tardía y benéfica nevada, el agua ha estado ausente del panorama. Un poco de lluvia en forma de tormenta, justamente para humedecer los labios de la tierra (si la tierra tiene labios) y nada de nada.

En éstas andamos padeciendo, cuando uno de los fenómenos observados es ver cómo se está anticipando el otoño. ¿No se han dado cuenta? Las hojas, que deben caer allá por Noviembre, están cubriendo el suelo en muchos lados de la ciudad. No se había visto nunca. Es antinatural la se-

Quisicosas

Martinillos

quía y está produciendo, en consecuencia, fenómenos antinaturales, concretamente. Dios quiera que todo se quede en eso de las hojas y en cosas semejantes, pero...

Las peleas no son buenas nunca. Las peleas entre hombres, que no son buenas, por lo tanto, han sido, sin embargo, muy frecuentes. No lo eran tanto entre mujeres. Por lo menos, a mamporro limpio no se han visto con frecuencia. Pero el otro día, en la misma zona de las Bernardas, dos jóvenes señoritas se liaron a bofetadas, durante la noche.

Bueno, cada cual recibe los guantazos que le dan, pero no es tan natural que se convierta la cosa en espectáculo público, ya que en tal derivó. Antes, cuando se en-

zarzaba el personal en estas «lindezas», siempre había alguien que mediaba y, en definitiva, ponía paz. Las cosas también han cambiado por ese lado. No creemos que sea bueno ninguno de los dos aspectos.

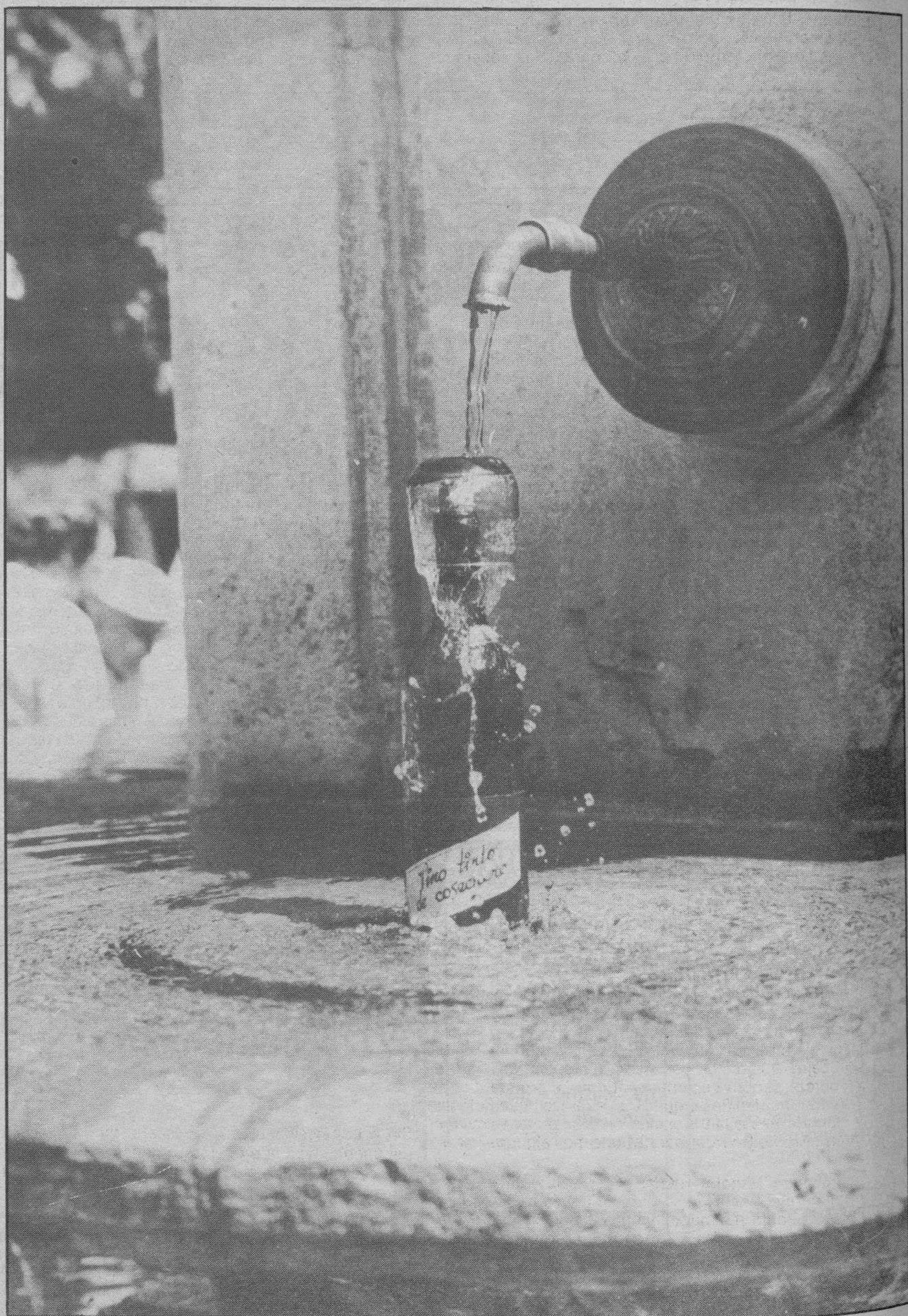
Las interrupciones de tráfico se han terminado en la calle de San Francisco. Enhorabuena. Se ha aceptado la solución. Ahora hay que mirar lo que pasa en otras calles. Quizás haya que llegar, como ya se ha insinuado en esta sección, a un estudio general de la ciudad. Por mucho esmero que se pusiera en su día y en fases posteriores, hay que contar cada día con el añadido al parque automovilístico. Y con la inconsciencia de muchos automovilistas, lo mismo que, ciertamente,

con la de más de un peatón, que no sólo de gasolina se nutren los accidentes.

El Ayuntamiento ha llevado a cabo ya su primer programa de Educación Sanitaria para Manipuladores de Alimentos. Bien: hay que aplaudir esa iniciativa y apoyarla, claro. Puede parecerles a algunos cosa baladí, pero es radicalmente necesaria. Más de una enfermedad se ha contraído no por los alimentos en sí, sino por las manos de quienes los manipulaban.

El pueblo de Villafranca Montes de Oca tuvo un comportamiento ejemplar en la extinción de un incendio forestal. Es lógico. Aún queda en nuestra provincia la idea del trabajo en común a la hora de determinados casos. Aquí se acuñó la expresión «tocar a fuego». Y aquí tiene que volver ese sentido de la convivencia, sobre todo ante el fuego y demás catástrofes.

Retina



Un curioso modo de refrigerar. — Las altas temperaturas que estamos soportando en estos meses estivales están haciendo agudizar el ingenio a más de uno. Una muestra clara es la fotografía. Es una fuente pública de la Plaza Mayor de Oña. El calor aprieta, la garganta se reseca y, lo que es peor, el vino se calienta. No queda más remedio que hacer funcionar «la materia gris». Se coloca la botella debajo del caño y para que el agua no se mezcle con el vino, se pone de tapón un vaso. Una buena idea, una sencilla forma de refrescar la bebida y una fotografía simpática.

Los caminos a Santiago

Paulino López González

SANTIAGO de Compostela está de actualidad. El camino europeo llamado también Real o Francés, acapara la mayor atención, quizá más que la que tuvo en el año 812 cuando se firma la paz entre Carlomagno —emperador de la barba florida— y Bizancio, reinando en Asturias y Galicia Alfonso II el Casto; teniendo la Cristianidad por Papa a León III, Córdoba alcanza su mayor esplendor con el califato y el cenobita Pelegio, deslumbrado por una luz cegadora, al abrir los ojos descubre el Campo de la Estrella que contiene la sepultura del Apóstol en tierras de Iria Flavia.

El acontecimiento es de tal importancia que Galicia se hace universal, y nace Santiago de Compostela que sería con Jerusalén y Roma, ciudades jubilares y de peregrinación, polarizando la atención del mundo cristiano.

El tirano Herodes Agripa, cuando hizo degollar a Santiago, prohibiendo a los judíos dar sepultura a sus restos arrojando el cadáver fuera de Jerusalén para que fuera devorado por perros y fieras, contribuyó con sus siniestras intenciones a glorificar al Hijo del Trueno y su Galicia querida pues según la tradición por esas tierras comenzó su predicación. Sus discípulos predilectos Teodoro y Atanasio, no podían permitir la profanación de su cuerpo, y exponiendo sus vidas recogieron el tronco y la cabeza (fue decapitado) lo depositaron en una barca que guiada por un ángel, en siete días de navegación llegaron a las costas gallegas. El camino seguido por la milagrosa nave, es el que marca todo el proceso de engrandecimiento de Galicia y Compostela, pues sin la presencia del sepulcro, los demás caminos no hubieran sido de peregrinación.

El segundo camino en orden cronológico, sería el que partiendo de la Ría de Arosa y el Ulla, donde Teodoro y Atanasio desembarcaron con el cuerpo del Santo, emprendieron para llegar a Iria Flavia, pidiendo a la reina Lupa un templo para enterrarlo. Y la soberana,

sospechando de tan extraña comitiva y del pesado ataúd de piedra, no quiso tenerlo en su territorio, y maliciosamente, los envió al rey de Dulo, personaje tirano conocido por sus monstruosidades que se encargaría de hacer desaparecer la sospechosa embajada.

Pero Santiago tendría que triunfar, y la populosa ciudad de Dulo fue tragada por el mar, ubicándola la tradición en las profundas arenas próximas a Finisterre, en los abismos del mar Tenebroso.

Se ha especulado mucho sobre la predilección de Santiago por las tierras gallegas, siendo la más fundamentada la que asegura que el Apóstol comenzó su predicación por Galicia para desterrar los viejos ritos célticos, ya que en Finisterre las razas primitivas alzaron los primeros altares a sus ídolos, espíritus que moraban en los espesos bosques druidicos, siendo Santiago con la predicación del Evangelio, el que desterró el culto pagano. Por ello en la Edad Media, el peregrino después de arrodillarse ante el sepulcro iniciaba otro camino que desde Compostela pasando por Corcubión, llegaba al Monte Nerio con el doble fin de conocer las primeras tierras de su predicación, o su interés de llegar al vértice de Finisterre y a la Costa de la Muerte, considerados entonces como la última tierra habitada de Occidente.

Sin embargo, en el mundo cristiano, el camino Real o Francés que el Códice Calixtino llama también de las trece etapas y de las cuatro rutas, se antepone a todos los demás. Dentro del territorio francés tenía cuatro puntos de arranque: Vezelay, Paris, Le Puy y Arlés, confluyendo en un solo camino en Puente la Reina (Navarra) para seguir hasta Compostela sembrando el ca-

mino de iglesias, conventos, hospederías, albergues y hospitales.

Por este camino fluyeron en los siglos del románico; millones de peregrinos de toda condición social, difundiendo la cultura y el arte, forjando una Europa unida en espíritu y relación, siendo Santiago su núcleo.

Otro camino era el llamado de la Plata. Partía de Sevilla y discurría por Mérida, Plasencia, la sierra de Béjar, Salamanca, Zamora, Verín, Orense, Santiago.

El camino Portugués y la ruta marítima de la Arosa y el Ulla son quizá los menos conocidos, pero olvidados irían en detrimento de los peregrinos de la nación hermana.

Por todas estas vías caminaron a Compostela en una esperanzadora confianza en el poder milagroso del Santo, hasta los ciegos, conducidos por sus lazarillos y los leprosos que venían obligados a hacer sonar unas tablillas para anunciar su presencia.

Desde los primeros tiempos de las peregrinaciones en caminos tan concurridos, la presencia de bandidos y ladrones, exigió una vigilancia especial, por lo que en el año 1170 se creó la institución armada llamada Freires de Cáceres, sustituida más tarde por los Caballeros de Santiago, alcanzando su Maestre tal poderío, que en tiempos de los Reyes Católicos tenían más propiedades que la Corona, por lo que acordaron suprimirla, suprimiendo también la Orden de Alcántara y Calatrava que fueron sustituidas por la Santa Hermandad.

Está ya próximo el día en que el Papa viajero quizá sea el peregrino más importante y de mayor carisma del siglo XX. ¿No fortalecerá su ejemplo toda la epepeya jacobea, expresando que la virtud teológica de la fe, ilumina todos los caminos que conducen a la paz y convivencia entre los hombres; que era el espíritu de los gritos jubilosos de los cánticos de aquellos caminantes que se ayudaban mutuamente, sin distinción de nacionalidades en un intento de forjar la Europa que hoy deseamos?

Ramón Areces, un español de casta

José Ramón Alonso

EL pueblín de La Mata está a muy poca distancia de Grado, en el mismísimo cogollo de las Asturias de Oviedo, y hay quien dice, exagerando algo, que en los días de buen viento desde La Mata se oyen las campanas de la Catedral, aquellas mismas que fueron heridas a cañonazos muchos años hace. Allí y en un 15 de Septiembre de 1905, con signo de Virgo en el gran misterio del Zodíaco, vino al mundo Ramón Areces Rodríguez, en familia de campesinos, y de campesinos pobres, en Asturias raro es el privilegiado propietario de más de media hectárea. La vocación de los mozos pobres era entonces la de emigrar, los unos a Méjico, otros a Cuba, y pueblos había que contaban con menos mozos en el propio lugar que en La Habana. La decisión habanera de Ramón Areces fue obligada, porque tenía en Cuba tíos y primos, y no sé si entonces hasta hermanos. Las literas del trasatlántico «Alfonso XIII» costaban entonces 1.500 reales. Y allá se fue, navegando doce días, desde Gijón hasta La Habana.

Se cuenta que muchos años hace, cuando un mozo asturiano desembarcó en Cuba se tropezó en el muelle con un peso de plata, y le dio una patada, diciendo:

—¡Pero coño, ya empezáis!

Acaso no sea cierto, aunque merezca serlo. Lo que sí lo es es la historia de aquel a quien preguntaron de qué provincia era, y al decir de Asturias le contestaron:

—¡Hombre, eso es una carrera!

En la Cuba próspera de los años veinte, en pleno «boom» mundial, ser asturiano era en verdad una carrera, y Ramón Areces la inició en los almacenes «El Encanto», no detrás de un mostrador sino escoba en mano y llevando paquetes, tal como entonces se decía que hacían con sus hijos los millonarios norteamericanos. Cuando regresa a España es un joven indiano, de los medianamente afortunados. No ha hecho el servicio militar, pero único sustento de madre viuda es excedente de cupo, y basta. Con cinco mil duros de su propio peculio —«cuarenta en kilo», decían algo jactan-

ciosamente aquellos monedones de plata—, y algo prestado, en 1940, recién acabada la guerra de España, compra una tienda en Madrid, que pretenciosamente se llama «El Corte Inglés». Cuatro décadas más tarde, el dueño de aquella tienda posee decenas de empresas y es el hombre más rico de España. Los americanos, que son unos fisgones, le asignan por encima de los 5.000 millones de dólares. Y han calculado corto, según dicen sus apresurados biógrafos de días pasados.

Lo que hizo la fortuna de Areces fueron el trabajo, unido al talento y a la constancia, y para hacerse millonario trabajando duro no hacía falta que estudiase en el Canadá Ciencias Empresariales, ni menos aún que en Nueva York se interesase por el comercio internacional, con diplomas académicos más o menos fantásticos o inventados. La Universidad de Oviedo, mi alma mater, le hizo «honoris causa», y no le hacía falta más para lucir toga, birrete y anillo de doctor. Porque Areces era el más típico ejemplar de asturiano, en competencia con muy pocos otros ejemplares, entre ellos Pepín Fernández, su gran rival en el negocio de los grandes almacenes, que ambos dominaban. Un día hubo en que las «Galerías Preciados» vendían veinte veces más que «El Corte Inglés», pero aquellas «Galerías» declinaron desde que faltó Pepín Fernández. Pepín y Ramón no tenían quien les mojase la oreja en los prósperos años sesenta, y los dos acumulaban éxitos y millones a partes iguales.

La riqueza jamás cegó a Ramón Areces, ni le hizo

perder la sencillez de su carácter. Viudo muy pronto, su amistad con la viuda de Koplowitz, la hermosa marquesa de Casapeñalver —un título cubano—, hizo la felicidad de Ramón, pero ¡ay! Eso dura poco, y la hermosa marquesa murió de un cáncer, dejándole esta vez viudo sentimental. Jamás tuvo hijos, y ya se sabe ese viejo refrán de «a quien Dios no da hijos, el Diablo le da sobrinos», aunque los sobrinos de Areces no tengan nada de diablos. Gustaba Areces moderadamente de la comida, muy poco de los vinos y licores, no rehusaba nunca una buena fabada, vestía correctamente aunque sin afectación, y el único detalle vestimentario era el gran pañuelo blando asomando por el bolsillo superior de su americana. Estimaba a sus amigos, y en las grandes fiestas les obsequiaba con algunas corbatas de seda, con la etiqueta de «El Corte Inglés», es claro. Jamás se interesó por la política, y ante los políticos sentía cierto desdén, ya que les tenía por un tanto vagos. Mientras su salud se lo permitió, Areces se levantaba todos los días a las siete de la mañana. Y como Ruiz-Mateos, antes de las nueve estaba en su despacho. Lo abría con su propia llave.

¿Fue Ramón Areces el prototipo del indiano? Acaso, pero con nuevas formas, porque los tiempos han cambiado. No se limitó a reconstruir la iglesia de su pueblo, y fundar una escuela, y hacerse una gran casa, sino que creó una Fundación, sobre la cual han llovido miles de millones, y acaso muchos más cuando su testamento sea ejecutado. Como quien esto escribe, era asturiano desde la distancia, y no precisaba del contacto físico con su tierra para amarla. Todo en su ser era asturiano, desde los apellidos hasta el acento, que no había perdido pese a su paso por La Habana, por Montreal y por Nueva York, aunque apenas se le notaba. Tenía casta, es decir, era a su modo un auténtico aristócrata de la sangre. La de los títulos no le interesaba.

En definitiva, un gran español y no sólo un gran asturiano. Nunca jamás recibiré la amable cortesía de sus corbatas. No importa. Como Ramón Areces también llevo luto en la corbata y en el alma.

Para salir del comunismo

(A. C. P.)

Sin ayuda occidental, algo decaerá: bien la paciencia del pueblo, bien la moderación de los dirigentes, o las dos cosas a la vez. Y los dirigentes todavía tienen las armas. Pensemos en la plaza Tiananmen.

Polonia y Hungría desean regresar a Europa, a Occidente, tanto por lo que respecta a su vida económica y política como por lo que respecta a su vida cultural. Pero Europa, Occidente, ¿están preparados para recibirlos? Podemos imaginar muchas razones por las que los gobiernos occidentales no estarían dispuestos a pagar un precio muy alto. Ya se han despilfarrado inmensas sumas de dinero por haberlas dado a las personas equivocadas, de una manera equivocada y en el momento equivocado. La paciencia de muchos países ya

ha sido puesta a prueba por la misma integración económica de la Europa occidental (1992). Los industriales y los banqueros no harán más que lo que los políticos quieran que hagan.

Es comprensible que los electores den prioridad a sus propios intereses, sobre los de una democracia por edificar en países lejanos de los que saben poco. Bastante curiosamente, muchos alemanes occidentales podrían incluso situar sus intereses por delante de los de una democratización en Alemania oriental. Existe una gran oportunidad, pero tiene un precio.

Sin embargo, no ayudar podría costar mucho más caro. Por el momento, la transición a la democracia, aunque conflictiva y difícil, es la única alternativa a una desestabilización permanente de la Europa del Este. Desde luego, no podemos excluir la posibilidad de una involución en la política soviética. Pero la pax soviética pronto no podrá ya volver a establecerse en esta región. La Unión Soviética no tiene los recursos para hacerlo. Después de Jrushchov, todavía era posible tener veinte años de estabilización brezneviana. Después de Gorbachov, incluso diez años de estabilización ligachoviana no serían factibles.

EL profesor británico Timothy Garton Ash; el filósofo Janos Kis, miembro de la Unión de Demócratas Libres y director del periódico independiente Beszélő, y el polaco Adam Michnik, miembro de Solidaridad, diputado del Sejm y director del diario de oposición Gazeta Wyborcza, firman conjuntamente en Le Monde (París, 7-VII-89) un manifiesto en el que expresan que Polonia y Hungría necesitan la ayuda occidental para llevar a buen término las reformas. Traducimos algunos párrafos.

Polonia y Hungría podrían tener pronto unos parlamentos que reflejasen la verdadera voluntad popular. Pero el pueblo solamente habría elegido sus representantes parlamentarios. Al menos inicialmente, el conjunto del aparato del Estado seguirá estando ocupado por el Partido comunista. Aún tendrían que ser reformados muy amplios sectores de la vida pública, desde la función de la nomenklatura a la posición privilegiada y única del propio Partido comunista, pasando por el funcionamiento de la justicia y de la policía. Eso llevará tiempo y ocasionará conflictos. Sin ayuda occidental, será imposible ganar esas batallas políticas esenciales.

Carlos Gardel, ¿era francés?

Clotaldo
Escritor

HAY momentos en los cuales a los pueblos parece como si todo les saliera al revés, y la República Argentina puede encontrarse en uno de esos momentos negativos de su historia, que fue progresiva y casi espectacular hasta la segunda mitad de este siglo veinte. Por su prosperidad económica, por el ímpetu de sus relaciones exteriores, por la gran influencia de su prensa, incluso por sus universidades e intelectuales, Argentina estuvo en primera fila en la actualidad cultural hasta hace no muchas décadas, y busque quien quiera los admirativos escritos de José Ortega y Gasset, que vivió en Buenos Aires algunos años de su exilio voluntario, hasta su instalación en Lisboa y posterior regreso a Madrid, donde se extinguirían su pluma y su vida en 1955. Algunos de los más importantes periodistas españoles fueron corresponsales en Madrid, en París, en Berlín y en Londres de «La Prensa» y de «La Nación» de Buenos Aires, y en no pocos países se concedía especial importancia a la Embajada argentina. Hasta que tras la etapa peronista se inició un retroceso verdaderamente inesperado y terrible. Los periódicos acabaron por no tener con qué pagar a sus corresponsales, las embajadas decayeron, y hasta la literatura entró en crisis. Todo fue a incidir, finalmente, en el enorme traspiés de la Guerra de las Malvinas.

La historia argentina está llena de nombres ilustres, pero si se pregunta al hombre de la calle por un argentino famoso que no sea ni general ni político, la respuesta es muy simple: dará el nombre de Carlos Gardel, el gran cantante de tangos que dominó con su fama y su voz las primeras décadas de nuestro siglo, y cuya vida fue a concluir en un accidente de aviación en Colombia el 24 de junio de 1935. Estaba entonces en la cumbre de su fama, no sólo popular, porque su voz se había hecho cosa sustancial con la Argentina. Unos le tenían por argentino, otros por uruguayo, y Gardel solía decir que era «ciudadano del Plata», lo cual dejaba la duda de su nacionalidad auténtica. Cuentan las crónicas que sobre su cadáver se encontró, medio quemado, un pasaporte uruguayo, que le daba como lugar de nacimiento el departamento de Tuacarembó, en el Uruguay, y como fecha el 13 de diciembre de 1887. Iba por tanto a cumplir 48 años cuando encontró la muerte. Para un cantante estaba aún en la flor de la vida y de la popularidad.

Lo sorprendente es que su partida de nacimiento jamás fue encontrada, y que en Tuacarembó no aparece en los registros. De ahí que haya surgido una historia según la cual Gardel no llegó a la Argentina desde niño procedente de Montevideo, sino procedente de Francia, adonde habría llegado con su madre, al parecer soltera, y el hijo no lo era de uruguayo o argentino alguno, sino de un rico burgués de Tolosa de Francia, que liquidó sus amores con una sirvienta enviando a la madre y al hijo a la República Argentina. El auténtico nombre de Gardel sería Charles Romouald Gardés. Este era el apellido de su madre, Berta Gardés, a la cual el cantante designó como heredera en su testamento. La buena señora no llegó a cobrar un sólo céntimo, porque murió cuando estaban en curso los trámites notariales. Y al final —no se han revelado bien las causas— el heredero fue su propio albacea, un cierto Armandi Defino.

Toda esta historia, que parece un argumento de película, ha aparecido recientemente en la prensa bonaerense, y ha sido resumido en un buen servicio periodístico de la Agencia «Efe», que ha sido muy poco recogido. Lo curioso es que nunca se ha podido probar si el Charles Gardés de la partida de nacimiento es la misma persona que el Carlos Gardel de los pasaportes argentino o uruguayo, que usaba según le complacía. Si era argentino, ¿por qué se le tuvo por uruguayo? Al parecer para librarse del servicio militar, que en Argentina es obligatorio, mientras que en Uruguay fue siempre voluntario. Para un muchacho emigrante de finales del siglo pasado, obtener la nacionalidad argentina o uruguayo era en extremo fácil, y por eso Gardel solía decir que era «rioplatense, como el tango». El tango le convirtió en el más famoso de los argentinos, por encima de sus escritores, de sus generales y de sus políticos. Aún hoy, su voz suena diariamente en las emisoras de radio, y parece que una de ellas le dedica al día varios programas de treinta minutos. En el célebre «Patio tango», de Buenos Aires, la obra de Gardel parece como si se estrenase todos los días.

¿Argentino, francés o uruguayo? Cada cual puede opinar lo que quiera, más el origen francés parece lo más posible. Pero el tango es sobre todo argentino, nació en los barrios del puerto platense, y los argentinos se identifican con Carlos Gardel, cuya música nada debe a Francia, si es que en esa nación el gran cantante vio comenzar sus días. Sin Gardel y el tango, la música popular argentina quedaría truncada, o sería incomprensible. Otra cosa es que la vida de Gardel haya sido como un tango, con su gran carga de tristeza y de melancolía.

Medios de comunicación: Espejo mágico de las mujeres

A. Lancho

SI los medios de comunicación constituyen la realidad o sólo la reflejan, es la cuestión más debatida desde que el periodismo adquirió protagonismo de cuarto poder en los países avanzados. Los periodistas suelen autocalificarse de simples notarios del acontecer social; los demás, enfrente, afirman cuánto ha cambiado, por ejemplo, la sociedad española rural, la juventud..., desde que vemos la televisión o disponemos de aparato de video.

La pregunta es muy interesante también si sirve para analizar la presencia de la mujer en los medios, como ha hecho el Colegio Mayor Alcor en su ciclo sobre «Progreso humano y Medios de Comunicación Social». Tanto en Alcor como en la Comisión de las Comunidades Europeas, la preocupación es paralela y se expresa aproximadamente de la siguiente manera: se duda, según algunos, de que los medios informen sobre la mujer de 1989 y se advierte que quizá estén contribuyendo a cristalizar, unas veces, tópicos vetustos o modernamente sofisticados, y otras veces, posiciones decadentes acerca de su capacidad profesional o, más grave aún, los medios informativos apenas rozan cuestiones como la legislación social, laboral, familiar y fiscal para que la presencia de la mujer sea entera. Eso no se puede afirmar igual de todos, pero se percibe como tendencia según los numerosos estudios que al respecto se están llevando a cabo en Europa. Las cifras están ahí y cualquiera puede consultarlas. Reflejan, por ejemplo, que una aplastante mayoría de los personajes celebrados por los medios son varones, que las voces y bustos de los telenoticiarios también, y que apenas ninguna mujer ocupa puesto de director en empresas informativas, etc.

Para quienes sostengan que la identidad de la mu-

jer depende en gran medida de lo que se diga de ella, todas esas cifras constituyen síntomas graves. Pero, si como decía en el coloquio de Alcor la periodista Pilar Cambra, la imagen de la mujer en los medios de comunicación tiene más que ver con la misma mujer que con los medios informativos..., no es tan grave; dependerá de cuánto haga y construya cada mujer en la sociedad que le ha tocado vivir. Esto no admite trampas ni cartón.

La aplastante mayoría silenciosa de mujeres en la sociedad contemporánea no tiene que mirarse en el espejo de los medios informativos o en el cine para ver si se gusta. Ese espejito mágico no le dirá nunca lo que es. Porque se refleja, por ejemplo, sólo la dimensión económica del trabajo de la mujer en casa y apenas se resalta la importante dimensión social de este trabajo que, a la larga, repercute en toda la sociedad. Tal vez por eso, la doctora Ana Sastre dijera en Alcor que a ella le importaba muy poco lo que opinen los hombres de las mujeres: «A mí lo que verdaderamente me preocupa es que opina la mujer de sí misma».

En el C.M. Alcor, a lo largo de las sesiones dedicadas al análisis de los medios informativos de cara al '92, se han lanzado muchas ideas de interés para enfocar esta sesión sobre la mujer. Una de ellas en boca de uno de los más televisivos y radiofónicos varones de nuestro país, Iñaki Gabilondo, que atribuyó a los profesionales de la información un cierto adormecimiento en brazos de la anécdota y una triste carencia de grandes valores entre sus dedos, con consecuencias que afectan por igual a hombres y mujeres. Si esta afirmación es en algunos casos cierta, lo mejor es exigir a los medios de comunicación más calidad profesional y conciencia de su oficio. Y la imagen que den de la mujer mejorará por añadidura.

Mesa-Madero



Francia: Limitado el horario de emisión en televisión de películas prohibidas a menores

A.C.P.

YA no se podrán ver en la televisión francesa, antes de las 22,30 horas, películas no toleradas a menores de trece años. Esta ha sido la decisión del Conseil Supérieur de l'Audiovisuel (CSA), recientemente notificada a los directores de las diversas cadenas. Esta medida afecta a todas las cadenas de televisión francesas, públicas y privadas, a excepción del Canal Plus, donde la codificación de la señal constituye suficiente protección, a juicio del CSA. Con ello se eliminan los espectáculos de violencia y sexo de las horas de gran audiencia, cuando pueden ser vistos por muchos niños. Respecto a las series televisivas y a los dibujos animados, que no están sujetos, a diferencia de los largometrajes, a la calificación del Centre National de la Cinématographie, el CSA apela al sentido de responsabilidad de los presidentes de los diversos canales.

La decisión ha venido precedida por las polémicas surgidas a causa de la emisión en el Canal 5 de numerosos films eróticos o violentos, y por la programación por la FR3, a las 20,30 horas, de películas de similares características. Muchas asociaciones fami-

liares protestaron por estos hechos. Tomando parte en el debate suscitado, el presidente de la República ha propuesto la realización de «un acuerdo sin una medida particular» para «proteger la sensibilidad, duramente castigada, de los niños».

La mayoría de los canales querían resolver el problema a través de una autodisciplina colectiva y una mejor información a los telespectadores, pero el CSA ha preferido intervenir por vía reglamentaria. La reciente limitación es mayor que las previstas hasta ahora, que no afectaban a los films calificados para mayores de trece años. Los canales, siguiendo un planteamiento eminentemente comercial, ha manifestado inmediatamente su descontento por el riesgo de no poder coproducir más films que no puedan difundirse en horas de gran audiencia. «Nosotros no podemos continuar invirtiendo en más largometrajes si no tenemos la certeza de poder emitirlos en horas de gran audiencia», señala Etienne Mougeotte, director general de TF1. Las cadenas de televisión francesas invirtieron el año pasado 543 millones de francos en el cine nacional, alrededor de un 21,5% de la financiación total de la producción.

La Costa del Arlanzón

Mery Varona

Paseando al santo

Cuatro días en el cargo y ahí tienen a José Luis Sagredo felizmente integrado en el «star-system». Como que a poco que se descuide, y hay que ver cómo le gusta el descuido, le convierten en el Julito Iglesias de la política autóctona. La gente del CDS, que no anda últimamente muy sobrado de paladines, en cuanto ven un hueco lo llenan con el flamante consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, que tal es el cargo del susodicho. O sea, que lo suyo va camino de convertirse en una auténtica romería. De pueblo en pueblo, como los carameleros, están peregrinando los «Suárez boys». Llega la comitiva y reúne al personal. «Aquí, el consejero», dice casi siempre Victorino Alegre y olé en funciones de maestro de ceremonias, «aquí, un conocimiento». A renglón seguido Sagredo saca su batería dialéctica y dispara una carga de profundidad ecologista. Después de todo, cada cual se monta el verano a su modo. ¿O no?

La Casa de las Cortes

Claro que en una de estas le han pegado un susto de no te menees. A domicilio, para colmo de males.

Ya ven qué cosas tiene el destino. Resulta que José Luis Sagredo es natural de Briviesca, ciudad que tuvo el privilegio de acoger las Cortes de Castilla donde fue otorgado por primera vez en la Historia de España el título de Príncipe de Asturias. Resulta, igualmente, que la capital de La Bureba tenía hasta hace poco el raro privilegio, raro para el furor destructivo que sopla por estos lares, de conservar la casona donde se celebró aquella histórica sesión. La Casa de las Cortes era una edificación blasonada del siglo XIV, malparada en los últimos tiempos. Pero he aquí que coincidiendo con el puente festivo de la Virgen y San Roque, la empresa propietaria de la casona, uno de cuyos socios es, para más inri, concejal del Ayuntamiento de Briviesca, decide liarse la manta a la cabeza y sin encomendarse a Dios ni al diablo, ha metido la piqueta hasta dejar el histórico edificio convertido en un solar. Seguidamente y como procede en estos casos, todos a una hemos entrado en la fase de lamentaciones.

La Comisión Territorial de Patrimonio Cultural de la Junta de Castilla y León estudiará en su reunión de mañana el asunto y decidirá si son galgos o podencos.

El consejero, entretanto, se recupera del sofoco y ya ha advertido que no aceptará otra compensación moral que la reconstrucción del edificio.

Peregrinos a Santiago

Por miles se han podido contar los peregrinos que

estos días han pasado por Burgos camino de Santiago. Jóvenes en su mayoría, han venido a poner una nota de alegría y bullicio a las calles burgalesas, abandonadas durante el mes de Agosto por los nativos. Carteles e indicadores en abundancia advertían de los lugares de acogida, información o asistencia previstos por el Ayuntamiento. Al margen de esta oleada puntual de visitantes, los empresarios del sector hostelero reclaman una mejor atención al turista que llega a Burgos. Valga el caso, con aparcamientos más fáciles que los actuales. Por cierto, ¿qué tal una remesa de bancos en la Plaza de Santa María? Un lugar tan hermoso como ese bien vale un momento de sosiego.

Una de tila

Será porque la Costa está en cuadro por lo que no se han agotado las existencias de tila almacenadas en los lugares habituales de sarao después del artículo publicado días atrás en estas mismas páginas por don Enrique del Diego, otro asiduo. Pero vayan disponiendo provisiones porque a la vuelta será ella.

Con el título «Hogar para una gran señora» el presidente de la Comisión municipal de Cultura viene a echar su cuarto a espadas en defensa del Teatro Principal, «cuya recuperación todos deseamos y urgimos».

Don Simón, para que se enteren, advierte que no se le ocultan «los planteamientos confusos, ni la demagogia, ni las intenciones aviesas de algunos alguaciles del follón a los cuales les importa menos el teatro que ser ellos los comediantes», a pesar de lo cual, añade, «hay que tener el oído atento y el ojo presto para saber dar o exigir, dentro de las posibilidades reales, pistas, respuestas o soluciones a sextos institutos o a novenas sinfonías». En vista de lo cual, el munícipe-escritor se declara partidario de «vaciar el antiguo edificio y ampliarlo en capacidad superior a las 650 localidades que tendría el de Isabel II, reconstruido» y «sin perjuicio de otras alternativas, algunas de las cuales pasan por un mejoramiento de lo que ya existe», apuesta «por esta solución, aunque la carencia de un edificio consistorial digno capaz, adecuado y suficiente solivante mis deseos y ralentice mis lógicos impulsos culturales».

O sea que ya están advertidos, los «Peña boys» iniciarán a la vuelta de las vacaciones una campaña en favor de la despenalización del Teatro Principal.

Ustedes son muy dueños de hacer caso o no el artículo de marras pero a mí no me miren con esa cara, que no sufro de insolación.

Ortega Sánchez, bye, bye

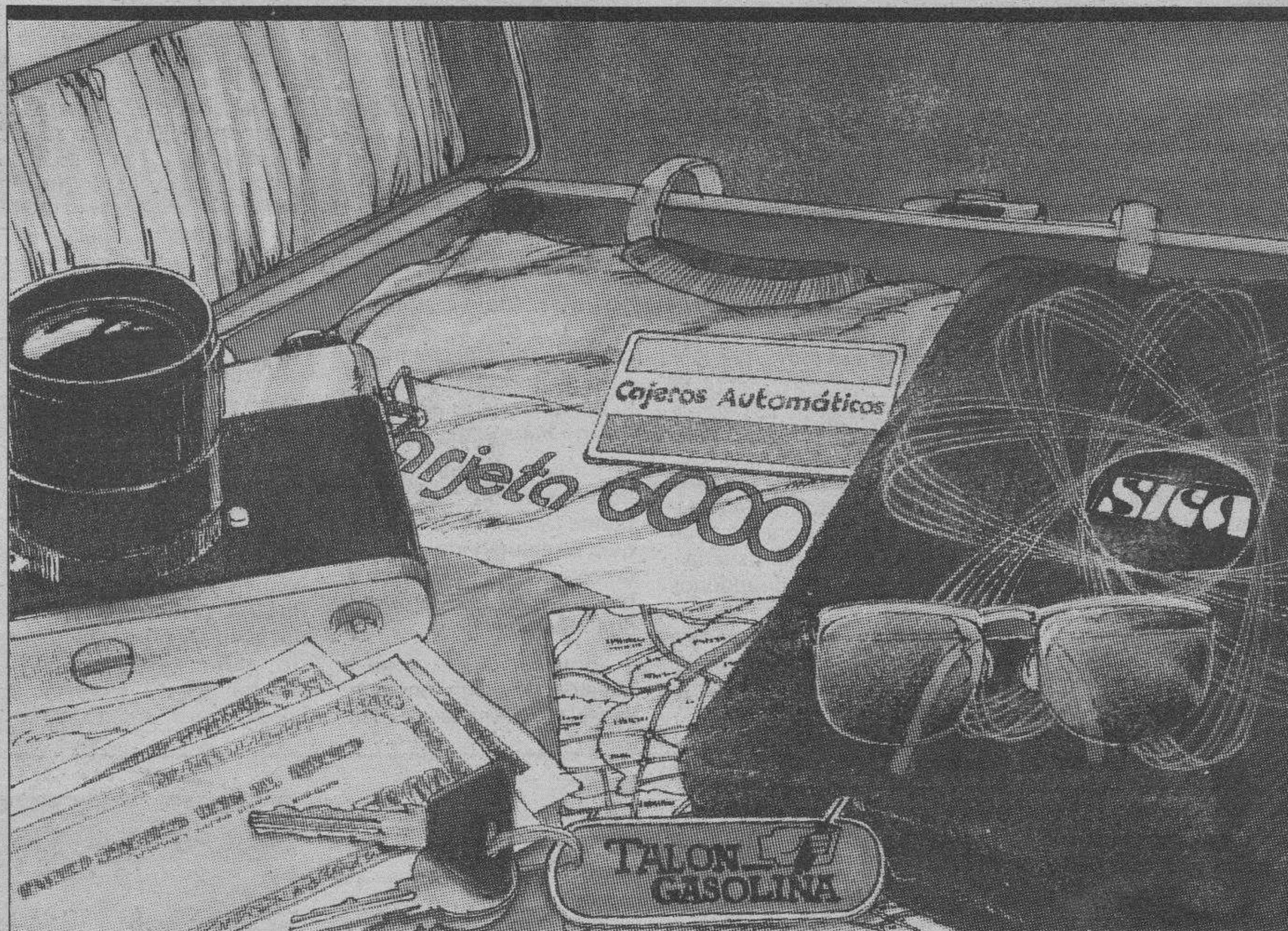
Estaba cantado. A Ortega Sánchez aquél supercrack

que fue presentado con honores estelares en el Real Burgos le han dado el piro después de obsequiarle con unas minivacaciones. El chico, además de pasearse por la tierra de sus antepasados, recuerden que venía de oriundo, conocer Burgos y un poco del Norte, tampoco es que haya sacado mucho en limpio. Dicen que son cosas del futbol, de los intermediarios, y del bussiness. Pero así, entre nosotros, para mí que a don Laredo le han metido por lo menos un penalty. Ahora sale Naya, el entrenador, diciendo que «si no iba a jugar, lo mejor era que se fuera». Aunque bien pensado, si no iba a jugar, ¿para qué se le trajo?

En fin, que lo del Orteguita ha sido cosa de visto y no visto.



Jesús Gil y Gil y su equipo de figuras.—En rigurosa exclusividad les ofrecemos desde la Costa una foto histórica de un equipo de promesas con visos de figuras. Se trata del Colegio Claret Fútbol Club en el año de gracia de 1950. A poco que presten atención descubrirán en seguida (de pie el tercero por la derecha) la inconfundible figura de Jesús Gil y Gil quien, con el «Pechitos» de Roa y Fernando Lostau, formaban la tripleta rompedora del conjunto arandino. Así empezó una carrera triunfal que aún no se sabe dónde puede llevarle.



La Caja del Círculo viaja con usted

Esté donde esté, estamos a su servicio. Porque durante las vacaciones viajamos con usted. Sólo por ser cliente de la Caja del Círculo podrá operar en cualquier Caja Confederada a través del Servicio de Intercambio SICA,

utilizar cheques de viaje, o talones de gasolina y, con su Tarjeta 6000, disponer de dinero en los Cajeros Automáticos.

Para viajar sin problemas, infórmese en nuestras oficinas.



CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO Y MONTE DE PIEDAD

DEL CIRCULO CATOLICO

Evocación de los Papas, en las venidas a España de Juan Pablo II

José María Codón
Cronista de la Ciudad

Ante la posibilidad de la venida del Papa a Burgos, asociaciones culturales burgalesas se movilizaron ya en 1981 y hubo un momento, en que parecía segura la venida a Caleruega y a la capital.

Recordábamos que cinco Papas de la Iglesia fueron canónigos de nuestra Catedral: Gregorio IX, arcediano de Briviesca, célebre autor de las «Decretales» que llevan su nombre.

Clemente VII, canónigo de Burgos y Abad de Foncaea, fallecido en 1394. Con él comenzó el «Gran Cisma de Occidente».

Alejandro VI, canónigo de Burgos, autor de la línea de Demarcación de la conquista entre España y Portugal. Español.

Adriano VI, muerto en 1523, canónigo de Burgos y regente de Castilla.

Paulo V, fallecido en 1621, canónigo de Burgos. Beatificó a San Ignacio y a San Francisco Javier y terminó la Basílica de San Pedro.

Burgos es consustancial con la veneración al Pontificado. Descontando el discutido encuentro del Cid con el Papa de Hierro, desde Alfonso VI, la diócesis de Burgos era exenta, y dependía exclusivamente de Roma.

Al enseñárenos el Catecismo, cantábamos en Villarcayo, en 1928, el «Firme la Voz, Serena la Mirada», con un verso que decía «De Roma el Rey-cautivo es nuestro Padre/antes morir que separarnos de él».

El párroco don Jacinto Calvo imprimió bien en nuestras almas el amor al Vicario de Cristo y por eso un chistoso a quien llama-

ban el «Chisco de la Isidra», no hacía mella en nosotros cuando preguntaba, aunque sin mala intención, ¿quién es el Papa?, y se contestaba a sí mismo: «Un hombre chiquitín con una capa». Reinaba Pío XI, inmenso Pastor.

Otro recuerdo personal de la dinastía imperecedera de Vicarios de Cristo fue el de haber oído en la guerra, en Aragón, la voz del Vaticano, que decía en latín: «Os anuncio una gran alegría; tenemos Papa, el Eminentísimo y Reverendísimo Señor, Eugenio Pacelli (Pío XII, que tenía predilección por España y era un santo y sabio)».

En un viaje a Roma, los compañeros me empujaron a solicitar una audiencia urgente con Juan XXIII. Pizaron mi amor propio, diciendo que ya sabían que era muy difícil. Hablé con mi gran amigo el Cardenal Braum, General de los Dominicos, e inmediatamente se nos incorporó a una audiencia de unos pequeños grupos.

Al pasar el Papa, en su silla gestatoria, que todavía se usaba, gritamos los españoles el acostumbrado «¡España por el Papa!».

Los Soberanos Pontífices solían contestar inmediatamente en ocasiones parecidas «Y el Papa por España», pero Juan XXIII, mirándonos paternal y sonriente, nos contestó «Gli spagnoli non sono oggi molti numerosi, ma sono sempre molto rumorosi».



En la Nunciatura recibió el Papa al Consejo de la Abogacía

En la memoria tengo muy grabada la audiencia que, en la Nunciatura de Madrid, concedió al Consejo de la Abogacía el extraordinario Papa actual.

En la espera le veíamos por Televisión, verdaderamente fatigado, por un coloquio multitudinario, sostenido con los jóvenes, al aire libre, del estadio próximo, durante varias horas.

Inmediatamente llegó a nuestra recepción, en aquella sala, exornada de cua-

dros de Rafael y otros autores.

Ningún síntoma de cansancio. Después de saludarnos, como juristas, se fue acercando a todos y cada uno. Alguno, con la emoción, se cayó al hacer la genuflexión y con una sola mano, de atleta, le levantó sonriente. Al entregarnos el Rosario bendecido por él, nos dijo: «Tomad este Rosario, para vosotros, para vuestra esposa y vuestros hijos», pero viendo a un

compañero andaluz que tenía el pelo cano, añadió: «Y para vuestros nietos».

Antes de llegar a mí, le correspondió a un Decano caballeroso y muy cristiano, que le dijo al Papa, al besarle la mano: «Dios os bendiga, Padre».

Y por esas reacciones mentales instantáneas, yo pensé que al Papa no necesitaba bendición, porque es quien la dispensa, y aún viendo que aparentaba estar descansado le dije: «Santo

Padre, un favor: Que descansase cuanto pueda en lo que queda de visita a España».

Hizo un gesto de gratitud y continuó afectuosísimo con los demás amigos.

Aporto pues mi modesto testimonio pero sincero y gráfico, a quien viene a dejar su salud y su vida a la «Dilectísima España», aunque haya gamberros teledirigidos que no cuentan ni en calidad ni en cantidad, que simulen disentir.

Burgos agosteño

Burgos (M.V.).—Cuando ya Agosto empieza a declinar y quienes en este tiempo disfrutan sus vacaciones sienten los primeros síntomas del regreso, el centro de gravedad de la vida provincial se traslada desde la capital a los pueblos en una suerte de compensación por tanto abandono cotidiano.



Niños y mayores se refugian del Agosto en las piscinas

Así, como cada verano, los caminos y rutas comarcales recuperan una animación que si antaño fue habitual, hoy sólo se justifica en virtud de ese retorno ocasional de «los hijos del pueblo».

Y mientras los burgaleses de la capital que aún no han desertado del asfalto se refugian en las piscinas municipales, convertidas para la ocasión en una mezcla de Baden-Baden, Benidorm y el Sardinero, en versión para andar por casa, otros burgaleses hoy en la diáspora y no pocos forasteros que han elegido esta tierra para disfrutar su descanso, se reparten entre las múltiples ofertas que desde cada localidad se anuncian. Sin que la relación sea exhaustiva, la antigua Clunia Sulpicia ofreció este sábado la posibilidad de revivir por una noche el esplendor del viejo teatro, con tanta magia que hasta la luna se unió a la llamada asomándose al alto del Castro. En Merreyes naturales y visitantes se asombraron ayer, y podrán hacerlo todavía el próximo domingo, al comprobar la riqueza de



El largo y duro estiaje está afectando seriamente a los ríos de la provincia.

su propio patrimonio. «Cuando los santos bajan de sus pedestales», como ha sido bautizada la exposición, la sorpresa puede surgir en cualquier esquina. La Banda de Música de Medina de Pomar, ejemplo permanente de cómo es posible superar las limitaciones materiales, se trasladaba también ayer a Frías para ofrecer un concierto bajo la dirección de Joan Vicent Machí, y en Torrealindo su Asocia-

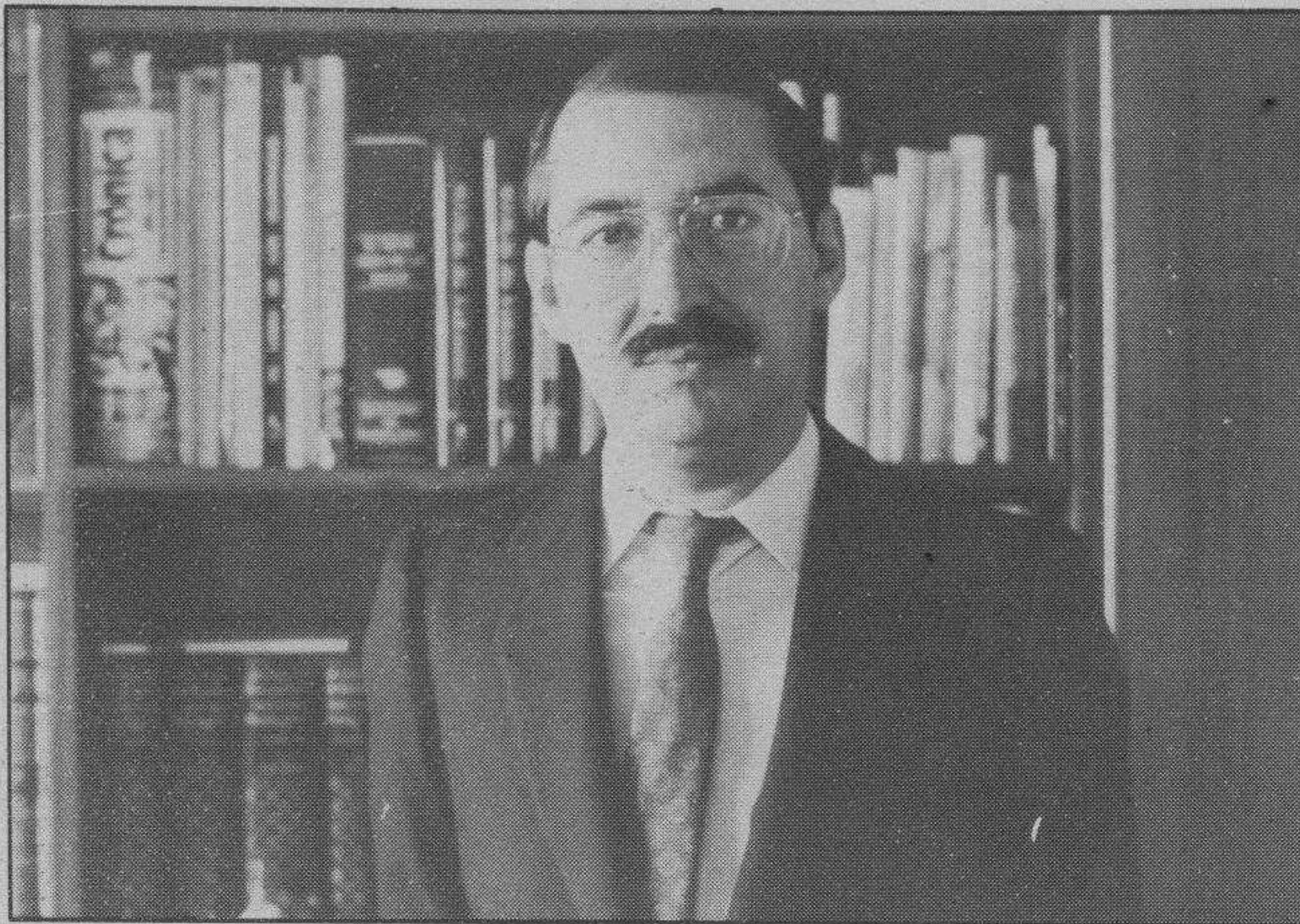
ción «Conde Galindo» daba un nuevo toque a su Semana Cultural organizando partidas de juegos tradicionales y una exhibición de artes marciales, que en la variedad también está el gusto. Miranda de Ebro hace los honores de la casa a un grupo de universitarios italianos que han escogido aquella ciudad para perfeccionar su conocimiento del idioma español y en Briviesca se escuchan todavía los

ecos ya perdidos de la Casa de las Cortes.

Ajena a tanto trajín, la climatología permanece insensible a las preocupaciones de expertos y profanos resistiéndose a repartir de una vez por todas el agua de lluvia tan cicateramente entregada en los últimos meses. En esta situación, los ríos sólo pueden expresar su dolor de la única forma que les es dado hacer, penando su propia muerte con ojos secos de llanto.

«Los recursos minerales no están bien investigados en Burgos», asegura Francisco J. Ayala

Burgos (J.A. Martín).—Francisco Javier Ayala Carcedo es Jefe del Área de Ingeniería Geológica y Ambiental del ITGE (Instituto Tecnológico Geo-Minero de España). «Se trata de un organismo público de investigación (OPI) que depende del Ministerio de Industria y Energía; por lo tanto es un organismo que tiene un contenido tecnológico importante», comenta este ingeniero de Minas nacido en Burgos.



Francisco Javier Ayala, ingeniero de minas, nacido en Burgos. Foto: Archivo

«En el campo de los recursos minerales como puede ser el lignito o determinadas substancias metálicas como el cobre, pienso que están insuficientemente investigados», explica el profesor Ayala.

La función asignada en este organismo se dirige hacia las actividades relacionadas con la ingeniería geológica y ambiental, ocupándose de todas aquellas aplicaciones de la Geología y de la Geotecnia en asuntos que afectan a la ingeniería civil, los desastres naturales, y con una atención especial a los temas medioambientales.

Según ha indicado este prestigioso investigador, los principales riesgos geológicos que podía presentar la provincia de Burgos tienen su origen bien en la deforestación progresiva del suelo o bien en el cultivo de tierras con pendientes mayores al 20 por ciento de desnivel.

En cuanto a la sequía que padece nuestro suelo y el constante peligro que representan los incendios

como el acontecido a comienzos de este verano en Escalada, ambos tienen evidentemente una repercusión en el medio físico; pero sin embargo Francisco Javier Ayala recuerda que el problema de la erosión del suelo en una provincia tan extensa como la de Burgos, resulta mucho más complejo. «En mi opinión, la componente más importante históricamente ha sido la deforestación de las zonas con pendientes por encima del quince o veinte por ciento, que suelen ser tierras de tipo marginal y que, en el caso de que sean terrenos de carácter arcilloso, —algo muy frecuente en las faldas de los páramos—, conduce inevitablemente a los abarrancamientos y a la pérdida del suelo, que soporta todo el ecosistema encima: árboles, matorral y después todas las especies animales», explica.

El geólogo burgalés ha manifestado en varias ocasiones que los recursos minerales de nuestra provincia no estaban suficientemente investigados, a excepción del petróleo,

aunque «no quiere decir que no haya la posibilidad de algún descubrimiento nuevo de gas o de petróleo», matiza. «Tradicionalmente hemos tenido el tema del petróleo, descubierto en el año 64, pero en el campo de otros recursos minerales como puede ser el lignito o determinadas sustancias metálicas como el cobre, las arcillas para cerámica o en el caso de determinados minerales, yo pienso que están insuficientemente investigados», comenta.

En este sentido el ITGE está ultimando un conve-

nio marco con la Diputación Provincial donde se incluyen todos aquellos temas de mutuo interés como la investigación de los recursos minerales, la investigación de los recursos hídricos, especialmente los de aguas subterráneas, junto a otros asuntos de ingeniería geológica y ambiental. En este contexto también se contempla la prevención o corrección de riesgos geológicos como por ejemplo, los acontecidos en Reinoso, los deslizamientos en la gasolinera de Escalada o en el paraje de la Brújula.

En el área de la ingeniería ambiental este próximo acuerdo entre el Instituto Tecnológico Geo-Minero y la Diputación Provincial, que podría estar firmado antes de final de año, abordará otros puntos de interés ecológico como la ubicación correcta de vertederos de residuos sólidos para evitar que produzcan impactos importantes en la contaminación de las aguas.

En cuanto a los riesgos geológicos que puedan afectar a la población burgalesa, «aunque tienen una entidad media y no es

una provincia en la que exista una gran intensidad de la problemática, y por otra parte, la población se encuentra concentrada en tres núcleos como Aranda, Miranda y la capital», éstos se centran en las inestabilidades de ladera, «que pueden ser importantes porque Burgos tiene una red provincial de carreteras muy desarrollada y después, en unos casos concretos, la problemática de inundaciones «no en el caso de la ciudad que está razonablemente bien cubierta con los dos pantanos que regulan el río Arlanzón, y la canalización del Pico y el Vena».

En cuanto al mapa geológico de la provincia de Burgos que todavía no está realizado en su totalidad, —aunque hay una parte importante de la provincia que ya está realizada la cartografía geológica a escala 1:50.000— Francisco Javier Ayala resalta la importancia de su conclusión de cara a la investigación de los recursos hídricos. «Es interesante tratar de terminar las hojas que faltan por realizar y en especial aquellas zonas donde exista un especial interés de cara a la investigación de recursos hídricos o minerales, o bien a temas de ingeniería geológica o ambiental. Pero yo pienso que hay tareas que quizás puedan ser más prioritarias y quizás requieran trabajos geológicos a una escala mayor», dijo.



Miles de personas han visitado este verano la Catedral

La Catedral, visita clave para el turista

Burgos (M.A.).—La Catedral, Monumento Cultural Universal, y el mayor atractivo turístico de Burgos, consigue colmar las expectativas de los visitantes. Estos en su mayor parte son turistas españoles, caracterizados según los responsables de la Catedral por ser más ruidosos que el resto.

La oferta turística de Burgos se basa en el arte, la cultura y la gastronomía. Por este motivo el turista que viene a Burgos suele caracterizarse por su alto nivel cultural y su breve permanencia en la ciudad, que oscila entre 1,5 y 3 días; tiempo suficiente para conocer la amplia oferta artística y cultural. El principal reclamo turístico es la Catedral. Este año con motivo de la visita

de Juan Pablo II a Santiago de Compostela ha habido que sumar al turista típico, el paso de miles de peregrinos por nuestra capital, y en concreto por la Catedral, llegando a registrarse algún día la presencia de 25.000 personas aproximadamente.

A lo largo del día se pueden ver en las inmediaciones de la Catedral, numerosas personas y un continuo

ir y venir de gentes. Solamente una puerta de entrada permanece abierta debido a las obras de restauración que desde hace tiempo se están llevando a cabo. Aquí un sacristán se encarga de que las personas que pasan al interior reúnan las condiciones necesarias. Estas aparecen indicadas en un cartel situado visiblemente en la entrada. se requieren el «respeto y compostura» adecuados a la santidad del lugar. Ambos requisitos van dirigidos principalmente al atendo de los visitantes, lo que provoca, sobre todo durante la época estival, una constante

labor de criba por parte del sacristán, del tipo: «tú entras, tú no», dependiendo de la longitud de las faldas y pantalones, que en numerosas ocasiones finaliza en una disputa, en la que no siempre vence la norma establecida. Según uno de los sacristanes, que atiende la Catedral, el 90% de la gente que la visita, no solicita los servicios de un guía, por lo que dicha visita resulta algo reducida. Muchos de ellos son gente joven, de paso y sin dinero. Sin embargo son varios los que gastan algún dinero en postales o recuerdos que pueden comprar dentro del templo.

NUEVO SEAT IBIZA II

HASTA **200.000 PTAS. MENOS.**

Este verano, al comprarte cualquier SEAT IBIZA II, ¡Te puedes ahorrar hasta **200.000 Ptas!** Por tu viejo coche te damos la mejor tasación y **90.000 Ptas.** más. Y además te ahorras hasta **110.000 Ptas.** (*) si financias tu nuevo SEAT IBIZA con FISEAT. Total, hasta **200.000 Ptas.** menos. Oferta válida hasta fin de mes.

Ejemplo financiación Ibiza 5P inj. a 3 años	
Precio final recomendado	1.500.000
Entrada inicial (10%)	150.000
Plazos	30 de 43.000
	16 de 37.296
Total financiado	2.132.358
T.A.E. (incorpora el ahorro de intereses)	18,86 %
Ahorro	110.178

(*) Según versiones

SEAT. MAS POR MENOS.

SEAT Grupo Volkswagen

Infórmate en:

Automoba y su Red de Agentes

Organizadores y peregrinos valoran positivamente la «Operación Compostela»

Burgos (I. P.). — Cientos de los jóvenes que estos días, en Santiago de Compostela, han escuchado las palabras del Papa, han pasado por nuestra ciudad y provincia; otros lo habían hecho anteriormente y muchos más lo seguirán haciendo porque no todos los caminantes a Santiago tenían el objetivo puesto en la visita papal.

En cualquier caso, la revitalización del Camino de Santiago y de cada una de sus localidades ha iniciado un paso hacia adelante que difícilmente dará marcha atrás, por ello, este mes de agosto puede suponer una línea de partida, el relanzamiento de un turismo cultural del que nuestra capital es un exponente privilegiado.

Burgos no puede dejar escapar al oportunidad que le ha brindado este peregrinaje a Santiago para dar a conocer a toda Europa su historia y su arte. Los jóvenes que han pasado por nuestras tierras son turistas potenciales y no sólo ávidos de sol y playa, sino, como indican todas las tendencias, de un turismo más cultural, de acercamiento a las raíces históricas de cada lugar que eligen.

Lo que parece claro es que cuando las cosas se quieren hacer bien, se hacen y así ha sucedido en la «Operación Compostela» puesta en marcha por el Ayuntamiento de la ciudad y que ha llegado a su ecuador con un balance altamente positivo, desbordando las previsiones y objetivos con los que fue concebida.

La «Operación Compostela» se organizó como una operación preventiva ante posibles situaciones conflictivas en distintos órdenes: sanitario, orden público, ecología y ante la anunciada avalancha de más de 20.000 jóvenes que se esperaban en nuestra capital en torno a los días 16 y 17; finalmente y, aunque toda la infraestructura municipal estaba preparada, la avalancha como tal no se produjo, sino que la llegada de peregrinos se

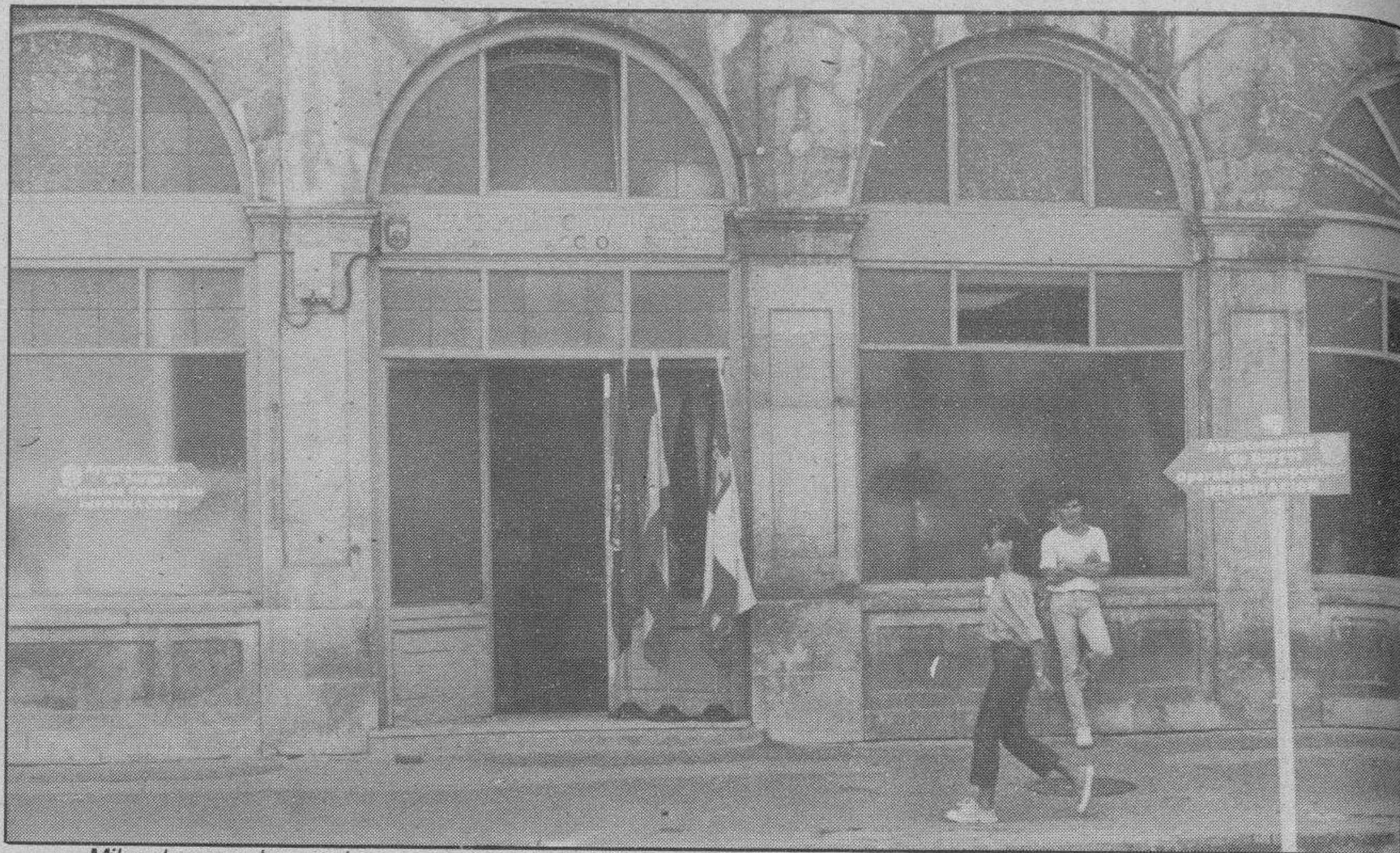
ha desarrollado escalonadamente a lo largo de estos días.

Pero la Operación ha llegado muchos más lejos y, además de prestarse los servicios para los que nació, se han realizado otros que han ido surgiendo por la propia magnitud del acontecimiento; así ha destacado la intensa información al peregrino de a pie, a la vez que se ha constituido en la capital un enclave de coordinación de grandes grupos ya organizados en los que han surgido problemas de contacto a lo largo de la ruta.

15.000 consultas individualizadas

En el ecuador de la «Operación Compostela» que concluirá al finalizar el mes, desde la Oficina de Información al Peregrino montada en los locales del Teatro Principal, frente a la Diputación provincial, se ha dado información individualizada a 15.000 peregrinos, de los cuales una cincuenta eran representantes de grupos numerosos formados por uno o varios centenares de personas, pero también otros con cerca de tres mil peregrinos.

Desde la oficina se ha puesto en contacto a peregrinos con su lugar de destino y con instituciones de otras provincias del Camino; se han solucionado problemas tanto personales como colectivos; se ha socorrido en accidentes, incluso gestionando un par de repatriaciones por este motivo; igualmente, se han solucionado problemas de cambio de moneda y otros muchos surgidos a los peregrinos durante su caminar y todo ello a través de una perfecta organización que ha



Miles de peregrinos se han acercado hasta la Oficina de Información, valorando positivamente la atención recibida



Hasta final de mes, se mantendrá la «Operación Compostela»

sido alabada por los propios peregrinos a través de encuestas en las que éstos han destacado el trabajo de la policía municipal y la hospitalidad con que se les ha acogido y la comodidad

de que han disfrutado en los lugares edecados para su descanso; la falta de colchones ha sido una de las escasas quejas junto a la de comida que los peregrinos han dejado ma-

nifiesta, a pesar de que algunas industrias de la ciudad han cooperado en la «Operación Compostela» aportando comida y bebida para los peregrinos.

Las previsiones, pues, realizadas con esta Operación han sido totalmente acertadas, la existencia de este servicio, prestado por técnicos en experiencia municipal, se justifica por sí mismo y tanto los albergues bajo techo en San Amaro y Los Parralillos, como al aire libre en el camping jacobeo «El Parral» han estado dotados de los servicios mínimos necesarios para hacer agradable la estancia de los peregrinos en la ciudad; estancia que por término medio ha sido de un día, aunque bastantes peregrinos se han quedado hasta dos días y han aprovechado el máximo de su tiempo para girar visitas a los más importantes monumentos de la ciudad.

Iniciativa popular recogida por el Ayuntamiento

Lucía Eroles, responsa-

ble de la Oficina de Información al Peregrino, calificaba de óptima la experiencia, que ha nacido de la institución más adecuada, aunque matizaba que dicha iniciativa es doblemente importante porque el Ayuntamiento burgalés ha cumplido con una obligación municipal surgida de la propia iniciativa popular; «el Ayuntamiento ha recogido esa demanda y el servicio prestado ha sido público». La responsable de la oficina destacaba, igualmente, la gran coordinación interna entre los miembros de la Comisión de la «Operación Compostela» presidida por Enrique del Diego y la labor de los técnicos en experiencias municipales, así como la colaboración ciudadana puesta de manifiesto con los doscientos voluntarios que participan en la Operación, a los que hay que sumar otros doscientos ciudadanos más que se han prestado para trabajar si fuera necesario y que pertenecen a profesiones tan dispares como magistrados, traductores, médicos, empresarios o guías turísticos.

Convocatoria del V Concurso-Exposición hortícola «Ciudad de Frías»

Frías (C.). — El próximo sábado 26, por quinto año consecutivo, se celebrará el ya tradicional concurso-exposición de horticultura «Ciudad de Frías», organizada magistralmente por la Asociación Amigos de Frías, que convoca a todos los horticultores de la ciudad y su comarca a presentar sus productos, que este año parece llegar a su debido tiempo, ya que en la edición anterior llegaron con algún retraso, la huerta, al menos la local, está exuberante de productos. Este certamen hortícola va cobrando año tras año mayores proporciones, los hortelanos se esmeran en la presentación de sus puestos (stands), presentando primorosas, variadas y a veces desconocidas hortalizas, estupendas legumbres, los productos de

los árboles frutales autóctonos que año tras año mejoran en cantidad y calidad; otras de las especies que serán juzgadas para alcanzar el premio son las flores y las plantas ornamentales, de las que los lugareños son fervientes cultivadores.

Fuera de concurso han prometido su asistencia, una vez más, los queseros de Busto de Bureba, elaboradores de miel y sobados pasiegos de Espinosa y otros diversos productos alimenticios artesanales. También bucólicos artesanos de la madera de bot, con bastones y utensilios para la cocina y la buena mesa, ceramistas, todos ellos artesanos. También estará presente la maquinaria propia en el campo de la hortaliza.

Los premios en metáli-

cos para las especies de hortaliza, legumbres y frutas serán tres por especie, de 12.000, 6.000 y 4.000 pesetas.

Para flores y plantas ornamentales serán de 8.000, 5.000 y 3.000 pesetas por cada especie.

Asimismo se otorgarán dos premios de 8.000 y 5.000 pesetas para los dos mejores puestos o stands, y además recibirán premios especiales de 3.000 pesetas los cinco mejores productos de cada una de las series, y otros cinco premios de otras 3.000 pesetas cada uno, a los mejores productos artesanales.

Todos los productos premiados, serán objeto de entrega de trofeos y distinciones, que dejan constancia del premio obtenido, obse-

quiados por los patrocinadores del certamen, el Servicio de Agricultura de la Excelentísima Diputación, Junta de Castilla y León, Nuclenor, S.A. y la gran colaboradora de este concurso, la Caja de Ahorros del Círculo Católico.

La Asociación de Amigos de Frías y el Ayuntamiento de la ciudad, organizadores de este acontecimiento hortícola, invitan a los hortelanos de la comarca para que acudan con sus productos, que una vez examinados por el jurado calificador, podrán poner a la venta y hacer las correspondientes transacciones con el público asistente, que terminadas sus vacaciones se preparan para volver a sus lares de origen y quieren llevar una muestra de estos productos para obsequiárselos a sus familiares y amigos.



FRIAS

Agosto 26
1.989

V Concurso - Exposición Hortícola «CIUDAD DE FRIAS»

ORGANIZA: Asociación de Amigos de Frías

PATROCINA: Ayuntamiento de la Ciudad
Servicio de Agricultura de la Excm. Diputación
Junta de Castilla y León
nuclenor, s. a.

COLABORACION ESPECIAL

CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO



Diversos utensilios en desuso se exponen en la Casa de los Palazuelos. Foto Antonio.



El pasado se revive en esta exposición de Melgar de Fernamental. Foto Antonio.

La Casa de los Palazuelos de Melgar alberga hasta el 10 de septiembre la Exposición Etnológica '89

Melgar de Fernamental (Antonio López-San Vicente).—Nuestra comarca del Pisuerga ha tenido y mantiene abundante material que, conservado por tradición, significa una muy notable aportación a la cultura e idiosincrasia de las gentes. Un grupo melgareño, pequeño y heterogéneo, ha preparado una Exposición Etnológica 89 desde la finalidad de aportar vida actual a la historia más o menos cercana del ayer, que ayude tras la experiencia y el momento interpretativo a tamizar la vida presente, que provoque un entusiasmo agradecido y amoroso.

Valorar el arte del pueblo, recopilar su pasado cultural y vivencial, custodiar su folklore, con carácter lúdico y altruista, es digno de admiración y aplauso.

Esta Exposición Etnológica 89 de Melgar de Fernamental está ubicada en

la «Casa de los Palazuelos», mansión grandiosa, de piedra de sillería en su fachada, y que data, por su estilo, del siglo XVIII, «con alto y bajo, caballerizas, corrales, pozo, bodega. Alta, de 11 varas (9 m.); ancha de 20 (17 m.) y 22 varas de fondo (19 m.),

con escudo del s. XVII, muy bello: partido y cortado, en el primer cuartel tiene una cruz floreteada, en el segundo, media luna reenversada sobre tres estrellas, y en el último, un árbol. Sobre el escudo se destaca un menudo relieve de Santiago, a caballo, muy airoso y fino» (Catastro de la Ensenada). Hoy es propiedad de Javier Alonso Castillo, quien la ha cedido generosamente para que sirva de marco idóneo a esta actividad cultural.

La exposición contiene serenidad, equilibrio, vida, movimiento, plasticidad, arte. Para su realización, el grupo organizador se reunió varias tardes del

mes de julio, redactando posteriormente un escrito a los vecinos solicitando su contribución para que portasen «cosas y recuerdos ya en desuso»: aperos horticultores, de ganadería y de labranza, utensilios domésticos o artesanales, fotografías, vestimenta, muebles..., en fin, todo cuanto pudiera servir para revivir escenas, presencia y vida del ayer. La respuesta a la idea ha sido abundosa y satisfactoria. Con ello se preparó el escenario que contiene las siguientes habitaciones: vestíbulo, cocina, dormitorios, salones de estar, comedores... así como salas en las que se exponen las

aportaciones actuales de artistas melgarenses como Isidro Esteban Esteban, Ana López del Mazo, Jesús Pardo Escudero, Luis Maestu Sendino, Toñi García Alcalde, Hermanos Monedero, Asociación de Amas de Casa «Angelita Viejo»...

Toda Exposición tiene el deber de ayudar a los artistas a ponerse en comunicación con el público, y de ayudar al público a conocer el arte que en el variado tiempo se produce. Y ciertamente que los organizadores creen que la Exposición Etnológica 89 cumple esos deberes, y por ello se muestran satisfechos de su trabajo, pues-

to que han recibido muchas felicitaciones.

Está siendo muy visitada desde su apertura el pasado día 15, fiesta mayor de la Villa. Estará abierta diariamente de 6 a 8 de la tarde (los festivos también de 1 a 2 del mediodía) y será clausurada el día 10 de septiembre.

La celebración de esta actividad cultural, temporizada en el programa de festejos, puede repercutir en la creación de un museo local de costumbres y tradiciones que den emotiva vida al pasado y estimulen a las nuevas generaciones en el respeto y amor a sus raíces, así como en el aprecio y valoración de lo autóctono.

LEA ESTOS NUMEROS

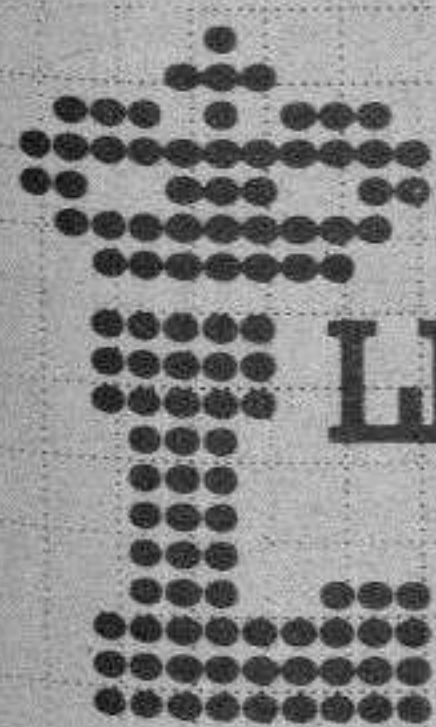
Las Letras del Tesoro son la inversión ideal a corto plazo: desde unos días (en operaciones con pacto de recompra) hasta los 12 meses, por medio de subastas quincenales.

Los intereses se descuentan en el momento de la compra, por lo que el precio efectivo es inferior al valor de reembolso.

Los rendimientos deben declararse en los Impuestos sobre la Renta de las Personas Físicas de Sociedades, si bien, están exentos de retención a cuenta, salvo que se obtengan de cuentas financieras.

Se compran y se transmiten fácilmente (sin fedatario público). Tienen la máxima liquidez por el gran volumen de su mercado secundario y, además, la total Garantía del Estado.

Solicite información y adquiera sus Letras del Tesoro en el Banco de España, Bancos, Cajas, Caja Postal, Sociedades Mediadoras y otros intermediarios financieros autorizados.



LETRAS DEL TESORO

CARACTERÍSTICAS DE LA PROXIMA SUBASTA

Las propuestas deberán ser presentadas en cualquier oficina del Banco de España antes de las 12 horas del 29 de Agosto de 1989 (11 horas en las Islas Canarias).

Fecha de celebración de la subasta: 31 de Agosto de 1989.

Fecha de emisión: 1 de Septiembre de 1989.

Fecha de amortización: 31 de Agosto de 1990.

Momento del pago de las peticiones adjudicadas: antes de las 13 horas del 1 de Septiembre de 1989.

Valor nominal: 1.000.000 de ptas. (pero los intereses se descuentan en el momento de la compra).

Las condiciones se establecen en el R.D. 91/1989 de 27-I, en la O.M. de 27-I-89 y en la Resolución de la DGT. y P.F. de 7-6-89.

RESULTADOS DE LA SUBASTA DEL 17 DE AGOSTO DE 1989

ImpORTE nominal solicitado: 373.163 millones de pesetas.

Importe nominal adjudicado: 126.143 millones de pesetas.

Precio mínimo aceptado: 876.500 pesetas por cada Letra.

Precio medio ponderado: 876.940 pesetas por cada Letra.

Precio a pagar por las Letras adjudicadas:

— El precio ofrecido, si éste era igual o inferior a 876.940 ptas.

— 876.940 ptas. si el precio ofrecido era superior o si la petición era no competitiva.

Tipo de interés correspondiente a 876.500 ptas.: 13,935%.

Tipo de interés correspondiente a 876.940 ptas.:

13,878%

Boletín Informativo de la Asociación «San Guillermo de Aguilar»

Aguilar de Bureba (José A. Larreategui). — El presidente de la Asociación San Guillermo de Aguilar, nos envía el último Boletín Informativo que corresponde al número 31. Su portada, dibujada por Esther Gómez, nos muestra, dos características típicas del pueblo, su ermita, en lo alto del montículo, y dos aspectos de sus típicas y concurridas bodegas, y con la siguiente inscripción «Buena tierra y mejor bodega».

Deseos del presidente

El presidente de la Asociación San Guillermo, asegura a todos los nativos y visitantes un buen verano, y a la vez, recuerda un poco lo que fueron nuestros pueblos, y que quizá en estos meses, vuelven a ser algo de lo que fueron:

«Volverá el bullicio de los niños por las calles, el saludo a los paisanos, que hace tiempo no vemos, la visita a las bodegas, las convivencias y excursiones, las partidas de cartas, las cánticas y las risas en el bar, y todo, tratando de respetar a los vecinos que están realizando las faenas agrícolas veraniegas, que bastante mermaidas, se prevenen este año, para desgracia de todos».

Los ausentes

Pero no todos pueden

venir a pasar unos días de vacaciones, por eso envían sus cartas y recuerdos a los responsables de la revista, y con agrado leemos noticias del salesiano, Emiliano Martínez, desde tierras africanas, donde está realizando su apostolado sacerdotal. Desde Kandi, en el Estado de Benín, envía su saludo y noticias e historias de los negros de aquellas tierras.

También hay noticias desde Panamá; desde el Colegio de la Salle, el Hermano Juan Pascual, envía ánimos y saludos a todos los de su pueblo, lo mismo hace desde Madrid, el marista José Luis Martínez, y la entusiasta, Amparo Casado, y otros más que sería largo enumerar.

Ordenación sacerdotal

Aguilar tiene bastantes

religiosos esparcidos por España y en tierras lejanas. A estos sacerdotes y religiosos se ha añadido este año la ordenación de un nuevo sacerdote, se trata de don José Luis Barriocanal, ordenado en Burgos por nuestro arzobispo, y que celebró su primera misa en la iglesia parroquial de Santa María la Mayor de Aguilar de Bureba, el pasado Julio.

Colaboración con el Ayuntamiento

Ciertamente, que es necesario que los Ayuntamientos de nuestros pueblos se encuentren apoyados y en buena armonía con las asociaciones y grupos, que trabajan en los pueblos. Esto sucede en Aguilar, y en el Boletín podemos encontrar algunas de las realizaciones en bien del pueblo.

1. — Se ha realizado la subasta para las obras del colector y depuración de aguas y esperan que para Septiembre comiencen los trabajos.

2. — Se han realizado fosos para las basuras y escombros y esperan el buen

uso de los mismos, por parte de los vecinos.

3. — Se han realizado trabajos para limpiar los desagües y tuberías ya que había atascos y malos olores.

4. — No ha sido cubierta la plaza de secretario, en principio seguirá haciendo sus funciones la persona, que las realizaba hasta ahora y de la cual están muy contentos.

5. — En el último pleno del Ayuntamiento, se trataron los siguientes asuntos:

a) Conceder a la Asociación Cultural San Guillermo una ayuda de 300.000 pesetas para la realización de las fiestas patronales. A la vez felicitan a la comisión de fiestas por lo bien que lo están haciendo y las realidades, que año tras año, vienen logrando para el pueblo.

b) Renovar las prestaciones por servicios hechos al Ayuntamiento. Por hora de trabajo, a 500 pesetas. Por hora de tractor u otra maquinaria mecánica a 2.500 pesetas. Por dieta de un miembro de la corporación, 2.000 pesetas, por viajes oficiales a 25 pesetas kilómetro.

c) Asuntos relacionados con el viejo transformador y trabajos del alguacil.

d) Dejar el asunto del coto, como el año anterior, ya que ha quedado mucho terreno sin sembrar y no parece conveniente elevar los precios.

e) Realizar gestiones con el ingeniero de caminos, para realizar un presupuesto de amojonamiento de caminos.

Y como noticia se comunica la tradición, aún conservada y realizada, de la limpieza del río, seguida de asistencia a las vísperas solemnes y procesión, luego todos juntos hombres y mujeres, subieron a una bodega para merendar lo típico de ese día: pan, vino, bonito en escabeche, huevos cocidos y aceitunas. Al final, cánticas, jotas y baile.

Noticias de la Asociación

Se celebró la reunión de la Junta general y se trataron los siguientes puntos:

1. — Estado de cuentas.
2. — Revisión de normas para adjudicación del bar, acordando que los gastos de

luz fueran a cargo de la Asociación. 3. — Preparación de las fiestas y reparto de cargos y encomiendas, así como un avance del programa. 4. — Realizar algunas inversiones: cambiar la puerta de la calle de la Asociación, adquirir un ventilador y lámpara de emergencia para el bar. Comprar un radio-casset con doble pletina y una red de tenis para fomentar este deporte y añadirlo al de baloncesto.

También se celebró la asamblea ordinaria anual y se procedió a la subasta del bar con una fórmula mixta: una para las fiestas y otra para el resto del año.

Se han adquirido camisetas y pantalones de baloncesto, patrocinado por Pienso Biona y adquirido por el socio, Alejandro González. Finalmente se están realizando las gestiones y programas para este verano: excursiones, convivencias, competiciones deportivas y otras muchas actividades propias de estos meses veraniegos.

Magnífico ejemplar de perro mastín

Sargentos (Joaquín Ciudad Pérez). — En Hoyos del Tozo la llegada del tiempo bueno ha sorprendido el presente año al vecindario con la presencia de un perro mastín llamativo por su corpulencia.

Es un ejemplar que mide un metro de longitud desde la nuca hasta la rabadilla. Presenta una altura de ochenta y tres centímetros tomados sobre la parte más elevada de la paletilla. Pesa noventa kilos, y come cerca de tres diariamente.

No parece agresivo al menos a la vista de su amo, a pesar de lo cual suele estar atado o cerrado dentro de una malla.

Ha sido presentado en concursos de rango nacional obteniendo una puntuación muy alta.

Su dueño, don Paulino Arce Hidalgo, es natural del pueblo dicho. Durante el tiempo invernal reside en Madrid y al llegar los meses de climatología más benigna acude a la patria chica permaneciendo largas temporadas después de su jubilación.



Ejemplar de perro mastín en Hoyos del Tozo.

Isar: Encuentro de religiosos/as hijos del pueblo

Isar (R.P.G.).—El 14 de agosto, aprovechando el puente de Nuestra Señora, el pueblo de Isar se ha vestido de fiesta para celebrar por primera vez el encuentro de los religiosos y sacerdotes hijos del pueblo.

Se ha preparado con tiempo y cariño: buscar direcciones, contactar con los interesados —hasta un total de 54— diseminados por toda la geografía española y otros países de Europa y América, confeccionar folleto para la celebración litúrgica, organizar la invitación al pueblo y otros muchos detalles. Todo ello en el marco festivo de los juegos del verano que se vienen celebrando todos los años por estas fechas, en los que no sólo participa la gran mayoría del pueblo, sino también son cita obligada para muchos veraneantes.

Encuentros y abrazos han sido de víspera los grandes protagonistas: religiosas que salieron de jovencitas camino del convento, religiosos que saltaron el océano a tierras de misión, sacerdotes que fueron destinados a diversos quehaceres parroquiales, unos y otros han vuelto a encontrarse hoy, fundidos en un abrazo con las gentes del pueblo que los vieron nacer y crecer.

No todos han podido acudir a la cita. Pero bien sabemos que han estado muy presentes en el ánimo de todos, tanto las religiosas de clausura como los religiosos que se encuentran por ejemplo en Zambia, Bolivia y Paraguay. A pesar de todo hemos sido 32 en el encuentro, número significativo para un pueblo que no llega a los 140 habitantes. El momento cumbre del encuentro fue la celebración de la Eucaristía con la pre-



Los religiosos, fotografiados a la salida de la iglesia.

sencia en el altar de los sacerdotes hijos del pueblo y con la participación entusiasta de religiosos, religiosas y de todo el pueblo de Isar. Las grandiosas naves del templo se quedaron pequeñas y los maravillosos relieves de Domingo Amberes desde el retablo, con San Martín al frente, fijaron su mirada dispuestos a aplaudir la escena, sobre todo en el momento de las ofrendas: las espigas recién cortadas, la esfera con los diversos países donde misionan hijos de Isar, el sí se ha vuelto a pronunciar como entrega de toda una vida... Hasta hubo lágrimas de emoción en el rostro de alguna madre cuando se cantaba aquello de «Hoy he vuelto, Madre, a recordar...».

Al final de la celebración compartimos todos juntos un buen aperitivo preparado con detalle por las mujeres del pueblo. En medio del entusiasmo que a todos nos invadía, se hizo entrega a don Baldomero Martínez, que fue párroco de Isar durante 37 años, de una placa conmemorativa del acontecimiento. La emoción de sus palabras llegó al corazón de sus antiguos feligreses.

Otro momento a destacar fue la sobremesa: cada uno de los participantes fue desgranando la espiga de su vida de forma que todos pudimos gustar lo más sabroso de ese exquisito manjar que es la experiencia humana enriquecida por la gracia de una vocación religiosa. Y esto sin

desmerecer en nada a los ricos manjares que nos prepararon como comida las monjas benedictinas de Palacios de Benaver.

La sobremesa tuvo como colofón la intervención de nuestro querido sacristán de la catedral don Julián Pérez, enraizado por muchos motivos con el pueblo de Isar. Nos hizo vibrar a todos presentando lo mejor de amplio repertorio en imagen y en palabra sobre la Catedral de Burgos.

Las notas de la Salve popular, cantada con la fuerza de una estrecha hermandad al calor de nuestra Madre, pusieron punto final a una jornada que quedará para siempre grabada en el corazón de los hijos de este pequeño pueblo de Castilla que es Isar.

Ultimado el programa de actos de las fiestas arandinas

Aranda de Duero (Aurora Lázaro).— La Comisión de Festejos del Ayuntamiento de Aranda ya ha facilitado a los medios de comunicación el programa de los actos que tendrán lugar en nuestra ciudad con motivo de las Fiestas Patronales de septiembre, programa que hoy adelantamos dado que el definitivo está aún en imprenta y tardará algún tiempo todavía en salir.

El programa de festejos viene señalado desde el viernes 1 de septiembre porque se han incluido en él actividades organizadas por el Ayuntamiento, aunque no pertenezcan a la Comisión de Festejos, como es la Feria de la Ribera, que se inaugura ese mismo día en el recinto ferial de estos años atrás a las 13,00 horas. Por la tarde, a partir de las 8, habrá un coloquio sobre el tema «Iniciación a la cata de vino y cata dirigida de vinos Ribera del Duero», realizándose a continuación una cata dirigida de estos vinos ribereños. Este mismo día, y dejando aparte la Feria de la Ribera, se incluye también entre los actos festivos el concierto que con motivo del Pop Aranda 89 ofrecerá el grupo «La Unión» junto

con los arandinos «Desaparecidos».

El sábado dos de septiembre continuará la celebración de la Feria de la Ribera con la lonja agropecuaria a las 12 en el lugar habitual y una conferencia media hora después sobre las Estructuras del porcino en España y la situación con la CEE. Por la tarde, a las 19,30 tendrá lugar la Vuelta Pedestre Popular a Aranda de Duero para todas las categorías que discurrirá por un circuito urbano con salida y llegada en la Plaza Mayor. Y el domingo 3, el II Concurso Morfológico de Oveja Churra, una conferencia sobre selección de ganado ovino y clausura de la III Feria de la Ribera.

El jueves, 7 de septiembre, la ante-víspera de las

fiestas, habrá deporte, con una final de tenis del campeonato Virgen de las Viñas en el Polideportivo Municipal, a las 19,00, e inauguración de la exposición-homenaje a Juan Gabriel Abad Zapatero con la presentación del libro «Las iglesias de Aranda» del que es autor. La imposición de las Bandas a la Reina y Damas de las Fiestas será al día siguiente a las 20,00 horas en el Salón de Actos del Ayuntamiento, aunque este día habrá también un Maratón fotográfico a partir de las 5 y final de baloncesto categoría absoluta en el pabellón municipal a las 8. Por la noche, a partir de las 22,30, actuación del grupo Celtas Cortos en la Plaza Mayor.

El sábado comenzarán oficialmente las fiestas con la lectura del pregón, disparo de los clásicos cañonazos y desfile de gigantillos y cabezudos en el balcón central del Ayuntamiento. Previamente, por la mañana se disputarán las pruebas de natación en la piscina de Acapulco y por la tarde tendrá lugar la tradicional

ofrenda de flores a la patrona, la Virgen de las Viñas. A las 20,30 habrá un concierto a cargo de la Banda de Música y por la noche, en la ribera del Duero, sesión de fuegos artificiales. Desde las 11 verbena en la Plaza Mayor.

Fiesta principal

El domingo, 10, será la fiesta principal, que se anunciará con disparos de cohetes, cañonazos, etc. A las once, Misa Solemne celebrada en la Ermita de la Virgen de las Viñas con el Orfeón Arandino entonando los cantos litúrgicos y después procesión. Este día hay además aeromodelismo en el cercano campo de fútbol, desfile de la banda del Ejército del Aire, y por la tarde, la primera corrida de toros. Por la noche fuegos y verbena. El lunes, exhibición de perros adiestrados, desfile de cabezudos y espectáculo infantil y por la tarde la segunda corrida. A partir de las 22,30 y hasta las 4,30, concierto ininterrumpido a cargo del grupo Manacord y

grupos de Aranda, en la Avenida de Castilla, mientras que en la plaza estará la tradicional verbena.

El martes los actos de la tarde son los tradicionales mientras que por la mañana habrá exhibición de aeromodelismo y de globos aerostáticos, teatro de títeres y baile para la Tercera Edad en el Arco del Pajarito, que continuará por la noche, así como la verbena en la Plaza Mayor. El miércoles comenzará con vaquillas para el público en la Plaza de Toros, concurso infantil de dibujo y pintura, pasada de aviones Fanton a las 12,00 procedentes de Torrejón, cucañas a la misma hora, desfile de gigantillos y actuación del grupo Arco Iris para los niños. Por la tarde está señalado un Concurso Hípico de Saltos a nivel nacional que puede ser suspendido por la peste equina que hay en Andalucía, y partido de fútbol entre La Arandina y el Real Madrid juvenil de la primera división.

El jueves, 14, es casi igual a excepción de la entrega de trofeos y medallas

de los Campeonatos Virgen de las Viñas en el Polideportivo municipal y lo mismo ocurre con el viernes. El sábado, 16, tendrá lugar el V Concurso de Albañilería, desfile de cabezudos, cucañas, concierto de una banda de música, novillada picada y fuegos artificiales y verbena. Las fiestas patronales arandinas culminarán el domingo, 17, con dianas y pasacalles, carrera de galgos en Cantaburras, tiro al plato en el Monte de La Calabaza, V Regatas de piraguismo, un almuerzo popular a las 11,30, carreras de motocross y conciertos. Por la tarde, el Concurso Nacional de Recordadores en la Plaza de Toros, vaquillas para el público, verbena y baile de la rueda alrededor del templo de la Plaza Mayor. Se despedirán los festejos a las 24,00 horas con una traca Fin de Fiesta y la verbena, que continuará hasta la madrugada.

Agenda:

Farmacia de guardia: Miguel Angel Lázaro Palomino. Plaza Mayor, 10

Alejandro Isasi: Caminando por la Paz

Aranda de Duero (A.L.).— Actuaciones como la que está llevando a cabo actualmente Alejandro Isasi, un hombre que supera ya los 60 años, nos recuerdan que siempre, pase lo que pase, quedarán románticos en esta vida. Unos pasarán más desapercibidos, otros se notarán más, pero siempre se sentirán guiados por la necesidad de dar a conocer sus ideales. Alejandro viene andando desde Ciudad Real y estos días pasaba por Aranda llevando simplemente en sus pies cada vez más cansados una palabra: Paz.

Es ya la tercera vez que nuestro caminante por la paz pasa por Aranda. Las anteriores fueron en 1984 y 1987. Parte de Ciudad Real y tiene como destino Bilbao, todo el camino hecho a pie, con su mochila y sus más de 60 años a

cuestas. Un vestigio de «hippy» pero con arrugas y barbas canosas. Su único objetivo, que no es pequeño, es llevar un mensaje de paz, tratar de concienciar a la gente de a pie y a los políticos y otras figuras de las altas esferas de que

hay que tomarse más en serio la resolución del problema de la violencia. Y él no se refiere sólo a la que profusamente dan los medios de comunicación sobre una banda determinada, sino a la de menor escala pero también dañina motivada por las drogas.

«Al principio», nos relata Alejandro Isasi durante su parada en la capital de la Ribera, «fue una marcha estupenda, porque había mucha gente concienciada y recibía ánimos. En la segunda marcha la cosa fue variando y ya no fue tan brillante». En esta tercera ya se encuentra con una gran cantidad de escépticos que tienen tan asumida la violencia que sólo piensan en soportarla y ven las acciones de personas como Alejandro como una ingenua e ilusa utopía.

Nuestro caminante tiene por costumbre visitar todos los Ayuntamientos por los que pasa anunciando sus objetivos, pero este año admite que muchos «han pasado olímpicamente». En Aranda el día que estuvo no pudo localizar al alcalde. No sabemos si lo conseguiría después. El caso es que Alejandro está viendo este año un profundo cambio en nuestra sociedad, más preocupada por el consumo que por la solidaridad ante males comunes, y poco interés de las altas esferas por atacar los problemas desde el fondo. Y el desencanto por ello está pesando sobre sus espaldas y pies tanto como la mochila y los años, hasta el punto de que reconoce estar dudando ya la realización de una próxima marcha. Quizás surja del anonimato alguien más joven que le releve y haga suya también una idea filosófica recogida de Miguel Servet: «Si para hacer doctrina o ideales matas a los hombres, no estás haciendo ideales ni doctrina, sino que estás matando hombres».



Mucha precaución con los incendios.— La fuerte y ya prolongada ola de calor y sequía que estamos pasando este año, algo a lo que no estábamos acostumbrados, eleva enormemente el riesgo de incendios, porque el campo está lleno de paja y hierbas secas que están esperando la mínima oportunidad para convertirse en un reguero de llamas. El viernes pasado se incendiaba una cosechadora en Gumiel de Mercado, algo que suele ser habitual si no se limpian cuidadosamente o son algo viejas. Con la cosechadora se quemaron igualmente varias tierras que afortunadamente sólo eran rastrojos y que pudieron ser apagados por los bomberos. Pero las tierras ahora funcionan como regueros de pólvora, y no viene de más nunca recordar de vez en cuando que la prudencia es la mejor actitud para evitar males posteriores.
Foto F. Lara.

Primera visita del gobernador civil a la Ribera

Aranda de Duero (Aurora Lázaro).— Francisco Cruz de Castro, el nuevo gobernador civil de Burgos, realizaba el pasado viernes por la tarde su primera visita a la Ribera, trasladándose a la localidad de La Horra para asistir a la inauguración de las fiestas de esta localidad, que han tenido lugar durante el fin de semana, siendo la pregonera la diputada provincial Leonisa Ull.

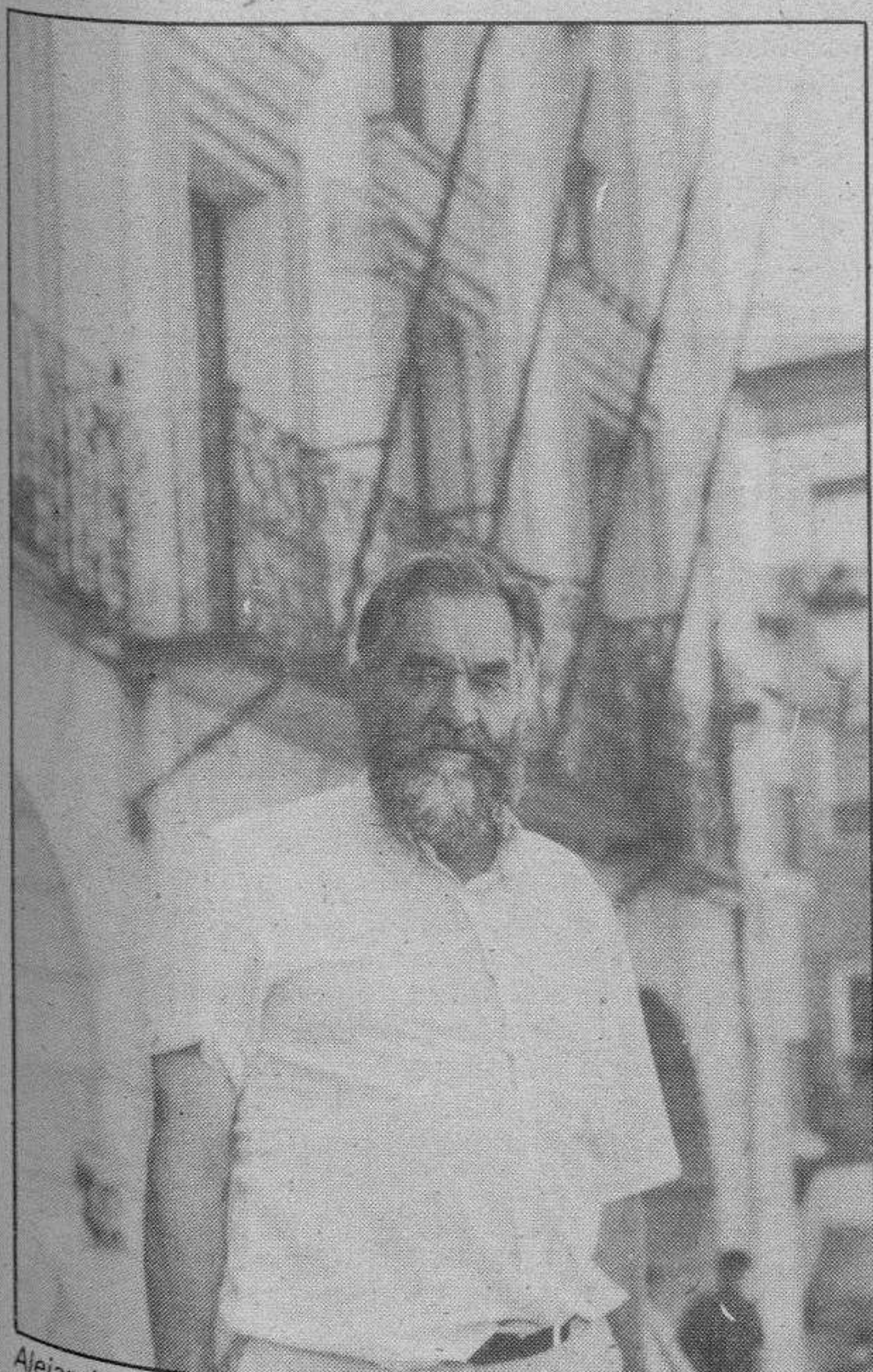
Las fiestas de la localidad ribereña de La Horra comenzaron el pasado viernes con el pregón que dio Leonisa Ull desde la balconada de una Plaza que hace unos años ella misma inauguraba. Al acto asistían, además del alcalde de la localidad, la «reina» y damas de las fiestas y gran parte de la vecindad. El gobernador civil de la provincia, Francisco Cruz de Castro, realizaba con esto su primera visita a la Ribera, ya que en Aranda estuvo hace unas semanas con motivo de la Vuelta Ciclista. La decisión de la visita era comunicada a última hora por el propio gobernador a Leonisa Ull, que había acudido al mediodía de ese mismo día a la capital con una representación de la agrupa-

ción local socialista a la cita que tenían concertada con Francisco Cruz, pero en el fondo constituyó una sorpresa.

La diputada provincial tocó en su pregón varios aspectos, empezando por los históricos y pasando por los que han constituido paso a paso el desarrollo del pueblo para acabar refiriéndose inevitablemente al futuro vitivinícola: «La Horra está llamada a ser, y yo estoy segura de que lo conseguirá», dijo en algún momento, «ejemplo de pueblo que sabe obtener lo mejor de cuanto produce su hermoso término y embarcarse, como ya lo ha hecho otras veces, en un proyecto común».

Francisco Cruz de Castro

también dirigió unas palabras a la multitud, empezando por resaltar que esta localidad de la Ribera había sido objeto de la primera visita que como gobernador hacía a un pueblo de la provincia, y destacando con buen sentido de humor una anécdota que venía al caso. Cruz de Castro dijo que desde siempre le había gustado el vino rosado pero que al llegar a Burgos le informaron que aquí no se pedía así, sino «un Ribera». Desde entonces siempre pide estos vinos. El viernes se enteró de que La Horra era uno de los lugares más relevantes de la Ribera en cuanto a vitivinicultura, y fue ese dato lo que le decidió a acudir al acto. El gobernador civil prometió también en su discurso volver para enterarse de los problemas que tienen y ayudar en la medida de lo posible. Las fiestas del «Nativo Ausente» de La Horra quedaron, pues inauguradas. A continuación los invitados pasarían a visitar las bodegas embotelladoras existentes en esa localidad.



Alejandro Isasi, un caminante por la Paz, ante el Ayuntamiento arandino. Foto Florentino Lara.



Agustín Curiel

El mirandés Agustín Curiel, director de la Escuela Municipal de Fútbol Sala de Utebo

Los aficionados al fútbol aún recordamos a aquél menudo extremo-extremo mirandés que defendió durante algunas temporadas las camisetas de nuestro primer club, para después pasar al Elgoibar, Galdácano, etc., siempre en categoría nacional. Era un jugador inteligente, habilidoso, que gozaba de las simpatías de todos, tanto por su buen hacer futbolístico, como por sus excelentes cualidades humanas. Este era Agustín Curiel, futbolista. Después, por razones de trabajo, se nos fue a Utebo (Zaragoza), donde reside actualmente. Al dejar el fútbol activo, pasó a entrenar al Mirandés juvenil y ya en Utebo, al titular de la villa aragonesa, al que por cuatro veces ascendió a Tercera División. En uno de los equipos dirigido por Curiel, el Boscos juvenil, tuvo a sus órdenes al que después sería internacional y jugador del F.C. Barcelona, Víctor Muñoz, Víctor, actualmente en el fútbol italiano. Un largo historial en esto del fútbol, del que es un auténtico enamorado, Agustín Curiel dirige la única Escuela de Fútbol-Sala que existe

en Zaragoza, la Escuela Municipal de Utebo, en la que 66 chavales, bajo su experta dirección, se van forjando para después pasar a los juveniles del Utebo, y ¡quién sabe...! a otros equipos de superior categoría llegado el momento. Curiel entrena, supervisa, aconseja y anima a todos estos peques comprendidos entre los 6 y los doce años, a los que ya ha conseguido hacer campeones de alevines del grupo DGA.

Agustín Curiel, que todos los años pasa entre nosotros parte de sus vacaciones, nos decía que está total y absolutamente volcado en el fútbol base y muy satisfecho del funcionamiento de esa Escuela Municipal de Utebo, de la que está seguro surgirán jugadores que el día de mañana, dentro de pocos años, serán figuras del fútbol nacional. Para que lo consigam, Agustín Curiel Ruiz, pone de su parte cuanto puede y sabe con un entusiasmo sin límites.

Nosotros desde las páginas de Diario de Burgos, le deseamos muchos éxitos en esa labor deportivo-educativa. Moneo Gómez.

La empresa Gas de Burgos ultima detalles para la instalación del gas natural en Miranda

Miranda (María de los Angeles Crespo).— Representantes de la empresa Gas de Burgos se han reunido hace escasas fechas con el alcalde mirandés para presentarle el proyecto inicial para la instalación del gas natural en Miranda de Ebro.

Quienes estuvieron dialogando con Julián Simón Romanillos fueron concretamente Luis Villalba Fernández, director gerente de la empresa y el responsable del área técnica, Angel Larraga Palacios.

Después de su entrevista con la primera autoridad mirandesa estuvimos dialogando con Luis Villalba para conocer algo más sobre este tipo de energía, el gas natural.

Gas de Burgos es una empresa que comenzó a funcionar en nuestra provincia, y en principio en la capital a mediados del año 85, donde en estos momentos la cifra de usuarios de gas natural se aproxima ya a los 10.000. Después de su implantación en Burgos y considerando que la misma había sido un éxito, la dirección decidió acercar esta energía a los arandinos, en Aranda de Duero, donde comenzaron sus trabajos en Junio del pasado año. Allí, ahora mismo, hay casi 650 usuarios de gas natural.

La tercera ciudad de la provincia en la que se va a ubicar Gas de Burgos es la nuestra, y es natural que le preguntáramos al señor Villalba cuáles son las razones por las que han decidido venir a Miranda. Según él han comenzado los estudios y han decidido instalarse en Miranda, porque existe una gran demanda de gas natural en nuestra ciudad, así nos lo expuso: «Nos lo han pedido, algunos promotores de viviendas nos lo vienen comentando desde hace mucho tiempo. Desde entonces lo hemos venido estudiando y ahora nos hemos decidido por hacerlo. Hemos venido a presentar el proyecto al Ayuntamiento, con quien tenemos unas excelentes relaciones, y a partir de ahora tendremos una colaboración y coordinación en relación con las obras de nuevas pavimentaciones, etc., para que luego no tengamos que abrir, sino que cuando la obra la haga el Ayunta-

miento nosotros podamos realizar a la vez la instalación de las conducciones».

P. — Una vez que parece que Gas de Burgos se ha decidido definitivamente por venir a Miranda sería interesante conocer por dónde se va a empezar y cuándo.

R. — Comenzaremos por la Ronda del Ferrocarril y la calle de La Estación y después continuaremos por fases. Venimos para ofrecer un servicio público y éste se realiza a través de una concesión que otorga la Junta y que se pedirá en este mismo año. Cuando la obtengamos podremos garantizar el servicio. Suponemos que esto será una realidad a lo largo del año 90, nosotros quisiéramos que fuera cuando se necesita el gas, una fecha indicativa sería esa, la de Octubre o Noviembre del 90, es para entonces para cuando deseáramos poder ofrecer los primeros suministros.

P. — La primera fecha facilitada ha sido la de Octubre del 90, en ese momento estarán ya listos los primeros suministros, pero ¿se puede hablar del final de las obras?

R. — Lo cierto es que nunca terminan las obras, ya que siempre tienen que ir acompañándose a la creación de viviendas y a la expansión de la ciudad. Se puede decir que de alguna manera se deberá estar trabajando fuerte unos ocho o diez años, después hay que seguir, ya que todos los años hay que hacer expansiones, aunque ya menos, pues la estructura y estará completa en su conjunto para esa fecha.

P. — El tener que canalizar toda una ciudad con tuberías para que pueda transportarse el gas natural supone tener que abrir las calles y de alguna manera molestias para los ciudadanos. ¿Habrá muchos problemas para los mirandeses, o ahora que se están pavimentando calles todo será más fácil?

R. — Las obras que ahora se están realizando es otra de las razones para empezar en este momento. La Ronda se está urbanizando y nosotros vamos a aprovechar esta circunstancia para tender nuestras canalizaciones. Ya he comentado que seguiremos un poco el ritmo de las obras en la ciudad y por lo tanto las molestias serán mínimas.

P. — Gas de Burgos va a comenzar a trabajar en Miranda y habrá estudiado la viabilidad del proyecto, ¿cómo se puede decir a los posibles usuarios que se decidan por el gas natural?

R. — A nadie se le puede decir que debe usar el gas natural, cada uno debe decidirse libremente, el ciudadano tendrá que ver por sí mismo sus ventajas. Si quiere gas lo tendrá y si no se quedará con las energías que hoy tiene.

Yo creo eso sí, que sus ventajas son múltiples, en principio el gas no hay que transportarlo, acumularlo o almacenarlo, esa es la primera ventaja. Otra muy importante y que a veces no se valora demasiado es la medioambiental. El gas natural no contamina ya que no tiene óxidos de azufre por ejemplo, se puede decir que no produce agentes contaminantes atmosféricos, esta ventaja medioambiental hay que tenerla en cuenta y cada vez más. Luego se puede hacer referencia al confort, calienta rápidamente y puede utilizarse de modo individual. Y por último, yo diría que también hay una ventaja económica, el gas natural es competitivo, aunque eso no quiere decir que sea barato, es competitivo. En conjunto es por lo tanto rápido, es bueno a nivel económico, no se almacena y es económico.

P. — Hoy por hoy parece que el gas natural puede conseguirse en muchos yacimientos, además diversificados, por lo tanto suponemos que no se podrá saber desde dónde nos llegará ese gas a Miranda, ¿no?

R. — Es difícil saberlo, ahora mismo es una mezcla del yacimiento de El Serrablo, del yacimiento

Gabiota que está en el mar, a ocho kilómetros de Bermeo, y del gas argelino. Dentro de poco supongo que será la mezcla de gases de por lo menos cinco procedencias.

P. — ¿Cree el señor Villalba que Miranda perdió su oportunidad hace años?

R. — No se sabe, yo creo que no hay que mirar al pasado, nunca es tarde, ahora la ciudad tiene otro nivel de urbanización y construcción, tiene más vida a mi juicio, y lo digo como observador, o sea que creo que la oportunidad puede ser ahora.

P. — ¿Gas de Burgos tendrá aquí oficinas donde los posibles usuarios puedan dirigirse?

R. — Sí, sí, en Miranda nosotros abriremos unos locales y tendremos personal dedicado exclusivamente residiendo aquí, y si es posible también mirandeses. En un próximo futuro pondremos esas oficinas para atender al público, sin duda alguna.

P. — Ya para finalizar, ¿cuál es la inversión aproximada que Gas de Burgos tiene intención de realizar en Miranda?

R. — Pues calculada del todo no tenemos la inversión, pero es cuantiosa, podemos decir que se aproxima a los 350 millones, pero que consideramos razonable para esos ocho o diez años que antes comentábamos.

Esta fue en grandes rasgos la conversación que con él mantuvimos. Puede decirse por lo tanto que Gas de Burgos ha decidido instalarse en Miranda para ofrecer, según su idea un servicio público, servicio que parece ser ha sido pedido desde nuestra propia ciudad.

Los operarios de Gas de Burgos pueden comenzar a trabajar en la Ronda del Ferrocarril, calle que se encuentra ahora mismo en proceso de urbanización, en el transcurso de este mismo mes, pero de hecho los primeros resultados de su trabajo, no serán visibles hasta aproximadamente Octubre o Noviembre de 1990.

LO QUE ANTES ERA UNA GRAN FUENTE DE INGRESOS, AHORA SE HA CONVERTIDO EN "TURIS...¡NO!



Diálogos callejeros

Emege

—Así que de momento... sólo habrá cuatro carrozas en las fiestas patronales, ¿lo sabía don Juanito..?

—Algo había oído, sí... entonces no hace falta que instalen las tribunas para jubilados...

—Y se ahorran también los grupos de danza... a menos carrozas menos grupos.

—Y con eso tienen «pa» atender el «caché» de la cachas, o sea, de la Biby...

—Por cierto, será todo un acontecimiento que la Andersen tiene «carisma».

—¿Qué es eso...?

—No sé... pero debe ser algo muy bueno, porque se dice cuanto una persona le cae bien a la gente...

—¿Dónde pronunciará el pregón...?

—Supongo que como siempre, en la Plaza de España, desde el balcón del Ayuntamiento...

—No me gusta el sitio... «pa» esta ocasión, mejor estaría hacerlo en la calle de La Estación...

—¡Toma castaña...!

—Es que la plaza no tiene aceras y a ver dónde se ponen los de la de enfrente, que irán un montón...

—Lo que hace falta es que no llueva... que falta está haciendo...

—Cada día le entiendo menos, que no llueva, que hace falta que llueva..., ¿en qué quedamos...?

—Que sí que está haciendo falta agua, que se está quedando el país más seco que el bolsillo de un contribuyente pero, macho, que las fiestas son las fiestas...

—Por cierto que al final del pregón, ¿cómo habrá que decir, viva la Biby o Biby la viva...?

—Habrá que enterarse, para no desentonar...

—A lo mejor lo ponen en el programa...

—Seguro... como sobraré espacio, al haber tan pocas carrozas, pues ya está...

—He oído, no me haga mucho caso, que este año quite lo de populares...

—¡No fastidie...!

—Es que, dicen... ¿sabe usted...?, que si las elecciones se anticipan, no es cosa de hacerles propaganda a los del Fraga y menos en fiestas...

—¡Que hagan lo que quieran...!

—Ya lo hacen...

Éxito español en los Campeonatos Europeos de Natación

Página XII



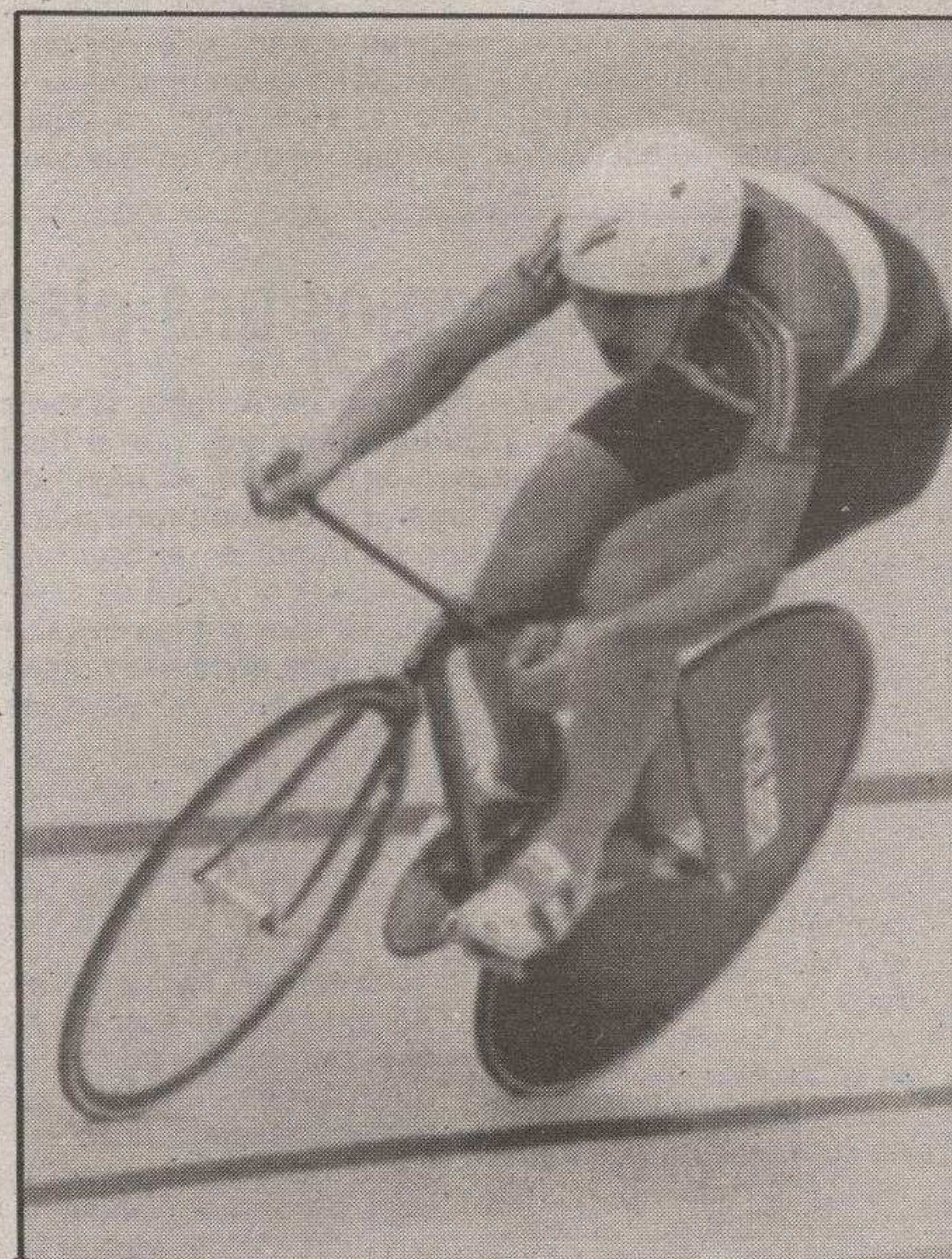
■ El Real Burgos volvió de su concentración en Cataluña bajo las órdenes de José Antonio Naya

Páginas II y III



■ Concluyeron los Campeonatos del Mundo de Ciclismo en Pista

Página VIII



■ Juan Carlos Ibeas se adjudicó el IV Gran Premio de Salas de los Infantes

Página XI



Fútbol

Abad: «Con los fichajes que se han hecho, podemos conseguir el título»

Burgos (Pesa). — Entre los muchos jugadores que conforman este «nuevo» Real Burgos se encuentra Jesús Angel Abad Manzanedo, que tras su etapa en el Racing de Santander, ha fichado por el cuadro de «El Plantío»; entre otras cosas, como el mismo dice: «Porque es un equipo con aspiraciones».

«Efectivamente, sigue comentando Abad, mi contrato con el once de la Montaña había finalizado y como parece que el «mister» no iba a contar conmigo para la próxima campaña, me habló mi intermediario de la oferta burgalesa y aquí estoy.»

—¿Sin más?

—No, hay más, pues a nadie se le escapa que el Real Burgos ha sufrido con vistas a la temporada venidera una profunda transformación, basada sobre todo, en formar un equipo con fundadas aspiraciones de éxito, y eso para mí, a mis 24 años, ha sido definitivo, creo que tengo la edad idónea para situarme definitivamente en el mundo del fútbol, y ayudar al triunfo del conjunto en general y el mío en particular.

Buena plantilla

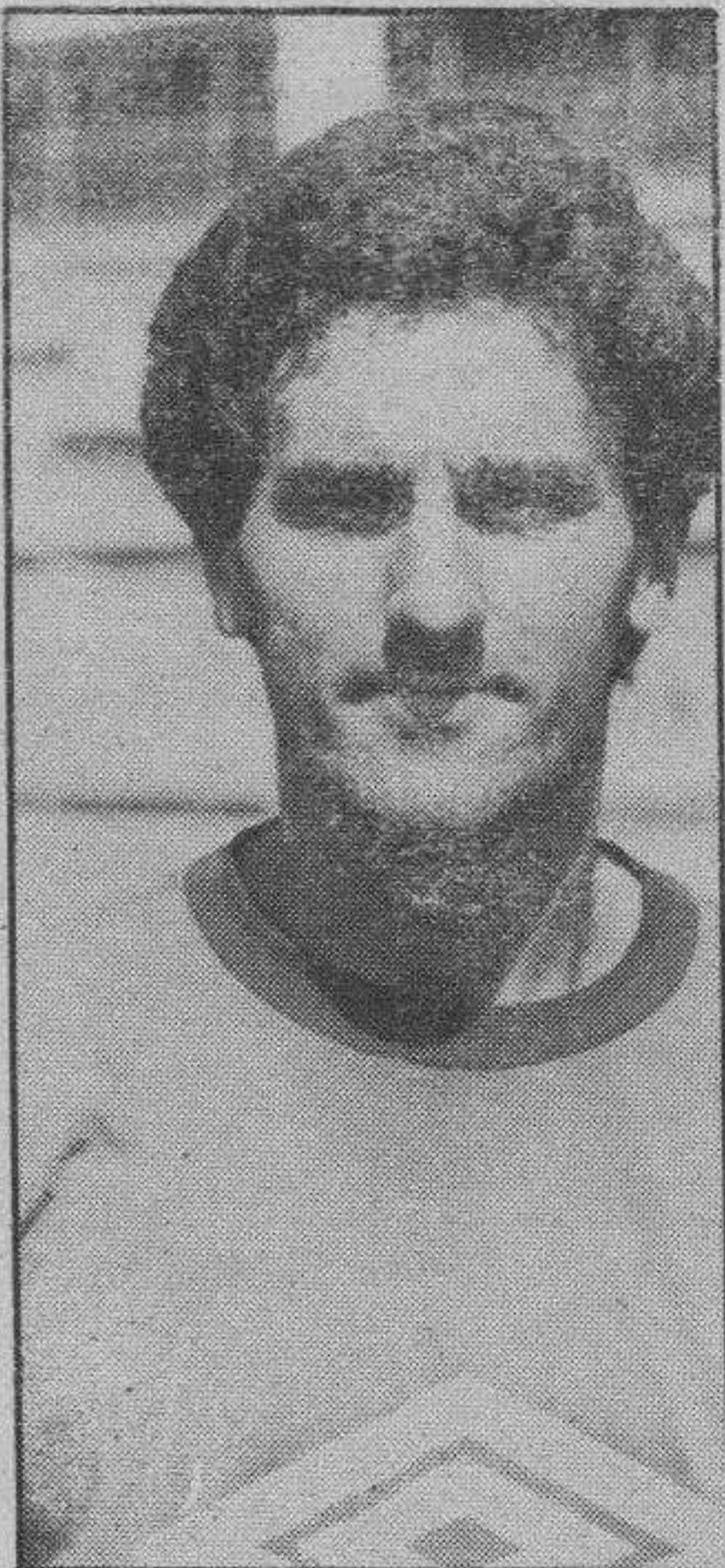
Estamos de acuerdo en que para cualquier jugador el enrolarse en un club con aspiraciones, es el todo, pero, ¿la plantilla del Real Burgos, responde a la idea que Abad, se había formado para ser un equipo con posibilidades?

—Pues sí, se han incorporado grandes jugadores; jugadores con gran experiencia muchos de ellos por

haber militado ya en Primera División, lo que puede ayudar bastante al resto de la plantilla; además hay mucha juventud y eso es bueno a la hora de pelear. ¿Los yugoslavos?, ha sido buena cosa, sobre todo el que en su país de origen pertenecieran a un mismo equipo, pues se entienden perfectamente. Como resumen, podemos afirmar que, el Real Burgos posee una plantilla muy compensada, con gente suficiente para cubrir cualquier puesto con garantías y si hay un poco de fortuna para estar muy arriba, al final de la competición.

—¿Cómo ve Abad, la división?

—Hay en ella muy buenos conjuntos, será una campaña fuerte, aunque, repito, que tenemos equipo para quedar entre los primeros; sin embargo, es fundamental empezar con buen pie, ya que los primeros partidos pueden marcar la pauta de lo que va a ser el resto de la competición; es muy conveniente iniciar con garantías los encuentros pues pueden calibrar las posibilidades de cada uno, además de dar confianza tanto al equipo como a la afición, pues si no están unidos uno y otra, será difícil caminar con paso seguro en la ardua



Abad se muestra muy optimista de cara a la próxima temporada.

campaña que nos espera. Pero, no sólo a nosotros; al Real Burgos y a todos los demás equipos que forman en la categoría.

El centrocampista recién llegado de la Montaña, prefiere jugar en misiones adelantadas, pues busca el gol con bastante asiduidad: «Aunque por mi posición de centrocampista tengo que estar en esta parcela del campo, soy un jugador que se va con facilidad al ataque, al igual que muchos de mis compañeros, buscando el gol. Ahora, a esperar que esa facilidad de que hablo, se convierta en realidad sin esperar demasiado».



Abad (segundo por la derecha), en uno de los «escasos» entrenamientos realizados hasta la fecha en «El Plantío».

«Es muy distinto»

Hace pocos meses, para ser exactos el 28 de Mayo pasado, el Real Burgos de Luis María Astorga, visitaba los campos de Sport del Sardinero, y arrancaba un punto a las huestes de Armando Ufarte, en cuyo equipo se alineó Abad, y de cuyo partido fuimos testigos presenciales. De entonces acá, han cambiado mucho las cosas, y nadie mejor para hablarnos de ese cambio que el propio protagonista: «Yo creo, que es todo completamente distinto, pues el Burgos al que me enfrenté

en «El Sardinero» acudió a Santander con la mira puesta en conseguir la permanencia y el equipo de ahora, puede lograr el ser campeón de la Segunda División. No exagero nada, con los fichajes que se han hecho, el Real Burgos puede conseguir ser el primero cuando acabe todo allá por el 27 de Mayo, del año próximo».

Desde luego, añadimos nosotros, Fe, no le falta al jugador, al que interrogamos sobre el futuro rival del equipo de «El Plantío», en la Copa del Rey: La Real Sociedad de San Sebastián. «El

conjunto donostiarra está en plena renovación y habrá que ver lo que ocurre; podremos sacar partido de ello».

Terminamos la charla, pues el joven Abad, tiene prisa por resolver una serie de asuntos en nuestra ciudad, pues entre tanta concentración, no ha habido tiempo prácticamente para nada; pero ahí quedan las palabras del centrocampista: «Con los fichajes que se han hecho en el Real Burgos puede ser el ganador del título de Segunda División».

Llabrés: «Tenemos una plantilla muy equilibrada y así serán más fáciles las cosas»

Burgos (Pesa). — El caso de Arnaldo Llabrés Pico, uno de los jugadores fichados por el Real Burgos para la temporada 1989/90, es digno de estudio, ya que de jugar a muy temprana edad, 19 años, en la División de Honor en el Sporting de Gijón, fue «rescatado» para el fútbol de categoría por el Real Burgos, ya que si bien llegaba de «todo» un Hércules, no debe olvidarse que en estos momentos los alicantinos están inmersos en la Segunda División «B».

Y no para ahí la cosa, puesto que con tan sólo 24 años, Llabrés, ha figurado también entre el club de «El Molinón» y el de «El Rico Pérez», en el Sabadell y en el Oviedo Parece por lo tanto que el de Palma de Mallorca, ha ido bajando en su trayectoria de futbolista. ¿Por qué?, preguntamos a Llabrés, al estar frente a frente con el jugador.

—La explicación es bien clara, comienza el delantero, pues tras iniciarme en los juveniles de Palma, pasé enseguida al Constancia y a los tres meses justos de figurar en el once de Inca, me fui al Gijón, que estaba en Primera División; jugué con el Sporting y a la temporada siguiente el Sabadell me fichó y actué en 35 partidos, todos en la categoría superior. El Oviedo reclamó mis servicios, justamente la temporada en que el conjunto astur conseguía el ascenso; yo no pude ayudar demasiado pues mi tendón de Aquiles no respondió y tuve que pasar por el quirófano. En definitiva, temporada en blanco, y así es muy difícil que al-

guien reclame tus servicios, ya que mi contrato con el Oviedo había ya cumplido.

Entonces, vinieron de Alicante en mi busca y fiché por el Hércules. Se que mi decisión era bastante arriesgada pues era bajar mucho en mi cotización pero me planteé la cuestión de la forma siguiente: jugaría con el equipo una temporada, pero con la condición de que si no me recuperaba de forma total, cualquier contrato quedaría borrado y devolvería el dinero entregado a cuenta. Superé totalmente la lesión y cumplí a satisfacción con el club hasta el punto de que han querido renovarme, pero la oferta de un equipo de superior categoría era para mí, muy importante; era volver a estar cotizado y poder demostrar que tengo que volver por mis fueros.

—¿Quiere esto decir, que veremos esta temporada, al Llabrés de Primera División?

—Bueno, yo me he dado un año de plazo para volver a ser el de antes de



Llabrés quiere volver en el Real Burgos por sus fueros.

la lesión. Lo que no puedo y no estoy dispuesto, es a ir rodando de equipo en equipo y de bajar de una categoría superior. Este año, voy a ir «a muerte», y si al final hay equipos con renombre que desean mis servicios me iré a ellos, o seguiré en el Real Burgos. En caso contrario, esta será mi última temporada como futbolista.

—Es fuerte esta afirmación, ¿no crees?

—Está pensado y así será. He firmado por el Burgos por una temporada con opción a seguir si el club lo cree conveniente.

«No hay duda que es una categoría fuerte»

Seguimos hablando y por muchos temas que puedan tocarse, hay uno de ellos, que es prácticamente una cuestión obligada, ya que a nadie mejor que a un jugador que

ha permanecido dos temporadas en conjuntos de Primera División, puede decirse que de su opinión, sobre cómo se presenta la actual categoría, en la que va a militar el «antiguo» jugador del Hércules, dado que hay en ellas muchos equipos que con anterioridad han militado en la división de los «mayores».

«No hay duda que la temporada se presenta complicada y difícil, pues no debe olvidarse que han bajado cuatro equipos de categoría, que querrán reincorporarse cuanto antes; además, están esos conjuntos que siempre están buscando la Primera División, a los que habrá que añadir los cuadros «sorpresa», que los hay, en cada campaña. Sin embargo, no todo va a salir así, es más, nunca sale como está previsto, pues es una división para todos los gustos y con sorpresas. Los llamados «a priori» a estar arriba fallan y otros con más «modestia» se sitúan en los lugares de privilegio, aunque habrá que reconocer antes de que se inicie todo que, sobre el papel, es una división muy fuerte».

Llabrés, como jugador experimentado por haberse codeado con los grandes en bastantes ocasiones, a pesar de su juventud, es voz autorizada, para decir, en que lugar puede finalizar su actual equipo y si es posible el ascenso.

«No veo razón para que no pueda el Real Burgos buscar el ascenso con garantías. Ya subí con el Oviedo que tenía una plantilla bastante apañada, como puede ser la que ha reunido la directiva burgalesa para la temporada que está próxima a comenzar. Pero, para ello, hay una cosa importante y es el estar mentalizados los jugadores para conseguirlo y el que, respeten las lesiones y como todo juego que es, que la fortuna acompañe un poco, sobre todo en los primeros partidos y si todo esto ocurre, no veo la razón para que no podamos estar al final de competición en los puestos de arriba. Tenemos una plantilla muy equilibrada, con todas las líneas perfectamente cubiertas y así serán más fáciles las cosas».

Hasta aquí las manifestaciones de un hombre que a sus 19 años conoció las mieles del triunfo jugando en Primera División con el Sporting de Gijón, y al que una lesión le apartó del camino del éxito hasta llevarle a categorías inferiores. Ahora, ya recuperado busca volver por sus fueros, y para conseguirlo se ha dado de plazo una temporada, justamente, la que empieza dentro de once días y en la que va a militar formando parte del quinto equipo de su vida: el Real Burgos, esperando que, se cumpla una vez más el conocido refrán de: «No hay quinto malo».

Fútbol



Parte primordial en los entrenamientos de Naya, son los ejercicios físicos.



José Antonio Naya ha seguido muy de cerca la preparación de sus hombres.

El Real Burgos finalizó su dura etapa de pretemporada lejos de «El Plantío»

Burgos (Pesa).— Ayer domingo, a las seis menos cuarto de la tarde arribaba el conjunto del Real Burgos al domicilio social del Club. Atrás quedaban, los diez días transcurridos en tierras catalanas, a los que hay que añadir los veinte pasados con anterioridad en la región gallega, concretamente en el cuartel general de Foz. En total han sido treinta días, los que han estado lejos de sus lares, todos aquellos que han formado en la expedición del conjunto castellano.

Al margen del cansancio del viaje y de la última noche pasada en el hotel Catalonia, en la que se durmió poco, pues hubo reunión general de todos los jugadores con el presidente y el entrenador para «discutir» algunos aspectos como por ejemplo, lo que los jugadores van a cobrar por «eliminar» a la Real Sociedad.

«Con» Martínez Laredo

Sobre este interesante punto, no el del dinero, sino el que el Real Burgos consiguiera pasar a la siguiente ronda de la Copa del Rey, hablamos con Martínez Laredo, que fiel a la cita acordada llama desde Marbella, para decir: «En primer lugar, para añadir algo a la noticia que di desde Cataluña, en lo referente al partido del próximo domingo en Laredo, a partir de las seis de la tarde, y no es otra que, hemos conseguido de la directiva cántabra, que todo socio del Real Burgos que esté

al corriente del abono para la próxima temporada tiene la entrada completamente gratis para ver el día 27 de Agosto el Laredo-Real Burgos. Creo que es una medida acertada en favor del público burgalés, pues se desplazará gente a Santander, además de la que esté allí veraneando. En segundo lugar, quiero repetir algo que también comenté desde Castelldefels, en la base de que, creo haber obrado correctamente y en favor del socio al haber retrasado unos días la retirada de abonos, ya que si el partido inaugural de la temporada en «El Plantío», es el sábado día 2 de Septiembre, se ha ampliado el plazo en 72 horas, más que suficientes para el que quiera ver buen fútbol en Burgos renueve su abono, o lo suscriba de nuevo. Y finalmente, otro tema, el de las primas de la plantilla, tema que está sin resolver del todo, aunque sí se ha fijado la cantidad que perci-

birá cada jugador si consiguen eliminar a la Real Sociedad en el primer «round» copero. Es una cantidad respetable, pero que de momento no quiero revelar; todo a su debido tiempo. Hay que darse cuenta que este esfuerzo económico del club, se hace pensando en el gran beneficio tanto deportivo como crematístico que para los socios, y para el club, tendría el que el Real Burgos dejara en la cuneta a los de «Atocha». Para los primeros, el poder ver, más fútbol de Primera División y para la entidad una buena inyección deportiva y de dinero, pues son dos facetas que van totalmente unidas: a éxitos deportivos, buenas taquillas y viceversa».

El presidente burgalés, confiesa estar muy cansado, ya que «estuve hablando y arreglando cosas con Naya, hasta las cinco menos veinte de la madrugada del sábado al domingo, para tomar el avión hasta Málaga, dos horas después, por lo que he dormido muy poco. Ahora son las siete de la tarde, y en cuanto vuelva de Misa, seguramente me iré a descansar».

Nos despedimos del presidente, pero aún dejaba

algo en el tintero, pues nos confiesa haberse enterado de que el Hospitalet, no jugó contra el Real Burgos por miedo, pues es un equipo con muchas pretensiones y no quiso exponerse a recibir algún tanteo de escándalo, precisamente ahora que están en plena captación de socios, y también tocó el tema de los «descartes», en el sentido de que no habrá más en el equipo y que Naya trabajará con los 23 hombres que en estos momentos configuran la plantilla del equipo, pues a los 19 que han venido, Paco pasará al At. Burgalés, se unirán los Bastón, Asensio, Tocornal y Azcona, que da la cifra anteriormente citada. Recordemos que Naya quería 22 jugadores, (dos por puesto), pero igual será contar con uno más.

Con José Antonio Naya

También Naya se encuentra bastante cansado, son sus palabras, «pues han sido muchos días de estar lejos de la familia», aunque ahora lo da todo por bien empleado, pues aunque «quedan algunas lagunillas por cubrir, todo lo demás ha salido estupendamente, tanto en el aspecto social como en el deportivo.

Se ha luchado, se ha trabajado y hemos recogido los frutos. Ya estamos en casa y ahora hasta navidades, entrenamientos mañana y tarde, para empezar a las diez y a las seis. Mañana lunes, por hoy, libre, pues vienen familias a ver a los jugadores y hay que arreglar muchas cosas, pero el martes «al tajo». Por cierto que las señoras de Barbaric y Karabeg llegan a Barajas y van a recogerlas sus maridos, esperándose la de Juric, para dentro de una semana, pues parece que por fin han encontrado piso las tres familias como ellos querían

estar: en un área bastante cercana, cosa que no era fácil».

Muchas más cosas nos dijo el técnico burgalés, que junto a otras nuevas, iremos desgranando poco a poco, pues no tienen desperdicio y, entre ellas, ese estudio que ha hecho Naya del calendario liguero, y sobre todo de esos cinco primeros partidos del Real Burgos: Castilla y Figueras; en casa, y Recreativo, At. Madrileño y Español: lejos, hasta el punto de exclamar: «Si salieramos de esos encuentros, con 7 puntos, y 3 positivos, no nos despegaba de la cabeza de la clasificación, de debajo del cielo, nadie».



Mañana mismo volverá el Real Burgos a ejercitarse en «El Plantío».



Hasta 1 año de garantía en toda la Red Renault.

Financiados hasta 48 meses.

Renault 25 Turbo Diesel	1986
Renault 14 GTS	1982
Renault 12 TS	1981
Renault 11 GTL	1987
Renault 5 GT Turbo	1987
Renault 5 GTS	1985
Opel Corsa 1.2 CR	1984
Citroen BX 1.9 GT	1985
Seat Ibiza 1.5	1986
Seat Trans	1987

Por eso y más, puedes venir a:



AUTOVICAN, S.A.
Alcalde Martín Cobos, s/n - Telf. 224104

ABIERTO SABADOS TODO EL DIA

Fútbol

El Mirandés ofreció muchos goles y poco juego ante el Aurrerá (5-1)

Miranda (María de los Angeles Crespo). — Ayer domingo el Mirandés jugó un nuevo partido dentro de esta pretemporada, en esta ocasión se trataba de un amistoso frente al Aurrerá. El partido concluyó con un clarísimo 5-1 para el Mirandés, que mereció ganar, sin lugar a dudas, pero que por su juego no hizo méritos para golear al Aurrerá, un regional preferente que luchó durante los 90 minutos frente a los rojillos.

El partido de ayer fue el último en el que podían jugar todos los que están luchando por encontrar un puesto en el Mirandés, ya que Tomás Balbás hará públicos los descartes, con toda probabilidad el miércoles o el jueves de esta semana.

Esta fue la razón por la que ayer jugaron por el Mirandés los 18 jugadores disponibles. En principio saltaron al terreno de juego Núñez, Izaguirre, Haro, Luis Sicilia, Cobo, Fol, Roselló, Aguirre, Carlos, Oscar y Francisco.

Ya en el segundo tiempo jugaron también Santi, Silvino, Rojo, Seni, Kepa, Miguel Sicilia, Amo y el portero Aitor, este último ocupando la portería del Aurrerá, así los tres guardametas jugaron 45 minutos.

Por el Alegría jugaron Carlos Lozano, Javier López, Aguirre, Lucio, Arrizabalaga, Abad, Beltrán, Pacheco, Gorka Rodríguez, Oscar Blasco y Alfredo del Hoyo. También jugaron Mikel Pérez, Iñaki Martínez, Roberto Martínez, Redondo, Villalaín y Tobillas.

El partido fue aburrido a pesar de los goles y falta de juego por parte mirandesista, los rojillos se relajaron en exceso, por un

lado por el calor y por otro quizás, por la rapidez con la que se consiguió el primer tanto. Casi no nos dio tiempo de acomodarnos en el terreno de juego cuando se consiguió el 1-0. Antes de llegar al primer minuto Roselló envía un centro medido a Aguirre que de cabeza consigue el primer tanto.

Poco después cuando se jugaba el minuto 19 Folo bota un corner, el balón lo desvía la defensa y llega a Sicilia que desde la frontal envía un gran disparo que se estrella en el larguero, el rechace lo recoge Francisco muy atento que se tira en plancha y de cabeza logra el 2-0.

Los mirandesistas estaban relajados y aún así los jugadores del Aurrerá, más metidos en el partido seguían luchando e intentando demostrar algo frente al Mirandés. Su primer y único tanto llegó en el minuto 22, Arrizabalaga, muy suelto durante todo el encuentro lanza desde la banda derecha hacia el área, se forma un pequeño barullo que Alfredo del Hoyo resuelve enviando el esférico al fondo de la red, 2-1.

Uno de los goles más elaborados fue el tercero



El técnico Balbás, junto al presidente, Lanero. — Foto Truchuelo.

rojillo, Haro roba el esférico en el centro del campo, combina con Oscar que ya dentro del área le devuelve y es el propio Haro quien logra el 3-1 en el minuto 32. Con este resultado se llegó al descanso.

Tras los cambios rojillos, en el minuto 51, parecía que el Mirandés jugaba con más rapidez pero lo cierto es que los jugadores locales rebasaban una y otra vez la defensa en línea mirandesista aunque sin llegar a concretar. Estas circunstancias se dieron, así lo pensamos por la posición que algunos mirandesistas adoptaron en este encuentro, diferente de la que ocupan habitualmente.

En este segundo período el Aurrerá dominó por

fuerza y ganas al Mirandés y mereció conseguir algún gol más.

El equipo rojillo en cambio se limitaba a jugar la bola sin más esperando a que concluyera el encuentro, y dominaba porque aunque no realizara jugadas espectaculares ni dominara, la diferencia de categoría se vio desde que comenzara el encuentro.

En este período el Mirandés logró dos tantos más. El 4-1 fue obra de Kepa. En el minuto 69 Silvino lanzó un libre directo desde la frontal del área, el balón se estrella en el poste y Kepa aprovecha el rechace para batir a Aitor.

El último gol a falta de dos minutos para la conclusión, Silvino envía largo a Rojo que rebasa a su par,

se planta ante Aitor y por bajo consigue el 5-1.

En definitiva goleada rojilla sin ningún esfuerzo.

Tomás Balbás al finalizar comentó que ese no era el Mirandés que pretendía para la Liga ya que los jugadores estuvieron excesivamente relajados. Nosotros estamos de acuerdo con él ya que a pesar de los goles el partido resultó aburrido pues el Mirandés no dio la medida de sus posibilidades. Tomás Balbás nos confirmó que después de que charle con algunos jugadores se decidirá por el equipo definitivo, comentó que la lista podría conocerse el miércoles o el jueves. Recordemos que el viernes los rojillos tienen un nuevo compromiso en este caso en Cerezo de Río Tirón.

El Racing Lermeno cayó ante la Arandina (1-2)

Lerma (Boni). — En partido de pretemporada la Arandina se ha impuesto al Racing Lermeno por 1-2. La primera mitad finalizó con empate a un gol. Tarde soleada, regular asistencia de espectadores y terreno de juego algo duro.

Racing Lermeno: Medina, Sáez, Maxi, Juez, Roberto, Renedo, Pirola, Miguel Angel I, Alberto, Herreros y Nacho. En la segunda parte, Pablo entró por Miguel Angel I y Miguel Angel II, por Medina.

Gimnástica Arandina: Requena, Campillo, Gaona, Camarero, Piru, Pablo, Nacho, Tabo, Moneo, Armando, Miranda y Miravalles. En la segunda mitad, Requena dejó su puesto a Chopo, Gaona a Julio y Nacho a Tabo.

Arbitró el colegiado de la Oeste, José Luis Estébanez, ayudado por Santamaría I y Santamaría II. Bien en líneas generales, pues el partido fue de guante blanco.

Goles.

1-0 (minuto 12): Pena máxima en el área ribereña que Miguel Angel I se encarga de transformar.

1-1 (minuto 21): Miravalles, en un error de la defensa local.

1-2 (minuto 73): Falta ri-

gurosa en el ángulo izquierdo del área local y Miravalles, vuelve a batir el marco contrario.

Comentario

Partido sin jugadas de calidad el ofrecido por los dos equipos burgaleses, si bien el once de casa presentó mucha bisonería en sus filas, con notables ausencias en los Rodri, Pizarro, Yáñez y Salva que deben dar otro aire al conjunto.

La primera parte transcurrió con dominio alterno jugándose mucho en el centro del campo, con esporádicos contragolpes de los dos conjuntos.

En la continuación, el juego fue más movido con algo más de consistencia en el once local, ya que la entrada de Pablo y Cámara se hizo notar, tratando ambos de poner orden en la parte central del terreno lo que consiguieron tan sólo a ráfagas.

La Arandina jugó un es-



Los nuevos fichajes del Racing Lermeno. Foto Luis

quema de contención al contragolpe por medio de Miravalles, Miranda y Tabo que, se aprovecharon de la endeblez de la defensa lo-

cal por falta de conjunción y por otra parte los delanteros de casa perdieron hasta cuatro ocasiones claras de gol y ello tuvo fiel

reflejo de cara al marcador.

Los entrenadores

Al finalizar el encuentro de preparación de la próxima temporada, los respectivos entrenadores, Fernando y Carmelo, de la Arandina y del Racing Lermeno, hicieron las siguientes declaraciones:

Fernando: «Mi equipo ha estado mejor situado en el terreno de juego, aunque todavía estamos al cincuenta por ciento de forma, pero poco a poco iremos cogiendo el pulso a la preparación y nos presentaremos en las mejores condiciones».

Carmelo, por su parte manifestó: «Mi equipo ha hecho un fútbol fluido, aunque ha perdido muchas ocasiones de gol, pero no importa pues estamos haciendo cambios y me interesa ver como están todos los jugadores. Quiero el máximo rendimiento de mi conjunto en la temporada y para ello, tengo que probar a todos los jóvenes, para contar con ellos en el momento que hagan falta al conjunto».

«Maradona volverá cuando se le antoje»

Buenos Aires (Efe). — Claudia Villafañe, esposa del jugador argentino Diego Armando Maradona, dijo que el astro del fútbol mundial viajará a Italia para reintegrarse al Nápoles «cuando se le antoje», en declaraciones publicadas ayer por la prensa bonaerense.

Maradona postergó ayer su regreso a Italia y continúa de vacaciones en Buenos Aires, actitud que confirmó aún más el distanciamiento abierto en los últimos meses entre el jugador y la directiva del Nápoles.

El nuevo retraso del viaje del «pelusa» provocó un endurecimiento en la postura del presidente del Nápoles, Corrado Ferlaino, dado que su equipo debe estar preparado para comenzar el próximo domingo el campeonato italiano.

La prensa bonaerense comentó que algunos dirigentes del Nápoles amenazaron con aplicar sanciones económicas a Maradona e, incluso, hablaron de la posibilidad de impedirle al jugador que actúe como integrante de la selección argentina.

Debido a que «el pibe de oro», como se lo conoce en Buenos Aires, se niega a conceder entrevistas a la prensa, los periodistas argentinos debieron conformarse con hablar con su esposa, Claudia Villafañe.

«Los periodistas han fanataseado demasiado con la fecha exacta de la reincorporación de mi marido a la disciplina del Nápoles. Diego está de vacaciones y volverá a Italia cuando tenga ganas, cuando se le antoje», dijo la esposa del astro.

El Betis, dispuesto a fichar a Gordillo

Madrid (Colpisa). — El presidente del Betis, Hugo Galera, ha confirmado desde Huelva donde su equipo está participando en el trofeo Colombino que «estamos muy interesados en el fichaje de un jugador como Rafael Gordillo, que es toda una institución para la afición del Betis y para el que siempre estarán nuestras puertas abiertas».

El interés del equipo verdiblanco por hacerse con los servicios del centrocampista madridista se ha visto acrecentado a raíz de las declaraciones efectuadas por el propio Gordillo en el sentido de que «para mí sería un orgullo acabar mi carrera en el Betis, y ese ha sido siempre mi sueño. Me queda un año de contrato con el R. Madrid, pero prefiero jugar en el Betis que quedarme en el banquillo».

Gordillo sabe de sobra que Toshack no cuenta con él para el equipo titular de cara a esta temporada, aunque el galés ha hablado con él para tranquilizarle porque le ha aclarado que dada la incertidumbre de la plantilla madridista, sólo 20 jugadores es seguro que jugará bastantes minutos a lo largo del campeonato.

Fútbol

El Osorno se adjudicó el XXIV Trofeo «Pisuerga», en la prórroga (4-2)

Melgar de Fernamental (Antonio López-Sanvicente).—El Osorno Club de Fútbol ha vencido en la final del XXIV Trofeo Pisuerga tras imponerse en el tiempo de prórroga a la U.D. Alar del Rey por cuatro goles a dos.

Alineaciones:
Osorno Club de Fútbol: Miguel, Escudero (Escudero), Hinojal, Andrés, Meléndez, Delgado, Plaza (Ratón), Pastor, Martín (Matajana), Gómez y Ladis.
U.D. Alar del Rey: Herretero, Peláez, Crespo, Martín, Nando, Vega, Marco (Celes), Miguel, Oscar (Abad), Cid y Escalera (Zorita).

Arbitro: Dirigió el encuentro el colegiado burgalés Torcida Fernández, auxiliado en las bandas por Izquierdo Santamaría y Ortega Gutiérrez, que realizaron una buena labor en términos generales en un partido disputado con deportividad.

Goles:
0-1. Minuto 26. Fallo en cesión de la defensa osornense a su portero que aprovecha Oscar para marcar. 0-2. Minuto 27. Ante el acoso de la delantera del Alar el defensa Escudero introduce el balón en propia meta, al intentar despejar el esférico. 1-2. Minuto 42. Despierte defensivo de la U.D.A. que resuelve Gómez acertando distancias. 2-2. Minuto 89. Jugada en tromba llevada por la delantera del Osorno, Gómez consigue el empate. 3-2. Minuto 105. Internada de Ladis que

centra desde el fondo para que remata con fuerte disparo. 4-2. Minuto 112. Nuevamente Ramón regatea a la defensa contraria y de tiro cruzado y raso logra el resultado definitivo.

Incidencias: Tarde calurosa con la presencia de numerosos aficionados de Tierra de Campos y la Ribera del Pisuerga. Terreno de "El Vivero" en muy buen estado. Presidió la Corporación Municipal con su alcalde, Enrique Ramos, y reinas de las fiestas.

Comentario: Casi por un minuto se fue la ilusión de los alarenses de conseguir el preciado trofeo, que lo tenían merecido por su entusiasmo y disciplina. No obstante, debemos señalar que la superioridad de los osornenses, sobre todo en el segundo tiempo, ha sido apabullante. Al final, vencieron con justicia por su dominio y mayor experiencia en el campo. Posteriormente, se entregaron los trofeos al Osorno C.F., como campeón; subcampeón U.D. Alar del Rey; tercer clasificado, S.D. Nalón, y cuarto, la S.D. Melgar. El trofeo al mejor jugador local fue para Izarra; máximo goleador Ramón del Osorno; portero menos goleado, Miguel, del Osorno; mejor jugador, Oscar, del Alar del Rey. Por su parte, el Ayuntamiento de la villa entregó una placa a José Vallés "Pepe" por su dedicación y colaboración al fútbol melgarenses.

El Casco Viejo comienza hoy su temporada

Miranda de Ebro (M.º Angeles Crespo).— Es este un nuevo equipo de fútbol de Miranda que comienza esta tarde su actividad. Hoy, a las ocho de la tarde, se va a proceder a la presentación de los distintos equipos del Casco Viejo, en este caso en la modalidad de fútbol-sala.

Es esta la razón por la que el club nos ha enviado una notificación que pasamos a reproducir.

«El Club Deportivo Casco Viejo, con motivo de la inauguración de la temporada 1989-90, hace saber a todos los niños con edades comprendidas entre los 6 y los 11 años, y que quieren formar parte de sus equipos de fútbol-sala, que hoy, lunes, día 21, a las ocho de la tarde deben pasar por el campo del Instituto para así anotar sus nombres y poder integrar los equipos del club. Casco Viejo Seguros La Estrella, Casco Viejo Calzados Yóniver, Casco Viejo Pinturas Muñoz, Casco Viejo Corral, Casco Viejo Olimpia, Casco Viejo Electro 220, Casco Viejo Electricidad Nueva o en algún otro equipo que pudiera formarse.

También el mismo día y hora podrán presentarse todos los chicos mayores, cuyas edades se encuentren entre los 12 y los 15 años».

Esta es la nota que se nos ha enviado desde el Club Deportivo Casco Viejo, que

sin lugar a dudas parece que este año desea configurar un gran número de equipos de fútbol-sala, algo interesante ya que la mayoría de los chavales que después se dedican a jugar en campo grande se inician en el fútbol-sala. Es una buena idea la de este club y esperamos que sean muchos los chavales que esta tarde se presenten en el campo del Instituto, algunos faltarán por eso de las vacaciones, pero suponemos que la mayoría podrán estar presentes. La convocatoria es para todos aquellos que en la actualidad integran los equipos del Casco Viejo y para quienes desean integrarse a la disciplina del club.

La cita tanto para los que tienen entre seis y once, como para los mayores, desde los once y hasta quince es esta tarde a las ocho en el campo del Instituto.

Parece que poco a poco se va animando el panorama futbolístico mirandés, ya sea en fútbol de campo grande o fútbol-sala. La fiesta para los chavales está concluyendo y todos los clubs están comenzando con el trabajo duro para ellos. Esperemos que de sus frutos, y como siempre decimos, deseamos que todos nuestros jugadores nos ofrezcan a lo largo de la temporada, que está a punto de comenzar, espectáculo, buen fútbol y deportividad.

El Real Madrid conquistó el Trofeo Colombino, al vencer al Spartak de Moscú (3-1)

Huelva (Efe).— El Real Madrid ayer noche consiguió un prestigioso trofeo: el Colombino de Huelva. Venció sin grandes problemas, aunque resolvió en la segunda parte, al Spartak de Moscú por tres goles a uno. Al descanso se llegó con ventaja de los moscovitas.

Real Madrid: Lopetegui; Julio Llorente, Hierro, Schuster, Tendillo (Chendo, M. 50), Esteban (Gordillo, M. 21); Aldana, Michel (Paco Llorente, M. 60), Martín Vázquez; Butragueño y Hugo Sánchez.

Spartak: Cherchezov; Basulev, Kulkov, Ivanov, Posniakov; Boki (Kusnezov, M. 60), Sulsoparov, Pasulko; Chernekov, Shnazov (Morikov, M. 62) y Rodionov.

Goles: 0-1. M. 13: Chernekov aprovecha un centro de Rodionov que regateó, antes del pase y por la izquierda del área, a Tendillo y Schuster.

1-1. M. 57: Hugo Sánchez, casi en la línea de gol y adelantándose al portero, empuja con el pecho el balón que recibió de Martín Vázquez, tras el saque de esquina muy cerrado que lanzó este último.

2-1. M. 76: Butragueño lanza cruzado a portería desde la vertical del área tras el pase que le dio Paco Llorente en jugada por la izquierda.

3-1. M. 78: Schuster de



Martín Vázquez disputa un balón a un jugador soviético. Foto Efe.

lanzamiento directo de falta.

Arbitro: Andújar Oliver (Colegio andaluz). Mostró tarjeta amarilla a Shnarov.

Incidencias: Final del Trofeo Colombino a la que acudieron 8.000 espectadores.

En tan sólo 21 minutos el Real Madrid se impuso al Spartak de Moscú y superó la desventaja de un gol con la que inició la segunda parte, con un nivel de juego que fue a más según se acercaba el final del partido.

El equipo madridista dominó a su rival durante todo el encuentro, aunque en la primera parte y debido a la floja defensa del Real Madrid, los soviéticos marcaron su único gol y lograron mantener la diferencia en el marcador hasta el término de los primeros 45 minutos.

El Real Madrid, hasta entonces, tuvo algunas ocasiones de gol que Michel y Butragueño no materializaron ya que el portero Cherchezov estuvo sensacional. Los soviéticos

se limitaron a contener el balón y, de forma ordenada, controlar a los jugadores de medio campo madridistas.

En la segunda parte cambió el juego del Real Madrid, sobre todo con la incorporación de Paco Llorente en labores ofensivas. El empate que consiguió Hugo Sánchez animó a los jugadores madridistas que se volcaron sobre la portería soviética con precisión en los pases y una mentalidad más ofensiva, todo ello con la mejor situación de Hierro y Schuster en la defensa.

El Betis ganó la consolación en la tanda de penaltis

Huelva (Efe).— En la tanda de penaltis, el Betis consiguió adjudicarse la final de consolación del histórico trofeo de fútbol «Colombino». Concluidos los noventa minutos reglamentados, el resultado era de empate a un gol entre el Recreativo de Huelva y el Betis.

Recreativo de Huelva: Garmendia; Miguel Angel, Paco Sánchez, Quevedo, Quico; Casado (Roberto, m. 46), Andrés, Márquez, Quino; Vicente (Luzardo, M. 90) y Rodríguez.

Betis: Trujillo; Paquini (Zafra, m. 69), Julio, Gail, Miguei Angel II, Rubén Bilbao; Recha, Chano (José Luis, M. 46), López Ufarte; Melenas y Valentín («Puma» Rodríguez, minuto 57).

Goles: 1-0. M. 47: Rodríguez, desde cerca, 1-1. M. 82: Melenas, tras una jugada de Zafra.

Arbitro: García Prieto, del colegio andaluz. Expulsó por doble amonestación a Andrés y mostró cartulinas amarillas a Márquez, «Puma» Rodríguez y Rincón.

Incidencias: Floja entrada, unos 4.000 espectadores, para presenciar el encuentro de consolación del



Plantilla del Betis, que se impuso al Recreativo de Huelva.

Foto Archivo

XXV Trofeo Colombino. Calor agobiante. En el minuto 83, tras una entrada de Roberto a «Puma» Rodríguez se produjo una tangana entre los jugadores de ambos equipos que el colegiado cortó rápidamente.

Bajo un calor impresionante, impropio para jugar al fútbol, Betis y Recreativo cumplieron el compromiso contraído con la or-

ganización y durante la primera mitad ambos equipos se dedicaron a sestear por el terreno de juego.

Tras el descanso, los jugadores mejoraron y al poco de comenzar la segunda parte el Recreativo se adelantó en el marcador. A partir de ahí superó al Betis en todos los terrenos, aunque el joven Vicente falló dos claras oportunidades para apuntalar la victoria onubense.

En los últimos minutos del partido, el Betis hizo valer su mayor veteranía y una jugada de Zafra fue aprovechada por Melenas para lograr el empate a un tanto con que terminaría el partido.

En la tanda de lanzamientos, el Recreativo falló dos y el Betis solamente uno, por lo que los sevillanos se adjudicaron la tercera plaza.

La historia vivida del fútbol español/XII



El Atlético de Madrid acaba de ganar la Copa 1960, tras batir al Madrid tres a uno. El trofeo lo entrega don Vicente Calderón, presidente del club al capitán atlético. A su lado el Príncipe don Juan Carlos y al fondo don Carlos Arias alcalde de Madrid.

El Real Madrid y el Barcelona acaparan los títulos de Liga

Pedro Escartín

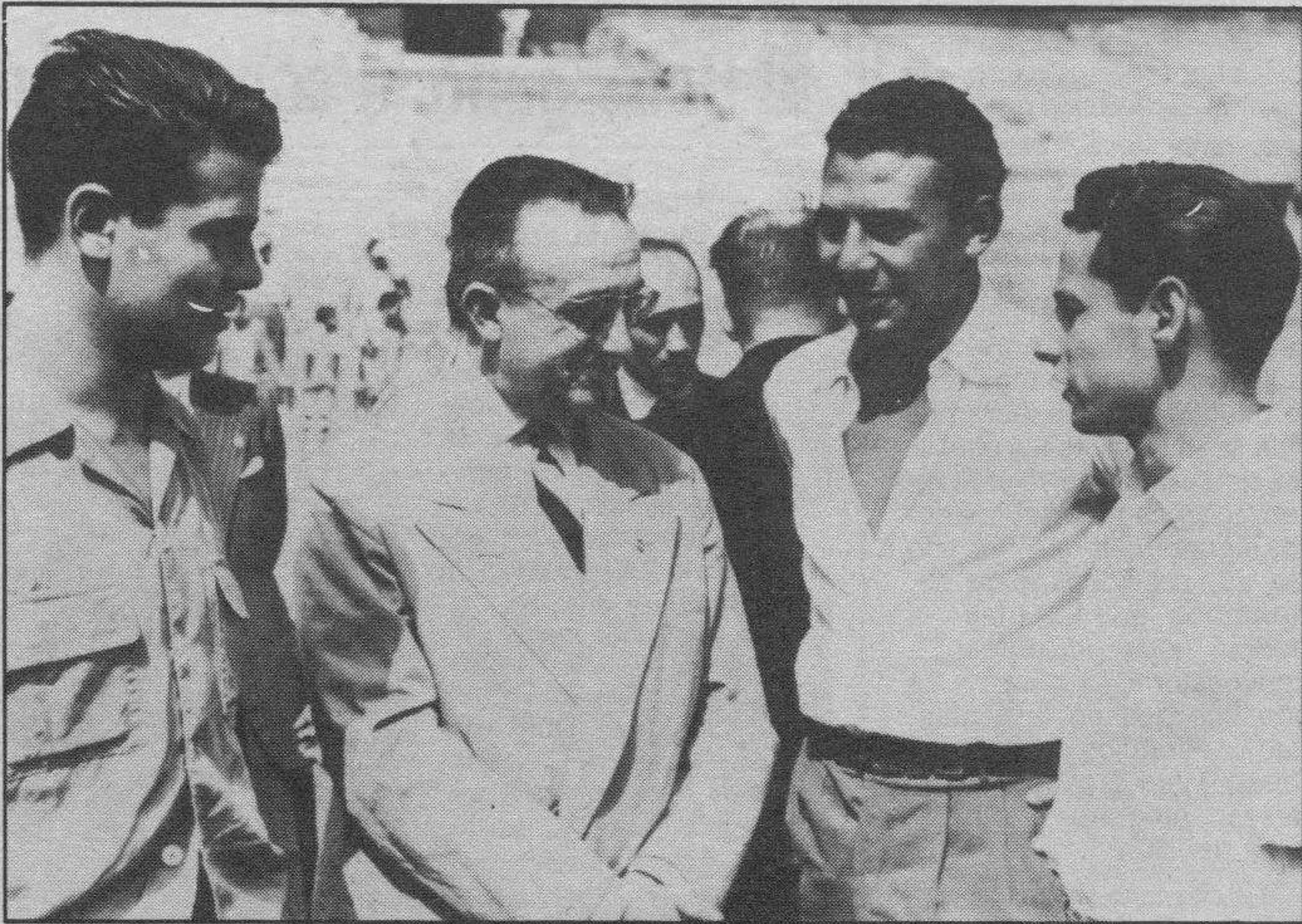
El Real Madrid en forma brillante, logra el título, a lo que contribuye el fichaje de Kopa, brillante jugador francés del Stade de Reims.

Suma al final cuarenta y cuatro puntos, cinco más que el Sevilla, segundo en la clasificación y que Barcelona, tercero con idéntica puntuación que los andaluces, para el Athletic de Bilbao quedar a siete. Detrás, Atlético de Madrid y Osasuna. El equipo del Bernabéu marca setenta y cuatro goles, para ser Di Stéfano goleador máximo con treinta y un tantos. Es también el menos batido con sólo treinta y cinco goles. Su ataque Kopa, Mateos, Di Stéfano, Rial y Gento, huracán al que nadie sujeta. Sin embargo, el Madrid en Copa cae en cuartos de final ante el Barcelona. Molowny se despidió como jugador del Madrid.

Las Copas de Europa dieron auge al fútbol español, igual que en los demás países. En la Federación Española, Manolo Meana, es designado seleccionador. Su debut contra Holanda en el Bernabéu. Se gana brillantemente cinco a uno y Di Stéfano que debuta como internacional marca tres goles. Cien mil espectadores en el Bernabéu. Kubala, juega al lado de la «saeta rubia» y forman un tándem prodigioso, pero Meana cometía el grave error de aceptar el «trío asesor» Costa, Gabilondo, Lazcano y donde mandan muchos, no manda nadie. Se juega en fase previa del Mundial contra Suiza en

Madrid con empate a dos, desgracia española pero también errores graves, estrategia y formación del equipo. En amistoso posterior contra Bélgica se gana cinco a cero. Un gran partido. En Glasgow ante Escocia, fase previa del Mundial, las presiones del trío tal y como siempre ocurre en estos casos son causa de que sea designado equipo inadecuado. Perdemos cuatro a dos. En Madrid, devolución de visita de los escoceses, ya con tardía y casi formación lógica se bate a Escocia cuatro a uno. En el amistoso de preparación contra Turquía se vence tres a cero. Kubala, es autor de los goles. Cuando en Noviembre de 1957 cierra la fase previa con Suiza en Lausane, hacen por fin el auténtico equipo nacional, el que debió haber jugado siempre, se gana cuatro a uno, exhibición primorosa de una selección perfecta que devuelve a Suiza el empate de Madrid batiéndolos en casa. Pero es tarde. Quedamos en el camino de la fase final de Suecia.

La dirección federativa del fútbol español, acusaba total politización. El doctor Lafuente Chaos, hombre inteligente, superior en capacidad a los anteriores presidentes designados por el dedo político, era sin embargo poco dado a escuchar, se



Don Luis Casanova, gran presidente del Valencia, campeón de Copa en 1954 conversa en Mestalla con varios jugadores de la plantilla. Persona, honesto y eficaz forjó un gran Valencia siempre en primera línea.

rodeó mal, casi siempre aduladores y su más grave error, designar un trío asesor de la selección lo que explica los cambios constantes de formaciones y además el doctor Lafuente Chaos creó grave división interna, nada bueno para la marcha próspera del fútbol español. Al quedar eliminados en el Mundial de Suecia, su fuerza política en la Delegación de Deportes, comenzó a ceder, mas no era hombre fácil de arrollar al ser tenaz, pero cada vez estaba más sólo.

En 1957-58 el Real Madrid, repite título

Consolidada la gran obra de Santiago Bernabéu, el estadio que hoy lleva su nombre allí estaba la base económica del Real Madrid. Su deslumbrador ataque Kopa, Mateos, Di Stéfano, Rial y Gento, decide la Liga, donde también interviene Marsal, fino jugador y Jose-

to, hombre del sacrificio. Su ataque marca setenta y un goles pero decide la Liga su cobertura que encaja sólo veintiséis en treinta partidos. El Atlético de Madrid con gran delantera rebasa las cifras positivas del campeón ya que suma siete goles más, pero encaja casi el doble que el Madrid y éste supera a los atléticos en tres puntos. En tercera posición, un Barcelona no resignado, prepara el salto adelante y queda en tercer puesto igualado a puntos con el tenaz Valencia, ambos a siete

del campeón, quinto Osasuna y sexto el Athletic, goleador máximo Badenes (Valladolid) con diecinueve tantos.

En lo internacional, jugamos con Francia en París y se empata a dos. Vuelven a jugar juntos Kubala y Di Stéfano con Luis Suárez arquitecto del medio terreno. Se llega a ir ganando dos a cero, pero los franceses, igualan el marcador. Seis días más tarde, en Francfort, nos enfrentamos a Alemania y se pierde justamente dos a cero. El estilo de los alemanes, antes y ahora, resulta incómodo al jugador español por su presión cercana y constante. Se gana a Portugal uno a cero en Madrid, gol marcado por Di Stéfano, partido malo, pero nadie comprende cómo con el mejor material humano de la postguerra, haya podido quedar España fuera de la fase final de la Copa del Mundo, en Suecia, debido a dualidad siempre inaconsejable de la existencia del Comité técnico, para «asesorar» al seleccionador.

El Madrid, justo campeón de Liga cayó en la final de Copa ante el Athletic de Bilbao y en el estadio Santiago Bernabéu. Salí en favorito, pero el fútbol, práctico de los bilbaínos desbarboló a un Madrid roto por velocidad y juego donde aún quedaban de la vieja guardia Piru Gairin de la vieja guardia extremo izquierdo español de todos los tiempos. En política federativa, el doctor Lafuente

La historia vivida del fútbol español/XII



Real Madrid campeón de Liga la temporada 1956-57 y siguiente. Ha conseguido reunir un brillante conjunto. De izquierda a derecha a Gento, Mateos, Di Stéfano, Rial, Kopa y penúltimo Muñoz. más tarde preparador del Madrid y seleccionador nacional. La foto está tomada en el campo del Manchester, donde jugó la semifinal europea.

Chaos, que había de ser último presidente político, cada vez se veía más solo y desasistido por los clubs, molestos por su estilo personalista y autoritario. Y el Consejo General de Deportes lo tenía claro. Había que volver a los hombres de fútbol como dirigentes útiles.

Herrera lleva al Barcelona al título

Es la temporada 1958-59 y tres colosos, luchan por el título Barcelona, que termina campeón con cuatro puntos de ventaja, sobre su más próximo seguidor Real Madrid y detrás el Athletic de Bilbao, viejo león de San Mamés. El Barcelona, técnicamente bien conducido por Helenio Herrera, profundo conocedor del fútbol, marca noventa y seis goles, siete más que el Real Madrid, donde Di Stéfano queda goleador máximo con veintitrés tantos. En el Barcelona, Ramallets logra el preciado trofeo destinado al arquero menos batido. El título de Liga, bien ganado por el gran club catalán tiene el mejor arquero, Mas Suárez, brillante líbero, Luis Suárez arquitecto genial del medio terreno y en punto el húngaro Kocsis, el brasileño Evaristo y todavía Ladislao Kubala. El Barcelona sólo perdió tres partidos, todos fuera de casa.

A la final de Copa llegan dos extraños finalistas, el poderoso Barcelona campeón de Liga y el humilde Granada que pierde cuatro a

uno. Para que ésto ocurra, fue preciso que en el camino, quedaran Real Madrid, Athletic de Bilbao, Valencia y Atlético de Madrid. Pero el fútbol de Copa es así. El Madrid acaba de conseguir la ficha del famoso jugador Ferenc Puskas, más tuvo que esperar, ya que la FIFA había sancionado su abandono de Hungría sin permiso de la Federación. En la política interna, cada vez perdía más el poder personal del «presidente a dedo» de la Federación Española, doctor Lafuente Chaos, para la crítica deportiva atacar duramente su gestión sin digerir que España con el mejor equipo de su historia pudiera quedar fuera del Mundial 1958.

En lo internacional, Manolo Meana seleccionador, es sustituido por un trío de directores Costa, Gabilondo y Lazcano, precisamente los que habían sembrado incertidumbre en fase previa del Mundial, personas respetables, pero sin el reloj de fútbol puesto en hora. Es decir, se buscó como solución al fallo del seleccionador, víctima del sistema, la sustitución de Meana, con entrada de quienes habían decidido antes, del Mundial las alineaciones y como donde mandan muchos no manda nadie el rendimiento fue a menos. Con buen comienzo se gana a Irlanda del Norte en Madrid, seis-dos, empate a uno con Italia en Roma, victoria sobre Polonia cuatro dos en Chorzow, se les vuelve a batir en Madrid tres a cero, a Austria en Valencia seis tres (sensacional partido de Gento) y perdemos con Francia en París cuatro a tres.

El Barcelona, de la mano experta de Helenio Herrera,



Helenio Herrera fue decisivo para que el Barcelona ganara los títulos de Liga, temporadas 1958-59 y siguiente. Técnico competente, convirtió en bloque lo que era sólo gran plantilla.

De nuevo el Barcelona campeón 1959-60

volvía a ganar la competición reina, pero sin la diferencia del anterior torneo, donde venció con cuatro puntos de ventaja, sobre el

terminó goleador máximo con veintiséis tantos. Ramallets, fue el arquero menos batido con diferencia de ocho tantos sobre el Real Madrid, sin que fuera desdénable la cifra de setenta y cuatro goles lograda por el Atlético de Bilbao. El Real Madrid había conseguido un «ataque terrorífico».

Es campeón de Copa el Atlético de Madrid que bate en la final al Real Madrid, tres a uno. Victoria justa, donde brillan en el Atlético, el defensa Rivilla, el centrocampista brasileño Ramiro y el ala izquierda Peiró-Collar, que toma el calificativo de «ala infernal». Es el año de la prevista caída del doctor Lafuente Chaos, último presidente político. El trío de selección sigue funcionando, pero cada vez con mayores discrepancias, donde Lazcano es sustituido por Las Plazas, éste con Helenio Herrera asesor. Muchos a decidir. Se gana a Italia en Barcelona tres a uno, a Inglaterra en el Bernabéu tres a cero y al doctor Lafuente Chaos se le ocurre que en pleno verano, contra el deseo de los clubs, organizar una gira del equipo nacional a Iberoamérica. Es su final.

Se bate a Perú tres a uno, a Chile dos a cero, nos gana Argentina dos a cero. Ya no es Helenio Herrera preparador, su puesto lo ocupa Villalonga, técnico del Atlético de Madrid. En el mes de Agosto, el doctor Lafuente Chaos, acosado por todas partes y utilizando como intermediario a nuestro común amigo el abogado Paco Villena, organiza una cena con cambio de impresiones en su hotel de Miraflores,

donde pretende me haga cargo de la selección, ofreciéndome condiciones en blanco. Al término de la reunión declino la oferta, le hago ver que mi criterio no ha cambiado desde 1956 cuando me hizo idéntico ofrecimiento. El es un poder personal y desde mi contacto de 1953 con Sancho Dávila, presidente político prometí no ocupar ningún cargo en el fútbol español mientras no estuviera regido por hombres de fútbol. Le pronostico su caída.

Pero hombre tenaz, inteligente, aunque soberbio y apoyado aún políticamente, aguanta, lucha y cuando tres meses después en Barcelona le pregunta un periodista si es cierto me había ofrecido ser seleccionador contesta. «¿Yo? Eso no es verdad». Vivir para ver, Villalonga, había dejado la selección pero seguía en su puesto el trío de selección. Nos gana Inglaterra cuatro a dos, del que soy testigo y cuatro días después perdemos en Viena con Austria tres a cero, pésimo encuentro español que también presenció el banquete oficial, el doctor Lafuente habla con tristeza, anonadado, llora a mi lado. Al regreso, ante la implacable crítica general dimite. Una gestora Nacional presidida por Benito Pico, me llama y ofrece el cargo el martes, 13 de Diciembre de 1960. Faltan tres meses para jugar la fase previa del Mundial. Acepto, porque ahora me lo pide el angustiado y querido fútbol español, no la política.

Ciclismo

El soviético Satyvaldiev, muy superior en puntuación

Lyon (Francia) (Efe). — El soviético Marat Satybaldiev ganó con facilidad la medalla de oro en la prueba de puntuación aficionados de los Campeonatos del Mundo de ciclismo en pista, en la cual el español Juan Carlos Tomás, el mexicano José Youshimatz y el chileno Miguel Angel Droguett tuvieron una notable actuación.

Tras el ciclista soviético se clasificaron el italiano Fabio Baldato y el holandés Leo Peelen, que logran de esa forma la plata y el bronce respectivamente.

En las otras dos finales de la jornada las medallas de oro fueron para los franceses Colás y Magne en tándem y para el suizo Urs Freuler en puntuación profesional, que recupera así su reinado en esa prueba, pues de diez ediciones disputadas en ocho ha subido a lo más alto del podio.

Juan Carlos Tomás, a pesar de su bisonéz, evidenció una personalidad y una clase que sólo se aprecia en los elegidos para la práctica ciclista en la pista. Demostró saber estar, corrió con inteligencia y consiguió 15 puntos que le sitúan entre los grandes especialistas del mundo.

El mallorquín volvió a demostrar buenos reflejos y colocación cuando la carrera entró en sus momentos más interesantes. Solo la falta de experiencia y algo de velocidad hizo que Tomás no subiese al podio, pues en varias ocasiones se quedó en quinta posición en el sprint.

El ciclista español puntuó en el primer sprint para luego no hacerlo ya hasta mitad de carrera cuyo paso tenía valor doble. Con esos 15 puntos Tomás se situaba en la segunda posición de la clasificación general provisional.

A partir de ese momento, tanto Peelen como el mexicano José Youshimatz y el italiano Baldato —luchaban por el segundo puesto, pues Satybaldiev tenía una

renta más que suficiente— en traron en calor y con su pugna rompieron el ritmo del español, pues éste intentó en varias ocasiones cobrar vuelta para restar esos puntos que cedía sprint tras sprint.

Esos impulsos del español fueron perfectamente controlados por sus rivales más directos; mientras que Satyvaldiev no tenía mayores problemas para seguir la estela de Baldato y Peelen y puntuar en 17 de los 30 sprints. Satyvaldiev se convierte de esta forma en el primer corredor soviético en subir a lo más alto del podio en la puntuación aficionados.

Tándem

En tándem, la técnica de los franceses y checoslovacos sobresalió ante el resto. Este entendimiento y sincronización tuvo su recompensa, pues el oro fue para Francia, ya que el dúo checoslovaco tuvo problemas con su máquina en las dos mangas de la final.

Gustó también las buenas maneras de los italianos, aunque en semifinales tuvieron que emplear varios trucos para tratar de eliminar a Checoslovaquia, algo que no sucedió, pues tanto Illek como Hargas controlan perfectamente la máquina bicéfala. En la final por el bronce los italianos Faccini y París no tuvieron mayores problemas ante los actuales subcampeones olímpicos, los alemanes federales Nagel y Herold.

En puntuación para profesionales, prueba que ponía el colofón a los mundiales de pista, el suizo Freuler

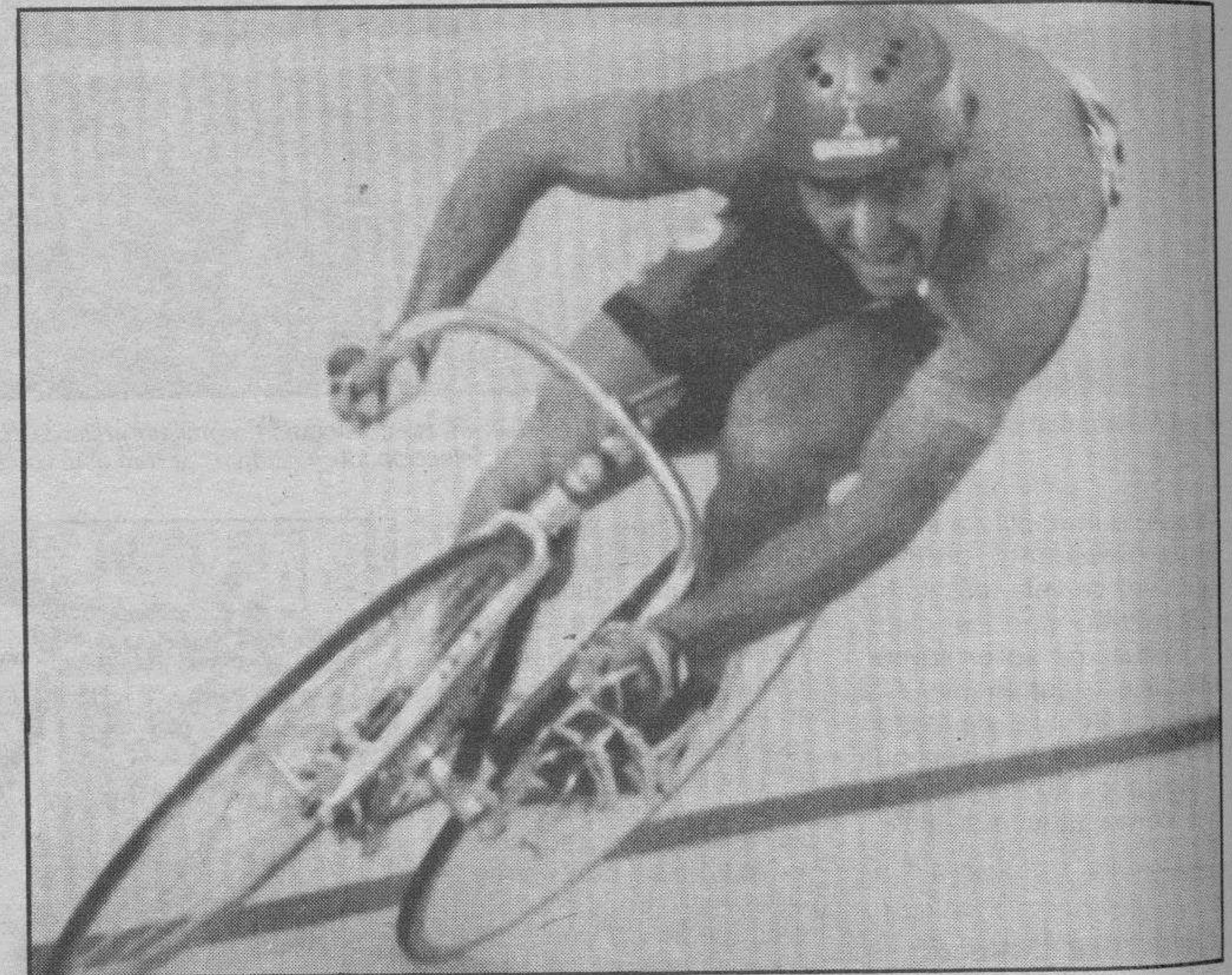
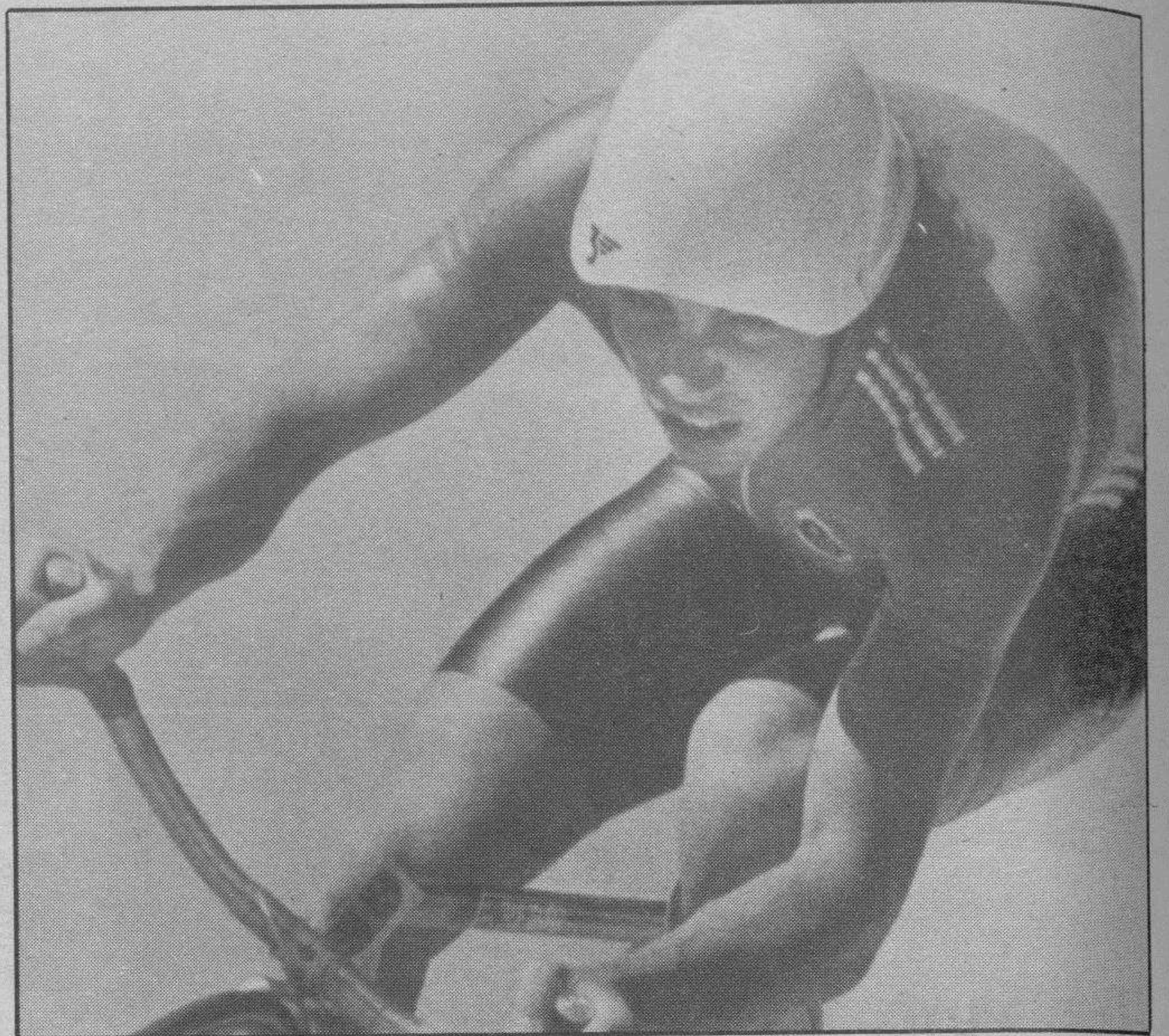
consiguió la medalla de oro seguido en el podio por el australiano Sutton y el checoslovaco Martin Penc, sin duda la sorpresa de esta prueba.

Freuler, que consigue así la única medalla de oro para su país en profesionales, contó para ello, además de su prodigiosa clase y superioridad en esta especialidad, con un gregario de lujo como fue su compatriota Wyder, que trabajó a riñón partido durante toda la prueba.

Desde el principio la carrera se centró en la lucha que mantuvieron los velocistas de la carretera como son el canadiense Stieda, el suizo Freuler, el italiano Martinello y el belga Vaerten. De esa guerra el que mejor partido sacó fue el australiano Garry Sutton que dio toda una lección de colocación y poderío físico.

A falta de tres sprints Freuler y Sutton empataban a 34 puntos en el primer puesto; mientras que Martinello era el tercero en discordia con 28 y el canadiense Alex Stieda cuarto con 24. Las quince vueltas finales fueron espectaculares, pues las diferentes tácticas de estos corredores comenzaron a funcionar para tratar de puntuar o cuando menos no lo hiciesen. Así, con esas estrategias Freuler y Sutton llegaban empatados a 39 al último sprint.

Fue la experiencia del suizo la que decidió en el último giro, al iniciar muy pronto el sprint y encargar a su compatriota Wyder, campeón el pasado año, de cortar el ritmo del australiano. El velocista Freuler no falló y de nuevo subía a lo más alto del podio. En esa última vuelta el checoslovaco Penc conseguía puntuar en primera posición y de esa forma anotarse el bronce empatando a puntos con el italiano Martinello.



Concluyeron los Campeonatos del Mundo de ciclismo en pista. Foto Efe.

Bauer se impuso en el Gran Premio de Zurich

Zurich (Suiza). (AFP/Imagen Press). — El ciclista canadiense Steve Bauer, del equipo suizo Helvetia, ganó ayer el Gran Premio de Zurich, de 255,5 kilómetros, novena prueba puntuable para la Copa del Mundo Perrier, cuya clasificación general sigue encabezada por el irlandés Sean Kelly.

La victoria de Bauer se gestó en el último kilómetro, al conseguir adelantarse al portugués Acacio da Silva, que lo escoltó en el podio, y a otros siete compañeros de la fuga decisiva, ocurrida a 25 kilómetros de la llegada.

Con gran sentido de la oportunidad, cuando la meta estaba ya a la vista y sus ocho compañeros de escapada tomaban posiciones para el sprint final, el ciclista canadiense Steve Bauer consiguió dejarlos atrás.

Sobre un recorrido de 255,5 kilómetros en torno de Zurich, en dos circuitos —147,5 el mayor, cubierto una sola vez, 54 el otro, utilizado dos veces—, Bauer fue uno de los nueve pro-

tagonistas de la escapada victoriosa, 25 kilómetros antes de la meta, y tuvo la inspiración exacta para cruzar solo la línea final.

El ciclista canadiense sacó provecho del exceso de vigilancia que paralizó al irlandés Sean Kelly, que sigue siendo el líder de la Copa Mundial, y al francés Charly Mottet, que aparece como su rival más peligroso.

El suizo Pascal Richard fue el primer protagonista de la carrera al escaparse en la primera ascensión a la cuesta de Regensberg, siendo secundado por el norteamericano Andrew Hampsten.

Después de contar con 55 segundos de ventaja sobre el pelotón, Richard y

Hampsten fueron alcanzados 40 kilómetros más tarde.

Al encarar por tercera y última vez Regensberg, los constantes ataques que lanzaron el mexicano Raúl Alcalá y el belga Claude Criquelion terminaron por «dinamitar» el pelotón. El belga pudo irse, en compañía de Caritoux, Bugno y Delion a 32 kilómetros de la meta, aunque fueron reabsorbidos 3 kilómetros más adelante.

Cuando faltaban algo menos de 25 kilómetros para el final se produjo el definitivo ataque, propiciado por Da Silva, al que secundaron el mexicano Alcalá y el suizo Toni Rominger, uniéndose finalmente Bauer, Marc Madiot, Rolf Golz, Cornillet, Andreas Kappes y Rolf Sorensen, tras una emocionante y bien trabajada persecución.

Después de varios ataques y escaramuzas, ya

pasada la marca del kilómetro final, llegó la maniobra de Bauer, que anuló los preparativos del sprint.

El mejor español en la prueba fue el vizcaíno Marino Lejarreta, que entró en el grupo perseguidor, a 1:34 el ganador, en el puesto vigesimosegundo.

Clasificación

La clasificación fue la siguiente:

1. Steve Bauer (Canadá - Helvetia) en 6h 45:11. (promedio: 37,834 km/h);
2. Acacio Da Silva (Portugal-Carrera) a 3;
3. Rolf Golz (RFA-Superconfex) 3;
4. Rolf Sorensen (Dinamarca-Ariosteia) 3;
5. Raúl Alcalá (México-PDM) 3;
6. Andreas Kappes (RFA-Toshiba) 3;
7. Toni Rominger (Suiza-Chateau d'Ax) 3;
8. Marc Madiot (Francia-Toshiba) 3;
9. Bruno Cornillet (Francia-Z Peugeot) 3;
10. Maurizio Fondriest (Italia-Del Tongo) 1:21 y 22. Marino Lejarreta (España-Paternina) 1:34.

Anecdotario de la jornada

Lyon (Francia) (Efe). — El ciclista francés Régis Clere, que por primera vez ha participado en unos mundiales de ciclismo en pista para profesionales, no seguirá en el equipo español Teka.

Régis Clere en su debú obtuvo la medalla de bronce en persecución y manifestó que tiene varias ofertas de equipos franceses para correr la temporada 90.

La ciudad francesa de Grenoble organizará los campeonatos de Europa de ciclismo en pista de 1990, según acuerdo de la comisión técnica de la Unión Ciclista Internacional (UCI).

El francés Charly Mottet sufre una misteriosa alergia y es duda para los mundiales de fondo en carretera que se disputarán el domingo, día 27.

El bravo corredor francés, sexto en el último Tour de Francia, está siendo sometido a varias pruebas médicas para evitar posibles infecciones y para que puedan defender los colores franceses en el mundial.

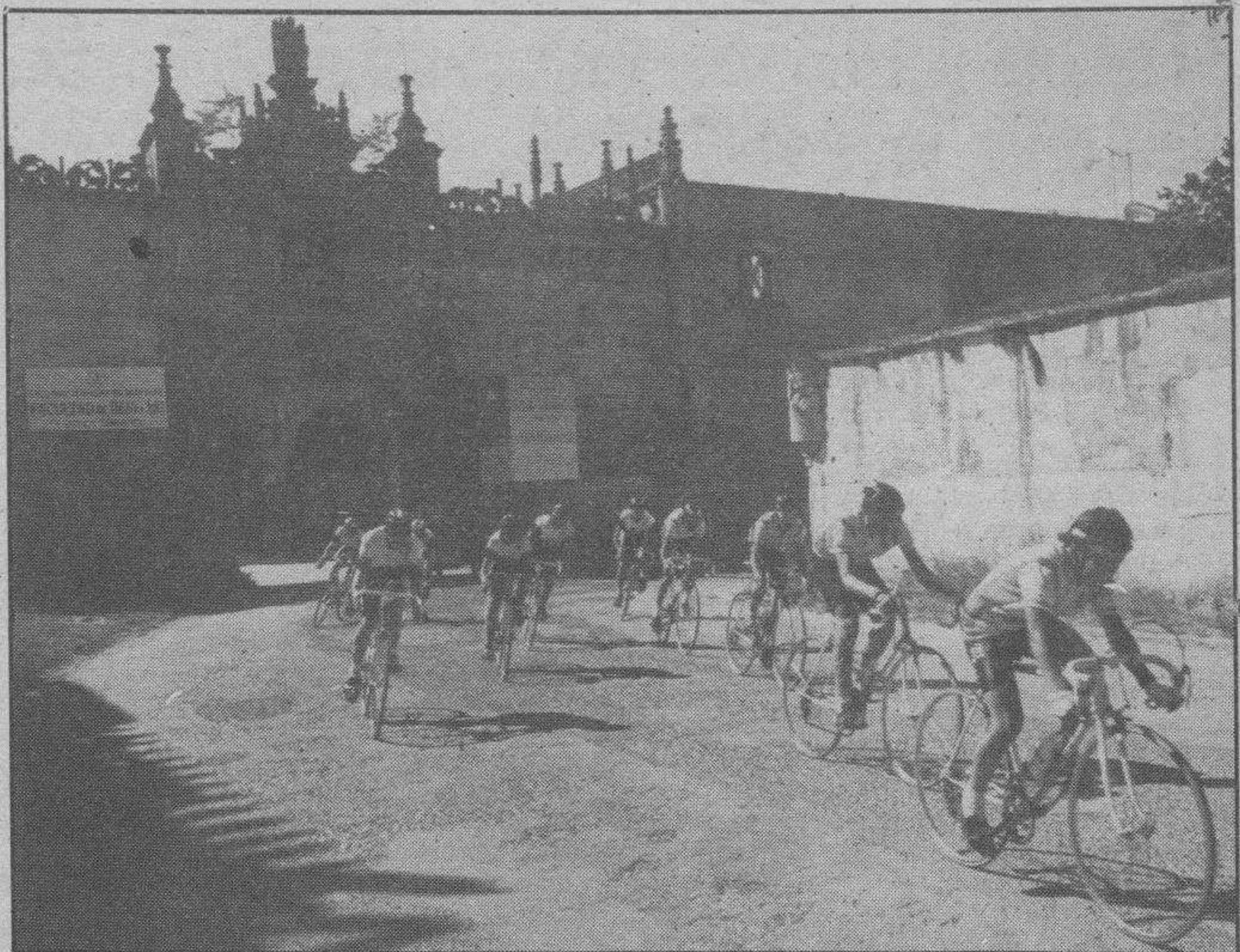
Los alemanes orientales Ludwig y Ampler han recibido una oferta de un equipo español —al parecer de la ONCE— para que la próxima temporada pasen al campo profesional con este equipo. El año pasado los dirigentes de la ONCE ya trataron de conseguir los servicios de Olag Ludwig, pero el ministerio de Deportes de Alemania oriental no dio el visto bueno.

Olag Ludwig es el actual campeón olímpico de fondo en carretera y está considerado como uno de los mejores aficionados del mundo.

Polideportivo



Numerosos cross y millas organiza la Sección de Deportes de la Diputación



La Sección de Deportes de la Diputación está en contacto con los clubes, asociaciones y la Federación de Ciclismo

Disminuyen las actividades deportivas en la Diputación

Burgos (Ana Isabel Angulo). — Desde estas páginas siempre hemos destacado la importantísima labor que está realizando la Diputación burgalesa, o mejor dicho, la Sección de Deportes de la Diputación, en pro de la provincia y en beneficio del deporte.

El equipo de Deportes de la Diputación organiza no sólo el Trofeo de fútbol, sino también cursos de natación, campamentos de verano, aulas de la naturaleza, la Vuelta Ciclista a Burgos, diversos cross y millas, cursos de esquí, etc. En resumen, a lo largo del año va organizando una serie de competiciones deportivas.

Si bien es cierto, que en estas pruebas no se intenta batir records, no es menos real, que se lucha porque los niños, desde muy jóvenes, conozcan y deseen hacer deporte. Acerca de este tema, Marcos Moral, responsable de la Sección de Deportes de la Diputación, nos comentaba: «Se gastan millones para rehabilitar a un drogadicto y no me parece mal. Es una buena y brillante labor, pero no por ello hay que desatender otros temas. ¿No sería tremendamente positivo y efectivo salvar a un niño de «las garras» de la bebida o de la droga antes de que lo conozca? Si están practicando deporte, cualquiera que sea, el joven no está pensando en otros temas

como es la droga. Esta es una cuestión que me gustaría que se entendiera perfectamente. Con nuestro trabajo, organizando competiciones, estamos no sólo fomentando el deporte y animando ese día a esa localidad, sino que también estamos dando una educación de respeto, sacrificio y responsabilidad a los jóvenes».

La labor de la Sección de Deportes de la Diputación es encomiable y digna de todo elogio. Sin embargo, todo esfuerzo necesita unas compensaciones. Son buenas y agradecidas las felicitaciones, pero son más necesarias y agradecidas las remuneraciones económicas.

«Lo cierto», señala Marcos Moral, «es que estoy bastante desinflado de mi trabajo. Nuestra situación laboral no es muy clara. La Sección de Deportes no está compuesta sólo por mí, sino que somos un equipo. Puedo decir, que si hacemos tantas competiciones deportivas es gracias a la colaboración de algunas personas de la Diputación y al



Numerosos cursos de natación se realizan en diferentes localidades de la provincia

departamento de Intervención, que nos ayuda en muchas cosas».

Hemos podido comprobar que los políticos, sean quienes sean, no valoran en su justa medida el trabajo de los funcionarios. Hay muchas cuestiones que se pueden resolver sin llegar al ex-

cesivo «papeleo», sin trámites, sin «pasar de despacho en despacho» y sin embargo, no se hace de la manera más sencilla por falta de colaboración de los políticos. Esto no quiere decir que a la hora de hacer declaraciones, los políticos no alaben el trabajo de los funcionarios, pero estas alabanzas, a la postre, no se reflejan en los hechos.

Esta realidad ha provocado un malestar dentro de la Sección de Deportes de la Diputación y por el momento, ya se dejan sentir sus efectos. Este año, la Diputación no ha estado presente en las competiciones, incluidas dentro de los llamados Juegos Populares.

La Vuelta Ciclista

A lo largo del año, la Sección de Deportes de la Diputación participa de forma activa en la organización de actividades de más de veinte deportes. En colaboración con la Federación Burgalesa de Natación, se están desarrollando treinta y dos cursos de natación en diferentes lugares de la provincia.

Además, han mantenido diversos contactos con los

clubes ciclistas, las Asociaciones burgalesas y la Federación, al objeto de intensificar y promocionar las Escuelas de Ciclismo. También está el Campamento de Arija, los cursos de esquí, Trofeo de Fútbol y competiciones de atletismo. En lo que queda de Agosto y el mes de Septiembre se disputarán dieciocho pruebas de cross.

Junto a todo este abanico de eventos deportivos, está la actividad «estrella»: la Vuelta Ciclista a Burgos.

Es posible, aunque esperamos que no se lleve a efecto, que dentro de medio año, los burgaleses se «lleven las manos a la cabeza», lamentándose de la no existencia de la Vuelta Ciclista a Burgos.

Una cuestión es clara. El director general es Gregorio Moreno. El es quien toma las decisiones finales, quien comenta algún problema de vallas, de metas, recorrido, etc., pero quien debe poner todo su empeño en solucionar estos problemas es la Sección de Deportes de la Diputación, es decir, funcionarios de la Diputación.



Marcos Moral, responsable de la Sección de Deportes de la Diputación

Hay que mirar recorridos y para ello se va por la tarde; hay que contactar con los hoteles y se acude a éstos los fines de semana; hay que llevar una buena organización de la caravana publicitaria y éstos reciben cuando pueden y no siempre coincide con el horario de los funcionarios. Todo esto, hace que si no se aclara de una vez por todas la situación laboral de los funcionarios de la Sección de Deportes, es muy posible que la Vuelta el próximo año sea un fracaso. Y en vez de cuidar más los detalles para subir de categoría a la Vuelta, se descuiden y la ronda burgalesa empiece a «caer en picado».

En beneficio del deporte burgalés, señores políticos, solucionen urgentemente esta cuestión.



La actividad «estrella» de la Sección de Deportes de la Diputación es la Vuelta Ciclista a Burgos, pero antes de que se realice hay que aclarar muchas cuestiones, resolver problemas y mantener reuniones

Baloncesto

España perdió casi todas sus posibilidades en el Europeo juvenil (76-69)

Guadalajara (Efe). — La selección de España juvenil ha perdido prácticamente todas sus posibilidades de conseguir algo en el Campeonato de Europa. Ayer perdió con Grecia por 76-69. Al descanso se llegó con veinte puntos de diferencia (48-28).

Grecia (28-48): Asteridis, Chatzamalís (17), Giouras (1), Logothetis (15), Ikononou (28) —cinco inicial—, Politis (10), Georgiopoulos (5) y Chatzopoulos.

España (41-28): Luque (6), Silva (15), Zubizarreta, Santos (10), Almeida (4) —cinco inicial—, Pedrera (10), Galilea (13), Lloréns, Mondéjar, Alday, Talaverón (2) y Enciso (9).

Árbitros: Koller, de Checoslovaquia y Fountain, de Inglaterra.

España perdió casi todas sus posibilidades de clasificarse en un buen puesto para acceder a la fase final de Cuenca, al ser derrotada esta tarde por Grecia.

España llegó a tener 17 puntos de ventaja en la primera parte, pero después se hundió y Grecia, que tiene un excelente equipo, aprovechó el buen porcentaje de Ikononou (56 por ciento en tiros de dos) para abatir la canasta española.

La segunda parte fue de neta superioridad helena, cuyos jugadores dieron la impresión de poder jugar por las medallas, tras sus dos triunfos consecutivos, aunque el de ayer, ante Francia, fue más difícil que el de ayer frente a los anfitriones.

El caso Petrovic

Kevin O'Connell, abogado de Drazen Petrovic, junto con Nicholas Goyak, afirmó ayer en Portland que no están de acuerdo

con la tesis defendida por Mariano Jacquotot y Jordi Bertomeu acerca de que la corte de Oregón no tiene jurisdicción sobre el Real Madrid y la ACB.

Y añadió: «Este planteamiento es incorrecto, ya que Estados Unidos tiene jurisdicción cuando es parte afectada en el contencioso. Estamos defendiendo los intereses de un jugador que ya pertenece a la NBA y que tiene firmado un contrato con el Portland Trail Blazers. Por tanto, no ha habido ni violación de la Constitución americana, ni interferencias en la legalidad extranjera; nada más lejos de nuestra intención», dijo.

«¿Quién es Ramón Mendoza para creerse en posesión de Petrovic?», se preguntó O'Connell, que añadió: «la relación de Drazen con el Real Madrid no es la de un matrimonio; no puede prometerse amor eterno, hay que aceptar el divorcio».

Los jugadores del Portland Trail Blazers se están entrenando en Los Angeles, ya que su estadio, el Coliseum de Portland, está cerrado por obras de reforma.

Cuando sólo faltan 4 días para el juicio que verá la demanda interpuesta por Drazen Petrovic contra el Real Madrid el pasado 28 de julio, los abogados españoles cierran filas en torno a dos premisas fundamentales: que la justicia estadounidense no es



Petrovic sigue siendo noticia de actualidad. Foto Archivo

competente para dirimir un contrato laboral entre dos partes españolas —el Real Madrid y el aún residente español Drazen Petrovic—, y el incumplimiento de contrato del yugoslavo.

El laberinto jurídico que plantea la singularidad del caso Petrovic se acentúa al mantener el polémico jugador la solicitud de una indemnización de 10 millones de dólares (unos 1.200 millones de pesetas) en concepto de daños y perjuicios. Esta desorbitada cifra convierte en insignificantes los 750.000 dólares (unos 80 millones de pesetas) que el Real Madrid requiere ante la ruptura indeseada y unilateral del contrato.

Durante su primer día

de estancia en Portland, el vicepresidente del Real Madrid, Mariano Jacquotot, informó de que lo había pasado junto al abogado del club, José Luis Samper, y con su abogada en Oregón, Louise Rosembaum: «hemos repasado todos los detalles de la defensa y del recurso a la demanda de Petrovic y queremos llegar hasta el final».

Asimismo, Jacquotot informó de que Jordi Bertomeu no llegará a Portland hasta hoy por la noche: «vendrá a testificar y a ayudarnos, a representar a la ACB en el juicio».

La actividad jurídica de la semana comenzará hoy a primera hora, con la presentación del recurso a la demanda de Drazen Petrovic en la corte Mutnamah, del distrito de Portland.

Boxeo

Poli retuvo su título europeo en un combate mediocre

Benidorm (Colpisa, por Alberto Salinas). — El púgil español Poli Díaz venció en la madrugada de ayer, en la plaza de toros de Benidorm, al francés Alain Simoes por puntos por lo que ha revalidado su título como campeón de Europa de los pesos ligeros. A pesar de la victoria el combate no ofreció el espectáculo al que Poli acostumbra.

Hubieron de consumarse los doce asaltos correspondientes para, al final, ser la puntuación de los jueces la que decidió quién era merecedor de la victoria.

Poli que venció por una amplia diferencia de puntos, salió al ring con más asienso que en otras ocasiones, se colocó en el centro del cuadrilátero y llevó todo el peso del combate.

El vallecano dominó ampliamente con «crochets» de derecha e izquierda intentando así abrir la hermética guardia de su oponente.

En el quinto asalto, al meter la mano derecha en una ocasión, se resintió Poli de algunas molestias que ya padeció en la misma mano y con el mismo contricante hace tan sólo unos meses cuando también venció por puntos. A partir de esos momentos sacó muy poco la mano derecha.

Superioridad del «Potro»

Los asaltos, segundo, sexto, octavo y noveno, fueron de neta superioridad del «Potro» que infligió un duro castigo a Simoes, pero el francés encajaba perfectamente los golpes y eso le permitía seguir con su táctica defensiva. En los dos últimos, Poli se tomó un respiro y se limitó a cumplir el expediente, sabedor de que el título lo tenía en sus manos.

El veredicto del juez sui-

zo, Martí, fue de 101 para el francés y 119 para Poli. El árbitro de Luxemburgo, Kreitz, concedió 110 al francés y 120 al español; y el italiano Cudia, repartió 110 a Simoes y 120 al vallecano.

Por otra parte y correspondiente a los combates previos celebrados en el coso de «El Melonar», el británico Swift venció por puntos a Suzuki Miranda.

En la mejor pelea de la noche el colombiano Alfredo Cáceres, sparring del Poli, venció por decisión médica en el quinto asalto al británico Paul Seddom.

Finalmente y en una decisión muy protestada Javier Castillejos perdió con el británico Bryan. El español mereció que el combate hubiera sido declarado nulo.

Muere en combate un púgil chileno

Un boxeador aficionado murió después de recibir dos golpes en el mentón cuando transcurrían dos minutos del tercer asalto de la pelea que disputaba en una ciudad del Sur de Chile, informó ayer la policía.

El hecho ocurrió anoche en Los Angeles, 513 kilómetros al Sur de Santiago, cuando se enfrentaban Gabriel García Muñoz, de 18 años y Rogelio Rodríguez Olave, de 24, en un combate de la categoría pluma por el campeonato local.

Los golpes fatales fueron propinados por García Muñoz, y enviaron a Rodríguez a la lona, sin dar señales de recuperación durante varios minutos.

El pugilista fue trasladado al hospital local, donde sólo se pudo constatar su muerte.

El otro boxeador fue detenido por la Policía y su suerte será determinada por un tribunal.

Atletismo

Aouita, nuevo record para su historial

Colonia (Alemania Federal) (Efe). — El marroquí Said Aouita sumó ayer a sus records del mundo de 1.500, 5.000, 2.000 metros y dos millas una nueva plusmarca universal, la de los 3.000 metros, en poder del keniano Henry Rono desde hacía once años.

El marroquí, que corrió sólo las dos últimas vueltas, fue la estrella de la reunión atlética de Colonia, cierre a una semana triunfal para el atletismo en la que se han establecido tres records del mundo, los 110 metros vallas por el estadounidense Roger Kingdom, en Zurich; 10.000 metros por el mexicano Arturo Barrios, en Berlín Occidental, y el de esta tarde por Aouita.

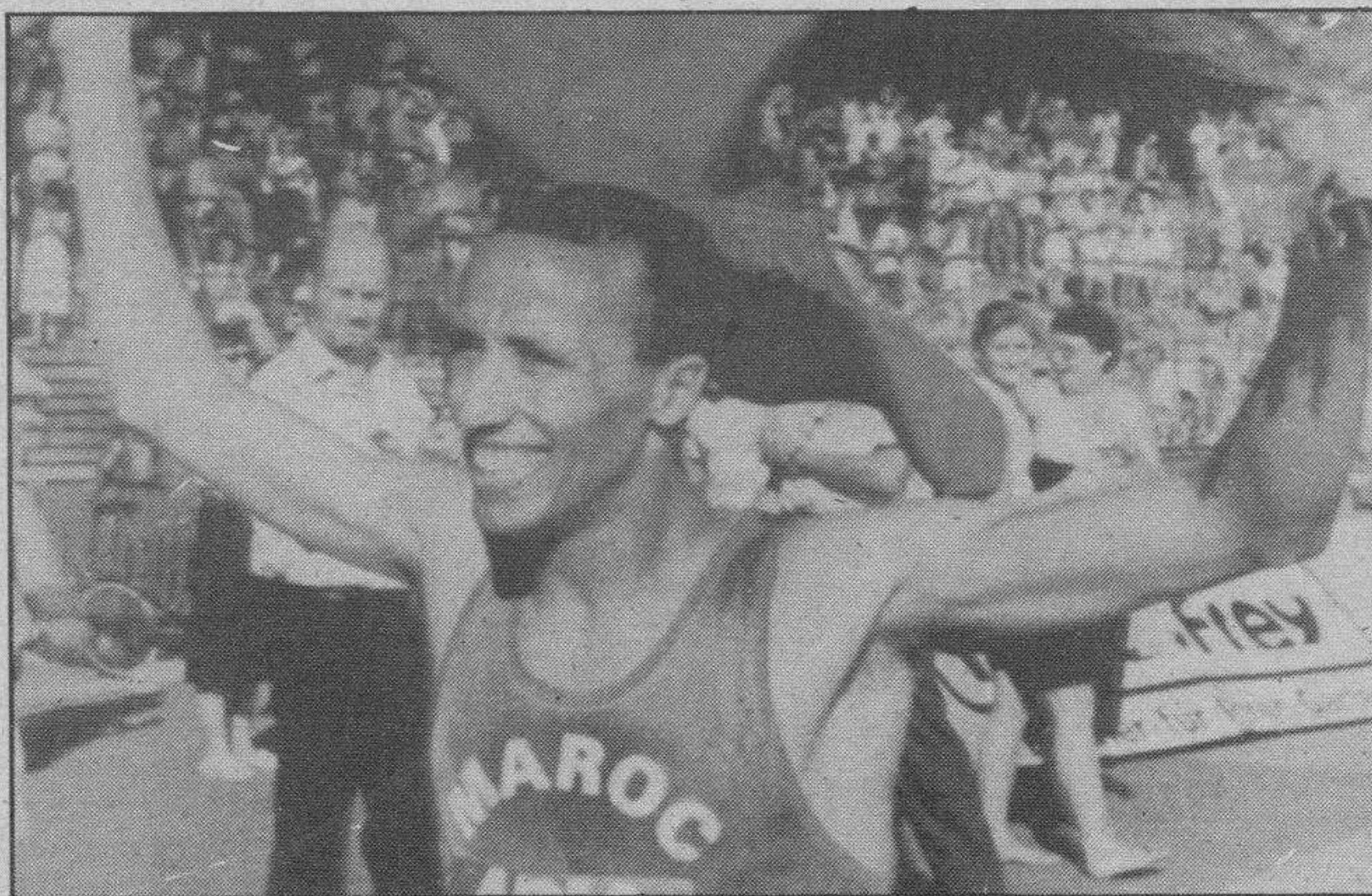
El registro de Rono, pulverizado ayer por Aouita, era el segundo más antiguo que quedaba sin batir, tras los 8,90 de Bob Beamon en longitud. Sin embargo, al no ser distancia olímpica, puede que la marca de Aouita no obtenga el valor que realmente tiene.

Los 7 minutos 29.45 se-

gundos del marroquí son, además, el primer registro mundial en esta distancia con cronometraje manual. El anterior record de Rono, establecido en Oslo el 27 de junio de 1978 fue medido manualmente en 7:32.1, por lo que el africano dio al registro un «bocado» superior a los tres segundos.

Aouita, tras la carrera, declaró que este record es el que más trabajo le ha costado de todos los que posee. «Estaba seguro, hace tres días cuando me inscribí en esta prueba, que iba a hacer record del mundo. Lo he conseguido y estoy satisfecho», manifestó.

Aouita estuvo sensacional y solamente el keniano Ondieki intentó seguir su ritmo. Un ritmo que



Aouita, suma y sigue. Foto Efe.

había impuesto desde la salida el keniano Charles Cheruiyot, que cumplió a la perfección su papel de «liebre».

Rono tenía también, hasta el pasado mes de julio, el registro mundial de

los 3.000 obstáculos, pero fue batido el día 3 de ese mes por su compatriota Peter Koech, en Estocolmo. Rono, en 1978, tuvo hasta tres records del mundo.

La reunión tuvo un

buen nivel. Estuvo a punto de producirse otro record mundial de gran nivel, el de salto con pértiga. El soviético Rodion Gataulin falló por muy poco en su tercer intento sobre 6,07, un centímetro más que la

plusmarca mundial ostentada por su compatriota —esta temporada de capa caída— Serguei Bubka.

La carrera para el salto fue perfecta, lo mismo que la torsión sobre la barra, pero Gataulin tocó ligeramente con el pecho y derribó el listón.

La cubana Silvia Costa, en otro de los buenos resultados de la reunión, estableció la mejor marca mundial del año, al aire libre, con sus 2,03 en salto de altura.

«Butch» Reynolds, plusmarquista mundial de 400 metros, realizó también una gran carrera y su tiempo de 44.30 es la segunda mejor marca mundial del año en la distancia, mientras Kipkoech Cheruiyot, hermano gemelo de la «liebre» de Aouita en los 3.000, ganaba con un tiempo regular los 1.500, pero vencía nada menos que al campeón del mundo, Abdi Bile, y al olímpico, Peter Rono, de la distancia.



1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º
1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10
11	11	11	11	11	11
12	12	12	12	12	12
13	13	13	13	13	13
14	14	14	14	14	14
15	15	15	15	15	15
16	16	16	16	16	16
17	17	17	17	17	17
18	18	18	18	18	18
19	19	19	19	19	19
20	20	20	20	20	20

Los plenos a 644.000 pesetas

Madrid (Efe).— Al 90 por 100 del escrutinio de la quiniela hípica de ayer domingo, aparecen 6 máximos acertantes de las seis carreras, que cobrarán en torno a las 644.000 pesetas cada uno.

Con cinco aciertos hay 212 columnas, que tocan a unas 16.000 pesetas. La recaudación de esta semana ascendió a 14.065.900 pesetas.

Combinación ganadora:

- 1.º Carrera: (1) Don Giorgio
 - 2.º Carrera: (6) Bon Presage
 - 3.º Carrera: (4) Waniku
 - 4.º Carrera: (3) Carol del Pisueña
 - 5.º Carrera: (4) Pleasure Cinco
 - 6.º Carrera: (3) Manli y (4) Peineta
- Recaudación: 14.065.900 pesetas
55% premios: 7.736.245 pesetas
Para 6 y 5 : 3.868.122 pesetas.

«Pleasure cinco» fue el más rápido

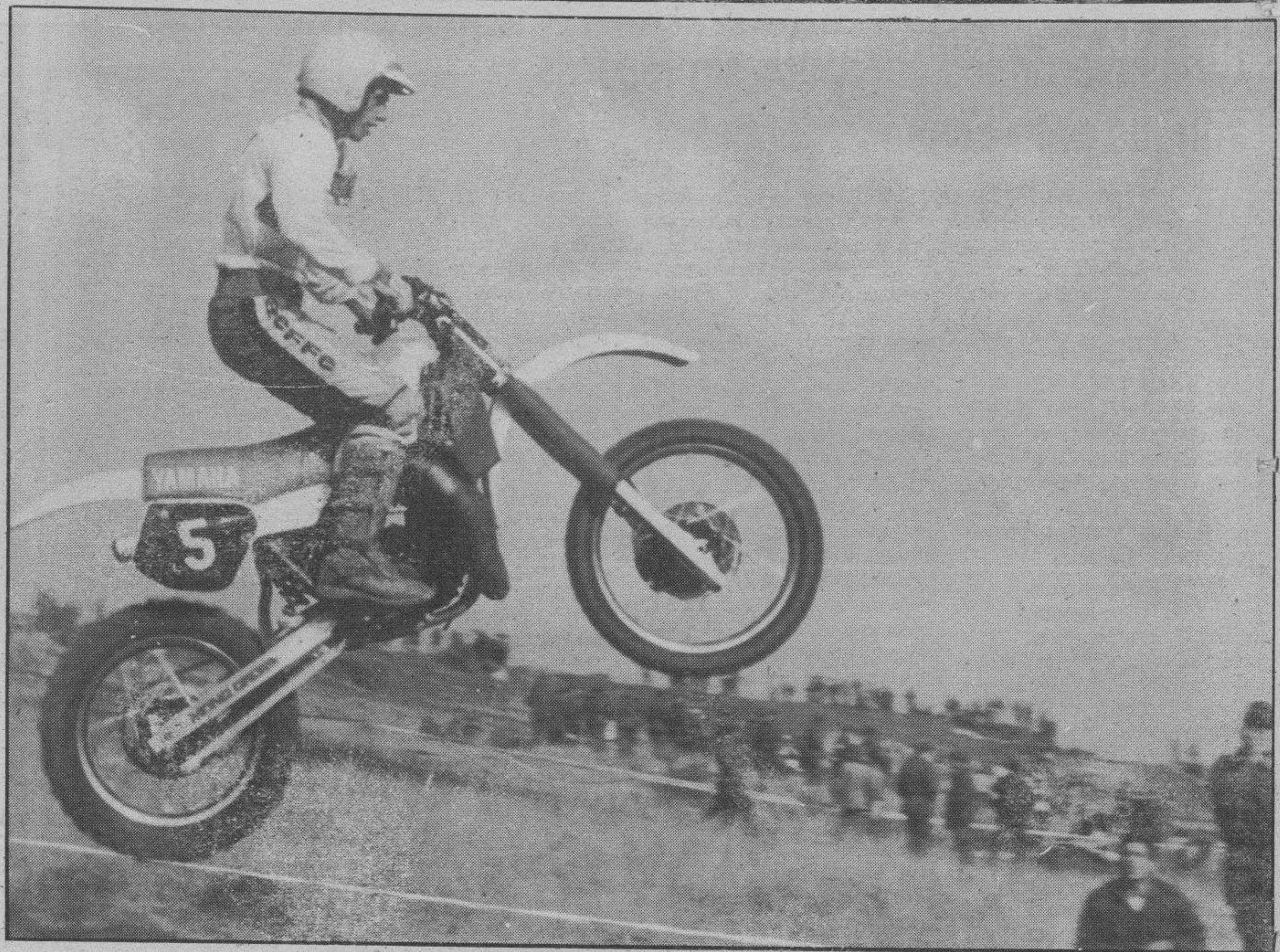
«Pleasure cinco», propiedad de la cuadra Dos Estrellas y montado por Jarcovsky ganó el Premio Gobierno Vasco dotado con ocho millones doscientas mil pesetas que se disputó sobre 1.600 metros en la décima jornada veraniega de la temporada de caballos de San Sebastián.

Siempre bien colocado en el recorrido, el ganador se presentó en la recta dominando claramente al pelotón aunque al final pasó más apuros de los previstos ante el postrero ataque de Cañal que una vez más tuvo mala suerte y demostró ser el eterno segundón del Turf español.

Resultados de las carreras válidas para la Quiniela Hípica:

- Primera carrera. Premio Ayuntamiento de Urineta. 450.000 pts. 2.200 m.
1. Don Giorgio, 59 kilos (C. Carrasco). Cdra. La Rosa Amarilla.
 2. Sanse, 56 (F.González). Yeguada Donostierra.
 3. High Taj, 58 (Cañizo). Cdra. Alborada.
- Segunda carrera. Premio Ayuntamiento de Getaria. 3.500.000 pts. 2.300 m.
1. Bon Presage, 48,46 (Ortiz de Urbina). Cdra. Pakea.
 2. Cyrenaika, 59 (F. Rodríguez). Cdra. Madrileña.
 3. Paciencia, 49,47 (Pacho). Cdra. Archy.
- Tercera carrera. Premio restaurante Dana-Ona. 300.000 pts. 2.000 m.
1. Waniku, 56 (Esteban). Cdra. Helénica.
 2. Haize, 46,48 (M. Hernández). Yeguada Arnús.
 3. Baza, 46,45 (Pacho). P. H. Perinés.
- Cuarta carrera. Premio Ayuntamiento de Barcelona. 350.000 pts. 2.000 m.
1. Carol del Pisueña, 57 (F. Rodríguez), Cdra. Madrileña.
 2. Alberto, 57 (Mogelluzzo). Cdra. Ehún.
 3. Corsario, 52,5 (f. González). Cdra. Santa Bárbara.
- Quinta carrera. Premio Gobierno Vasco. 5.000.000. 1.600 m.
1. Pleasure Cinco, 57 (Jarcovsky). Cdra. Dos Estrellas.
 2. Cañal, 57 (A. Carrasco). Cdra. Santa Quiteria.
 3. Roi Pharly, 57 (Gelabert). Cdra. Rosales.
- Sexta carrera. Premio Diario Vasco. 450.000 pts. 1.600 m.
1. Manli, 56 (Vidal). Cdra. Alborada.
 2. Perestroika, 55 (C. Carrasco). Yeguada Monteblanco.
 3. Bornita, 54 (J. C. Fernández R.) Cdra. Duplex.

Motocross



Los pilotos ofrecieron un buen espectáculo a los aficionados de Salas de los Infantes.

Juan Carlos Ibeas se adjudicó en el circuito de Salas de los Infantes el «IV Premio de Motocross»

Burgos (DB).— El pasado sábado se disputó en el circuito «Los Terrenos», de Salas de los Infantes, el IV Premio de Motocross, puntuable para el campeonato provincial y organizado por el Real Moto Club Burgalés.

La prueba estaba abierta para corredores de las categorías senior y junior, dentro de la cilindrada de 250 c.c., con una participación de 19 corredores.

El circuito presentaba un buen aspecto, con clara señalización del mismo, aunque el polvo se levantó, a pesar de haber sido convenientemente regado.

Se corrieron dos mangas de clasificación con arreglo al siguiente resultado.

- Primera Manga:
- 1.º Juan Carlos Ibeas (Burgos)
 - 2.º Pedro Luis Covarrubias (Burgos)

- 3.º Felicísimo Rodríguez (Vitoria)
 - 4.º Marcelino Jiménez Quesada (Logroño)
 - 5.º Juan Vicente Lumberras (Logroño)
 - 6.º Chindasvinto Peña (Burgos)
 - 7.º José A. Negrete Somavilla (Burgos)
 - 8.º José A. Rojo Mate (Burgos)
 - 9.º Pablo Sevilla Méndez (Vitoria)
 - 10.º Luis Miguel Sagredo (Burgos)
- Hasta 16 clasificados
- Segunda Manga:
- 1.º Juan Carlos Ibeas 2.º Pedro Luis Covarrubias
 - 3.º Chindasvinto Peña

- 4.º Fco. Javier Ibeas
 - 5.º Lázaro Pérez Pérez
 - 6.º Marcelino Jiménez Anda
 - 7.º José María Negrete
 - 8.º Pablo Sevilla Méndez
 - 9.º Juan Vicente Lumberras
 - 10.º Silvino López Ramos.
- Hasta 14 clasificados.

Ganó Juan Carlos Ibeas

La carrera fue una lucha constante entre los dos pilotos burgaleses, Juan Carlos Ibeas y Pedro Covarrubias, con triunfo final del primero.

La clasificación general hasta el puesto décimo incluido quedó así:

- 1.º Juan Carlos Ibeas.
- 2.º Pedro Luis Covarrubias
- 3.º Chindasvinto Peña
- 4.º Marcelino Jiménez Anda

- 5.º Juan Vicente Lumberras
- 6.º José María Negrete Somavilla
- 7.º Lázaro Pérez Sáez
- 8.º Pablo Sevilla Méndez
- 9.º José A. Rojo Maté
- 10.º Silvino López Ramos.

Es decir, siete pilotos burgaleses, dos de Logroño y uno de Vitoria. El IV Premio de Motocross, de Salas de los Infantes, estuvo presidido por el concejal de festejos, Sr. Azúa.

Por parte del Real Moto Club Burgalés se desplazaron con su presidente Alberto Herrero Mayoral los cargos oficiales siguientes: Mari Carmen Medina de Sierra, Fernando Caballero, José Luis Sierra, Carlos Rubio, Miguel Ángel Villán, Pedro Fernández y Javier Peña.

Esgrima

Los burgaleses Andrés Crespo y José Francisco Guerra, a la «Universiada 1989»

Burgos (DB).— Mañana, martes, comenzará en la ciudad alemana de Duisburg, la «Universiada 1989». La delegación española estará compuesta por deportistas de remo, atletismo y esgrima y dentro de esta disciplina, se han desplazado dos burgaleses. Se trata de Andrés Crespo y José Francisco Guerra, en la modalidad de florete.

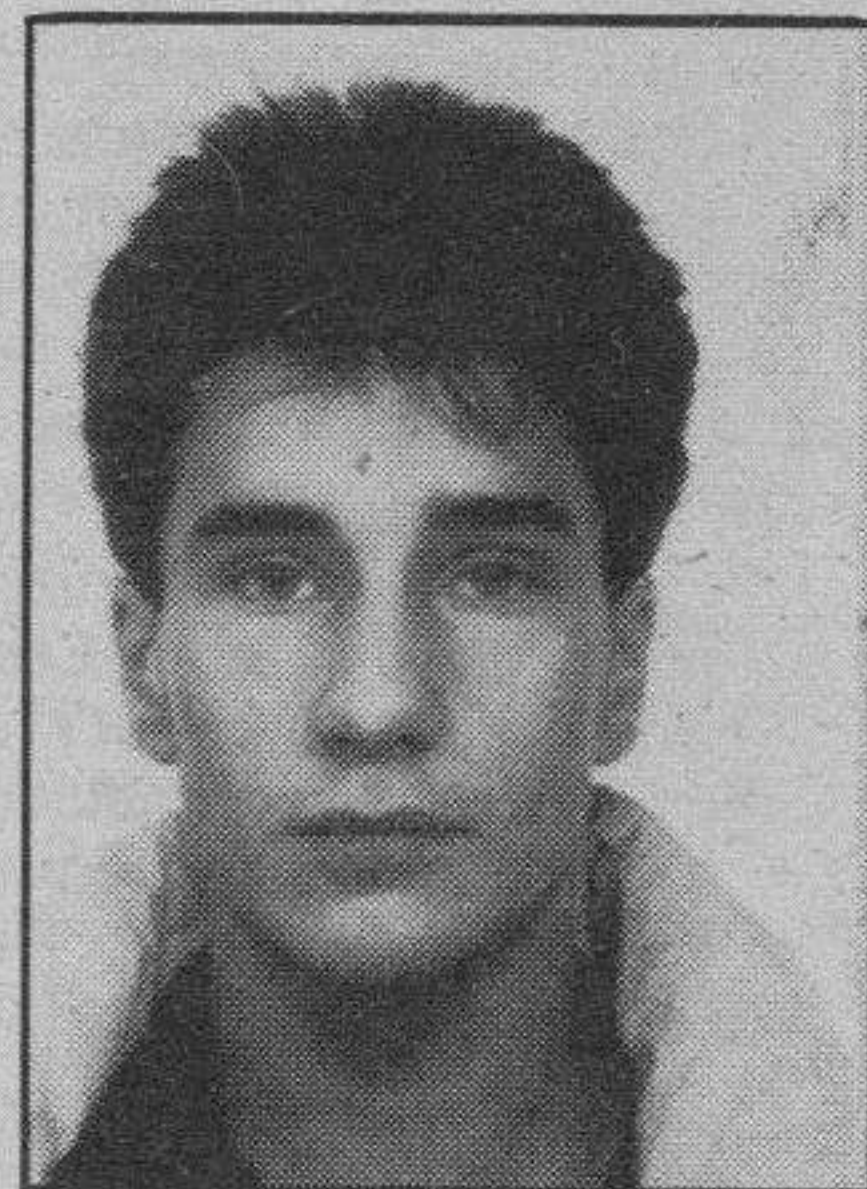
Centrándonos en las pruebas de esgrima, que se celebrarán en Eissporthalle de Duisburg, hay que comentar que la delegación española estará integrada por quince deportistas.

Junto a los burgaleses se desplazaron también Ramiro Bravo, Javier Calvo y Francisco Juanes en florete; Oscar Fernández, Ángel Fernández, Miguel Gómez, Javier Iglesias y Raúl Maroto en espada y José Luis Álvarez, Carlos Fernández, Anto-

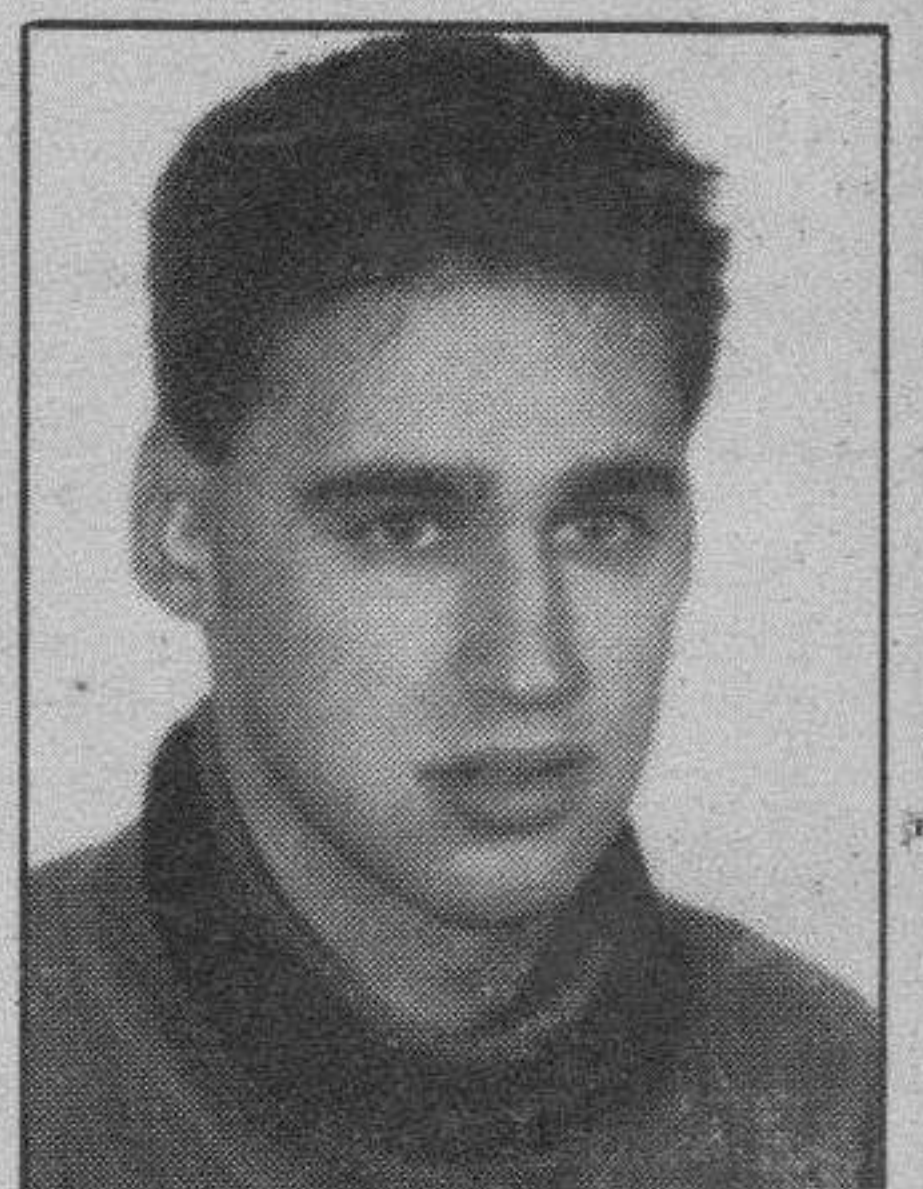
nio García, Raúl Peinador y Marco Antonio Rioja en sable.

También hay que comentar que el burgalés Roberto Codón ha sido invitado a esta concentración para su puesta a punto como tirador y profesor, ya que tras un período de inactividad, volverá a defender los colores de Burgos.

El grupo de esgrima se integra en la Delegación española del Consejo Superior de Deportes, al frente de la



José Francisco Guerra



Andrés Crespo Pérez

cual asiste como jefe el subdirector general del Deporte de base, Fernando Lorente, asistido de otros oficiales de dicho organismo. Se cuenta con servicio médico y fisioterapeutas.

Emprendieron el viaje a Alemania, ayer a primera hora de la mañana desde el Hotel Bretón. Regresarán el día 31 de Agosto, una vez concluida la «Universiada 1989».

Natación

Concluyeron los europeos sin records, aunque para España sí hubo

Bonn (Efe).— La sexta y última jornada de los Campeonatos de Europa de natación, que durante esta semana se han estado disputando en la piscina Romerbad de Bonn, se ha cerrado sin la consecución de ninguna nueva plusmarca del orbe o europea, pero España sí las logró, por medio de Mari Carmen Marchena y el relevo masculino de 4x100 estilos.

Tanto Mari Carmen como Martín López-Zubero, Ramón Camallonga, José Luis Ballester y Carlos Ventosa, fueron lo más destacado de esta última jornada, en la que la sequía de records fue absoluta.

Mari Carmen fue la primera en bajar su tope nacional de 200 espalda. Por la mañana ya nadó en tiempo de nuevo record (2:19.60), pero no contenta con ello y a pesar de los nervios que la atenazaban antes de lanzarse al agua, por la tarde volvió a nadar más deprisa todavía, en 2:18.90.

Justo tras ella salieron a la palestra sus compañeros de equipo, los componentes del relevo 4x100 estilos que, al igual que Mari Carmen, tenían el objetivo de rebajar aún más el tope nacional logrado esta mañana, y lo consiguieron.

El pequeño de los López-Zubero, Camallonga, Ballester y Ventosa nadaron las cuatro postas en 3:47.29, por los 3:48.33 que habían acreditado esta mañana. Un pellizco de más de un segundo al record de España de la distancia, último de estos Campeonatos de Europa, en los que la participación española ha estado muy por encima de lo que de ella se esperaba.

Balance español, positivo

El balance no puede ser mejor. Los números, en re-

sumidas cuentas, y como siempre, cantan. Se logró el pase a nueve finales A, a doce B y un total de once records de España, seis en categoría femenina y cinco en la masculina. Las chicas han demostrado que, poco a poco se van acercando al nivel de la natación europea, aunque todavía queda mucho camino por andar, y los chicos, por su parte, se mantienen dentro de ella, e incluso, como en el caso de Martín López-Zubero, forman parte del pequeño y selecto grupo de elegidos, los ganadores.

En los 200 mariposa María Luisa Fernández, nadadora nacida en Córdoba que consiguió por derecho propio su pase a la final A, tuvo en su participación el justo reconocimiento al esfuerzo realizado en su serie eliminatoria de la mañana.

La cordobesa logró el octavo mejor tiempo en las eliminatorias y, además, el record de España de la distancia, que ella misma ostentaba con 2:16.51 y que a partir de ayer está en 2:16.23.

No fue la única nadadora española de la prueba, pues Mónica Cuervo también nadó la distancia y aunque su actuación fue digna de resaltarse no logró el pase a la final buena, pero sí a la de consolación.

Por la mañana Mónica nadó el doble hectómetro en 2:19.49, mientras que por la tarde hubo de confor-

marse con un 2:19.73 y la octava plaza de la final de consolación.

Ninguna de las dos estaba demasiado contenta con lo conseguido en sus respectivas finales de la tarde, pero ambas cumplieron más que sobradamente con lo que de ellas se esperaba.

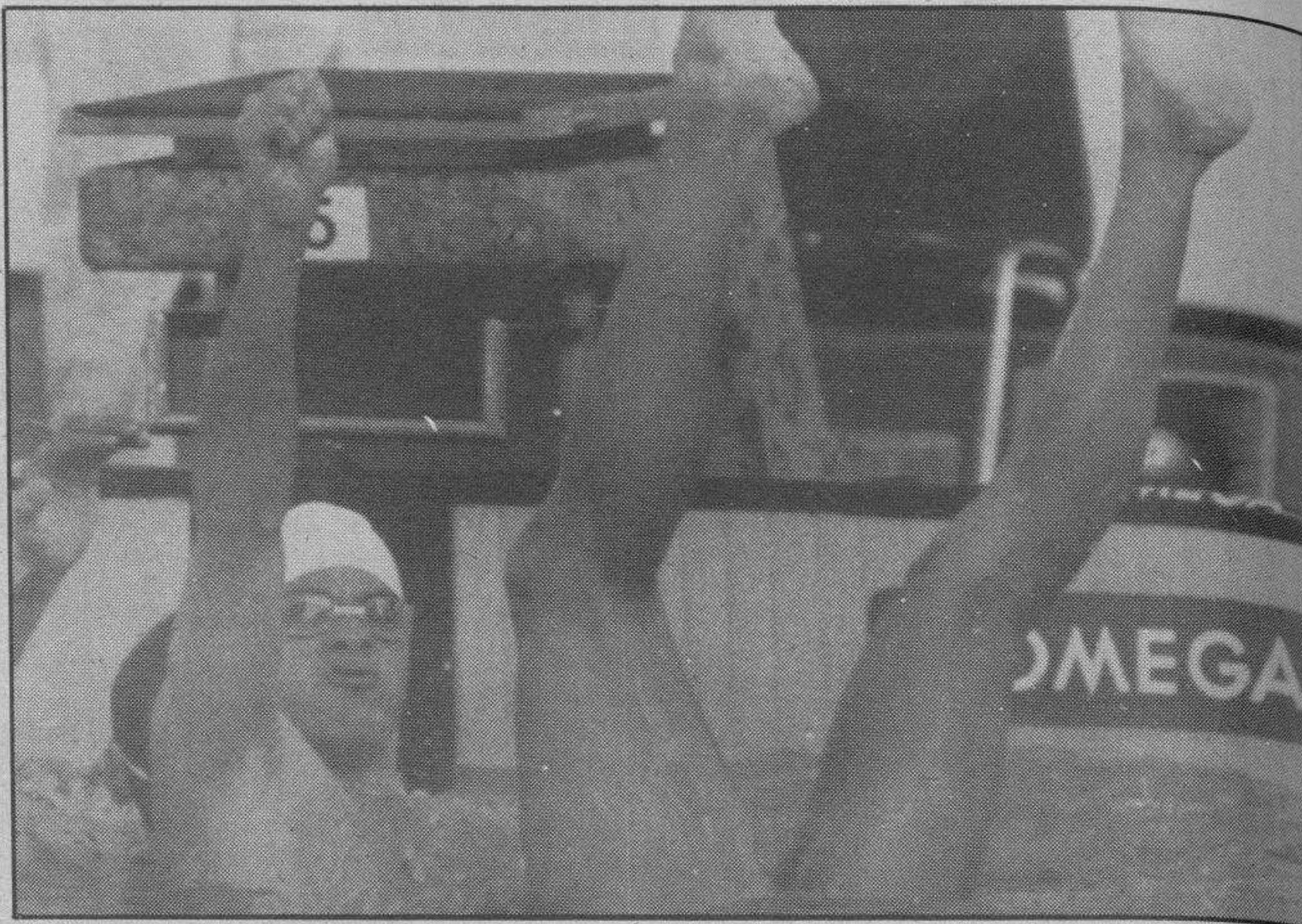
Darnyi no resultó brillante

Tamas Darnyi, ex-plusmarquista mundial de los 200 estilos, no pudo devolverle la «pelota» al estadounidense Dave Wharton —ayer rebajó en Tokio su record del mundo de la distancia—, y aunque ganó el título europeo, a pesar de estar aquejado de un molesto dolor de cabeza y algo de fiebre, no pudo recuperar su plusmarca mundial. Logró un registro de 2:01.03, mientras que Wharton nadó en Tokio en 2:00.11.

Dos españoles estaban en la prueba, los dos máximos exponentes, en la actualidad, de la natación española, Sergio López y Martín López-Zubero.

Uno no está en su mejor forma pues tras el éxito de Seúl decidió tomarse el año con cierta tranquilidad, lo que no le ha eximido de lograr en Bonn marcas de mérito, y el otro con la resaca del oro que logró aquí en los 100 espalda, el caso es que ninguno de los dos logró el pase a cualquiera de las finales.

Sergio López fue decimotercero con 2:08.00, mientras que Martín López-Zubero realizó la vigésima mejor marca, con 2:08.66. El record que el mismo Martín ostenta con 2:05.34, no corrió peligro en esta ocasión.



Martín López Zubero fue uno de los nadadores más destacados. Foto Efe

También en la piscina Romerbad de Bonn, pero esta vez en la distancia más corta y moderna de la historia de la natación, los 50 libre, se continuó con la tradición, que no es otra que la ausencia en el palmarés de esta prueba de una vencedora de Alemania oriental. Es la única prueba de cuantas componen el calendario de pruebas de un Campeonato en la que nunca se ha visto el triunfo de las ondnas germanas.

Y como esta vez no iba a ser menos, la francesa Catherine Plewinski, séptima de la prueba en los Juegos de Seúl, se tomó cumplida revancha y ganó la distancia, con dos germanas orientales —deben tener muchas ganas de incluir esta prueba en su palmarés— inmediatamente detrás de ella.

De auténtico infarto fue la siguiente prueba de la última jornada de los Campeonatos, los 1.500 libre masculino.

Ninguno de los dos principales protagonistas, el alemán federal Stefan Pfeiffer y el oriental Joerg Hoffmann, pudieron nadar por debajo del minuto en cada hectómetro, cosa reservada por momento, en exclusiva, al «Zar» de la distancia, «El Expreso de Leningrado», Vladimir Salnikov, que presenció en vivo y en directo, un nuevo fracaso de aquellos que intentan desbancar el record mundial que lograra en Moscú en 1983.

La victoria, por tan sólo 41 centésimas de segundo, fue para el alemán oriental Joerg Hoffmann (15:01.52), quien para desilusión de la multitud que presenció esta última jornada superó al local Stefan Pfeiffer (15:01.93).

La prueba de 200 espalda femenino tenía su principal interés en las evoluciones de Mari Carmen Marchena, aunque en la final buena, la A, también había

no menos interés por ver si Kristin Otto, la reina de Seúl, podía continuar reinando, pero no pudo.

Su compatriota Dagmar Hase fue la más rápida (2:20:46), secundada por la húngara Krisztina Egerszegi (2:21.61), mientras que Otto, que sólo se apuntó en Bonn a las dos distancias de espalda, tuvo que conformarse con la tercera plaza.

En la prueba de relevos sucedió algo similar. El triunfo, como era de esperar, fue para los representantes de la Unión Soviética —llevan desde 1979 ostentando el record de Europa de la prueba—, con los representantes de Francia en segunda posición e Italia tercera.

España logró su objetivo, rebajó el tope nacional y, además, no ocupó la última posición. Holanda nadó más lento que los nadadores españoles.

Montañismo

Cordada catalana partió hacia el Manaslú (8.156 m.)

Barcelona (Efe).— Los montañeros catalanes, Carles Gel y Joan Colet, que intentarán ascender a la cima del Manaslú de 8.156 m. en el Himalaya Nepal, partieron ayer desde el aeropuerto del Prat del Llobregat de Barcelona.

Un tercer montañero, Víctor Marín, acompañará a la expedición para realizar las labores de soporte en el campo base y será el encargado de dar a conocer la situación de sus compañeros que, sin más ayuda, realizarán el intento de ascensión.

El equipo, con un presupuesto inferior a dos millones de pesetas, está dispuesto, según comentaron poco antes de su marcha, a regresar con el objetivo alcanzado: «estamos preparados y todo dispuesto para conseguir hollar la cima y sólo una meteorología adversa podría romper todos nuestros planes».

Para Colet, la ruta es accesible: «el itinerario que seguiremos está dentro de nuestras posibilidades. Ese es uno de los motivos por el cual decidimos acudir a esta montaña».

Una vez en la capital del Reino del Nepal, Katman-

dú, «se realizarán los últimos trámites —dijo Gel— y seguidamente nos trasladaremos al pie de nuestro objetivo».

«Tras la aclimatación —añadió el montañero—, que durará unos doce o quince y que se realizará sobre las cotas 5.000 a 6.000 metros, afrontaremos la ascensión por el sistema alpino. Tenemos previsto emplear unos cinco o seis días para alcanzar la cima y descender».

Tras haber protagonizado un intento sobre el Cho Oyu, el Manaslú fue el primer ochomil conquistado por una expedición femenina, el 4 de mayo de 1974.

Las primeras exploraciones de la montaña y las primeras fotografías se realizan en 1950 a cargo de un equipo dirigido por H.W. Tilman. Un año después es el japonés K. Imanishi el que encabeza una nueva exploración.



La escalada del Everest siempre es difícil. — Foto archivo.

En la primavera de 1953 el nipón Y. Mita realiza un intento, alcanzando la cota 7.750 m. Un año después, nuevamente un

equipo japonés afronta la escalada, aunque la gran cantidad de aludes obliga, nuevamente, a abandonar la aventura sin alcanzar su

objetivo.

Los japoneses vuelven a la carga en 1955 y en otoño Yukomaski y Katjuro reconocen la montaña que

un año después sería conquistada.

Fueron Toshio Imanishi y Gyaltsen Norbu los que alcanzan la perseguida cumbre, por primera vez, como miembros de una expedición dirigida por Yuko Maki. Los alpinistas hollan la cima el nueve de mayo. Dos días más tarde se logra la segunda conquista que protagonizará Kichiro Kato, M. Higeta.

El equipo vencedor lo forman doce himalayistas japoneses y veinte sherpas, precisando cincuenta días y unos 9.000 Kg. de bagaje para alcanzar el objetivo.

Los expedicionarios instalaron hasta seis campos de altura, el Base a 3.850 m., el C.I a 5.050 m., el C.II (5.600 m.), C.III (6.200 m.), C.IV (6.550 m.), C.V (7.200 m.) y C.VI (7.800 m.), entre los campos base y C.I dejaron un depósito de material (4.900 m.).

En el asalto final, desde el último campamento la cordada vencedora empleó tres horas en recorrer los 356 metros que les separaban de la cima.

El Papa se despidió de Santiago con un mensaje de paz para El Líbano

Oviedo (Efe).— El Papa, Juan Pablo II, que ofició ayer durante su segunda jornada en España la misa de clausura de la IV Jornada Mundial de la Juventud, se despidió de medio millón de peregrinos de todo el mundo con un llamamiento a la paz en El Líbano «en nombre de Dios».

El Pontífice reiteró «a todas las autoridades» su petición para que se llegue al alto al fuego en El Líbano, e iniciar el diálogo entre las partes del conflicto», al terminar la misa que ofició en el compostelano Monte del Gozo.

Juan Pablo II saludó «en todos los idiomas del mundo», según sus palabras, al medio millón de peregrinos que asistió a la Eucaristía, y se refirió a la «desorientación de los jóvenes, sumergidos en la droga y la violencia, esclavos del erotismo y el poder», ante una multitud que todavía se despedazaba y comenzaba a salir de los sacos de dormir y tiendas en el Monte del Gozo.

El Papa había llegado al recinto 25 minutos antes de la misa. recorrió en «Papamóvil» la explanada de 570.000 metros cuadrados, y concelebró la misa con unos 200 cardenales, obispos y religiosos de todo el mundo.

Evocó la figura del Apóstol Santiago, a cuya tumba, dijo, han peregrinado los jóvenes para aprender la verdad evangélica: «el que quiera ser grande entre vosotros que sea nuestro servidor».

Concluida la homilía, los jóvenes hicieron una profesión de fe bautismal, tras una breve introducción del cardenal argentino Eduardo Pironio, presidente del Consejo para los Laicos.

En el ofertorio, Juan Pablo II recibió de manos de jóvenes de diferentes razas y nacionalidades los dones del sacrificio, simbolizados por el pan, vino, agua y patena. Además, un grupo de peregrinos dio al Papa las ofrendas destinadas a obras sociales en regiones de Bolivia, Tanzania e India.

El Santo Padre agradeció a los jóvenes su participación y calificó la jornada de

«una gran peregrinación». Bendijo a todos los presentes y, tras un saludo en gallego del arzobispo de Compostela, Santiago Rouco Varela, entregó a diez muchachos de diferentes países el bastón de peregrino.

Nueva evangelización

En todas sus intervenciones públicas —pronunció cinco discursos a lo largo de su visita de poco más de 24 horas a Santiago— el Pontífice lanzó la idea de una «nueva evangelización», que a su juicio debe implicar a «todos los fieles cristianos».

«Queremos encender una hoguera de amor y de verdad, hacer florecer un nuevo humanismo cristiano para construir una sociedad habitable que no se deje absorber por ideologías y culturas de muerte y destrucción», agregó.

En lengua francesa —utilizó trece idiomas para dirigirse a los jóvenes—, en el mensaje doctrinal, el Papa subrayó que «la violencia conduce no solamente a la destrucción de la dignidad de los demás, sino también a la destrucción de uno mismo».

«Ciertas experiencias de este siglo, que se desarrollan todavía en nuestros días, muestran dónde se llega cuando se toma como objetivo el poder y la supremacía sobre los demás».

Juan Pablo II solicitó «en nombre de Dios» a «todas las autoridades» que se llegue al alto al fuego en El Líbano y se inicie el diálogo con las partes del conflicto, poco después de recibir un documento, avalado por miles de firmas de peregrinos, en el que se reiteraba la petición de mediación papal en la guerra civil.

El Papa se lamentó de que «a pesar de los esfuerzos llevados a cabo esta última semana por el Consejo



Juan Pablo II, en la escalerilla del avión que le llevó a Oviedo. Efe

General de Naciones Unidas, los bombardeos sigan causando víctimas y sufrimientos en la población del Líbano».

«Parece que se persigue la destrucción de Beirut y de las poblaciones cristianas», añadió el Papa, quien solicitó que «se inicie el diálogo para restablecer el respeto de todos los derechos legítimos de las distintas partes, sin discriminaciones».

En cuanto a Polonia, admitió que la situación es «difícil», pero aseguró que «se ha dado un paso adelante» con la nominación de un dirigente de la organización

que lidera Lech Walesa como primer ministro.

Por último, el Pontífice lanzó un mensaje ecologista al reclamar «una acción coordinada y responsable antes de que nuestro planeta sufra daños irreversibles».

Hacia Oviedo

Seguidamente, el Papa se desplazó en un vehículo de la Casa Real española al aeropuerto de Labacolla, desde donde emprendió viaje a Oviedo en un avión de Iberia, poco antes de las 13,00 horas.

A su llegada al aeropuerto de Ranón, en Asturias, el

Papa saludó desde la escalerilla del avión a los representantes de la Iglesia local y a las primeras autoridades de la región, que dieron la bienvenida al Santo Padre en su primera visita al Principado.

En el aeropuerto, donde el Papa permaneció quince minutos antes de tomar un helicóptero hacia Oviedo, se acercó a un grupo de niños que le entregaron flores mientras un grupo de gaiteros entonaba «Asturias Patria Querida».

A las dependencias del aeropuerto no se permitió el acceso de los fieles que se

habían congregado allí para dar la bienvenida a Juan Pablo II, pero el Pontífice fue vitoreado desde el exterior del recinto.

Karol Wojtyla llegó acompañado desde Santiago de Compostela por el arzobispo de Oviedo, Gabino Díaz Merchán, los cardenales de Barcelona, Jubany Arnau, y de Toledo, Marcelo González, y por el obispo auxiliar de Oviedo, José Sánchez González.

Seguidamente, el Pontífice y sus acompañantes se trasladaron hasta el Seminario de Oviedo a bordo de un helicóptero «Super Puma» de la Casa Real Española.

A su llegada a Oviedo, donde le esperaba el alcalde, Antonio Masip, para hacerle entrega de la llave de la ciudad, un grupo de profesores, educadores, seminaristas y familiares de éstos vitorearon al Santo Padre desde las gradas del improvisado helipuerto, instalado en el campo de deportes del Seminario.

Antes de subirse al «Papamóvil» para dirigirse hasta la Casa Sacerdotal, Su Santidad saludó al rector del Seminario, José María Hevia y a otros sacerdotes. Gabino Díaz Merchán acompañó al Papa en el interior del vehículo panorámico, conducido por miembros del Parque Móvil de la Policía nacional.

Miles de ovetenses se agolpaban en las calles de la ciudad para seguir el trayecto del «Papamóvil», que recorrió lentamente los dos kilómetros que separan la Casa Sacerdotal del Seminario.

En la puerta del edificio, el Papa saludó uno por uno a todos los sacerdotes residentes, entre los que se encontraba Luciano López Gracia-Jove, que recientemente cumplió 104 años, acto que revistió un momento muy emotivo.

Desde los balcones de los edificios de la ciudad, cuyas calles estaban engalanadas con cientos de banderas vaticanas, españolas y del Principado, colgaban grandes pancartas en las que se leían frases de bienvenida del Papa a Asturias y de adhesión a su Pontificado.

Juan Pablo II, con la generación del año 2000

Santiago de Compostela (Miguel Angel Agea, Efe).— La generación que hará la Europa del umbral del tercer milenio se ha dado cita con el Papa, en Santiago de Compostela, que vivió ayer la peregrinación más masiva que jamás pasó por el Pórtico de la Gloria.

Una concentración masiva de jóvenes, más de medio millón, sin litronas ni jeringuillas, reunida en el cerro polvoriento del Monte del Gozo, en una ocasión histórica más de las que Juan Pablo II está propiciando desde que accedió al Pontificado, hace ahora once años.

Este encuentro tiene en sí mismo, más allá de las ideas que el Papa Wojtyla deja caer aquí y allá, un valor y una importancia cuyo alcance a medio y largo plazo es ahora imposible de calcular.

Así lo ha visto Daniel Ange, un belga de 57 años, fundador de la «Ecole Jeunesse-Lumiere», para formación de laicos

cristianos y difundida en varios europeos, que peregrinó a Santiago tras varias etapas, a pie y en autobús.

«Se trata de un acontecimiento decisivo para la historia del mundo, pues aquí está la Iglesia del año 2000, y aquí están muchos de los políticos, de los economistas, de los dirigentes y también de los mártires», de comienzos de un nuevo siglo y milenio, declaró.

Los organizadores de la Jornada Mundial de la Juventud están de acuerdo: antes del acto ya es un éxito para la Iglesia haber puesto de acuerdo a estos jóvenes para venir a Santiago, encuadrados en movimientos apostólicos diversos cuando no enfrentados.

Los jóvenes mismos valoran estas circunstancias, al margen de la importancia que concedan a las palabras de Papa.

En su zurrón de peregrino, Juan Pablo II no ha traído nuevas propuestas, sino las ya conocidas por otros encuentros y viajes por el mundo.

Ha insistido sobre el carácter militante del cristiano, combatiente llamado a superar las contradicciones de su propia interioridad y enfrentado a un mundo contaminado física y moralmente, del que el Papa no se recata en pintar el lado negro.

Contraposición de la sed de poder, de sexo, de violencia, de consumismo, por un lado, la sed de verdad, paz, solidaridad, servicio con las que el cristiano debe reevangelizar Europa y el mundo, en defensa de la dignidad humana

que para el Papa significa, entre otras cosas respeto entre los hombres y los sexos, respeto a la vida que nace y muere, y defensa de la moral individual y patrimonial cristiana, descartando las lacras morales del divorcio, el aborto, la eutanasia, la contracepción, el egoísmo, en suma.

Es difícil apreciar el mensaje del Papa. En países de minoría católica el Papa entusiasmo igualmente a los jóvenes, aunque muchos de ellos dicen no compertir sus convicciones.

En Santiago, individualmente el Papa ha encontrado a miles de jóvenes, muchos de los cuales ya comparten previamente las ideas de este dirigente máximo de la Iglesia, asimiladas en sus movimientos y grupos apostólicos.



El alcalde de Oviedo, Antonio Masip, entregó al Pontífice las llaves de la ciudad. Efe

El adelanto de las elecciones no será tratado en el Consejo de Ministros

El Escorial (Efe). — El presidente del Gobierno, Felipe González, mantuvo ayer la incógnita de sus planes electorales y afirmó en la rueda de prensa celebrada en El Escorial que terminará de meditar en agosto la fecha de la convocatoria de las elecciones generales.

González adelantó que tampoco está previsto tratar este asunto en el Consejo de Ministros del próximo día 25 e insistió en que no es este el momento adecuado para ese anuncio electoral, «ya que hasta ahora nadie ha dejado de cumplir una regla constitucional que es esencial, como es el anuncio de esta decisión en el Consejo de Ministros».

Felipe González hizo esta afirmación durante la rueda de prensa celebrada ayer por la tarde tras su entrevista con el presidente francés, Francois Mitterrand, celebrada en la «Casita de Arriba», en la localidad madrileña de El Escorial.

El presidente González confirmó que en el Consejo de Ministros del próximo viernes, el primero después de las vacaciones, el Gobierno tomará la decisión de adjudicar las cadenas privadas de televisión.

Felipe González, ante las insistentes preguntas de los periodistas, admitió que fue un error, que asumía, anunciar que iba reflexionar sobre las elecciones durante sus vacaciones, y precisó que «antes de empezar las vacaciones dije que iba a reflexionar en agosto, y agosto no ha terminado».

El presidente González reconoció la posibilidad de que «haya procesos electorales conjuntos o limitados», pero aclaró que las elecciones generales tienen entidad propia, «una explicación en sí misma como para que se celebren de una manera separada».

De esta manera el presidente del Gobierno dejó abierta la posibilidad de que

las generales se celebren en octubre sin que se tengan que adelantar las gallegas, previstas para diciembre.

Al concluir la rueda de prensa y acosado por un grupo de periodistas, Felipe González reiteró que no iba a aclarar nada más, aunque comprendía la expectación despertada.

Como último recurso, algunos periodistas se dirigieron al presidente Mitterrand para saber si él tenía más información y cuál sería su recomendación para su amigo Felipe González.

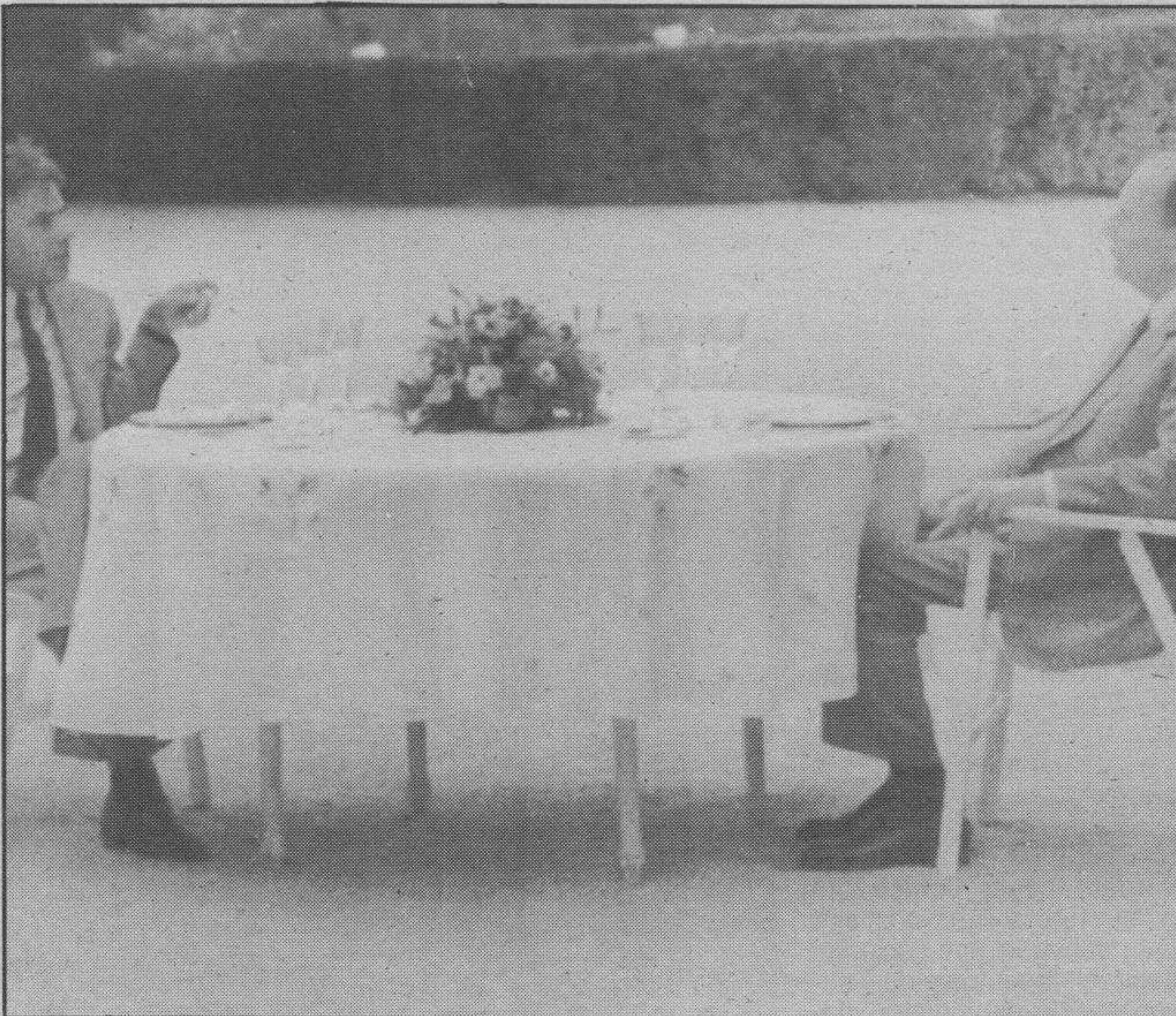
Mitterrand se limitó a responder que «yo lo que le recomiendo es que gane».

Respecto a la gravedad de la situación económica española, admitió que los problemas económicos son complejos y exigen un gran esfuerzo, aunque pidió al pueblo español que «hiciera memoria» y recordara la grave crisis y duro ajuste de los primeros años de Gobierno.

«La verdad es que esos términos no me suenan ahora y la situación actual es diferente», dijo González.

El problema de la economía, añadió, es que mientras su crecimiento es del cinco por ciento, el consumo público y privado es de un ocho por ciento. Lo que no se puede —continuó— es consumir más de lo que se produce.

«No podemos permitirnos consumir más de lo que producimos. De ahí que se estén detectando desequilibrios de presión de precios e importaciones por encima de lo razonable. El Gobierno va a ejercer sus responsabilidades —conclu-



El presidente francés y el presidente del Gobierno español, durante su almuerzo en El Escorial. Efe

yó el presidente González — y diremos nuevamente a la sociedad española que es necesario ajustar el consumo a las posibilidades. Las medidas están tomadas y si es necesario adoptar más medidas sobre el consumo, las tomaremos».

Todo esto, según González genera dos desequilibrios, la presión sobre los precios y el aumento de las importaciones por encima de lo razonable.

González fue rotundo sin embargo al afirmar que «si es necesario tomar medidas para reducir el consumo, se tomarán».

Mitterrand y el presidente del Gobierno almorzaron en privado en la «Casita de Arriba» de El Escorial. Llegaron en helicóptero, minutos

antes de las 13,00 horas, al campo del Club de la Herreía procedentes del aeropuerto de Barajas y desde allí realizaron a pie el kilómetro que les separaba de la «Casita del Arriba».

Tras posar unos minutos para la prensa gráfica, ambos dirigentes iniciaron sus conversaciones a solas.

Hacia las 13,45 horas ambos dirigentes salieron al jardín para reunirse a almorzar con sus colaboradores.

Tras el almuerzo, Mitterrand y González continuaron sus conversaciones.

Los accesos al lugar donde ambos políticos se encontraban reunidos fueron cortados por un amplio despliegue policial.

González y Mitterrand durante su entrevista abor-

daron cuestiones referentes al futuro de la CE, la situación en El Líbano y los recientes acuerdos de paz sobre Centroamérica de Tela (Honduras) y cuestiones bilaterales.

Posteriormente los dos mandatarios realizaron una breve visita al monasterio del Escorial por propio deseo de Mitterrand, quien dijo que «no se puede venir a este lugar sin visitar la casa de al lado», haciendo clara referencia al monasterio.

Después de un recorrido de tres cuartos de hora, Francois Mitterrand fue despedido por el presidente González y subió al helicóptero para trasladarse al aeropuerto de Barajas, desde donde emprendió vuelo a París.

Peste equina: llegaron 22.500 vacunas

Sevilla (Efe). — Con dos días de retraso, llegaron ayer al aeropuerto sevillano de San Pablo las 22.500 dosis de vacuna contra la peste equina que la Junta de Andalucía encargó, a comienzos de esta semana, a unos laboratorios de Sudáfrica, país donde la enfermedad es endémica y que figura a la cabeza del mundo en la investigación de recursos contra la misma.

Una pequeña avioneta bimotor, propiedad de la Junta de Andalucía y que suele ser empleada para viajes de dirigentes políticos dentro de esta comunidad autónoma, hubo de ser enviada ayer hasta Londres, al comprobar los funcionarios de la Jefatura de la Sanidad Animal, de la Consejería de Agricultura y Pesca, que las vacunas procedentes de Sudáfrica no habían sido embarcadas en Londres con destino a Sevilla.

Desde la noche del pasado viernes, los equipos de veterinarios de la Junta de Andalucía esperaban recibir en el aeropuerto San Pablo la partida de las vacunas sudafricanas, para iniciar la campaña. Ayer mismo se efectuó su distribución y hoy comienzan las vacunaciones.

Hoy se celebran los funerales por las víctimas de Pryca

Alicante (Efe). — El funeral por las ocho personas muertas en la noche del sábado en San Juan, al explotar un vehículo cargado con material pirotécnico, tendrá lugar hoy, lunes, a las ocho de la mañana, en el tanatorio de Alicante, según anunció ayer la delegada del Gobierno en funciones en la Comunidad Valenciana, Concepción Saiz.

Ocho personas fallecieron y unas treinta resultaron heridas al explotar un Peugeot 505 cargado de material pirotécnico, en el aparcamiento del hipermercado Pryca de Alicante.

Dos de las diecisiete personas heridas que permanecen ingresadas en el Hospital General y en la Clínica Vista Hermosa de Alicante se encuentran en estado «muy grave» y se teme por su vida, según se expuso en la rueda de prensa.

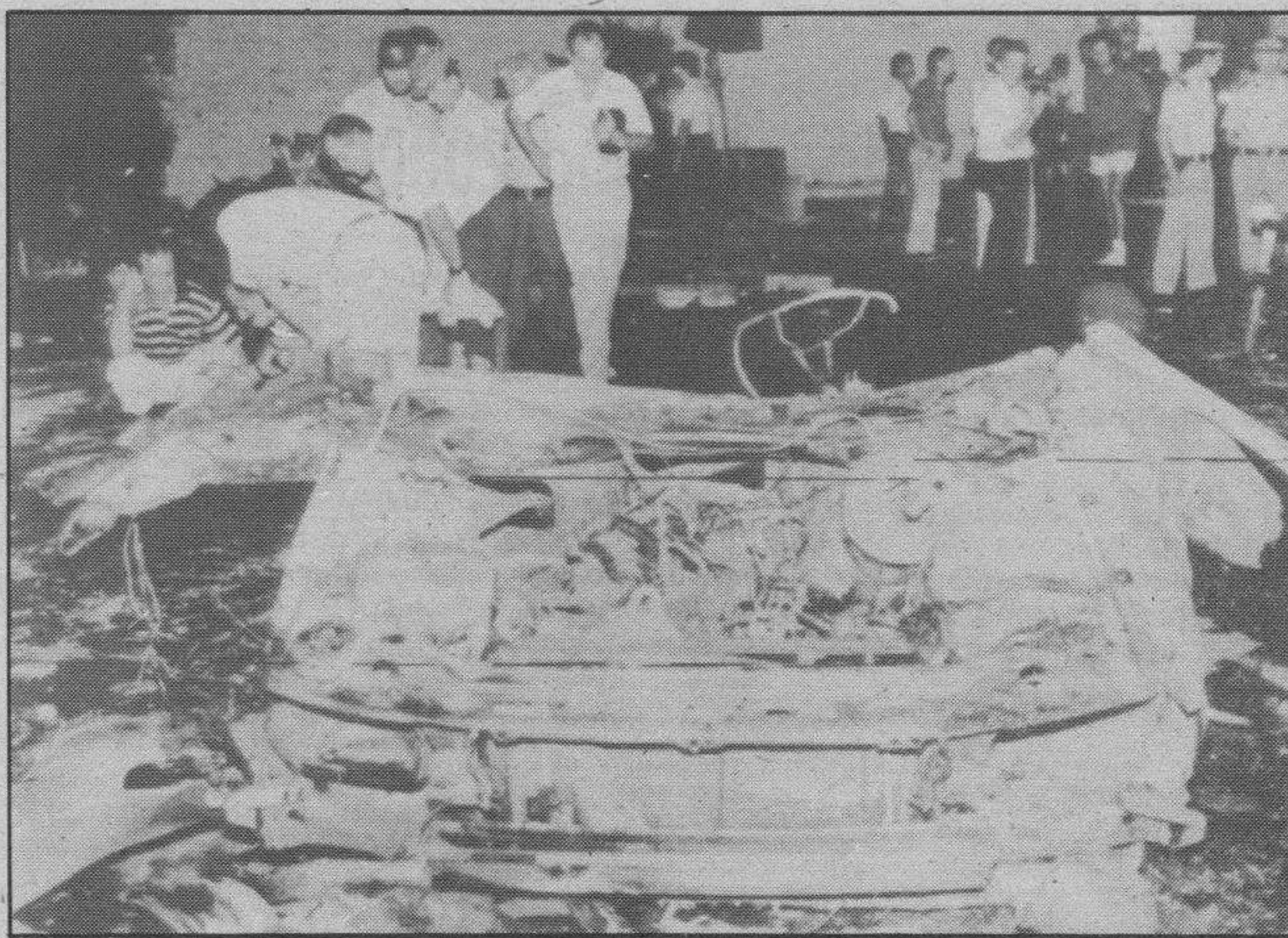
Tras el funeral, que oficiará el obispo de Alicante, los familiares se harán cargo de los cadáveres, para realizar los sepelios.

La delegada del Gobierno, que ocupa la plaza de gobernadora civil en Castellón, confirmó en rueda de prensa que la explosión fue «un accidente», sin re-

lación alguna con la organización terrorista ETA, como se presumió en un principio.

Inicialmente se temió que la explosión se debiera a un coche-bomba colocado por la organización terrorista ETA, ya que se registraron dos llamadas en su nombre a los periódicos Información y La Verdad de Alicante, anunciando la colocación de un explosivo en el Santuario de la Santa Faz, a un par de kilómetros del hipermercado.

Concepción Saiz desmintió también la existencia de amonía en el explosivo, mientras el conseller de Sanidad, Joaquín Colomer, consideraba aventurada la opinión de un médico del hospital Vista Hermosa que negaba la presencia de material pirotécnico en las heridas.



Interior del estacionamiento, poco después de la explosión. Efe

La policía investiga en estos momentos cómo Joaquín Rigal, propietario del vehículo y de la Pirotecnica Levantina, donde fueron fabricados los productos pirotécnicos, tenía en su poder este material, ya que la fábrica fue clau-

surada hace quince días por orden de la Consellería de Trabajo, «por incumplimiento de las mínimas normas de seguridad».

Rigal reconoció ante la Guardia Civil que llevaba unos veinticinco metros de material pirotécnico en su

coche, destinado a una boda, aunque el propio alcalde de Alicante, José Luis Lassaleta, considera que en el vehículo había mucho más productos de este tipo.

Rigal permanece en las dependencias de la Guar-

dia Civil de Alicante, mientras continúan las investigaciones y los interrogatorios de los testigos, según la delegada del Gobierno en funciones.

La Pirotecnica Levantina, localizada en San Vicente del Raspeig, población cercana a la capital, ha sido denunciada por sus trabajadores debido a la falta de seguridad en sus instalaciones, que han causado varios accidentes en los últimos meses, lo que provocó su clausura tras una inspección de la Consellería de Trabajo.

La policía investiga también cómo se ha podido producir la explosión, barajándose por el momento dos hipótesis, la chispa procedente de un cigarrillo y el calor registrado en el interior del portamaletas del vehículo donde estaban las tracas, carcasas y petardos.

Los dos heridos más graves son Julia Muñoz Contreras, a la que le ha sido amputada la pierna derecha y presenta fractura abierta en el brazo izquierdo, y Ana Alcántara, con quemaduras que afectan al sesenta por ciento de su cuerpo.

El parlamento iraní aplaza el debate sobre el nuevo gabinete

Nicosia (Efe).—El Parlamento iraní aplazó ayer su debate sobre los ministros del nuevo gabinete que propone el Presidente de la República Islámica, el moderado, Hashemi Rafsanjani, informa la agencia de noticias oficial de Irán, IRNA.

El aplazamiento del debate se debe a que el Majlis (Parlamento) está actualmente discutiendo una moción en contra del actual Ministro de Industria Pesada Behzad Nabavi por su presunta conexión con un importante caso de fraude.

Nabavi, que es ministro desde 1980, no forma parte del gabinete que propone Rafsanjani pero su caso surgió hace cerca de dos semanas cuando diputados del Parlamento pidieron su cese.

El actual Ministro de Industria pesada, Nabavi fue acusado por los diputados de «ayudar a los criminales porque no puso fin a sus violaciones» en un caso que implica a nueve personas dirigidas por el exdirector general de la fábrica de automóviles Saipa que produce principalmente automóviles Renault, Touraj Mansur que fue arrestado el año pasado.

La compañía Saipa está afiliada al Ministerio de Industria Pesada.

Nabavi negó los cargos de los que fue acusado di-

ciendo que no estaba al corriente de las violaciones y que creía que es necesario castigar a los «criminales».

Nabavi fue acusado también por observaciones «inconsistentes» que hizo acerca del caso Saipa. Los implicados en conexión con el caso, fueron acusados de robar 2.600 millones de Riales (360 millones de dólares USA) mediante la venta ilegalmente de automóviles en el mercado negro, y de no respetar el valor oficial del dólar en la venta de automóviles a compañías del Estado. Parte del dinero, depositado en bancos extranjeros, no ha sido recuperado.

Si Nabavi, uno de los ministros que mas tiempo sirvió en el gobierno, no gana un voto mayoritario del Parlamento a su favor, será el primer ministro en haber perdido una moción de noconfianza contra él, y será cesado de su cargo sin poder servir en el futuro gobierno.

Nabavi seguirá defendiéndose ante el Parlamento en la sesión del Majlis, tras la cual los diputados votarán a favor o en contra de la moción.

Según los rumores circulantes en Teherán, es posible que Rafsanjani trate de aplacar a los radicales designando a ambos vicepresidentes.

La Embajada alemana federal en Viena esperaba la «fuga masiva» de germano-orientales

Bonn (Efe).—La embajada de Alemania Federal en Viena se encontraba preparada y a la espera de la multitudinaria llegada de refugiados de la RDA que el pasado sábado aprovecharon una fiesta de fronteras abiertas entre Austria y Hungría para escapar sin problemas a Occidente.

Hanns Schumacher, portavoz del Ministerio germano occidental de Asuntos Exteriores, informó ayer domingo que la Embajada de la República Federal Alemana (RFA) en Viena recibió a lo largo del sábado a un total de 661 refugiados alemanes orientales.

La Embajada alemana federal en Viena conocía al parecer la posibilidad de la fuga y fletó varios autobuses que esperaron a los refugiados de la República Democrática Alemana (RDA) en la comisaría austriaca de policía de Sankt Margareten, situada junto a la frontera con Hungría.

La reducción al mínimo de los trámites burocráticos permitió que todos ellos partieran el sábado mismo en autobuses y trenes fletados especialmente para la recepción de refugiados de Giessen, en el centro de la RFA.

Schumacher comentó asimismo que la Embajada de la RFA en Viena espera que hoy lleguen a la capital austriaca otros 200 refugiados de la RDA que a lo largo del fin de semana consideraron cruzar la frontera con Hungría sin ser detenidos.

Mientras tanto, los primeros 170 refugiados germano-orientales que el sábado participaron en la fuga llegaron en la mañana de ayer a Giessen, donde el campo de refugiados se encuentra completamente abarrotado con más de 2.200 personas, cuando su capacidad no alcanza las 1.000.

El portavoz de Exteriores señaló, por otro lado, que la situación de los 171 ciudadanos de la RDA que se encuentran refugiados en el interior de la representación diplomática de este país en Budapest no ha cambiado.

Agregó que el personal de la Embajada de la RFA en Viena ha sido reforzado por un equipo de emergencia enviado desde Bonn, así como por miembros de las Embajadas de Gran Bretaña y Francia, que ofrecieron su ayuda inmediata.

Círculos gubernamentales alemanes señalaron ayer que el paso clandestino de centenares de ciudadanos de la RDA hacia Occidente en la frontera austro-húngara puede ser considerada como «la mayor fuga masiva» de germano-orientales desde la construcción del muro de Berlín hace 28 años.

Los Gobiernos de Bonn, Viena y Budapest sabían de antemano que se iba a producir la fuga, siendo el último de ellos el que ordenó pasividad absoluta a los guardias fronterizos de la localidad de Sopron, que no controlaron ningún pasaporte.

Rescatados veinte cadáveres del barco discoteca, hundido en Londres

Londres (Efe).—Los servicios de rescate británicos sacaron en la tarde de ayer veinte cadáveres del interior del barco discoteca «Marchioness», que se hundió en el río Támesis en la madrugada pasada, tras ser abordado por una draga.

Las autoridades británicas empezaron por la tarde la recuperación de los cuerpos de las personas que quedaron atrapadas en el «Marchioness», de 80 toneladas, después de que funcionara la barrera del Támesis, que facilitó los trabajos.

Sin embargo, todavía continúa sin conocerse con seguridad el número de personas que viajaban en el navío siniestrado, aunque la policía cree probable que fuera entre 120 y 150, de las que se salvaron 89, por lo que se cal-

cula que entre otras 30 y 60 se hundieron con el barco.

La empresa propietaria del barco, cuya licencia le autorizaba a un máximo de 120, sostiene, por su parte, que a bordo del «Marchioness» sólo había poco más de cien personas, aunque no hay una lista de embarque.

La policía anunció que los tripulantes de la draga «Bowbelle», de 1.475 toneladas, han sido detenidos y sometidos a una prueba del nivel de alcohol en su sangre, y a una investigación criminal.

El cadáver de una mujer fue encontrado a primera hora de la mañana de ayer trece kilómetros río arriba del lugar del siniestro, a causa de la marea.

Los pasajeros, invitados de la agencia de modelos

Synchro, celebraban el 26 cumpleaños de un joven financiero, que es uno de los desaparecidos, al igual que el capitán del barco.

La primera ministra británica, Margaret Thatcher visitó ayer al sitio donde ocurrió el hundimiento, una vez que anuló sus vacaciones en Austria nada más enterarse de la tragedia.

Descarrilamiento en Cuba

Según un despacho de la Agencia de Prensa Latina, recibido en México, un tren que se dirigía a La Habana descarriló el pasado sábado al atravesar un puente, provocando la muerte de 15 personas y heridas a otras 219. Este es el segundo accidente ferroviario de importancia registrado en las últimas dos semanas.

Escalada de nuevos enfrentamientos y amenazas en Líbano

Beirut (Efe).—La «Resistencia Islámica», brazo armado de «Hezbollah» (Partido de Dios), lanzó ayer un ataque contra posiciones israelíes en el sur del Líbano, en el que «al menos 15 soldados de Israel resultaron muertos o heridos», afirmó una emisora proiraní de Beirut.

Según un comunicado de la «Resistencia Islámica», dos grupos de sus guerrilleros lograron infiltrarse en la denominada «zona de seguridad» israelí en el sur del Líbano y provocar dos explosiones en el pueblo de Beit Yahud, a ocho kilómetros de la frontera israelí.

La primera tuvo lugar en un edificio empleado por los servicios de seguridad israelíes, y la segunda fue causada por una bomba-trampa que estalló cuando una patrulla acudió al lugar del incidente.

Este ataque coincide con la advertencia de que iba a producirse una escalada de los ataques contra objetivos israelíes que hizo el Jeque Sobhi Tufeil, al que se considera líder de la «Resistencia Islámica».

En declaraciones al diario libanés «Ad Diyar», Tufeil dijo que «continuaremos la lucha para liberar al jeque Obeid (secuestrado por Israel en julio pasado) por todos los medios posibles, menos la negociación».

La «Resistencia Islámica» se atribuyó el pasado día 9 un ataque suicida contra un convoy militar israelí en el sur del Líbano, en el que resultaron heridos cuatro soldados israelíes y murió un miliciano del Ejército del Sur del Líbano, grupo cristiano aliado de Israel.

Descontento por el refuerzo de la flota francesa

Por otra parte, el refuerzo de la flota naval francesa en aguas del Mediterráneo oriental ha suscitado el descontento en medios libaneses pro sirios, que advierten a Francia de las posibles consecuencias de estos «preparativos militares».

Según informaciones divulgadas en París, el jefe del Gobierno de mayoría musulmana, Salim el Hoss, ha pedido oficialmente a Francia explicaciones sobre la posición del Ejecutivo francés.

El líder de las milicias drusas libanesas, Ualid Jumlat, ha afirmado que la llegada de los navíos franceses pondrá «probablemente en peligro a los cristianos que viven fuera de las zonas controladas» por el jefe de las tropas cristianas, el general Michel Aun.

Los integristas pro iraníes de «Hezbollah» (partido de Dios) han advertido al Gobierno francés contra «una nueva cruzada en El Líbano del que saldrían vencedores con el espíritu de mártir que forzó a los infantes de marina estadounidenses y franceses a huir en 1983».

El Gobierno francés envió ayer al Líbano, por un período de tiempo indeterminado, al portaaviones «Foch» equipado con cuarenta aviones y helicópteros, acompañado de la fragata antiaérea «Cassard», la más moderna de la Marina francesa.

La designación del primer ministro de Polonia despierta reacciones favorables en occidente

Madrid (Redacción Central de Efe).—La designación como primer ministro de Polonia del miembro de Solidaridad Tadeusz Mazowiecki ha despertado reacciones favorables en los países occidentales y en los del Este a donde han llegado las reformas políticas, pero ha sido vista de forma negativa en los socialismos europeos más cerrados.

El presidente de Estados Unidos, George Bush, ha reaccionado con cautela a la formación de un Gobierno presidido por un no comunista en Polonia, aunque Estados Unidos está tratando de encontrar apoyo para ofrecer ayuda económica multilateral a Varsovia.

El jefe del Gobierno francés, Michel Rocard, que se encuentra actualmente en Nueva Guinea, envió ayer un mensaje de felicitación a Tadeusz Mazowiecki.

Por su parte, el ministro francés de Asuntos Exteriores y presidente de turno del Consejo de Ministros de la Comunidad Europea, Roland Dumas, ofreció a Mazowiecki «viajar rápidamente a Polonia para firmar el acuerdo económico concluido el 25 de julio pasado entre la CE y su país, en cuanto la formación de su Gobierno lo permita y lo estime deseable».

En la Unión Soviética todavía no se ha producido ninguna reacción oficial ante el nombramiento del periodista Tadeusz Mazowiecki, que, con toda seguridad, llegará hoy, aunque la mayoría de la prensa alaba las cualidades del nuevo primer ministro.

El Gobierno belga, mediante su ministro de Asuntos Exteriores, Mark Eyskens, también ha felicitado al nuevo primer ministro polaco.



Walesa muestra el signo de la victoria junto al recién elegido primer ministro. Efe.

La Comisión Europea, su apoyo para las reformas económicas y la consolidación democrática.

La Comisión Europea, por su parte, se congratula del nuevo proceso democrático iniciado en Polonia y del nombramiento de Tadeusz Mazowiecki como primer ministro, aunque no emitirá ningún comunicado oficial, dijo ayer un portavoz comunitario.

En Italia, el vicepresidente del Gobierno y «número dos» del socialismo italiano, Claudio Martelli, ha manifestado que en Polonia no se ha producido un compromiso histórico entre comunistas y católicos, «sino otro bien interpretado entre Jaruzelski y Walesa para salvar los intereses nacionales».

El nombramiento del primer jefe de Gobierno no comunista de posguerra

en Polonia también ha sido observado con satisfacción en Hungría, aunque en una actitud reservada respecto a lo que conseguirá el nuevo Gabinete.

Muy negativa, en cambio, ha sido la reacción de los medios de comunicación checoslovacos, que acusaron a Lech Walesa y a Solidaridad de interesarse tan sólo por sus propios intereses y atizar conflictos sociales que podrían provocar nuevamente una situación que llevó al estado de excepción en 1981.

El nombramiento de Mazowiecki fue criticado en términos muy duros en Rumania, pues el órgano del Partido Comunista, «Scinteia», aseguró, sin mencionar el nombre del nuevo jefe de Gobierno de Polonia, que esta decisión es «opuesta a los intereses del pueblo polaco y del socialismo en general».

Veinte mil jóvenes culminarán hoy el Camino de Santiago en Zaragoza

Zaragoza (Efe).— Alrededor de veinte mil jóvenes culminarán hoy el Camino de Santiago en Zaragoza, donde está previsto un acto de oración que comenzará a las seis de la tarde en la plaza del Pilar y se prolongará hasta últimas horas de la noche.

Es el segundo encuentro de estas características que se produce a nivel internacional, ya que el primero tuvo lugar hace cuatro años en Roma con motivo del primer encuentro mundial de la juventud, señalaron a «Efe» los organizadores del acto.

Los jóvenes, procedentes de 72 países, pertenecen a diferentes comunidades neocatecumenales que han peregrinado hasta Santiago de Compostela para recibir al Papa Juan Pablo II.

Miembros de las comunidades neocatecumenales —invitación a vivir una experiencia de fe cristiana—, manifestaron ayer en Zaragoza que «los jóvenes llegarán a Zaragoza el lunes a las once de la mañana en autocares para concentrarse posteriormente en la Romareda y realizar visitas a la ciudad».

A las seis de la tarde se celebrará un encuentro vocacional en unas gradas instaladas al efecto en la plaza del Pilar, a la que únicamente podrán acceder los jóvenes llegados de fuera «por falta de capacidad para albergar a más gente», según los organizadores.

El acto de oración irá

acompañado de salmos y catequesis, para lo que se han instalado en la plaza siete cabinas de traducción simultánea para seguir el acto litúrgico y una parte reservada para mil extranjeros.

Las vías cercanas a la plaza del Pilar, como la calle Alfonso, permanecerán cortadas al tráfico desde las dos de la tarde del lunes hasta las once de la mañana del día siguiente, «por problemas de seguridad», según precisaron los representantes del movimiento neocatecumenal en Zaragoza.

La mayoría de los jóvenes que llegarán a Zaragoza buscarán alojamiento por su cuenta, si bien los organizadores facilitarán posada a todo aquel que lo desee en cuarteles y en la iglesia de Santo Domingo de Silos.

«La decisión de que los jóvenes culminen la peregrinación al Camino de Santiago en Zaragoza surgió hace un par de meses, cuando se supo que el Papa acudiría a España se pensó que la conexión entre Santiago Apóstol y la Virgen del Pilar obligaba a terminar la peregrinación en la capital aragonesa».

Normalidad en el retorno

Santiago de Compostela (Efe).— Los 500.000 peregrinos que se desplazaron al Monte del Gozo para asistir al encuentro con Juan Pablo II comenzaron el viaje de retorno a sus ciudades de procedencia con normalidad, informó a «Efe» el responsable del gabinete de prensa del Centro de Coordinación Operativa (CECOP).

La salida de autocares se inició poco después de concluir la misa de despedida de Juan Pablo II de forma ordenada y sin aglomeraciones, informaron las mismas fuentes.

La Unidades Básicas de Asistencia, preparadas para atender a los peregrinos en el Monte del Gozo, asistieron a 849 jóvenes, aquejados de dolencias de carácter leve, tales como rasguños, torceduras, mareos, gastroenteritis o llagas en los pies, informaron a «Efe» fuentes del Insalud.

Solamente 28 personas tuvieron que ser internados temporalmente, por síntomas de agotamiento, en el Hospital General de Galicia.

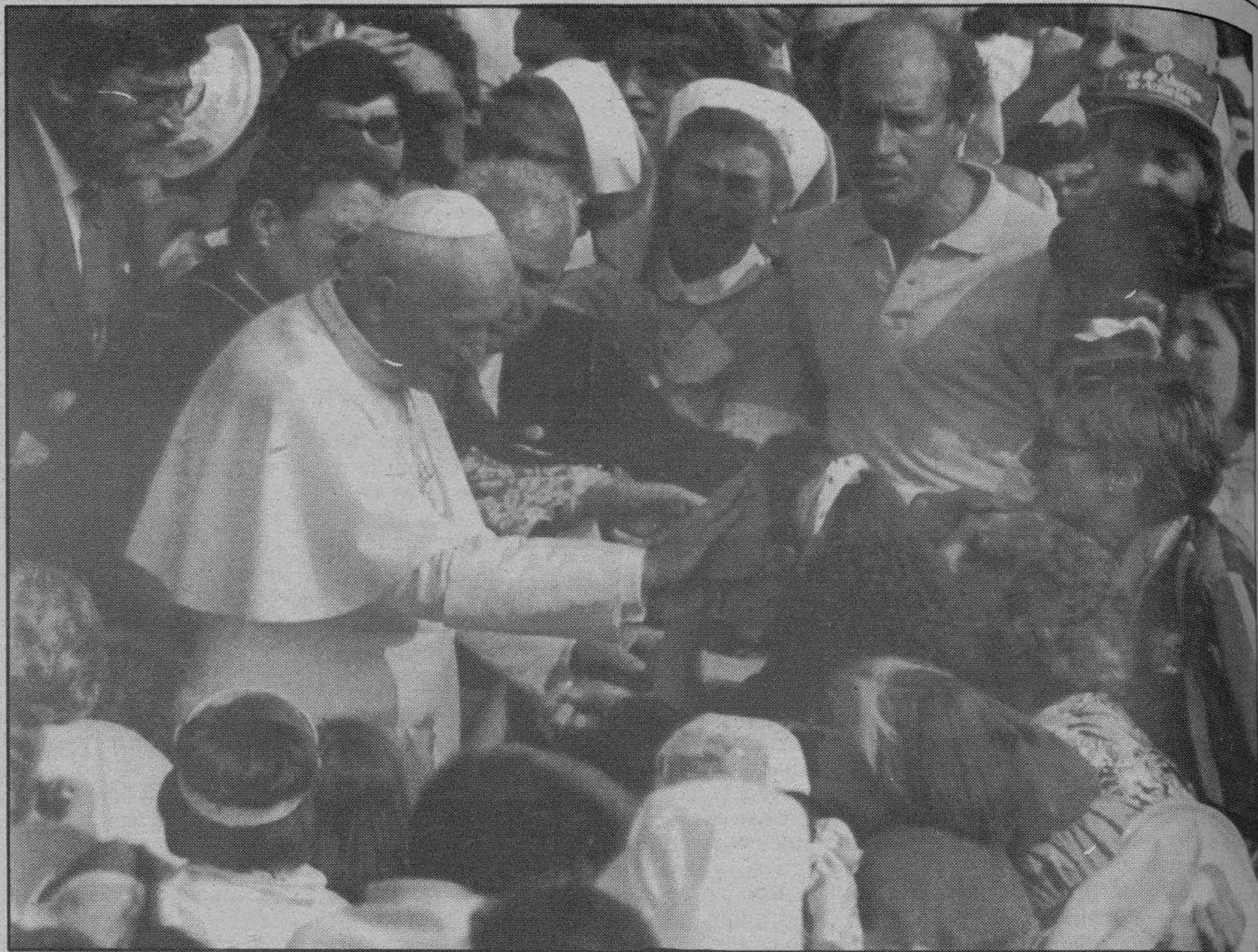
La masiva afluencia de jóvenes al encuentro con el Papa motivó que miles de peregrinos tuviesen que dormir a la intemperie, en las calles de la ciudad o bien en sacos

de dormir en el Monte del Gozo.

Los numerosos jóvenes que no encontraron medio de transporte para subir al Monte do Gozo en la noche de ayer, pernoctaron en las calles compostelanas, después de hacer la tradicional ronda de los vinos, en el casco viejo de Santiago.

La única detención se realizó antes de la llegada del Papa. Efectivos de la Policía detuvieron al súbdito galo Vistorioso Saturno Simal, acreditado como cámara de la televisión francesa, «Antena 6», que se había desplazado a Compostela para cubrir la visita del Pontífice.

El detenido, sobre el que la Audiencia Nacional había decretado orden de búsqueda y captura en el año 80, por tenencia de explosivos y colaboración con banda armada, fue ingresado en la noche de ayer en la prisión provincial de La Coruña.



El Papa Juan Pablo II acaricia a una joven ninusválida que estaba entre los miles de personas que asistieron a la misa que concelebró el Santo Padre en la explanada del aeroclub de Llanera. El Papa tiene un gran poder de convocatoria como ha quedado demostrado en su estancia en Santiago de Compostela y en Asturias. — Telefoto Efe.

Más de 150.000 fieles asistieron a la misa oficiada por el Papa en Asturias

La Morgal (Asturias) (Efe).— El Papa Juan Pablo II rompió ayer el protocolo en dos ocasiones durante la primera jornada de su visita Asturias y primera que realiza un sucesor de Pedro al Principado, mezclándose con los enfermos a su llegada a La Morgal.

Al entrar en la explanada de la Morgal, donde se celebró la Santa Misa ante más de 150.000 personas, el Papa Wojtyla se dirigió en primer lugar a saludar a los 360 sacerdotes que concelebraron con él.

Antes de ascender al altar, Juan Pablo II fue hacia los enfermos que habían acudido para asistir a la Eucaristía, y se introdujo entre ellos en un acto que nunca se había producido antes en los numerosos viajes del Papa.

Juan Pablo II entró en el recinto dedicado exclusivamente a los enfermos y saludó a muchos de ellos que extendían sus manos para tocar al Santo Padre, y no pudo ser seguido por ninguno de los miembros de seguridad, que hasta ese momento le iban rodeando.

El Papa llegó a La Morgal en un día soleado y poco habitual en Asturias incluso en esta época del año, hasta el punto de que obligó a los asistentes que le esperaban en la verde pradera a cubrirse con sombreros improvisados fabricados con papel de periódicos.

El otro momento que Juan Pablo II rompió el protocolo fue al salir de la Catedral de Oviedo, cuando se dirigió a los miles de fieles congregados en la plaza de la Catedral y saludó a un número considerable de personas.

A su llegada a Asturias, con veinticinco minutos de retraso, el Pontífice fue recibido por miembros de la archidiócesis de Oviedo y las primeras autoridades civiles y militares de la región, encabezadas por el Presidente de la Comunidad, el socialista Pedro de Silva.

Un grupo de quince ni-

ños entregó al Pontífice flores mientras gaiteros de Cudillero interpretaban «Asturias Patria Querida», himno del Principado.

Seguidamente, el Papa Wojtyla se desplazó en helicóptero hasta el seminario de Oviedo, donde el alcalde de la ciudad, Antonio Masip, le entregó la llave de oro de la ciudad.

El Santo Padre, como estaba previsto, recorrió algunas calles de la ciudad a bordo del «Papamóvil», vitoreado por miles de personas que desde horas antes se agolpaban en las aceras en espera del paso de la comitiva papal.

El trayecto en «Papamóvil» finalizó en la Casa Sacerdotal, donde el Pontífice saludó uno por uno a todos los sacerdotes residentes y almorzó consomé, ensalada, merluza y fruta.

Por la tarde, y después de descansar una media hora, el Santo Padre se dirigió a la Catedral, distante unos cien metros de la Casa Sacerdotal, a la que accedió por una de las puertas laterales y en cuyo interior veneró la imagen del Salvador y visitó la Cámara Santa.

A continuación, en presencia del Pleno municipal, encabezado por el alcalde, El Santo Padre firmó en el libro de honor de la ciudad, momentos antes de dirigirse en coche cerrado hasta el Seminario, para trasladarse en helicóptero hasta el aeródromo de La Morgal, donde le esperaban más de 150.000 fieles para participar en la Eucaristía.

La llegada del Papa al complejo de La Morgal, donde se daba cita casi un quince por ciento de la población total del Principado, fue saludada con el himno

del Principado. Tras recorrer brevemente el recinto a bordo del «Papamóvil», Su Santidad inició el acto litúrgico más multitudinario de cuantos se han realizado hasta la fecha en Asturias.

El Papa habló del trabajo como «expresión dinámica de la cultura» cuyas condiciones, antaño fatigosas, se ven ayer disminuidas «gracias a los extraordinarios progresos tecnológicos».

Se preguntó si no están a la vista de todos «el fracaso de las sociedades del materialismo ateo, con su organización colectivista burocrática del trabajo humano, y también los problemas de la sociedad neocapitalista afectada por una creciente cultura materialista».

Finalizado el acto, el Papa se despidió improvisando unas palabras en la que pidió a los presentes que «sigamos todos juntos, como hemos estado aquí esta tarde, juntos en Jesucristo».

El Papa, subido en el «Papamóvil», recorrió nuevamente el recinto de La Morgal hacia el helicóptero que le trasladó hasta Cangas de Onís, desde donde continuará camino por carretera hasta el Santuario mariano de Covadonga, donde el Pontífice pernoctará.

Mientras se celebraba el acto en La Morgal, el Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón, llegaba al aeropuerto de Ranón para asistir hoy lunes a la Eucaristía que oficiará Juan Pablo II en Covadonga. El Príncipe se trasladó, en seguida hasta Cangas de Onís, y desde ahí, en automóvil, hasta el Real Sitio de Covadonga, donde cenará en privado y se alojará en el Hotel Pelayo.

El Príncipe Felipe, como presidente de honor del Patronato del Real Sitio de Covadonga, se encontrará hoy con el Papa a las 8:20 de la mañana en el saludo a los miembros del patronato y ambos se trasladarán a pie

hasta la Santa Cueva, donde orarán ante la imagen de la Santina.

Posteriormente, el heredero de la Corona asistirá a la Santa Misa que oficiará el Papa Juan Pablo II en la explanada de la Basílica, ante unos seis mil fieles.

La última jornada del Papa en España concluirá, si el tiempo es bueno, con una visita a los Lagos de Covadonga, donde almorzará.

El Santo Padre se trasladará por último al aeropuerto de Ranón, donde será despedido de España por el presidente del Gobierno, Felipe González, después de una breve entrevista.

Ayer por la mañana, el Pontífice clausuró en Santiago la IV Jornada Mundial de la Juventud, con una misa a la que asistieron más de 500.000 peregrinos de todo el mundo y durante la que el Papa hizo un llamamiento a la paz en El Líbano «en nombre de Dios».

El Pontífice reiteró «a todas las autoridades» su petición para que se llegue al alto el fuego en El Líbano, e iniciar el diálogo entre las partes del conflicto», al terminar la misa que ofició en el compostelano Monte del Gozo.

En el ofertorio de la misa, Juan Pablo II recibió de manos de jóvenes de diferentes razas y nacionalidades los dones del sacrificio, simbolizados por el pan, vino, agua y patena. Además, un grupo de peregrinos dio al Papa las ofrendas destinadas a obras sociales en regiones de Bolivia, Tanzania e India.

El Santo Padre agradeció a los jóvenes su participación y calificó la jornada de «una gran peregrinación». Bendijo a todos los presentes y, tras un saludo en gallego del arzobispo de Compostela, Santiago Rouco Varela, entregó a diez muchachos de diferentes países el bastón de peregrino.

Funeral en Colombia por Luis Carlos Galán

Bogotá (Efe).—Miles de personas que agitaban pañuelos blancos, con los rostros compungidos y llorosos, despidieron ayer en Bogotá el cadáver del senador y aspirante presidencial por el partido Liberal de Colombia, Luis Carlos Galán Sarmiento, asesinado el viernes pasado.

El silencioso cortejo fúnebre partió del Congreso de la República y se dirigió, bordeando la central Plaza de Bolívar, hacia la Catedral Primada, en medio de miles de personas que desde tempranas horas llegaron al lugar para despedir al líder político.

Muchas de esas personas acompañaron, durante 27 horas ininterrumpidas, al político asesinado, desde el momento en que llegó, en la madrugada del sábado, a la sede del Congreso, donde fue expuesto en capilla ardiente para recibir el homenaje espontáneo de despedida.

Su cuerpo, que reposará definitivamente en un ataúd de madera de color marrón, cubierto con la bandera de Colombia, fue trasladado, a pie, por dos de sus tres hijos mayores, y algunos de sus más íntimos amigos, mientras a su paso miles de personas agitaban pañuelos blancos.

En el templo mayor de Bogotá, aguardaban el presidente, Virgilio Barco, su esposa Carolina, ministros, diplomáticos, familiares, y el Cardenal Primado de Colombia, Monseñor Mario Revollo Bravo, quien concelebró la Eucaristía de despedi-

da al político más popular del país en las últimas décadas.

La ceremonia, transmitida en directo a todo el país por televisión, tuvo momentos dramáticos, cuando la familia del político se confundía en abrazos de dolor, que hicieron saltar lágrimas, incluso, al propio presidente Barco.

Uno de los momentos más sobrecogedores se produjo cuando el cardenal Mario Revollo leyó ante los presentes en la Catedral un mensaje de condolencia enviado por el Papa Juan Pablo II, desde la ciudad española de Santiago de Compostela.

«La triste noticia del brutal asesinato cometido por narcotraficantes contra el doctor Luis Carlos Galán; ha provocado dentro de mí sentimientos de dolor y de reprobación, al ver cómo los hijos de una misma nación han atentado de forma despiadada contra uno de sus hermanos», señala el Papa en su carta.

Juan Pablo II anotó en el mensaje que, «suplico a los autores de esa acción criminal para que depongan definitivamente estos inexplicables gestos execrables que tanta sangre y lágrimas han costado y siguen costando a numerosas familias colombianas y de todo el mundo».

Luis Carlos Galán Sarmiento, abogado y periodista, de 46 años, el ministro de Educación más joven en la historia de Colombia (entre 1970 y 1972, a sus 25 años), fue asesinado por la mafia

de las drogas el pasado viernes cuando se disponía a intervenir ante unas diez mil personas en Soacha, a 15 kilómetros al sur de Bogotá.

Desconocidos dispararon en repetidas oportunidades hacia la tribuna a la que acababa de subir Galán, algunos de sus escoltas y otros seguidores políticos, en plena campaña de cara a la presidencia de la República, que se disputará en los comicios de mayo de 1990.

Al concluir los oficios en la Catedral, el cortejo avanzó por la Carrera Séptima, desde la calle 10 hasta la 26, donde miles de personas apretujadas querían dar el adiós definitivo al dirigente asesinado por la mafia del narcotráfico, bajo un fuerte despliegue militar y policial.

La caravana mortuoria estuvo encabezada por su esposa, la periodista Gloria Pachón, sus tres hijos, sus padres y sus once hermanos, y más atrás los miles de seguidores que veían en el sacrificado líder al futuro presidente de la República.

Desde los edificios que bordean la Carrera Séptima, los colombianos arrojaron flores, en un acto espontáneo, en medio de un silencio impresionante, que se rompía a veces bajo los gritos de «justicia, justicia» en el lento desfile, y el permanente agitar de banderas de Colombia, a media asta y con crespones negros.

En la calle 26 el cortejo viró a la izquierda, para dirigirse al Cementerio Central, donde, a las 19:00 GMT, Luis Carlos Galán fue sepultado en un mausoleo especial.

Beirut: nueva amenaza contra rehenes norteamericanos

Beirut (Efe).—El grupo clandestino proirani, que tiene en su poder a dos rehenes norteamericanos en El Líbano, la Organización de la Justicia Revolucionaria, amenazó ayer noche con «vengarse si EE.UU. no interviene ante Francia para que ésta ponga fin a su estúpida intervención en El Líbano».

Las emisoras de radio locales que dieron la información añadieron que el

comunicado de la organización de 21 líneas fue entregado al anochecer a una agencia de noticias occidental y al periódico independiente An-Nahar en esta capital.

El comunicado del mismo grupo que mantiene también detenido al rehén de EE.UU., Joseph Cicipio, venía manuscrito en árabe, y acompañado de la fotocopia de la última fotografía instantánea del re-

hen Edward Tracy en su poder y que fue publicada el pasado día 6 por la OJR.

«EE.UU. que está incitando a Francia debe saber que si Francia interviene estúpidamente en El Líbano con su flota de guerra, la vida de sus rehenes (estadounidenses) estará en peligro», dice el comunicado.

«Por este motivo, esto se debe tomar en consideración», añade.



EL SEÑOR

Don Clemente Iglesias Sáez

Falleció en el día de ayer, a los 81 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, María Clara, Clemente, Mercedes y María Angeles; hijos políticos, Angel Valcárcel y Luis Milara; nietos, Carmen, Angel, Luis, Manuel, Alvaro, María y Jordi; hermanos, Natividad, Francisco y Santiago; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 10,30, en la iglesia parroquial de San José Obreiro, seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Calle Ramón y Cajal, número 2.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 21 de Agosto de 1989



LA SEÑORA

Doña Amparo Torre Arnáiz

Falleció el día de ayer, a los 73 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus resignadas hermanas, Angeles (maestra nacional de Burgos) y Concha; primos, Eliseo, Abilia, Cristeta, Crestencio, Serafín y Esther; primos políticos y demás familia.

Ruegan oraciones por el alma de la finada. El entierro y funeral hoy, lunes, a las cuatro y media, en la parroquia San Lesmes. Acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: General Yagüe, 6

Burgos, 21 de Agosto de 1989

Funeraria «San José»

La Condesa de Ausburgo, una cotizada escultora amiga de la Reina

Patri Ruiz Montero

Desde que a los 6 años comenzara a modelar figuritas de barro con sus dedos, la condesa de Ausburgo ha conseguido convertirse en una de las escultoras más cotizadas de la actualidad.

Hace poco su nombre saltó a las páginas de los diarios al conocerse que una de sus esculturas, «Santiago», será el regalo de los Reyes de España a Juan Pablo II durante su visita en Agosto. No es la primera vez que esto ocurre, son ya tres las figuras suyas en el Vaticano y es que, como ella misma afirma: «Ya he entrado en la Historia del Arte».

Amiga de los Reyes

Los Reyes han elegido con frecuencia obras suyas para agasajar a sus anfitriones. Entre ellos, el Santo Padre que con ésta es la tercera escultura que recibe de los monarcas. «Se ha hecho un poco de tradición —comenta Yolanda—, a doña Sofía le gustan mucho mis obras, ella tiene una gran sensibilidad artística. También al Santo Padre, así que me encargaron este «Santiago».

—¿Cuál es su relación con doña Sofía?

—Somos amigas y hablamos con frecuencia, pero solamente de arte. También ha inaugurado una exposición mía. Es

asombrosa su formación cultura y su capacidad artística debido a su sensibilidad y a su educación.

Una apasionada del Arte Sacro

Yolanda, a pesar de poseer tres títulos nobiliarios, condesa de Ausburgo, de Linz y de Ulm, ha renunciado a apoyarse en ellos para triunfar en su vida profesional. De padre brasileño y de madre germano-austríaca es en España donde mejor se encuentra y donde consigue una mayor inspiración creativa.

—¿Por qué eligió España?

—Vine aquí porque es la tierra de Goya y de Velázquez y quería estudiarlos a fondo en la Academia de San Fernando. Me quedé enamorada de España, de su arte, y sobre todo de su artesanía. Con el tiempo he descubierto que sólo sé crear en Castilla, no sé crear en otro sitio. A veces cojo el coche y me voy por Avila, El Escorial, Segovia... y encuentro los paisajes que más me inspiran.

—El Santo Padre le hizo

algún comentario sobre esa preferencia suya por el arte sacro.

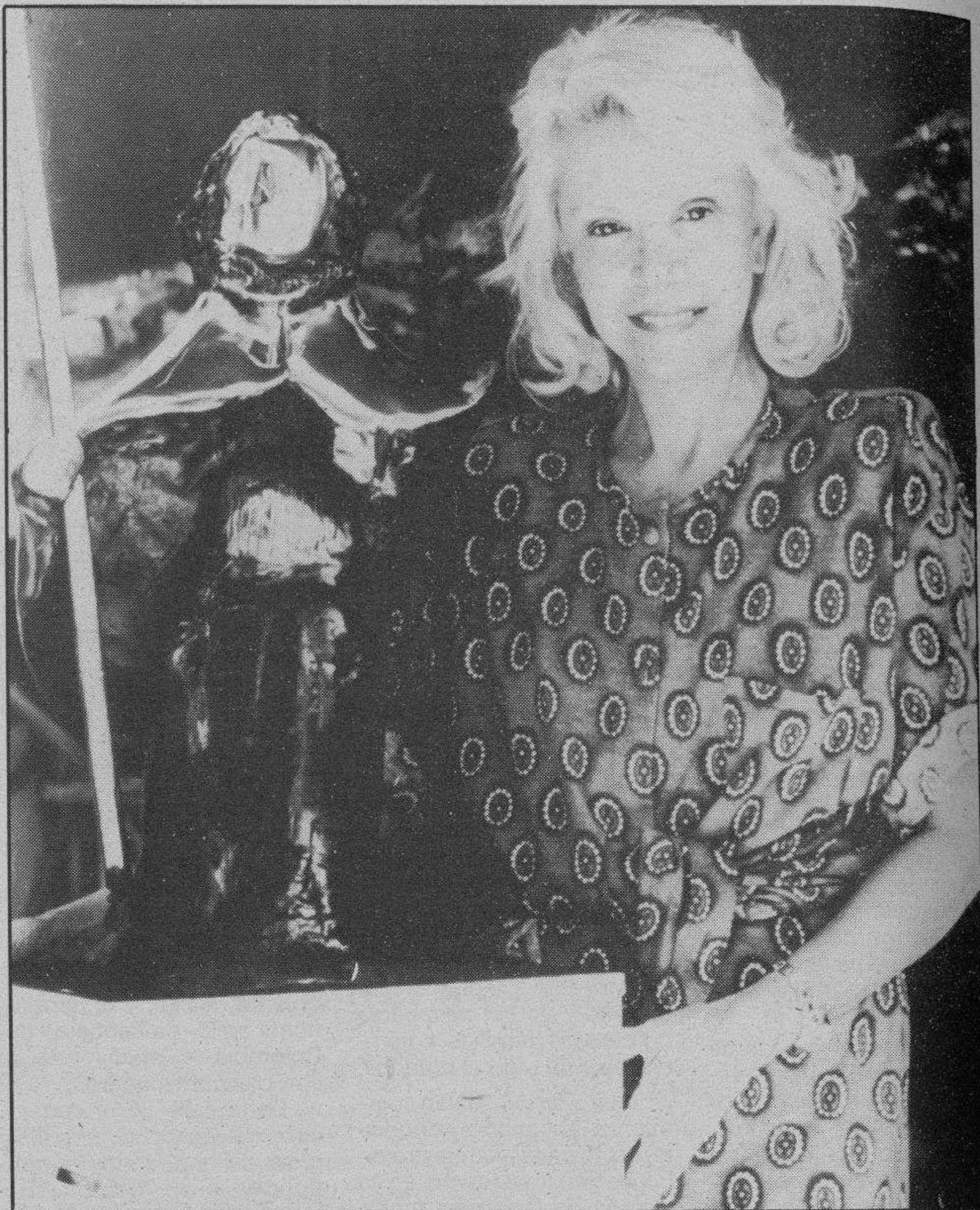
—Le sorprendió el hecho de que una persona aún joven se dedicará a cultivar la imaginería sacra. Y más aún ahora que se han perdido muchos valores espirituales y hay un interés relativo por lo sacro.

Una historia de familia

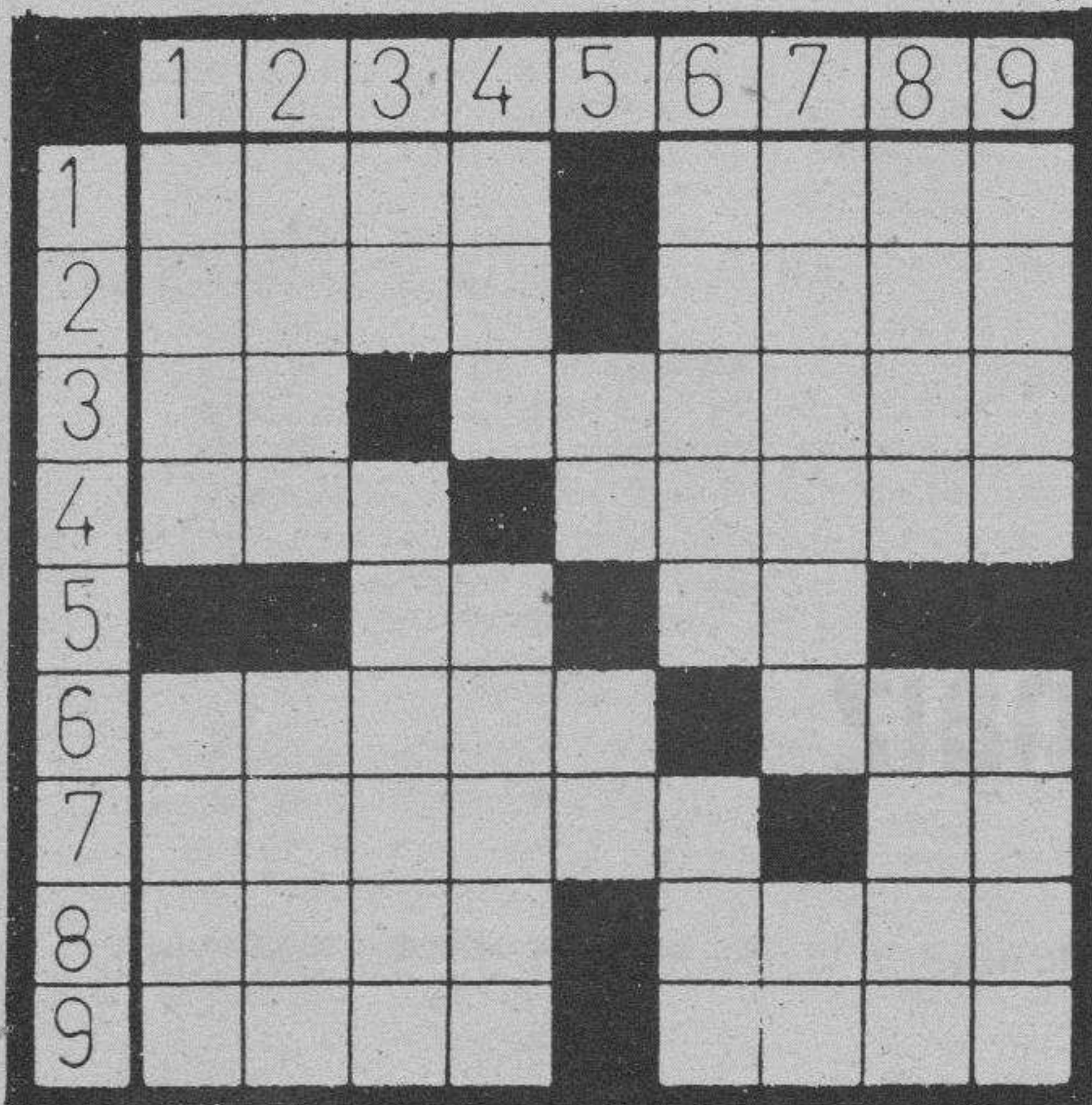
Yolanda de Ausburgo nació en Brasil en 1942. Su madre pertenecía a la nobleza austríaca y su padre era un eminente ginecólogo brasileño.

«Cuando mi madre tenía 18 años, viajó con mi abuelo a Brasil, donde éste tenía unas posesiones que había heredado. En el hotel donde se alojaron, mi abuelo padeció un infarto. Buscaron al médico más cercano que resultó ser mi padre que por entonces tenía 40 años. Se enamoraron y mi madre nunca más volvió a Europa».

«Tuvieron tres hijos y mi madre murió muy joven de leucemia. Tengo una asignatura pendiente con esta enfermedad y quiero hablar con Carreras para participar en la Fundación que va a crear y que, posiblemente, presida Felipe González».



La Condesa de Ausburgo.



Hechos y figuras

Visitantes al zoo

Unas doscientas cincuenta mil personas visitaron durante julio y los primeros 15 días de agosto el Parque Zoológico de Madrid, que tiene cerca de 4.000 ejemplares de diferentes especies, informó ayer a «Efe» la directora técnica del Zoo, Johanna Storm.

Las estrellas del «zoo» madrileño son una nutria gigante del Amazonas, un dragón de Comodo y los pandas gigantes y rojos, pero a los niños les gustan, sobre todo, los monos, «quizá por su parecido con nosotros en muchos aspectos», comentó Johanna Storm.

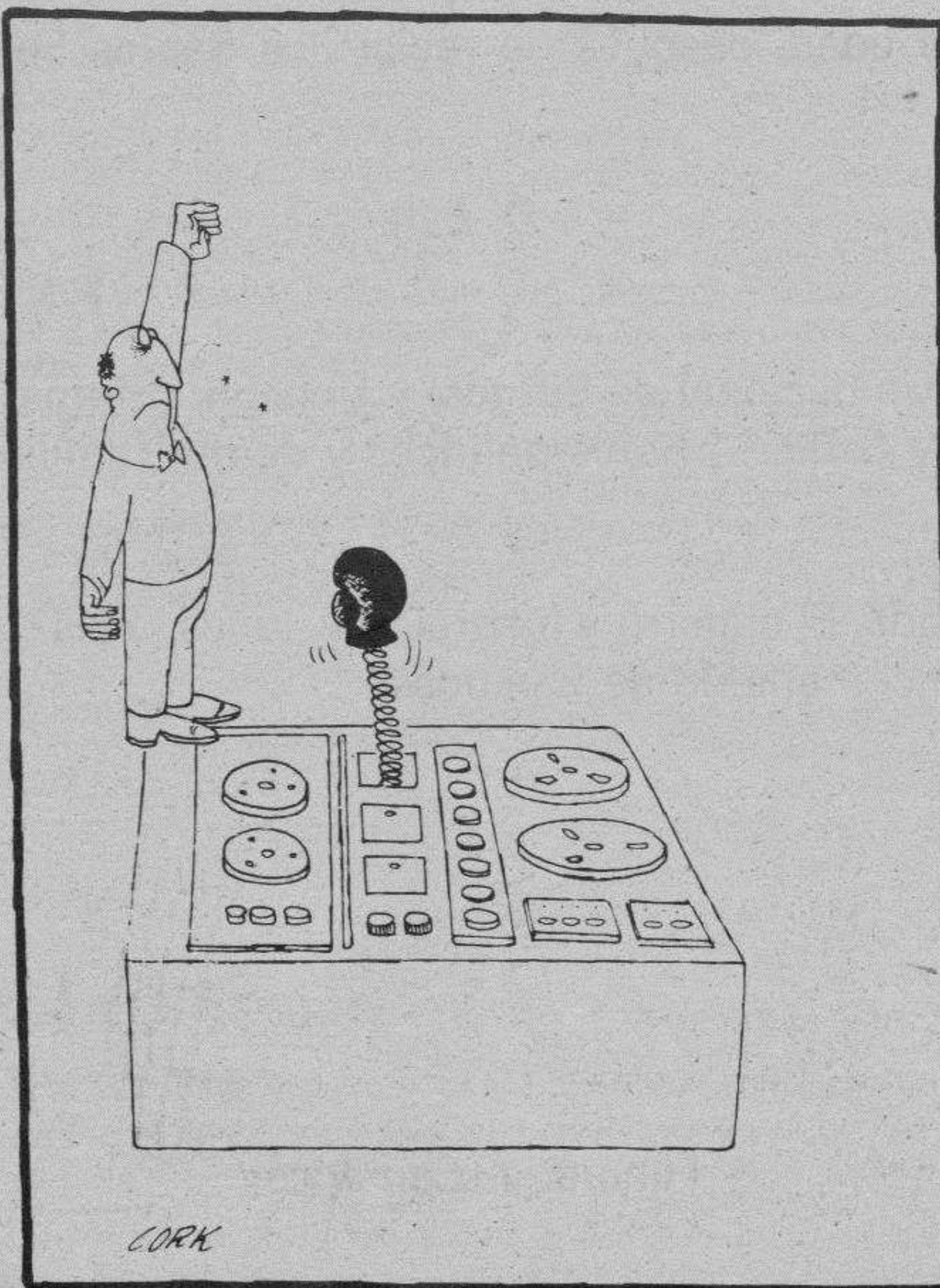
JEROGLIFICO

Hoy he visto los toros desde el...

Solución al anterior:
Está más alborotado

HORIZONTALES.— 1: Dios del vino. Trofeo deportivo. 2: Existes. Herrumbre. 3: Siglas comerciales. Desapacible al tacto. 4: Siglas de cierta organización internacional. Todo instrumento ofensivo y defensivo. 5: Nota musical. Voz de mando. 6: Viento fresco y suave del Noroeste. Una voz al teléfono. 7: (Al revés) Acorralar. Patria de Abraham. 8: Figuradamente; Aditamento, añadidura. Montecillo de arena movediza. 9: Arte de pesca. Valle de los Pirineos.

VERTICALES.— 1: Caricia efectuada con los labios. Brizna o hebra del azafrán. 2: Endrino. Hembra del ratón. 3: Nombre de consonante. Rey legendario de Itaca. 4: Se atreve. Se muestra al exterior, se deja entrever. 5: Violoncelo siames. Símbolo del actinio. 6: Médula del coco de la palma. Río italiano. 7: (Al revés) Lugar donde se guardan las armas. (Al revés) Símbolo químico del rutenio. 8: Hoguera. Cristal de un espejo. 9: En gallego; cada doce meses (pl.). Ciudad argelina.



Solución al anterior:

HORIZONTALES.— 1: Fofó. Abad. 2: Asís. Bazo. 3: Sa. Abedul. 4: Ere. ¡Ojalá! 5: Da. An. 6: Blusa. Ajo. 7: Locura. Oc. 8: araM. Veta. 9: Sire. Eral.

VERTICALES.— 1: Fase. Blás. 2: Osar. olrl. 3: fl. Educar. 4: Osa. Asume. 5: Bo. Ar. 6: Abeja. Ave. 7: Badana. Er. 8: Azul. Jota. 9: Bola. Ocal.

Dibujos con siete errores



Solución al anterior:

1: Manga de la joven. 2: Bolsa de viaje. 3: Flor de la cortina. 4: Raqueta. 5: Pata del taburete. 6: Arbol. 7: Montaña del cuadro.

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardena, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.

NOTA: Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

Inmobiliaria

SE VENDE O TRASPASA LOCAL

~230 M², DOBLADO, COMPLETAMENTE INSTALADO
Telfs. 23 95 11 - 22 89 46

UNQUERA CANTABRIA

ZONA DE CAMPO Y PLAYA

APARTAMENTOS DESDE
4.950.000

GARAJES Y BAJOS COMERCIALES



CENAVI

construye

Construcciones Eugenio Nava Viar, S.A.

Información Telf.: (942) 31 16 12

TRASPASO LOCAL

95 M², INSTALADO, CALLE FRANCISCO GRANDMONTAGNE (GAMONAL)

Telf. 23 15 46 y 21 95 93

SE VENDE PARCELA

EN LA CASTELLANA, 505 M², EN ESQUINA. PROYECTO

Información y venta:

AGENCIA ORTEGA

Teléfono 25 24 26

OPORTUNIDAD

POR TRASLADO PISO BADA. INMACULADA

5.000.000

ABSTENERSE AGENCIAS

27 32 52

PENTASA - 3 ALQUILAMOS NAVES

DIVERSAS SUPERFICIES DIRECTAMENTE DEL PROMOTOR

INFORMACION:

Avda. del Vena, 9. Teléfono 220500
S.A. CONSTRUCCIONES PENTASA.

COMPLEJO INDUSTRIAL TAGLOSA

POLIGONO GANONAL. NACIONAL 1. Km. 243.10

VENTA Y ALQUILER DE NAVES

El mejor complejo industrial con la máxima calidad de construcción.



Informes en obra
Telf. 215561

Laboral

Los anuncios de esta Sección, demandas y ofertas concretas de trabajo tendrán una bonificación del 20% en su facturación total.

SE PRECISA

CHICO-APRENDIZ DE PASTELERO

16 O 17 AÑOS

Telf. 22 85 04, mañanas

SE NECESITA

AYUDANTE DE COCINA Y COCINERO

Interesados Telf. 20 25 49

SE PRECISA

PERSONAL

PARA DISCOTECA EN ARANDA DE DUERO

PORTEROS, CAMAREROS, CAMARERAS Y DISYOKEY

Interesados/das, llamar al teléfono 50 80 59

CAMARERO, O AYUDANTE MOSTRADOR

PRESENTARSE TARDES EN:

TENDIDO-8

Parque Virgen del Manzano, 1

Empresa líder de mobiliario de cocina, para su nueva tienda de Burgos
PRECISA

MONTADORES

Se requiere experiencia mínima de 3 años en el sector.

Remuneración a convenir según valía y experiencia del candidato.

Los interesados enviar curriculum vitae y teléfono de contacto a ALAS BATES. Avda. Cid, 14. 09005 BURGOS. Referencia M.

• Absoluta reserva colocados.

Empresa líder de mobiliario de cocina, para su nueva tienda de Burgos

PRECISA

ENCARGADO/A DE TIENDA

SE PRECISA:

- Conocimientos amplios de delineación y dibujo.
- Se valorará experiencia en puesto similar.
- Personalidad dinámica y demostrada capacidad de trabajo.

SE OFRECE:

- Incorporación en empresa estable. líder en su sector.
- Remuneración según valía y experiencia del candidato.

Los interesados/as, enviar curriculum vitae y teléfono de contacto a ALAS BATES. Avda. del Cid, 14. 09005 BURGOS. Referencia E.T.

• Absoluta reserva para colocados.

CENTRO DE ENSEÑANZA

PRECISA

PROFESOR DE INGLES Para Miranda de Ebro (Burgos)

Rogamos a las personas interesadas enviar urgentemente curriculum vitae a ALAS BATES. Avda. Cid, 14. 09005 BURGOS. Referencia P.I.

SE NECESITA

AUTONOMO CON CAMION 3-6 TONELADAS

PARA REPARTO PROVINCIA DE BURGOS Y VALLADOLID

Telf. 23 26 62

SE NECESITA

CAMARERA O CAMARERO

SE PRECISA BUENA PRESENCIA Y DON DE GENTES

Interesados Telf. 20 25 49

SE NECESITA

CHICO PARA TRABAJAR EN CERVECERIA

EDAD 16 AÑOS

Interesados Telf. 26 33 94

Motor

RECAMBIOS - ACCESORIOS TORNILLERIA EN GENERAL

CONTINENTAL-AUTO, SA

CALLE MADRID, 2

☎ 20 18 14 - 20 18 08

Varios

ANUNCIOS POR PALABRAS

RAPIDOS - EFICACES SORPRENDENTES

Diario de Burgos

PRODUCTOS PARA PISCINAS

Proteja su salud



GARDEN HOUSE

Avda. Gral. Vigón, 23

ORACION A LA VIRGEN PURISIMA

¡Oh! Virgen Purísima llena de bondad y comprensión. Vos que sois la mejor intercesora ante la Divina Providencia, te ruego por medio de esta oración me ayudes a solucionar mi problema. Acordaos, oh piadosísima Virgen María que jamás se ha oído decir que ninguno de cuantos se han acogido bajo vuestro amparo hayan implorado vuestra asistencia y dirigido sus súplicas, haya sido abandonado. Animado yo con tal esperanza, acudo a Vos oh Virgen de las vírgenes y gimiendo bajo el peso de mis pecados me postro a vuestros pies y os ruego me escuchéis (aquí indica tu petición). No desechéis mis súplicas, oh Madre bondadosa, antes bien oídlas propicias y acogedlas favorablemente. Reza esta oración con toda devoción y fe, ten la plena seguridad que tus problemas serán resueltos favorablemente para tí y tus familiares. Logrado tu pedido, publica esta oración tres días y adquiere la devoción de rezarla todas las noches.

Es muy milagrosa.

F.S.G.

El Servicio de los anuncios pequeños a vuestra disposición en

Diario de Burgos

C/. San Pedro de Cardena, 34.

Tfno. 268375.

Este espacio vale

1.848 Ptas.
(Incluido IVA)
Diariamente

sábados, domingos y lunes

NUESTROS TELEFONOS:

ADMINISTRACION	268375
	265768
	266768
REDACCION	267280

Le ayudamos a resolver la instalación o reforma de sus:

- Oficinas
- Despachos
- Estudios
- ...o su negocio...
- ...o su casa

Venga a visitarnos, sin compromiso le aconsejaremos y le haremos un buen presupuesto

Somos especialistas en mobiliario y material de oficina (incluso ordenadores)

TAGRA

Vitoria, 13 - Telfs. 209148-49.

ANUNCIOS EN ESTA SECCION

Si quiere anunciarse en esta Sección, dirijase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al corresponsal de DIARIO DE BURGOS en su localidad.

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardena, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.

NOTA.- Haberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

Alquileros

ALQUILO apartamentos, chalets, bungalows. Peñíscola, Vinaroz. Quincenas, meses. 964-471645.

APARTAMENTOS: Torre Vieja, Benidorm, Gandia, Peñíscola, Salou, Costa Brava. Concepción, 12. 201771.

PISO en Benidorm y otro en Burgos, ambos en el centro. 204398 (9 a 10).

PEÑISCOLA. Apartamento Agosto 5.800 y 4.800 Ptas. noche. Septiembre 2.400.- Ptas. noche. 964-475478.

HERRERIA: Agencia Propiedad Inmobiliaria: 201460. Alquiler pisos y locales.

PEÑISCOLA - Benicarló, alquiler apartamentos, primera línea playa. 964-475501, 473961.

PLAZA garaje amplia, zona General Yagüe. 975-340771.

ALQUILO tienda en Plaza Mayor. 266900 y 209037.

BENIDORM se alquila apartamento de Septiembre en adelante. 590033.

BENIDORM. Alquiler apartamento, parking, piscina. Septiembre en adelante. 226451.

SANTANDER. Estudios, máximo 2 personas. Septiembre, precio especial mes. 942-222910 - 273054.

PRIGO. Pozanos, planta 32 metros, altura 4 metros, instalaciones, agua, luz. 10.142.

PRIGO. Vitoria, tres, salón, cocina amueblada, parquet, contraventanas, trastero. 10.119.

BENICASIM alquiler apartamento junto al mar. Septiembre y sucesivos. 216986.

ALQUILO tienda ultramarinos-frutería, buena zona. 224785. Abstenerse agencias.

SE ALQUILA local 12 m². Molinillo. 203837.

SALOU. Alquiler apartamentos a estrenar. Magnífica urbanización con piscinas. Llamar 222917.

SE ALQUILA apartamento Benicásim, 1ª línea playa, mes Septiembre. 260670.

ALQUILO piso amueblado, en Avenida del Cid, número 86 - 2ª Drcha.

SE ALQUILA apartamento en Torremolinos. 210146.

ALQUILO piso amueblado carretera Poza, portal 18-3ª D. 232535.

ALQUILO apartamento en Benidorm, Septiembre en adelante. 580423.

ALICANTE se alquila apartamento Urbanova - 2, meses Septiembre y Octubre en adelante. 270313.

BUSCO piso alquiler. 974-223509 y 975-228825.

SANTANDER. Alquiler piso. Septiembre, semanas, quincenas. Económico. Electrodomésticos. 942-273129.

ALQUILO cerca 300 m². Calle Piserga. 265689.

ALQUILO apartamento en Laredo, Septiembre. 266766.

LAREDO: alquiler piso Septiembre. 942-606989.

SE ALQUILA local comercial, sito en Pablo Ruiz Picasso, número 3 bajo. 228909 268875.

ALQUILO piso amueblado, zona El Carmen. 209874, de 3 a 5.

GANDIA alquiler apartamento Septiembre. 209874, de 10 a 11 noche.

POZA: Locales todas las zonas de Burgos, varias superficies. 273034.

POZA: Piso Sanz Pastor, 120 metros, como nuevo. 273034.

POZA: Nave estrenar, Panisa, 366 metros, 2 entradas. 273034.

PARTICULAR alquiler o vende local 60 m². con patio, soleado, propio guardería o algo similar. Calle San Francisco, 60. 205547.

PARTICULAR, alquiler o vende piso. Calle San Francisco, 60. 205547.

SE ALQUILA piso San Vicente de la Barquera, mes Septiembre. 269182.

ALQUILO piso amueblado, zona Gamonal. 226699.

ESPLENDIDO apartamento, playa, piscinas, tenis, garaje, jardín. Torremolinos. 380028.

MUELAS: Pisos y apartamentos diferentes zonas, amueblados y sin amueblar. Infórmese. 265251.

ALQUILO piso Santo Domingo Guzmán. Totalmente reconstruido. 266900 - 209037.

SANTOS. General Mola, alquiler piso con muebles, tres, salón, serviceriales.

SANTOS. Alquiler piso San Juan, 200 m². ideal oficinas. 275142.

SANTOS. Alquiler apartamento calle Zaragoza, estrenar, garaje, sin muebles. 275142.

SANTOS. Alquiler local Bda. San Cristóbal, 70 metros, acondicionado. 275142.

SANTOS. Petronila Casado, alquiler local 53 m². acondicionado. 275142.

SANTOS. Regino Sainz Maza, alquiler local 50 m². 6 fachada.

SANTOS. Alquiler nave Ctra. Madrid, desde 600 m². agua, luz.

SE ALQUILA piso económico, zona Pisones. 230657.

APARTAMENTO, totalmente reformado, céntrico, amueblado, buena oportunidad. Informes: 269875, Sra. Alicia.

ORTEGA: Avda. Palencia, apartamento amueblado, uno y salón, garaje, individual gas.

ORTEGA: Paseo La Isla, amueblado, tres, salón, dos baños, servicios centrales.

ORTEGA: Avda. del Cid, propio profesionales, cuatro, salón, dos baños, centralizado.

ALQUILO apartamento en Santa Pola, Septiembre entero o quincenas. 228001.

ALQUILO bungalow Torre Vieja - Alicante, Septiembre, Octubre, quincenas o mes. 208098.

BENIDORM alquiler apartamento septiembre, primera línea playa, aparcamiento coche. 274068.

ALQUILASE piso nuevo tres y salón, zona calle Madrid. 202229.

DELAFUENTE. Cafetería centricísima, esquina, totalmente instalada, próxima plaza Abastos. Mesas verano.

DELAFUENTE. Local instalado 240 metros, reformado, ideal taller metalistería. Próximo Molinillo.

MUÑOZ. Locales Gamonal. Zonas comerciales. Todas superficies. Lalaín Calvo, 20 - 2º.

MUÑOZ. Local céntrico. 150 metros. Cualquier negocio. Buena renta. 274382.

MUÑOZ. Gestión alquileres. Pisos. Locales. Navas. Lalaín Calvo, 20. 274382.

JESUS Melón Avda. Eladio Perladro: 3, salón, cocina, baño. Exterior. 231474.

JESUS Melón Alfonso XI: 3, salón, cocina, baño. Económico. 231474.

JESUS Melón Calatravas: 3, salón, cocina, baño. Exterior. 231474.

JESUS Melón local alquiler. Molino Salinas. Ideal almacén. 231474.

Automóviles y accesorios

ALQUILER sin conductor. Coches nuevos, todas las marcas. «Servi-Auto», Sanjurjo, 9. 222715.

AUTOMOVILES Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. 227707 y 227767.

V. LOPEZ vehículos ocasión, garantizados, facilidades de pago. Pisones, 40. 209667.

AUTOMOVILES Gamonal: Super 5 turbo, muy equipado. R-11 TXE. R-18 GTD. Málaga GLX 1-5. Corsa. Fiestas. R-5. Ford Escor. Orión 1.6i. R-4 F-6. Ascona 1.8i y varios modelos más. Sin entrada, garantizados. Pedro Alfaro, 2. 223814.

AUTOMOVILES Jesús compra venta de vehículos usados. Totalmente revisados y garantizados, facilidades de pago hasta 60 meses, sin entrada. San Pedro de Cardena, 94. 261314.

AUTOMOVILES «Carro». Alfa Romeo 33. Citroen CX TD - BX 19 TRD. Ford Escorpio 2.8-1. Ford Serra 1600. Ford Escor 1.600-1.300. Ford Fiesta XR2. Opel GSI 1.800. Opel 1.300 GT. Opel Corsa, 1,2. Peugeot SOS-GLDSV. 504-205-SR-205 GT-205-D Horizontal D. Renault R-18 GTS. R-18 GTD. R-11-GTL R-5 Copa RS GT. RS. GTL. Seat 131, Sofin 131 Super Mirafiori D. Polo Classic GLD y 80 vehículos más. Facilidades de pago hasta 60 meses, sin entrada. Seis meses de garantía. Automóviles Carro. Pisones, 5. 207523.

SE VENDE Camión Avia, 3.500 kg. muy barato. 211525.

SE VENDE 131 Sofin-2500 Super-panorama, Familiar, económico, BU-G. 216810.

PARTICULAR vendo Ford Fiesta 1300, BU-F. Buen estado, económico. 270525.

VENDO R-5 TS, ver calle Segovia, 8 bajo.

VENDO BMW 732. Full Equip. 1.800.000. Ruera Sport. 224250.

VENDO BMW 518. Aire acondicionado. 700.000 pesetas. Ruera Sport. 224250.

VENDO Citroen AX - 11 TRE, BU-J. Perfecto estado. Llamar fines semana. 232904.

VENDO Ford Escort 1.3, 16.000 kms. BU-5..J. Llamar 235979, de 3 a 6.

TRACTORES revisados varios marcas. Pedro Gómez García. Ctra. Madrid, 234. 202189.

VENDO Ford XR3, impecable, con extras. 232381.

VENDO Ford Fiesta, buen estado. Económico. 206175.

MOTOS G.A.C. todo terreno 134.000.- paseo 80.000.- bicicletas. Hedbe. San Pedro Cardena, 80.

VENDO BMW, BU-F, buen estado. 227556, de 4 a 5.

SE VENDE 127 - 4L, BU-E y 131. 213410 - 226668.

VENDO Citroen AX-GT. 1 año, 21.000 kms. Impecable. 263487.

PARTICULAR vende R-9, BU-H. Pocos kms. 218069.

VENDO GMC todo terreno 4 x 4 dirección asistida, aire acondicionado, bloqueo automático, perfecto estado, matrícula Vitoria. (94)4472506 a partir 20 horas.

SEAT 600 vendo, revisado ITV. 203105. Comida.

VENDO Volkswagen Santana, turbo diesel, muy buen estado, Ford Fiesta y Panda. Servi-Auto. Sanjurjo, 9.

PARTICULAR vende R-6 BU-D. Informes 224028.

VENDO Golf Turbo y 205 5 puertas, aire y dirección asistida. Facilidades. 261145.

CAMBIARIA Mercedes 300-D, aire, dirección asistida. Muchos extras, por coche mas pequeño. 261145.

Colocaciones

Los anuncios de esta Sección, demandas y ofertas concretas de trabajo tendrán una bonificación del 20% en su facturación total.

POR próxima apertura, preciso 6 personas mayores 27 años, serias y responsables, altos beneficios. No ventas. Sr. Tome. 94-4447616.

TRABAJE montando cuadros pequeños casa, proporcionamos materiales, recogemos producción. Decorhogar, Alfonso Catalico, I, Oviedo.

AYUDANTES de limpieza, 16 años, femeninas, para hotel, se precisan. 222300.

SE NECESITA chica fija, casa céntrica. 232012.

AYUDANTA de cocina, 20-30 años, se precisa. Hotel Rice, horario 8 a 10 tarde.

SE NECESITA cocinero con experiencia. Interesados llamar 265267, 205982.

PARA centro de enseñanza, se precisa aprendiz para empleado de mantenimiento. Edad 16 ó 17 años. 201643, horario 10 - 14 horas y 17 - 20 horas.

SE NECESITA chica para cuidar niños. 237512.

NECESITO chica urgente, de 9 a 15.30. 268941. Tardes.

NECESITO chica interna, fines semana libres. Buen sueldo. 265183.

SE NECESITA señora sabiendo cocinar. Interesadas llamar al 224125.

SE NECESITA chica con experiencia e informes. Sueldo a convenir según valía. 206252. Llamar de 9 a 12 mañanas.

SE NECESITA chica externa. Imprescindible informes. 271470.

ASISTENTA necesito, con informes. 203487.

SE NECESITA pastor para Palencia. 988-808306.

NECESITO empleada de hogar, zona Gamonal. 238356.

CONDUCTOR con experiencia se trailer, se necesita. 265016.

SE NECESITA chica por las mañanas, de 10 a 1, zona Capitania. 207491.

NECESITO conductor, carnet 1º, con experiencia. 229657 mañanas ó 213578 tardes.

LICENCIADA en filología inglesa, para Aranda de Duero. 263940.

EMPRESA de obras Públicas, necesita para Castilla y León: conductor de camión de obra, maquinista de Bulldozer, maquinista de motoniveladora, maquinista de extendidora de aglomerado, maquinista de grava-cemento, oficiales de 1º y 2º. Remitir breve historial manuscrito adjuntando dos fotografías tamaño carnet, al apartado 6163 de Valladolid. Citando referencia O.P.

SE NECESITA conductor, si es posible con experiencia. Recorrido Burgos- Holanda. Llamar al 513151. Rentería (Guizpúzcoa).

SE NECESITA chico joven para reparto, con carnet 1º. 218391.

SE NECESITA chofer C-1. 236005.

SE NECESITA señora mayor de 40 años, con informes, para atender a señora mayor sola. Santa Clara, 52 - 2º B.

SE NECESITA chica 10 mañana a 7 tarde, que sepa cocinar. 273126, mañanas.

RESTAURANTE Casa Alonso, necesita camarero. Plaza de Primo Rivera, 5.

NECESITO empleada de hogar con informes, sueldo a convenir, seguridad social. General Vigón, 49 9º C.

CAFETERIA Plaza necesita Dependiente de mostrador. Competente y responsable. Bien retribuido.

FABRICA muñequería en general, necesita: vendedor-distribuidor en exclusiva para Burgos y Rioja. Abstenerse insolventes. 988-252807.

SEÑORA, o señorita interna, 25 a 40 años, para limpieza hostel pueblo cercano Burgos, se precisa. 451256.

NECESITO chica de 10,30 a 15 horas. 200350.

NECESITO empleada de hogar, horario por turnos. 236985.

NECESITO señoritas aprendices camareras, 17 - 20 años: Mesón Sero. Calle Santo Domingo Silos s/n.

SE NECESITA mecánico de electrodomésticos. Interesados escribir a: San Isidro, 3 bajo. 09001.

SE NECESITA chica interna, tiene compañera, tardes libres. 218702.

SE NECESITA empleada de hogar, mañanas. 271742.

SE NECESITA interna con informes. 274906, de 6 a 8.

URGENTE, se necesita chica de 8,30 a 5,30, con informes y sabiendo cocinar. Buen sueldo. 263444.

SE NECESITA personal femenino para hotel, con alojamiento en el mismo. 941-311650 de la Rioja. Para concertar entrevista.

SE NECESITA chica para cuidar niños, por la mañana. 238772.

NECESITO cocinero. Llamar 237740.

PRECISAMOS tractorista, preferible con carnet de primera y vaquero soltero para finca agropecuaria, próxima Palencia. 988-808000.

SE NECESITA chica para trabajar fines semana. 221084.

SE NECESITA empleada de hogar, zona Gamonal. 214612.

SE NECESITA empleada de hogar interna, para San Sebastián, tiene 2 compañeras. Para solicitar entrevista llamar 202499, o bien directamente al 943-461982.

Compras y ventas

MAQUINAS herramientas de ocasión. Compra, venta, cambio. Morcabe. Polígono Villayuda. 239703.

ORO, joyas, compro. Pago bien. Arco del Pilar, 4 - 1º.

MAQUINARIA ocasión: Cepilladoras, reguesadoras, sierras cinta, tupis, compresores, etc. Ismaher. 941-248999. Calle Laredo, 43. Logroño.

QUIERE Vd. cercar? Disponemos de toda clase de materiales para cerramientos, postes, mallas, alambre-espino, portones, bastidores, etc. Cercados Reques. Fuentemilanos. 911-485176. Segovia.

SE VENDEN 20 mesas de distintas dimensiones y 150 sillitas de restauración. 7 mamparas divisorias a dos caras con espejos, vajilla, etc. Llamar 208458.

SE VENDEN 200 chopos Castellanos, en Santa María del Campo. 186362 ó 221522.

SE COMPRA madera derribo y uralita. 207189.

VENDO arcón congelador 130 cm. seminuevo y báscula electrónica, por cese negocio. Precio a convenir. 531258.

VENDO tienda camping tipo iglú, 4 personas, usada una vez; y curso francés completo, en discos. 203453.

POR CESE de negocio, se venden 2 tornos marca Amútia C-cene, entrepuntos 1500 y 3000, dos mandrinadoras caña diámetro 160, taladros radiales y sierras de 14 y 24 pulgadas. Informes: 943-591066 y 672084.

Enseñanza

INLINGUA Idiomas. Cursos de verano. Una o dos horas diarias. Plaza Alonso Martínez, 8. 206851 - 206829.

CURSO de Marketing subvencionado por el Inem, comienzo Septiembre. Información: 262645.

DOY clases particulares de inglés, todos los niveles. 224275.

Financieras

ALFA. Hipotecas 20 años. Amortización anual libre. Mínimo interés. Cancelamos embargos. 983-306483.

■ La imagen es fugaz
■ La palabra muere rápidamente
■ Lo impreso permanece

Confíe sus anuncios a
Diario de Burgos,
Periódico de mayor
difusión en Burgos
y Provincia

ANUNCIOS EN ESTA SECCION

Si quiere anunciarse en esta Sección, diríjase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al corresponsal de DIARIO DE BURGOS en su localidad.

Fincas

MAGDA González. Santa Clara, dos, salón, piso económico, para reformar.

MAGDA González. Lavaderos, nuevos, estrenar, trastero, baños, terrazas, exteriores, facilidades.

MAGDA González. San Francisco, cuatro, salón, ascensor, calefacción, mucha claridad.

MAGDA González. San Bruno, tres dormitorios, salón, servicios, exterior, terraza.

GIL-MERINO. Agencia de la propiedad inmobiliaria. Venta y alquiler pisos y locales. Calle Santander, número 3, 1.º D. ☎ 274865.

PRIGO. Santa Agueda. Cinco, salón, cocina, dos baños, exterior. 10.143.

PRIGO. Avda. Cid, tres, salón, cocina, baño, aseo, exterior. 10.133.

PRIGO. Plaza Antonio José, tres dormitorios, baño, cuatro armarios empotrados. 9557.

PRIGO. Compostela, tres, salón, cocina amueblada, baño, gas natural. 9.181.

PRIGO. Federico García Lorca, tres, salón, cocina amueblada, baño. 9.110.

PRIGO. Plaza Gamonal, cuatro, salón, cocina, terrazas, exterior. 11.200.000.- 8.938.

PRIGO. Francisco Grandmontagne, tres, salón, baño, terrazas, calefacción individual. 8.039.

PRIGO. Castrojeriz, tres, salón, calefacción, exterior, cocina amueblada. Infórmese. 10.147.

PRIGO. San Joaquín, apartamento, amplio, calefacción, dos, salón, mínima entrada. 10.088.

PRIGO. Carretera Arcos, construcción, tres, salón, gas natural, trastero. 9.259.

PRIGO. San Cosme, ideal poca familia, fabulosa zona, económico. 8.864.

PRIGO. Moneda, 13. Plaza Vega, 36. Vitoria, 184. ☎ 269875.

PARTICULAR vende apartamento. Servicentrales. Ver: 12 - 14 horas. Avda. Valencia, 2 - 1º A.

VENDO, orriendo carnicería y local. Informes: Hermanas Martínez, Pérez Platero, 1 - bajo.

VENDO casa con jardín, 3 plantas, 220 m.². de jardín. Zona San Francisco. ☎ 273700, a partir de las 11 horas.

SE VENDE piso pequeño. Razón ☎ 205284.

VENDO piso San Pedro Cardena. ☎ 261073.

URGENTE: Cedo puesto de café y frutos secos, en centro, comercial. ☎ 215176.

PARTICULAR vende piso, vistas magníficas. Horas de 1 - 4 tarde. ☎ 261548.

POZA: Pisos construcción, todas las zonas, facilidades. Calle Vitoria, 27 - A.

POZA: Barrantes, 70 metros, muy económico. Calle Vitoria, 27 - A.

VENDO precioso apartamento frente Capitanía, 2, salón, comedor, cocina y baño completo. De 1 a 3 y de 5 a 8. 261201.

SE VENDE nave completamente instalada, luz, teléfono, etc. 100 metros, para cualquier tipo de negocio. Acondicionada para taller. ☎ 226668 - 213410.

SE VENDE buhardilla económica. Calle Benedictinas de San José, 1 - 3º.

VENDO apartamento, salón, dormitorio, cocina, baño. Pozo Seco, 5 - 1º D. ☎ 189069.

MUELAS: Agencia Propiedad Inmobiliaria. Calle San Pablo, número 24 - 1º Izda. ☎ 265251.

MUELAS: Fabuloso piso Urb-G-9, tres, salón, baños, cocina equipada, trastero, garaje, seminuevo.

MUELAS: Económico. Las Torres, tres, salón, baños, exterior, soleado.

MUELAS: Oportunidad. Avda. Constitución, cuatro, salón, soleado.

MUELAS: Alhóndiga, tres, salón, terrazas, gas ventana.

MUELAS: Gran Oportunidad. Apartamento abuhardillado, tres, salón, cocina, baño, económico. 265251.

MUELAS: Alfareros, tres, salón, soleado, calefacción carbón, gas ventana, soleadísimo.

MUELAS: Fco. Salinas, casa planta y piso, cuatro, salón, cochera, terraza, jardín merendero.

SE VENDE fabuloso piso de lujo, San Pedro de Cardena, número 132, 137 metros, cuatro, salón, baños y cocina mármol, terrazas, dos garajes, dos trasteros, soleadísimo, exterior, seminuevo. ☎ 265251.

VENDO casa con jardín, 3 plantas, 220 m.². de jardín, Zona San Francisco. ☎ 273700.

SANTOS. Cuarteles, 150 m.². cinco, salón, dos baños, exterior, garaje, Julio Saez Hoya, 8.

SANTOS. Calle Santander, 180 m.². exterior, esquina, ascensor, calefacción. 275142.

SANTOS. Avda. Cid, cuatro, salón, dos baños, muchas mejoras. 275142.

SANTOS. Hermanos Machado, todo exterior, a estrenar, cuatro, salón, garaje.

SANTOS. San Francisco, 4º, cuatro habitaciones, contraventanas. 275142.

SANTOS. Rivalamora, apartamento arreglado, tres habitaciones, económico. 275142.

SANTOS. Local Alférez Provisional 180 m.². acondicionado, mucha fachada. 275142.

SANTOS. Buhardilla, calle Alonso Martínez. 275142.

SANTOS. Manuel de Falla, tres, salón, baño, garaje, buena altura.

SANTOS. Pasaje Fernando Rojas, 5º, cuatro, salón, garaje. 275142.

SANTOS. Apartamento Martínez del Campo, 70 m.². dos, salón, 275142.

SANTOS. Parcela terreno 5000 metros, para construir un chalet, 7 minutos.

SAN Pedro y San Felices, casa tres viviendas, locales, garaje, de interés constructores. ☎ 201351.

GARCIFUENTES en construcción, tres, salón, dos baños, garaje, Romanceros. 275998.

GARCIFUENTES. San Cristóbal, piso económico, muy mejorado, tres, salón. 275998.

GARCIFUENTES. Lavaderos, estrenar, tres, salón, dos baños, garaje, trastero. 275998.

GARCIFUENTES. Santa Clara, apartamento, seminuevo, dos, salón, terrazas, garaje. 275998.

GARCIFUENTES. Apartamento calle Santander, dos habitaciones, nuevo, estrenar, soleado. 275998.

GARCIFUENTES. Melchor Prieto, tres, salón, mejorado, ascensor, exterior, soleado. 275998.

GARCIFUENTES. Local Subida San Miguel. 40 metros, económico. 275998.

ORTEGA: Sanjurjo, 8º, tres, salón, dos baños, individual gas, todo reformado. Calle Vitoria, 23 - 4º B. ☎ 262426.

ORTEGA: Regino Sainz Maza, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, centralizado.

ORTEGA: Frente Barriada Militar, piso nuevo, cuatro, salón, garaje, trastero, individual gas.

ORTEGA: Laín Calvo, tres, salón, individual gasóleo, exterior, galería cerrada.

ORTEGA: Paseo Pisones, tercero, tres, salón, calefacción central, reformado. ☎ 262426.

ORTEGA: Santa Ana, tres, salón, exterior, trastero, calefacción individual gas.

ORTEGA: Barriada Zurbarán, Gamonal, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, gas.

ORTEGA: Local Nuestra Señora Belén, 45 m.². 20 m.². almacén, acondicionada.

ORTEGA: Cafetería Calle Sanjurjo, 60 m.². 50 m.². doblados, totalmete acondicionada.

ORTEGA: General Vigón, tres, salón, dos baños, servicios centrales, exterior. Calle Vitoria, 23 - 4º B. ☎ 262426.

ORTEGA: San Francisco, 7º, exterior, tres, salón, calefacción individual gasoil, terraza.

ORTEGA: Plaza España, cuarto piso, tres, salón, terraza, servicios centrales. ☎ 262426.

ORTEGA: Casillas, apartamento, dos, salón, ascensor, trastero, toma gas en ventana.

ORTEGA: Comuneros de Castilla, tres, salón, dos baños, garaje, trastero, centralizado.

ORTEGA: Alhóndiga, tres, salón, trastero, calefacción individual gas, ascensor.

ORTEGA: San Julian, buhardilla, 70 m.². para reformar, 3.500.000 pias. 262426.

ORTEGA: Luis Alberdi, tres, salón, dos baños, garaje, trastero, servicios centrales.

ORTEGA: Calle Vitoria-Gamonal, tres, salón, calefacción individual, reformado.

VENDO piso en Palencia, por traslado. ☎ 227974.

PARTICULAR vendo local 126 m.². zona turística de Burgos. Facilidades. ☎ 261145.

SE VENDE piso soleado, a 10 kms. Laredo, 100 m.². Informes 942-679189.

SE VENDE casa Barriada Yagüe. Interesados ☎ 270831, de 1 a 3.

DELAFUENTE. Piso tres, salón, trastero, soleado. Santa Clara. Calle San Pablo, 12 - C. 265142.

DELAFUENTE. Piso dos, salón, soleado, muy arreglado, 500 comunidad. Vitoria-Gamonal.

DELAFUENTE. Piso, cinco, salón, individual, exterior. Ideal profesionales. Martínez del Campo.

DELAFUENTE. Piso tres, salón, baño, aseo, central, trastero. Calle Mirasierra (Capiscol).

DELAFUENTE. Casa Francisco Salinas, dos plantas, cuatro, salón, baño, aseo, patio, 40 metros. 265142.

DELAFUENTE. Piso nuevo, tres, salón, baño, aseo, mejoras, estudio, garaje, bodega, parcelita terreno, soleado.

DELAFUENTE. Piso, cuatro, salón, baño, terraza, 80 metros. Soleado. Avenida Constitución.

DELAFUENTE. Piso estrenar alto, soleado, tres, salón, baño, aseo, garaje, trastero. Avenida Constitución.

DELAFUENTE. Apartamento estrenar, dos, salón, garaje, trastero, alto. Madrid-Pisones.

DELAFUENTE. Locales 53, 149 metros, esquina. Varios escaparates. Junto Audiencia.

DELAFUENTE. Piso reformar. Habitación, salón, 500 comunidad. Fernán González. 1.750.000.

DELAFUENTE. Apartamento estrenar, habitación, salón, cocina amueblada. Cardenal Segura. 265142.

MARCOS: Agencia Propiedad Inmobiliaria. Calle Travesía Mercado, número 2 (Hondillo). 273252.

MARCOS: Madrigalejo Monte. Fabuloso chalet, 170 metros más 800 terreno. Piscina.

MARCOS: Trinidad. Reforma lujo a estrenar, cocina amueblada, gas ciudad.

MARCOS: Entreplanta Eladio Perlado, 130 metros, entrada particular, totalmente acondicionada.

MARCOS: Vitoria frente cines, tres, salón, gas ciudad. Reformado. 273252.

MARCOS: Reyes Católicos, fabuloso piso, 150 metros, garajes, ideal profesionales.

MARCOS: Benedictinas San José, estrenar, primeras escrituras, quinto, garaje, trastero.

MARCOS: Francisco Salinas, sexto, 95 útiles más 60 terraza, individualizado.

MARCOS: Casa unifamiliar zona Catedral, patio, individual carbón, soleada, 4.500.000.

MARCOS: Anselmo Salva, todo exterior, totalmente reformado lujo, individualizado.

MARCOS: Tahonas, apartamento, dos, salón, completamente amueblado lujo, individual gasóleo.

MARCOS: José Zorrilla, segundo, centralizado, ascensor, soleado, tres, salón.

MARCOS: Principio Reyes Católicos, cafetería lujo, 200 metros, aire acondicionado.

MARCOS: Avda. Constitución, construcción, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

MARCOS: Alfareros, cuatro, salón, dos baños, seminuevo, garaje, trastero. 273252.

MARCOS: San Juan Ortega, bar completamente acondicionado, comedor arriba. 273252.

MARCOS: Luis Alberdi esquina Eladio Perlado, local completamente acondicionado. 273252.

MUÑOZ. Agencia Propiedad Inmobiliaria. Laín Calvo, 20. 274382 - 274724.

MUÑOZ. Gran oportunidad inversionistas, local céntrico, 800 metros. Laín Calvo, 20.

MUÑOZ. Extraordinarios pisos céntricos, amplísimos. Laín Calvo, 20. 274382.

MUÑOZ. Edificios y solar céntricos. Laín Calvo, 20. 274382 - 274724.

MUÑOZ. Constitución. Promoción. Gestión comunidad, cooperativas. Laín Calvo, 20.

MUÑOZ. Compra. Venta. Arrendamiento pisos, locales, fincas, solares. 274382.

MUÑOZ. Viviendas unifamiliares. Jardín, garaje, parcelas. Laín Calvo, 20. 274382.

MUÑOZ. Nueva construcción viviendas, apartamentos. Próxima entrega. Laín Calvo, 20.

MUÑOZ. Apartamento céntrico, 2, salón, cocina amueblada, baño. 274382.

MUÑOZ. Gran oportunidad. Local Fátima. Totalmente instalado, 98 metros. 274382.

JESUS Melón Madrid-Irún: 3, salón, cocina, baño, exterior. Económico.

JESUS Melón Labradores: 3, salón, cocina, baño. Económico. 231474.

JESUS Melón Vitoria: 3, salón, cocina, baño. Exterior. Gastos mínimos. Amueblado.

JESUS Melón construcción: Pisos apartamentos, todas zonas. Mínimo entrada. 231474.

JESUS Melón Bda. Juan XXIII: 3, salón, cocina, baño. 231474.

JESUS Melón Bda. San Cristóbal: Piso y apartamento. Económico. 231474.

JESUS Melón Avda. Reyes Católicos: 3, salón, cocina, 2 baños. Servicentrales. Garaje.

JESUS Melón Barriada Zurbarán: 4, salón, cocina, 2 baños. Estrenar. 231474.

JESUS Melón Bda. Inmaculada: 3, salón, cocina, baño. Económico. 231474.

JESUS Melón Avda. Constitución: 3, salón, cocina, baño. 231474.

JESUS Melón Pasaje Isaac Albéniz: 4, salón, cocina, baño, aseo. Servicentrales.

JESUS Melón Plaza San Pablo: 3, salón, cocina, baño. Servicentrales. 231474.

JESUS Melón Pisos construcción: Briviesca. Arcos de la Llana. 231474.

JESUS Melón 2 locales venta. Vitoria, comercial. 231474.

JESUS Melón construcción Marco (Calzadas). Zona Lujo, 3, salón, cocina, 2 baños.

JESUS Melón Fco. Sarmiento: 4, salón, cocina, baño. Exterior. Soleadísimo. 231474.

Fincas Rústicas

PRIGO. Vivar del Cid, 750 metros, producción árboles frutales. 9.876.

PRIGO. Cogollos, 750 m.². agua, luz, acceso carretera, económico. 9.138.

NECESITO casa o chalet con piscina, Septiembre, cerca de Burgos. ☎ 230074.

PRIGO. Briviesca, piso céntrico, tres, salón, dos terrazas, trastero. 8.884.

PRIGO. Santa María Invierno, 10.000 m.². 27 km. Burgos. Ocasión. 8.747.

VENDO casa y huerta en Cardenañajo. ☎ 224214.

VENDO casa en Cardenañajo, 5 kms de Burgos, junto carretera, dos viviendas con patio y locales. ☎ 267945.

VENDO tres parcelas Castrillo Solarana, una Solarana. Máximo Barbero, Lerma.

BUSCO casa en alquiler en pueblo cerca de Burgos, económica. ☎ 222344 - 220843.

VENDO casa de 2 plantas con jardín y bodega, en Quintanilla de las Carretas. Ramiro Delgado.

SE VENDE vivienda a 12 kms. de Burgos, nueva, con bodega. ☎ 269494.

VENDO casa reformada, a 7 kms. de Burgos, 2 plantas. ☎ 267634, de 3 a 4.

POZA. Villalval. Ocasión, viviendas piedra, baratas, cochera. 273034.

MUELAS: Casa en Quintanilla Las Carretas, en el mismo centro del pueblo, muy barata. Infórmese.

TARDAJOS fincas bien situadas, posible construcción. ☎ 201351.

CASA de piedra, Villanueva de Argaño. ☎ 201351.

GARCIFUENTES. Cercano Briviesca, casa con finca 22.000 metros, carretera. 275998.

MUÑOZ. Casa piedra, cercada, frutales. Moradillo Sedano. Laín Calvo, 20.

MUÑOZ. Gredilla Sedano. Casa solariega, ideal 4 familias. Laín Calvo, 20.

JESUS Melón. Casa Pineda venta o alquiler. 231474.

Ganados y aperos

SE VENDE paja de encargo al por mayor. ☎ 534166. Sr. Montes. Espinosa de Cervera.

VENDO tractor Ebro 6079 y aperos. Gregorio en Villangómez o taller Ausín. Carretera Madrid.

VENDO tractor Ebro-6.100 con aperos, 3.000 horas. ☎ 217927.

VENDO 3 novillas Frisonas, abocadas a parir, procedencia granja diplomada. ☎ 360374.

MOTOBOMBAS, Motosierras, Motoazadas, regalo especial apertura. Hedbe. San Pedro Cardena, 80.

Huéspedes

SE NECESITAN chicas compartir piso. Calzadas, 17-5º D. Tardes.

ESTUDIANTES cuidadosos, buscan piso. Precio interesante. ☎ 945-899290.

Muebles

OCASION. Dormitorio 2 camas (1,05), vestidas, mesilla, comodín; y literas (0,90). Muy buen estado. ☎ 262073.

SE VENDE dormitorio, somieres plegables, mesa comedor. ☎ 264589.

VENDO dormitorio completo, 1,05, salamandra moderna leño-carbón. Mateo Cerezo, 15 - bajo Izda.

Pérdidas

EXTRAVIO dos perros de caza, raza Spaniel, color blanco-canela. Se gratificará. ☎ 943-615289.

PERDIDA aro-pulsera oro en Avenida Monasterio Huelgas (La Castellana), zona detrás gasolinera, el día cinco Agosto. Se gratificará. ☎ 204246.

PERDIDA perra Spaniel, blanca y canela, 4 meses. ☎ 222789.

Traspasos

MAGDA González. Vitoria, Villa Pilar, local ideal instalación, cualquier negocio.

MAGDA González. Fernán González. 114 metros, instalado guardería, mínima renta.

MAGDA González. Plaza España, instalado, mínima renta, zona comercial

AGENDA

Santoral

Ss. Pío X, p.; Basa, Teogonio, Agapio, Pisto, Bonoso, Maximiliano, Ciriaca, Donato, Rómulo, Luxurio, Ciselo, ms.; Cuadrado, Euprepio, Privado, Juliano, Leoncio, obs.; Teocleta, Paterno, Natal, cfs.
Misa: De S. Pío X.

FUNERARIA
San José
 SERVICIO PERMANENTE
 CAPILLAS VELATORIAS
 Avda. del Cid, 83
 Tfnos. 20 94 52 - 22 29 07

Farmacias

Servicio de guardia.— De nueve y media de la mañana a once de la noche, Ridruejo, Plaza José Antonio, 12. Requejo, Avda. Reyes Católicos, 20 (Edificio Torquemada). Del Hoyo, San Juan de Ortega, 6 (Capiscó).

Servicio de urgencia.— De once de la noche a nueve y media de la mañana, Ridruejo, Plaza José Antonio, 12.

Boletín meteorológico

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo militar de Villafra. Barómetro. — Presión atmosférica, 687,8 milímetros de mercurio.

Temperatura ambiente: Máxima, de 30 grados a las 17,30 horas.

Mínima, de 12,5 grados a las 6,30 horas.

Viento: V.
 Humedad: 50%.

ARS - SUM
ORNATO FUNERARIO
 LAPIDAS, TUMBAS Y PANTEONES
 ESTUDIO DE PROYECTOS
 TELF. 227675 Y 216216

Taxis

Avda. Cid. Res. Sani. ...	22 80 56
P. Sto. Dom. Guzmán ...	20 30 55
Conde Jordana ...	20 30 88
Plaza de Vega ...	26 28 62
Avda. Eladio Perlado ...	21 96 97
Avda. General Vigón ...	26 53 99
C/. Vitoria (B. J. XXIII) ...	22 44 06
P.º de los Pisones ...	26 32 35

Urgencias

Servicio de Policía ...	0 91
Serv. Pol. Municipal ...	0 92
Policía Municipal ...	23 11 13
Guardia Civil ...	23 11 50
Bomberos ...	21 12 12

y	21 12 90
Casa de Socorro ...	26 14 10
Hospital G. Yagüe ...	28 18 00
S. S. (Urgen. Resi.) ...	28 18 28
S. S. (Urgen. ambu.) ...	22 14 77
A. Alcoho. Anó. ...	23 65 52
S.O.S. Droga ...	26 36 00
Cruz Roja ...	21 23 11
Hospital Provincial ...	23 50 11
Teléfono Esperanza ...	20 73 57
Gas Natural, averías ...	23 44 00
y	23 45 00
Iberduero, avisos ...	22 10 81
Ambulancia (partc.) ...	20 94 52
RENFE ...	20 35 60
Obras Públicas ...	22 45 00
Tele Ruta ...	91-4417222

Miranda de Ebro

Bomberos ...	31 00 00
Casa de Socorro ...	31 13 29
Guardia Civil ...	31 00 39
Seguridad Social ...	32 06 08
Cruz Roja ...	31 00 37
Policía ...	31 00 95

Aranda de Duero

Bomberos ...	50 07 98
Guardia Civil ...	50 00 86
Cruz Roja ...	50 26 18
Policía ...	50 29 04
Gas Natural ...	50 06 04

Lerma

Guardia Civil ...	17 00 37
Cruz Roja ...	17 00 60

Roa

Guardia Civil ...	54 00 13
Cruz Roja ...	54 01 84

Medina de Pomar

Guardia Civil ...	11 07 06
-------------------	----------

Briviesca

Cuardia Civil ...	59 00 34
Cruz Roja ...	59 08 28

Belorado

Guardia Civil ...	58 00 46
Cruz Roja ...	58 01 89

Villarcayo

Guardia Civil ...	10 00 17
Cruz Roja ...	10 01 18

Salas de los Infantes

Guardia Civil ...	38 00 10
Ambulancia Municipal ...	38 00 21
Serv. Prev. y Salv. ...	38 09 89
	38 00 21

Villadiego

Guardia Civil ...	36 00 04
Ambu. e Incendios ...	36 00 04
y	36 00 01

Medina de Pomar

Guardia Civil ...	11 07 06
-------------------	----------

Espinosa de los Monteros

Guardia Civil ...	12 00 05
Cruz Roja ...	12 03 93

Melgar de Fernamental

Guardia Civil ...	37 20 18
Ambulancia: ...	
Guardia Civil ...	37 20 18
Centro G. Médicas ...	37 24 93

Valle de Mena

Cruz Roja ...	12 62 92
---------------	----------

Monumentos de Burgos

Horario de visita
 Catedral. — Todos los días, 10,00-13,30 y 16-18,30. — 200 pts. y 125

grupos de 10.
Colegiata de Covarrubias (Telf. 403011). — Laborables: Sólo a las 10,30-13,30-4,30-6 y 7,30. Festivos: De 10 a 2 y de 4 a 7,30. 100 pesetas y grupos 50 pesetas. (Misa con órgano los domingos a las 12). Los martes no hay visitas.

Iglesia de San Nicolás.— Laborables, 18,30-20,00 horas. Lunes, 9,00-14,00 y 17,00-21,00. Sábados, 9,00-14,00 y 18,30-20,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00.

Iglesia de San Esteban.— Llamar a la casa parroquial: 20 70 95.

Museo Monográfico de pintura «Marceliano Santa María».— Lunes, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. — Domingos, 10,00-14,00. — 25 pts. Gratis colegios y estudiantes con profesores.

Museo arqueológico «Casa de Miranda».— Lunes, cerrado. Laborables, 10,00-13,00 y 17,00-19,00. Festivos, 10,00-13,00. — Extranjeros, 200 pts. Españoles, gratis con el D.N.I.

Monasterio de las Huelgas.— Lunes, cerrado. Laborables, 11,00-14,00 (última visita 13,15) y 16,00-18,00 (última visita 17,15). Festivos, 11,00-14,00 (última visita 13,15). — 300 pts. persona. 225 pts. grupos superiores a 10 personas. 100 pts. colegios, profesores y jubilados.

Cartuja de Miraflores.— Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-19,00.

Iglesia de Santa Agueda.— Abierta horas de culto.

Iglesia de San Gil.— Abierta horas de culto.

Iglesia de San Lorenzo.— Abierta horas de culto.

Iglesia de San Lesmes.— Abierta horas de culto.

Monasterio de San Pedro de Cardena.— 100 pts.; 75 pts. grupos de 30, colegios, 50 pts.

Monasterio de Santo Domingo de Silos.— Laborables, 10,00-13,00 y 16,30-18,00. Festivos, 12,15-13,00 y 16,30-18,00. — 100 pts. Grupos de 25 y estudiantes, 50 pts. Misa (canto Gregoriano): Laborables 9,00. Festivos, 11,00. Vísperas (canto Gregoriano), 19,00.

Coches de línea

Salidas a:

Adrada de Haza: 14,00 (lu., mi., vi.: 18,00, fes. no)

Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga: 9,30 (ju. y sa.)

Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga: 17,00 (diario, dom. y fes. no)

Aranda de Duero: 7 - 10,45 - 13 - 13,30 - 15,30 - 17,30 - 19,30 (diario, dom. no)

Arenillas de Riospiguera: 14,00-19,00 (diario, sab.: 14,00, dom. y fes. no)

Arija: 17,30 (lu., mi., vi.: 18,00, fes. no)

Alar del Rey: 17,30 (diario, vi.: 18,30, sab.: 13,30, dom. y fes. no)

Barcelona (directo por autopista): 7,00-10,45-15,00 (diario, dom. no)

Belorado: 13,30-18,15 (diario, vi.: por Cerradón 19,00, dom. y fes. no)

Bilbao (directo): 10,30-16,00 (diario, dom. y fes. no)

Bilbao: 7,00-12,00-14,00 (diario, dom. y fes. no)

Bilbao-Espinosa de los Monteros: 14,00-18,00 (diario, dom. y fes. no)

Briviesca: 7,45 - 10,30 - 13,30 - 17,45 - 19,30 (diario, sab.: 17,45-19,30, dom. y fes. no)

Cabia (por Cayuela-Albillos): 18,30 (lun. y vi., fes. no)

Carcedo de Burgos: 12,45 (vi. fes. no)

Castrojeriz-Arenillas: 14,00 (diario; ju. dom. y fes. no)

Covalada: 18,30 (diario, dom. y fes. no)

Fresneda de la Sierra: 19,30 (diario, dom. y fes. no)

Frias-Oña: 17,45 (diario, sab.: 13,30, dom. y fes. no)

Fuentes de Oñoro-Ciudad Rodrigo-Salamanca-Zamora-Toro-Valladolid-San Sebastián-Irún: 16,30 (diario, dom. no)

Hoyales-Roa: 18,00 (lu., mi., vi., sa.: 14,00, fes. no)

Irún-San Sebastián-Valladolid-Toro-Zamora-Salamanca-Ciudad Rodrigo-Fuentes de Oñoro: 10,30 (diario, dom. no)

León: 12,00 (diario, dom. y fes. no)

Lerma (por Torduelles): 14,00 (mi., sa., fes. no)

Lerma (por Torduelles): 14,00-18,30 (lu., ma., ju., vi.: 19,15, fes. no)

Logroño (por Briviesca): 7,45 - 10,30 - 12,30 (diario, dom. y fes. no)

Logroño (por Belorado): 8,30 - 13,00 16,30 - 20,15 (diario, dom. y fes. no)

- 20,15 (diario, dom. y fes. no)

Los Balbases: 18,30 (lu., vi.: 19,00, fes. no)

Madrid: 10,45 - 12 - 15,30 - 17,30 - 20,00 (22,15 viernes y vísperas de festivos)

Madrid (Bus-Expres): 7,30 (diario, dom. y fes. no)

Mahamud-Presencio-Arcos: 18,30 (ma., mi., ju., fes. no)

Melgar de Fernamental: 13,30-19,30 (diario, dom. y fes. no)

Melgar de Fernamental-Osorno: 17,15 (diario, dom. y fes. no)

Miranda de Ebro: 13,30-17,45 (diario, sab.: 17,45, dom. y fes. no)

Miranda de Ebro: 6,45 (diario; sab.; dom. y fes. no)

Oña-Trespaderne: 13,30 (lu., mi., vi.)

Palencia: 8,00-17,30 (diario, dom. y fes. no)

Pedrosa del Principe-Astudillo: 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no)

Peral de Arlanza-Baltanás-Villaloz: 18,30 (diario, vi.: 19,00, sab.: 14,00, dom. y fes. no)

Pozo de la Sal: 17,45 (diario, sab.: 13,30, dom. y fes. no)

Salidas Padrones: Padrones, Aguas Cándidas (sábados). Hozabejas, Terminón (viernes). La Parte, Salas (lu. y vi.). Rojas, Llanos (mi. y sa.). Rioseras, Salas (martes). Riocerezo, Salas (jueves).

Pradoluengo: 13,30 (diario, dom. y fes. no)

Quintana del Pidio-Roa: 18,00 (ma., ju., fes. no)

Quintanilla Cabrera-Jaramillo de la Fuente: 18,00 (vi., sa.: 14,30, fes. no)

Rabé de las Calzadas: 13,30 (vi., fes. no)

Roa de Duero: 18,00 (diario, sa.: 14,00, dom. y fes. no)

San Sebastián: 10,45-18,30 (diario). 22,15 (viernes y vísperas de festivos).

Santander-Ontaneda: 10,00-15,30 (diario). Verano, 7,30 (diario).

Santibáñez Zargaguda: 14,30 (diario, dom. y fes. no)

Santo Domingo de la Calzada: 8,30-13,00-16,30-20,15 (diario, dom. y fes. no)

Santo Domingo de Silos-Caleruega: 17,30 (lu., ma., mi., ju., vi.: 18,30, fes. no)

Santo Domingo de Silos-Caleruega: 14,00 (sa., fes. no)

Sasamón: 13,30 (diario, dom. y fes. no)

Sasamón-Grijalba-Herrera de Pisuerga: 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no)

Soria: 7,15-14,00 (diario, dom. y fes. no)

Tinieblas de la Sierra: 19,30 (vi., fes. no)

Tobar: 19,15 (ma., mi., ju., vi., sa.: 13,30)

Tordómar: 18,30 (lu., vi., sa.: 14,00, fes. no)

Torrelavega: 10,45 (diario)

Tórtoles de Esgueva: 13,45 (lu. mi. sa., fes. no)

Tórtoles de Esgueva: 18,00 (diario, vi.: 18,30, sa.: 13,45, dom. y fes. no)

Valladolid: 13,30 (diario, dom. y fes. no)

Valladolid (directo): 8,00-16,00 (diario, dom. y fes. no)

Villadiego: 9,30 (lu., fes. no)

Villadiego: 13,30-17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no)

Villadiego: 19,15 (lu., vi., fes. no)

Villaloz: 14,00 (ma., vi. sa., fes. no)

Vitoria-Eibar (directo): 16,30 (diario, dom. no)

Servicio domingos y festivos

Aranda de Duero: 10,00 - 13,00 - 19,00 - 21,00

Aguilar de Campoo: 17,00

Bilbao: 9,00-17,00-21,00

Briviesca: 9,30-19,00-23,00

Briviesca-Pozo-Frias: 9,30

Laredo (jul., ago. y sep.): 7,30

Logroño (por Belorado): 13,00 - 16,30 - 20,15

Logroño (por Briviesca): 19,00

Madrid: 10,45 - 12,00 - 15,30 - 17,30 20,00 - 22,15 - 24,00

Melgar de Fernamental: 19,00-23,00

Barcelona (directo por autopista): 16,00 (sólo domingos)

Regumiel de la Sierra (Soria): 9,00

San Sebastián: 10,45-18,30-23,15

Santa Casilda (jul., ago. y sep.): 9,30

Santander: 10,00-15,30-20,00

Santo Domingo de Silos (jul., ago. y sep.): 9,30

Sasamón-Grijalba: 23,00

Torrelavega: 10,45

Tórtoles de Esgueva: 9,30

Valladolid: 20,00

Villadiego: 23,00

Servicios Internacionales

París-Tours-Burdeos: 23,00 (ma. y vi.)

Lyon-Nimes-Toulouse-Besançon: 17,30 (ma., ju., sa.)

Suiza: 17,30 (ma., ju. sa.)

Holanda: 21,30 (jueves)

Alemania y Bélgica: 2,00 (mi., sa.)

Londres: 12,30 (mi., ju., vi. y sa.)

Bélgica-Alemania: 13,30 (jueves)

TV

Primera cadena	19,30	De película (R). «Nueva York para amantes de mitos cinematográficos».
8,00	Buenos días. Dirección y presentación: Pedro Piqueras.	20,30 Telediario 2.
9,00	Entre líneas (R).	21,00 El tiempo.
9,30	Con las manos en la masa (R).	21,15 Tribunal Popular. Un «Tribunal Popular» emite un juicio sobre un tema de actualidad.
10,00		

CARTELERA

Cines

AVENIDA.— ¡Atención! Por vacaciones del personal, este cine permanecerá cerrado del 10 de Agosto al 4 de Septiembre, ambos inclusive. Abrimos nuevamente el 5 de Septiembre con la Cía. de Rafaela Aparicio en «Mala Yerba».

CORDON.— (Cine de estreno). 5,30, 8 y 10,30. ¡3.ª semana de la película más actual! «Arma letal 2». Mel Gibson y Danny Glover —la más explosiva pareja— que vuelven como los detectives Martin y Roger, en una nueva aventura que está más allá de lo que incluso ellos pueden controlar.

CONSULADO.— Hoy, sesiones: 5,15, 7,45 y 10,30 noche. Grandioso estreno en Burgos. Primero fue de maestro a alumno. Después de padre a hijo. Ahora es... de hombre

a hombre. «Karate Kid III». El viejo maestro con su mejor alumno. Pero cambió de profesor y aquel hombre lo entrenaba para ser un asesino. «Karate Kid III». Una de las películas más taquilleras del momento.

DUCAL.— Hoy, de 4 a 12. Impresionante doble. Lo imposible de superar. «Kamikaze» (estreno). ¡Escalofriante! ¡Explosiva! ¡Asombrosa! Sólo espectadores con nervios de acero podrán soportar toda la tensión de este film de acción arrolladora y «Gamiani» (Dos noches de placer). Clasificada (S). Se advierte al público que por su temática y contenido puede herir la sensibilidad del espectador. Mayores 18 años.

GOYA.— (Su sala preferida). Hoy, estreno simultáneo en las principales pantallas de toda España. ¡Acción y carcajadas a tope! «Tres fugitivos». Ellos son un desastre asaltando Bancos... ¡Y ella les roba el corazón! Una película que le hará pasar las dos mejores horas de su vida. «Tres fugitivos». Es muy difícil sostener a la familia cuando las cosas no van bien. Sesiones:

5,30, 7,45 y 10,30 noche. Todos públicos.

GRAN TEATRO.— Hoy, 5,30, 8 y 10,45. «Día del espectador». Butaca 200 pesetas. Último día de la película ganadora de un «Oscar» de Hollywood, «Un pez llamado Wanda», con John Cleese, Jamie Lee Curtis, Kevin Kline y Michael Palin.

TIVOLI.— (Donde todo el año es temporada). 5,30, 8 y 10,30. ¡2.ª semana! del actualísimo y divertido estreno: «Una cana al aire». La desmadrada comedia —muy americana— del creador de «10»: «Una cana al aire». John Ritter protagoniza a Zach en la película de Blake Edwards: «Una cana al aire». Sabía que tenía que cambiar de vida, pero, lo único que hacía era cambiar de mujeres... (May. 18).

Salas de fiesta

BAMOS.— Calera, 10. Teléfono 234900.

COTTON.— Vitoria, 56.

DUETTO.— Avda. Sanjurjo, s/n. Teléfono 202834.

PENTAGONO.— Conde Jordana, 2. Teléfono 202834.

DISCO TRAMAS.— Vitoria, 142. Teléfono 213498.

ROMA.— San Pablo, 4. Teléfono 265964.

LA FINCA.— Paseo Isla, s/n. Teléfono 234810.

ARMSTRONG.— Calle Clunia, 13. Teléfono 227266.

Varios

BIG BOLERA AMERICANA.— Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta desde las diez de la mañana. Final Reyes Católicos.

RADIOS

Radio Popular

OM: 837 Khz.— 06,00: Onda pesquera. 07,00: Primera hora. 08,00: Programa especial con motivo de la visita de Su Santidad el Papa Juan Pablo II. 12,30: La rotonda. 13,00: Mediodía Cadena COPE. Primera edición. 13,10: La rotonda. 14,00: Información local. 14,15: Información regional. 14,30: Información nacional. 16,00: Último programa especial con motivo de la visita de Su Santidad el Papa Juan Pablo II. 18,00: Directamente Encarna. 20,00: Noticias de la tarde. 20,30: Popular deportivo. 21,05: El ventilador. 22,03: El espejo. 23,00: Un día en España. 00,00: Historia de... 00,30: Sé que estás ahí. Boletines informativos horarios. FM: 95,5 Mc.— 07,00: Fórmula. 00,00: La noche es nuestra. 03,00: Conexión programa nacional. Boletines informativos horarios.

Antena 3 de Burgos

94.3 F.M.: Stereo. 6,00: El primero de la mañana, edición local. 9,00: El primero de la mañana, especial reportajes. 11,35: Viva la gente divertida. 12,05: «Viva la gente de Burgos» (programación local). 14,05: Informativo regional. 14,15: Informativo local. 14,33: Información deportiva local. 15,05: Programación local. 16,00: Viva la gente de la tarde, con los espacios viva la gente de la tertulia, viva la gente que pregunta, viva la gente que empieza y viva la gente del cole. 19,05: Informativo regional. 19,15: Informativo local. 19,33: Los 33 de Antena 3 (local). 20,05: Viva la gente de la música. 20,33: Gomaespuma. 21,33: La salud es lo que importa. 22,30: Hora cero. 24,00: Supergarcía. 1,30: Polvo de estrellas. Noticias a las horas en punto y a las medias.

Radio 80

Serie Oro. (97.0. MHz). — Veinticuatro horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas, 1954-1985.

RNE Castilla y León

RNE-1: «El portal 34», programa regional, emisión O.M.-684, de 13,05 a 13,30 h., de lunes a viernes. RN-1: «Club de campo», emisión O.M.-684, de 13,05 a 13,20 h., sólo sábados. RNE-4: «El portal 34», programación regional, emisión F.M.-93,55, de 13,05 a 13,30, de lunes a viernes. RNE-4: «Club de campo», emisión F.M.-93,55, de 13,05 a 13,30 h., sólo sábados. RNE-4: «Qué será, será», emisión F.M.-93,55, de 19 a 20 h., de lunes a viernes. RNE-4: «Magazin regional «Ahí te duele», emisión F.M.-93,55, de 9 a 11 h., de lunes a viernes. Emisión regional, programa que dará comienzo a partir del día 9. RNE-5: «Magazin local «Como te lo cuento, hotel cinco estrellas», emisión O.M.-1.503, de 9,30 a 13 h., de lunes a viernes. RNE-5: Informativos locales, de lunes a viernes: 9,10 a 9,20 h., 13,45 a 14 h., 19,05 a 19,30 h., sábado: 8,45 a 9 h., 13,45 a 14 h. RNE-5: Programa deportivo «Libre directo», de lunes a viernes, de 15 a 15,30 horas, sábados y domingos, de 14,30 a 15 h., emisión O.M.-1.503.



NUESTRAS NOCHES EN BURGOS SON UNA FIESTA

RESTAURANTES

ALMUERZOS TONI.— Meriendas, cenas, menús variados, 650 pesetas. Especialidad en alubias con almejas, pimientos rellenos de merluza, rabo de buey, cazuelitas variadas. Lunes cerramos. Regino Sainz de la Maza, 10. ☎ 272102.

de ribera, el entorno ideal para reuniones de empresa. Asados para llevar, su más sabrosa comunión en casa. Asador Ribera del Duero, Plaza S. Domingo de Guzmán, 18. ☎ 208513.

CAMPING FUENTES BLANCAS.— Abierto todos los días. Especialidad en paellas y cazuelitas variadas. ☎ 233481.

CASA AZOFRA.— Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboré nuestra olla podrida. C/. Hospital del Rey. Reserva mesas ☎ 205973.

FORNOS.— Restaurante-Bar. Nueva dirección. Churrería, abierto desde las 5 de la madrugada. Menús del día 650. 4 menús diferentes. Todos los días cata variada. Chocolate con churros 150 pesetas, precios especiales para

grupos. Consultenos, estamos en calle Merced, 17. ☎ 206196.

LA VARGA.— Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

MESON DE LOS INFANTES.— Especialidades olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

MESON DEL VENA.— Dos menús diferentes del lunes a viernes, a 750 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de ribera 1.700 pesetas. C/ Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

MESON LA PIEDRA.— Especialidades: carnes y pescados, cordero asado y paella de encargo, sabrosas cazuelitas. San Pedro y San Felices, 45. ☎ 268925. Cerramos lunes no festivos.

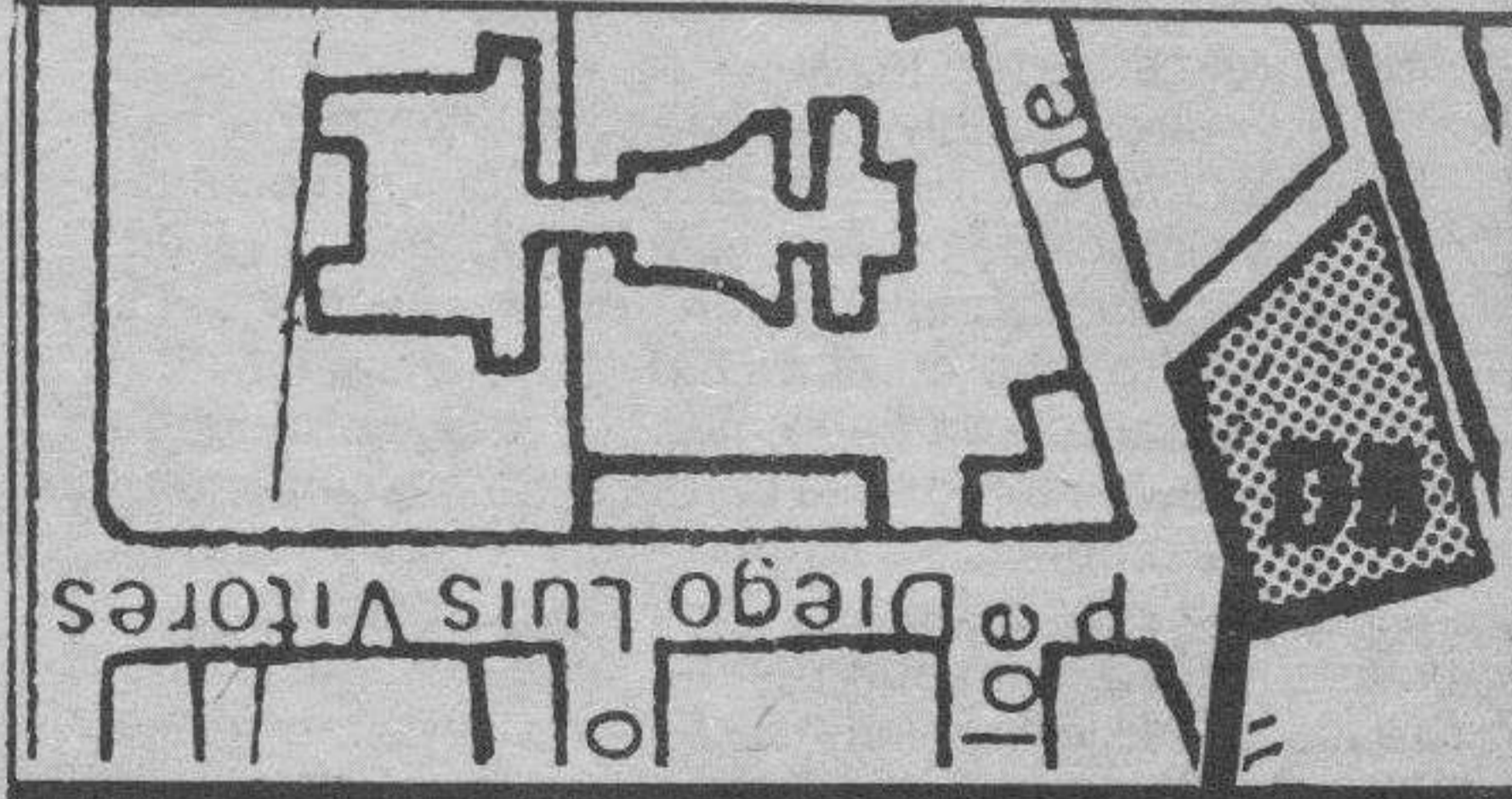
CHINA.— Excelente comida china, precio asequible, también puede llevarse a casa. C/. Corral de los Infantes, Arco Santa María. ☎ 205997.

SAN AMARO.— Especialidad en carnes a la brasa, parrillada de pescado. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

SANTANDER.— Menús diarios 800 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander número 6 ☎ 230899.

TORRES.— Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina calle Vitoria número 228 (Garnal). ☎ 220132.

LA CUEVA.— Especialidades sopa serrana, merluza donostiarrá. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.



Diario de Burgos C/. San Pedro de Cardeña, 34



Diario de Burgos

Se vende en el día en:

ARANDA DE DUERO

- Victorino Calvo. Kiosco.
• Kiosco Angulo. Plaza Virgencilla, s/n.
• Florencio Fernández. Av. Castilla, 8.
• Kiosco «El Pito», Av. de los Caídos, s/n.
• Kiosco Polígono Residencial. Plaza Mediterráneo, s/n.
• Kiosco Avelino. Comandante Requejo, 5.
• Kiosco Santa Catalina (Junto a la Parroquia), Av. Burgos, s/n.
• Estación de Servicio Tamaca. Avda. Castilla.
• Juan Martínez. Estación Autobuses.
• Pilar Alvarez. Avda. Luis Mateos, 1.

MIRANDA DE EBRO

- Pilar Narro Bravo. Comuneros de Castilla, 5.
• Pilar García de Albéniz. Kiosco. Carretera Logroño, 7.
• Purificación Zubizarreta Cañas. Estación, 48.
• Biblioteca Estación. Andén Norte.
• Librerías de Estación f.f.c.c. (Z.B.).
• Celestina Garrido. Kiosco Prensa. C/. Estación.
• Celestina Garrido. Venta de Prensa. C/. Vitoria, 19.
• Librería Malfaz. San Agustín, 3.
• Librería Erri. Real Aquende, 57.
• Juan F. Figuero. C/. del Río, s/n. Kiosco.
• Antonia Garrido. Librería. Real Allende, 26.
• José Ramón Aliende Ríos. Kiosco Prensa. C/. Francisco Canteira. Esq. Alfonso VI.
• Manuela Resa Martínez. Alfonso VI, 56.
• Antonio Crespo. Ctra. Logroño, esquina Las Conchas, junto iglesia. Kiosco Prensa.
• Inés Merino. Plaza Prim. Kiosco.
• Hotel Tudanca.
• Vicente Rojo. Ramón y Cajal, 2.

MADRID (13,30 h.)

- Gta. Ctro. Caminos-Sta. Engracia.
• Agustín de Foxá-Pl. de Castilla.
• Pl. Cuzco-P. de la Castellana.
• Concha Espina, 6 (Estadio S. Bernabéu).
• Cibeles-P. del Prado.
• Cibeles-Pasaje.
• Alcalá, 50.
• Pl. de las Cortes.
• Alcalá, 39.
• Alcalá 185.
• Sol, 1.
• Sol, 11.
• Sol, 13.
• Mayor, 5.
• Pl. de Isabel II (Opera).
• Quintana, 19.
• Princesa, 65.

LOGROÑO

- Jesusa Fernández, Kiosco Rosaleda.
• Pedro Uruñela Nieto. Muro del Carmen, 2.

BILBAO

- Librería J. Guinea. C/. Elcano, 25.

BARCELONA (19,30 h.)

- Kiosco Estación Renfe (Sants).
• Kiosco Plaza Universidad. Aribau.
• Kiosco Cataluña. (Frente al Corte Inglés).
• Kiosco Puerta del Angel. (Frente Galerías).
• Kiosco Ramblas. C/. Carmen.
• Kiosco Ramblas. C/. Hospital.
• Kiosco Paseo de Gracia. Diagonal.
• Kiosco Paseo de Gracia. Provenza.
• Kiosco Paseo de Gracia. Diputación.
• Kiosco Plaza Urquinaona.
• Kiosco Riera Blanca, 4. (Frente Nou Camp).

VALLADOLID

- Plaza Mayor (frente a Club del Fumador).
• Plaza de España (Banco).
• Huerta del Rey (calle José Luis Arrese).
• Paseo de Zorrilla (Corte Inglés).
• Paseo de Zorrilla (Iglesia de San Antonio).
• Estación del Ferrocarril.
• Universidad.

SANTANDER

- Kiosco Revuelta. P.ª Pereda, 15.
• Kiosco Alvarado. Jesús de Monasterio, 8.
• Encarnación Gutiérrez. Playa Sardinero. (Junto Bar Rhin).

LAREDO

- Ignacia Rocillo. Kiosco entrada playa.
• Librería Cervantes. Marqués de Comillas, 3.

Diario de Burgos

Fundado en 1891 Medalla de Oro de la Ciudad DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A. Presidente y Gerente: Angel León Albarellos Director: Vicente Ruiz de Mencia Redactores Jefes: Juan José Calleja López Jaime Valdivielso Carcedo.

Redacción.— Roberto Granja Albarellos. Intnal. y Monográficos Alfonso Salgado Espinosa. Cultura Angel López Ochoa. Deportes Javier Salgado Espinosa. Cierre y Suplementos J. Angel Gozalo Antón. Burgos y Provincia. José Luis Saiz Santos. Espectáculos Alberto Labarga Bocos. Diseño y Diagramación. Lorenzo Matias y Angel Ayala. Fotografía Administrador Gral.: Gonzalo Albarellos Carrascal Dpto. Publicidad y Relaciones Públicas: Mariano González Hernando Producción: Javier Gutiérrez González Dpto. Distribución y Ventas: Jesús López Pérez. Regente y Coordinador Talleres: Gonzalo Bárcena Alonso Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardeña, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex 39703. Fax 268003. Apartado de Correos, 46.- C. P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958. Delegación Miranda de Ebro: Salvador Moneo, C/. Logroño, 1. ☎ 311761. M.ª de los Angeles Crespo Sánchez, Ronda del Ferrocarril, 77, 4.ª B. ☎ 314620. Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro Muñoz, C/. Hospicio, 16, bajo C. ☎ 505917.

Lo que se filtra

«El País»: Poco margen para el optimismo

Pocos días después de la divulgación del índice de precios al consumo (IPC) correspondiente a julio, el Banco de España ha hecho públicas las tasas de crecimiento en ese mismo mes de la cantidad de dinero en circulación (activos líquidos en manos del público, ALP) y del crédito al sector privado. En ambos casos, tras los excepcionales aumentos registrados, del 28 por ciento y del 36 por ciento, respectivamente, se ampararían conceptos igualmente inusuales en cómputos anteriores. Realizada la correspondiente homogeneización, dichas tasas quedarían reducidas, según el Banco de España, al 13 por ciento y al 14 por ciento, respectivamente, expresivas, ahora sí, de una cierta desaceleración en relación a los registros de meses anteriores y, por tanto, sintomáticas en cierta medida de contención en el ritmo de crecimiento de la actividad económica.

Sobre esta base, el mantenimiento de un ritmo de crecimiento económico notablemente superior al de los países de nuestro entorno será un resultado difícil de ofrecer en los próximos años sin riesgo de echar a perder lo conseguido en los pasados. De ello —hay que suponer— fueron conscientes las autoridades españolas cuando decidieron la incorporación al Sistema Monetario Europeo, así como de la escasa virtualidad que en ese esquema de disciplina cambiarla cobra el uso intensivo de la política monetaria.

«Ya»: Preparados para las elecciones

Por su propia boca sabemos que Felipe González se llevó como asunto principal de su agenda de vacaciones la reflexión sobre el momento en que convocará las elecciones generales. Por los datos recibidos posteriormente, parece que está todo dispuesto para el anticipo de la jornada electoral. En su último despacho, el presidente ha podido informar al Rey de su decisión definitiva, y como González no ha desmentido la información publicada por «Ya», sino que, muy al contrario, evitó encontrarse con los periodistas al salir de La Zarzuela, todo indica que el adelanto electoral está servido.

Hay otros problemas que González debe haber considerado. El fundamental es la situación económica. Los sindicatos no han disminuido en sus reivindicaciones y han prometido un «otoño caliente». El IPC se ha vuelto loco en el mes de julio, después de haberse disparado en junio. No hay indicios de que en agosto vaya a tornar a la cordura. Se avecina, porque ya se ha anunciado además, un ajuste económico duro. Hay que elaborar el próximo presupuesto y los ciudadanos tienen aún pendiente la declaración de la renta. Si las elecciones se anticiparan a noviembre, el ambiente no sería tan favorable a los intereses electorales socialistas, a los que al fin y al cabo va a rendirse Felipe González, que si se celebran en octubre. ¿Se arriesgará Felipe González a que coincidan las elecciones con ese panorama en el que el elector encontrará ya el cinturón más apretado?

«El Independiente»: Desencanto y pasión del señor Guerra

Don Alfonso no ve el desencanto por ninguna parte y ello puede ser cierto porque en sus paseos por Galicia, Ayamonte o El Escorial el entusiasmo popular desbordó su comitiva con riesgos para su augusta persona. Además no se acuerda el señor de aquel llamado 14 de diciembre cuando su amigo y líder Felipe González quería hacer las maletas en Moncloa, como Boabdil las hizo en Granada llorando por la pérdida del palacio. No se acuerda nuestro arrollador número dos de esa huelga general que fue la tofo fija de un país encantado con su gobierno, ni de la cara que tenía él mismo en aquel Comité Federal del partido cuando el rumor de la sucesión del jefe supremo permitió que algunos dirigentes enseñaran la zarpa y no aguantaran bromas de unos miembros del gobierno que habían metido al partido en la trituradora y roto la histórica relación con UGT, por una cuestión de poder personal que luego se convirtió en argumento o causa de carácter político y económico.

Porqué los soviéticos no llegaron a la Luna

Moscú (Virginia Hebrero, Efe).— La URSS había elaborado un programa cósmico para llegar a la Luna en la década de los 60, pero motivaciones ajenas a la técnica y consideraciones políticas provocaron la cancelación del proyecto y el inicio de la construcción del transbordador «Buran».

El diario «Izvestia» revela cómo, tras varios alunizajes de astronautas norteamericanos, los líderes políticos de entonces en la URSS prefirieron considerar la llegada del hombre a la Luna como una conquista innecesaria y ocultar el hecho de que, durante muchos años, especialistas soviéticos lucharon por el mismo fin.

El vuelo tripulado a otros planetas era el sueño de Serguei Koroliov, el creador de la técnica cósmica soviética, quien no pudo escapar al destino común de cualquier proyecto científico en el siglo XX, que sólo recibía el apoyo oficial si se aliaba con el complejo militar industrial.

Los cálculos de Koroliov demostraron que para un vuelo tripulado a la Luna se requiere un cohete propulsor capaz de transportar a la órbita terrestre una carga útil de cien toneladas.

Desde el primitivo «modelo-7», que sólo podía lanzar de cinco a siete toneladas de carga, el famoso diseñador tuvo que acercarse a las cien toneladas, aumentando paso a paso la potencia del cohete.

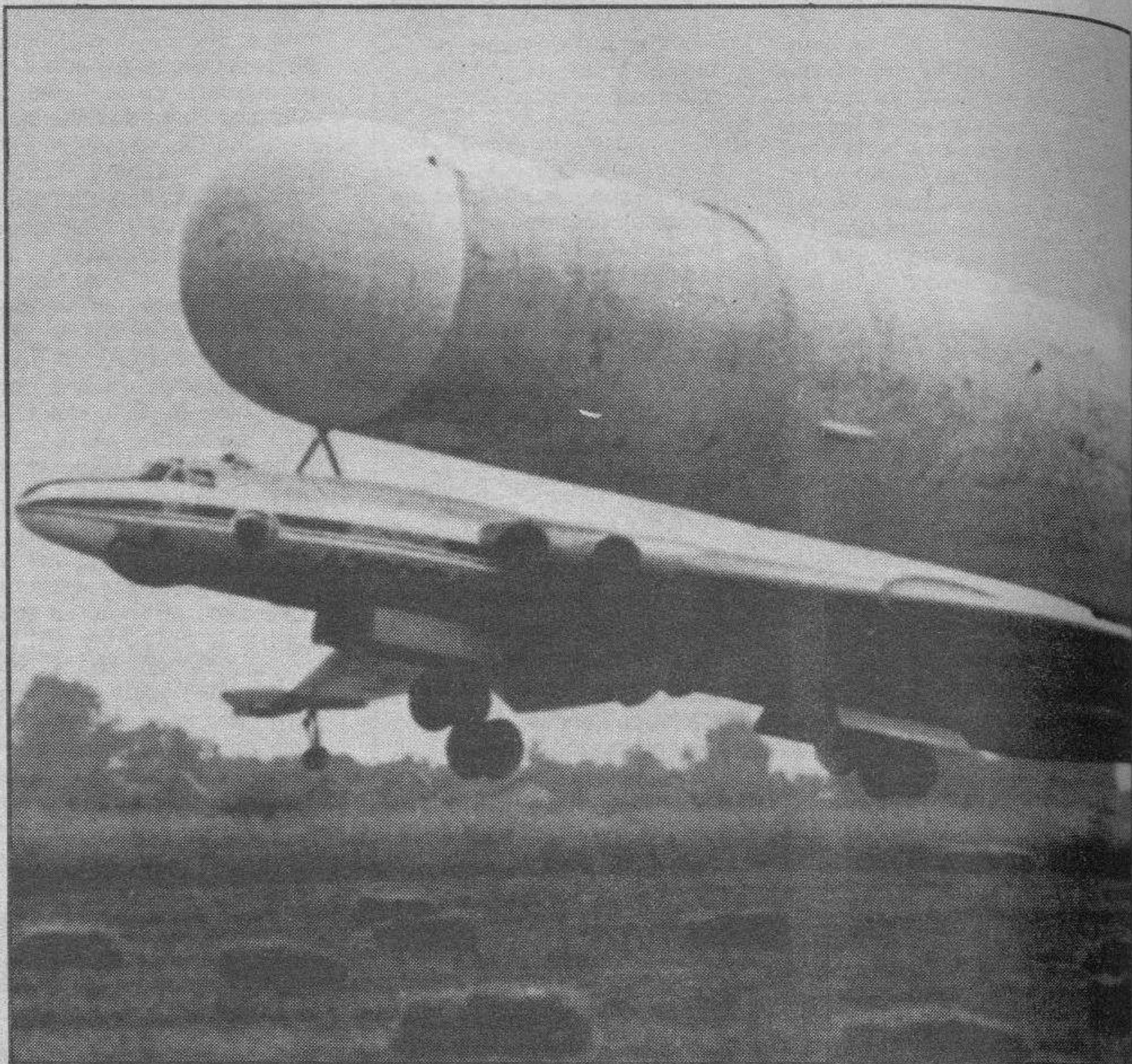
El 25 de mayo de 1961, el entonces presidente estadounidense, John Kennedy, envió al Congreso de su país el mensaje histórico que anunciaba a los norteamericanos el objetivo de la llegada a la Luna.

La URSS no quería perder puntos en la carrera, pero no hubo un análisis real de la situación y en cada oficina de diseño cósmico se elaboraban proyectos distintos.

Tras la decisión gubernamental de 1960, que autorizaba el desarrollo del cohete propulsor «N-1», que, en 1964 podría transportar una carga de cincuenta toneladas, el proyecto de Koroliov era reconsiderado cada año, incluso en 1966, cuando, con 95 toneladas de potencia, ya habría sido posible el alunizaje de un cosmonauta en la Luna y dejar a un segundo en la órbita del satélite.

En febrero de 1967 se aprueba finalmente el calendario, donde se indica que las pruebas en vuelo comenzarían en el tercer trimestre de ese mismo año.

Ya entonces se conocían las intenciones norteamericanas de llegar a la Luna en 1969, y en medio de la atmósfera febril de intentar ganar a EE.UU. en esa conquista, la dirección soviética exigía rapidez y las ambiciones personales de algunos diseñadores afectaron a la eficacia del programa «N-1».



Un avión especial M-3 transporta el tanque, de ocho metros de diámetro, con el que será lanzado el cohete «Energya», que se está construyendo cerca de Moscú. Reuter-Efe

Koroliov necesitaba un motor para su cohete mucho más potente que el existente, algo que sólo era capaz de confeccionar en ese momento la oficina de diseño de Glushko.

Las opiniones eran, no obstante, totalmente opuestas, pues mientras Koroliov era partidario de un motor de hidrógeno y oxígeno, Glushko, el principal constructor, creía en los de fluor, ácido nítrico y otras sustancias extremadamente tóxicas que, posteriormente, causaron la muerte al mariscal Nedelin en un vuelo de prueba.

Varios años después, Glushko se vio obligado a cambiar de opinión hacia los motores de hidrógeno que en la actualidad funcionan con éxito en el cohete propulsor «Energya», lanzador del transbordador «Buran».

Tras la muerte de Koroliov, en el 66, su oficina, dirigida por el académico Mishin, comenzó a cooperar con otro fabricante, Kuznetsov, que diseñaba los motores para aviones Tupolev, en vista del boicot constante de Glushko.

A fin de ahorrar tiempo y recursos se renunció a las pruebas en tierra y, a partir de 1970, fracasaron cuatro lanzamientos provocando, además, destrozos en todo el complejo de lanzamiento.

Sin embargo, el entusiasmo continuaba y, según los especialistas, tres o cuatro fracasos eran algo normal y se hablaba del año 1976 como el ideal, cuando todo estaría perfectamente preparado para llegar a la Luna.

Para todos fue una sorpresa cuando los trabajos de investigación del programa «N-1» fueron congelados y, tras la sustitución del principal diseñador, Mishin, por Glushko, cancelados definitivamente, en 1974.

El mismo día en que se convirtió en director de la oficina de diseño, Glushko declaró que el cohete «N-1» había sido un error y propuso una nueva concepción, que transcurridos diez años llevó a la creación del transbordador «Buran» y el cohete propulsor «Energya», prácticamente de la misma potencia que el rechazado.

Los especialistas dudan de las razones para arrinconar el «N-1», pues dos años más tarde Kuznetsov, preocupado por el prestigio de su oficina de diseño, realizó pruebas en tierra del motor para el «N-1», que funcionó durante 14.000 segundos, mientras que para la puesta en órbita del cohete sólo se habrían necesitado de 114 a 140 segundos.

Según «Izvestia», la lógica del desarrollo de la ciencia fue dictada, no por especialistas, sino por los dirigentes políticos.

El destino del «N-1» fue afectado por causas ajenas a los intereses de la ciencia, los trabajos se demoraban por cuestiones personales y, los entonces responsables del desarrollo cósmico, el futuro ministro de Defensa

Ustinov, y el ministro de Construcción de Maquinaria, Afanasiev, comenzaban a temer por sus cargos.

En tales condiciones, era preferible transferir la responsabilidad a otros y declarar que el proyecto a la Luna había sido un error.

Los norteamericanos ya habían alunizado con éxito seis veces, el retraso soviético era evidente, y entonces a los dirigentes se les ocurrió la idea salvadora de ocultar los intentos que se habían realizado durante años.

Como dato curioso, el primer alunizaje del hombre, en julio de 1969, sólo dejó de mostrarse en las televisiones soviética y china.

Por otra parte, cuando EE.UU. finalizó el programa «Apolo» y utilizó por última vez el «Saturno 5» para lanzar la estación orbital «Skylab», emprendieron el diseño de los transbordadores, por lo que la URSS se empeñó de nuevo en alcanzar a su oponente, esta vez con más suerte.

Sin embargo, algunos especialistas afirman que el cohete «N-1» se habría podido utilizar para lanzar el «Buran» con un enorme ahorro económico.

En la expedición lunar cancelada y el cohete que nunca voló, «Izvestia» ve el reflejo de los más dolorosos problemas de la sociedad soviética, la extrema politización de la ciencia, la sustitución de objetivos reales por otros ficticios, la ausencia de decisiones colegiadas de responsabilidad y el carácter inadmisibles de las relaciones personales de los dirigentes del sector.

MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Bondoloto

Combinación ganadora

9 - 18 - 19 - 28 - 33 - 44

Complementario 30
Reparto de premios

1.ª	Categ.	(6 aciertos)	39.196.367
2.ª	»	(5 ac. y comp.)	7.042.001
3.ª	»	(5 aciertos)	13.301.558
4.ª	»	(4 aciertos)	15.648.892
5.ª	»	(3 aciertos)	23.473.337

Mañana, martes
en
Diario de Burgos

Especial economía